



**PEUGEOT**  
MOTORCYCLES

**PM-01**  
**PM-02**  
**PM-03**

Notice d'utilisation

User's manual





Gebruikershandleiding

NL

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΧΡΗΣΤΗ**

GR

Instruktionsbok

SE

Manual de proprietário

PT

Käyttöohjekirja

FI

Instruktionsbog

DK



## INHOUDSOPGAVE

Inlichtingen.....	1
Veiligheidsinstructies.....	1
Kenmerken.....	2
Identificatie van het voertuig.....	6
Te gebruiken producten.....	6
Informatie met betrekking tot de handleiding.....	6
Beschrijving van het voertuig.....	8
Bedieningen.....	9
Linker bedieningen.....	9
Rechterbedieningen.....	9
Koppelingshendel.....	10
Versnelling.....	10
Hendel voorrem.....	10
Pedaal achterrem.....	11
Remsysteem ABS.....	11
Instrumenten.....	11
Digitale display 15.....	11
Controle- en waarschuwingslampjes.....	13
Beschrijving van controlelampjes.....	14
Menu voor de instellingen en personalisatie.....	15
Smartphone-aansluiting.....	16
Keuze van het mobiele besturingssysteem.....	16
Een telefoon koppelen Bluetooth®.....	16
Functies van de sleutelschakelaar.....	16
Inrichtingen.....	17
Aansluiting accessoires (USB).....	17
Zijstandaard.....	17
Contactonderbrekingscircuit.....	17
De voorspanning van de schokdemper instellen.....	18
Het zadel verwijderen.....	18
Controles vóór gebruik.....	18
Aanwijzingen voor inschakeling en bediening.....	19
Waarschuwing.....	19
Ecorijden 28.....	19
Rijden op overstroomd wegdek.....	19

Controle vóór vertrek.....	19
Inschakelen van de motor.....	20
Rijden.....	20
Remsystemen.....	21
Het voertuig stilleggen en parkeren.....	21
Inrijden van de motor.....	21
Brandstof toevoeren.....	21
Openen van de tankdop.....	22
Sluiten van de tankdop.....	22
Tanken.....	22
Onderhoudswerkzaamheden.....	22
Onderhoudsaanwijzingen.....	22
Milieu / Recycleerbaar.....	22
Reinigen van het voertuig.....	22
Controleren of vervangen van de bougie.....	23
Controleren van het motoroliepeil.....	24
Verversen van de motorolie.....	24
Vervangen van het oliefilter.....	25
Koelvloeistof.....	26
Vervangen van het luchtfilter.....	26
Secundaire overbrenging.....	27
Reinigen en smeren van de ketting.....	27
Controleren van de spanning van de aandrijfketting.....	27
Afstellen van de kettingspanning.....	27
Bediening van de gashendel.....	28
Bediening van de koppelingshendel.....	28
Buitenbanden.....	28
Controleren van de remmen.....	28
Accu.....	29
De lichtbundel van de koplamp afstellen.....	31
Zekeringen.....	31
Toewijzing van de zekeringen.....	32

NL

## INLICHTINGEN

U heeft zojuist een voertuig van het merk Peugeot aangeschaft.

Wij danken u voor het vertrouwen dat u ons geschonken heeft.

Wij raden u aan deze handleiding aandachtig door te lezen alvorens dit voertuig de gebruiken.

Deze gebruikshandleiding, die u altijd in de bagageruimte van het voertuig dient te bewaren, bevat naast de aanwijzingen met betrekking tot het gebruik, de controles en het onderhoud van het voertuig tevens belangrijk veiligheidsinstructies die de gebruiker en derden voor ongelukken kunnen behouden.

Deze handleiding verstrekt u talloze tips en aanwijzingen om uw voertuig in een optimale staat te houden.

Uw voertuig kenmerkt zich door een duurzaam ontwerp, maar ondanks de degelijke en robuuste kwaliteit vereist het een minimum aan onderhoud.

Uw erkende dealer kent uw machine tot in de details, beschikt over originele reserveonderdelen en specifiek gereedschap, kan u adviseren en op optimale wijze het benodigde onderhoud aan uw voertuig uitvoeren volgens een vooraf opgesteld schema zodat u altijd van optimaal en veilig rijplezier kunt genieten.

Deze gebruiksaanwijzing moet worden beschouwd als een integraal onderdeel van het voertuig en moet dit ook in geval van doorverkoop blijven.

In een constante inspanning om Peugeot Motorcycles te verbeteren, behouden wij ons het recht voor om de aangehaalde referenties te verwijderen, aan te passen of toe te voegen.

Reproducties of vertalingen van dit document, ook als deze slechts gedeeltelijk zijn, zijn verboden zonder schriftelijke toestemming van PEUGEOT MOTORCYCLES.

## VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Gebruikers die geen ervaring hebben met motorvoertuigen op twee wielen dienen zich vertrouwd te maken met het voertuig alvorens de weg op te gaan. Wij raden u het dan ook ten strengste af het voertuig aan een onervaren persoon uit te lenen.

Afhankelijk van de geldende wetgeving vereist de regelgeving voor het gebruik van een tweewielig motorvoertuig van deze categorie een rijbewijs of een specifieke rijvaardigheidopleiding bij een professionele instantie..

Het dragen van een gehomologeerde helm en handschoenen is eveneens verplicht voor de gebruiker en zijn passagier. Tevens wordt aangeraden een veiligheidsbril te dragen en lichte of reflecterende kleding die geschikt is voor gebruik op tweewielers.

In sommige landen verbiedt de van kracht zijnde wetgeving het vervoeren van passagiers. In overige landen zijn de gebruikers van gemotoriseerde tweewielers verplicht over een WA verzekering te beschikken om passagiers en derden tegen eventuele tijdens ongelukken veroorzaakte schade of letsel te beschermen.

Rijden onder invloed van alcohol, verdoovende middelen of bepaalde medicijnen is strafbaar en gevaarlijk voor uzelf en derden.

Een te hoge rijsnelheid is één van de grootste oorzaken van ongelukken. Neem de verkeersborden en -informatie in acht en pas uw snelheid aan op de weersomstandigheden.

De motor en de uitlaatonderdelen kunnen zeer heet worden, vermijd bij het parkeren contact met ontvlambare materialen die brand kunnen veroorzaken of met lichaamsdelen om ernstige brandwonden te voorkomen.

De bagagedragers en koffers, goedgekeurd door PEUGEOT MOTORCYCLES, zijn apart verkrijgbaar (naar gelang het model). Neem de montage-aanwijzingen in acht en overschrijd niet de

toelaatbare transportbelasting die naar gelang de inrichting 3 tot 5 kg bedraagt.

Het monteren van accessoires zoals een beenkleed, topcase... kunnen de stabiliteit van het voertuig beïnvloeden (windgevoeligheid, lading...).

Bij het besturen van een voertuig dat voorzien is van accessoires, wordt aangeraden de snelheid aan te passen.

In de zon parkeren: Als er een voorruit is, kan het schijnen van de zon op de voorruit op sommige momenten van de dag tot verhitting van het dashboard leiden. Dit kan vervormingen veroorzaken. Parkeer het voertuig niet in de zon om dit probleem te voorkomen.

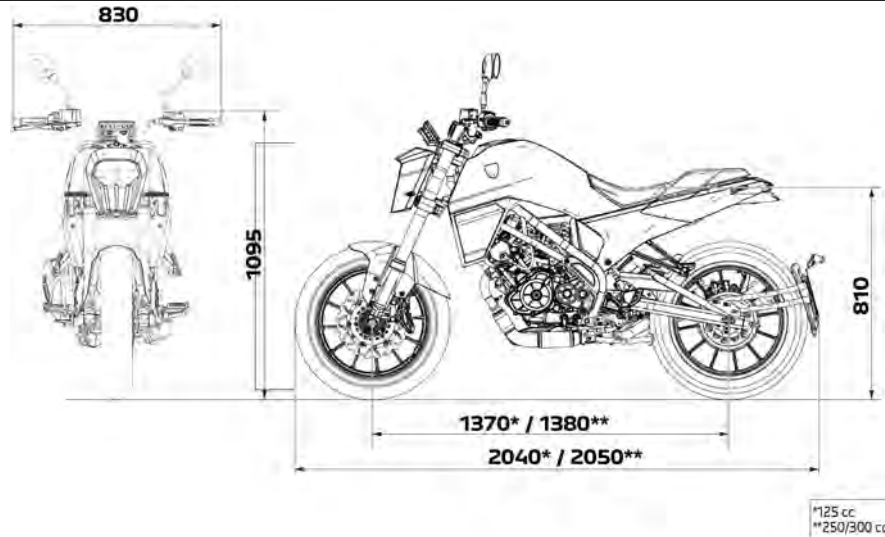
Het is verboden niet door PEUGEOT MOTORCYCLES goedgekeurde losse onderdelen, die de technische kenmerken of werkprestaties van het voertuig wijzigen, te monteren. Alle wijzigingen doen de garantie vervallen. Het voertuig is hierdoor tevens niet meer conform aan de door de erkende diensten goedgekeurde versie.

is het normaal dat de binnenzijde van de koplampglazen beslaat; de wasem verdwijnt enkele minuten na het ontsteken van de lampen.

## KENMERKEN

	PM-01 125 cc	PM-02 250 cc	PM-03 300 cc
Typenummer	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Gewicht in kg</b>			
Ledig gewicht	132	152	152
In rijklare toestand	144	163	163
Toelaatbare maximum. Gecumuleerd gewicht van het voertuig, de gebruiker, de passagier, de accessoires en de bagage.	330	352	352

### Afmetingen in mm



NL

	<b>PM-01 125 cc</b>	<b>PM-02 250 cc</b>	<b>PM-03 300 cc</b>
Typenummer	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Motor</b>			
Identificatie	PM154MI-4C	PM172MM-A	PM178MN-A
motortype	Monocilinder 4 takt. Bovenliggende nokkenas. 4 kleppen.	Monocilinder 4 takt. Dubbele bovenliggende nokkenas. 4 kleppen.	
Cilinderinhoud	125 cc	250 cc	300 cc
Boring x slag in mm	54 x 54.5 mm	72 x 61.2 mm	78 x 61.2 mm
Maximaal vermogen	11 kW tot 9500tr/mn	19 kW tot 8750tr/mn	21.5 kW tot 9000tr/mn
Maximaal koppel	12 Nm tot 7500 tr/mn	21.5 Nm tot 6750 tr/mn	24.5 Nm tot 7000 tr/mn
Versnellingskast	Mechanisme met 6 versnellingen		
Koeling	Vloeistof		
Voeding	Indirecte elektronische injectie		
Bougie	NGK CR8E		
Smearing	Smearing onder druk, met vochtige carter		
Uitlaat	Gekatalyseerd		
Anti-vervuilingsnorm	Euro 5		
Verbruik <sup>1</sup>	2.4 l/100	3.2 l/100	3.2 l/100
CO <sup>2</sup> -uitstoot (Per cyclus)	55 g/km	78 g/km	77 g/km

NL

<sup>1</sup> Deze verbruikswaarden zijn vastgesteld in overeenstemming met Verordening 134/2014, Bijlage VII. Ze kunnen variëren afhankelijk van het rijgedrag, de verkeersomstandigheden, de weersomstandigheden, de lading van het voertuig, het onderhoud van het voertuig en het gebruik van accessoires ...

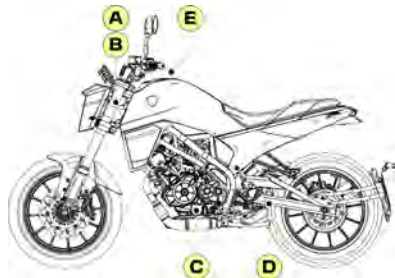
	<b>PM-01 125 cc</b>	<b>PM-02 250 cc</b>	<b>PM-03 300 cc</b>
Typenummer	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Inhoud in liter</b>			
Motorolie			
• Zonder vervanging van oliefilter	1	1.1	1.1
• Met vervanging van oliefilter	1.1	1.2	1.2
Koelvloeistof	0.8	1	1
Brandstoftank	12.5		
Vorkolie	0.3 / per buis	0.33 / per buis	
<b>Afmeting banden</b>			
Voorband	110/70 - R17		
Indicatie van de lading en de standaardsnelheid	54H		
Waarden van de lading en de minimale snelheid	33J	36M	36M
Achterband	150/60 - R17		
Indicatie van de lading en de standaardsnelheid	66H		
Waarden van de lading en de minimale snelheid	55J	57M	57M
<b>Druk in bar</b>			
Voorband	2.2		
Achterband	2.5		

NL

	<b>PM-01</b> <b>125 cc</b>	<b>PM-02</b> <b>250 cc</b>	<b>PM-03</b> <b>300 cc</b>
Typenummer	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Ophanging</b>			
Voorband	Omgekeerde telescoopvork Ø41 mm Verplaatsing : 125 mm		
Achterband	1 combinatie instebare hydraulische vering schokdemper Verplaatsing : 60 mm		
<b>Remmen</b>			
Voorband	1 schijf Ø280 mm		
Achterband	1 schijf Ø240 mm		
<b>Elektrische uitrusting</b>			
Koplampen	LED		
Stadslichten	LED		
Gloeilampjes knipperlichten	LED		
Achterlicht	LED		
Nummerplaatverlichting	LED		
Accu	12V - 6Ah YTX7L-BS Onderhoudsvrije accu	12V - 8Ah YTZ8V Onderhoudsvrije accu	12V - 8Ah YTZ8V Onderhoudsvrije accu

NL

## IDENTIFICATIE VAN HET VOERTUIG






- A. Constructieplaatje.
- B. Identificatienummer voertuig (V.I.N.).
- C. Motornummer.
- D. Etiket bandenspanning.

✓ Temperatuurvariaties wijzigen de bandenspanning.  
De bandendruk moet een keer per maand koud gecontroleerd worden.

- E. Identificatielabel van de brandstoffen.  
Het label dat zich vlakbij de tankdop bevindt, geeft aan welk type brandstof er moet worden gebruikt.

## Te gebruiken producten

Brandstof	Uitsluitend: Loodvrij E5 of E10   
Motorolie 4-takt	SAE 15W50 100% synthetisch Van minimumkwaliteit API SN/SM/SL JASO : MA2 T903
Vorkolie	Hydraulische vloeistof SAE10W
Smeervet	Smeervet voor hoge temperaturen Multifunctioneel smeervet
Aandrijfketting	MOTUL aandrijfkettingreiniger MOTUL MC CARE C4 kettingsmeermiddel, compatibel met O-Ring, X-Ring, Z-Ring kettingen
Remvloeistof	Remvloeistof DOT5.1
Koelvloeistof	Koelvloeistof: MOTUL MOTOCOOL EXPERT -37°C Anti-corrosie en antivries Bescherming: 37°C/-35°F Nitrietvrij / Aminevrij / Fosfaatvrij

## INFORMATIE MET BETREKKING TOT DE HANDLEIDING

De specifieke inlichtingen kunnen herkend worden aan de volgende symbolen:



Groene punt logo  
Recycleerbaar.  
Geeft aan dat het product of de verpakking gerecycleerd kan worden.



Explosief  
Het product kan ontploffen in contact met een vlam, een vonk, statische elektriciteit, onder invloed van warmte, een schok of wrijving.  
Het product is bijtend.



Ontvlambaar  
Het product kan ontvlambaar zijn in contact met een vlam, vonk, statische elektriciteit, onder invloed van warmte, wrijving en contact met lucht of water waardoor ontvlambare gassen vrijkomen.  
Het product is bijtend.



Bijtend  
Het product is bijtend.  
Het kan metalen beschadigen (uitbijten) of vernietigen.  
Het product kan brandwonden aan de huid en oogletsel veroorzaken in geval van contact of spetteren. Contact met de ogen en de huid vermijden, niet inademen.



Gevaarlijk voor de gezondheid  
Het product is in sterke doses giftig.  
Het kan de huid, de ogen en ademhalingswegen irriteren.  
Het kan huidallergieën veroorzaken.  
Het kan slaperigheid en duizeligheid veroorzaken. Elk contact met het product vermijden.



Toxisch of dodelijk  
Het product kan snel dodelijk zijn.  
Het vergiftigt snel zelfs bij lage doses. Een beschermende uitrusting dragen.  
Elk contact (oraal, huid, inademing) met het product vermijden en blootgestelde zones na gebruik zorgvuldig reinigen.



Gevaarlijk in aquatisch milieu  
Het product verontreinigt.  
Kan in het aquatisch milieu (op korte en/of lange termijn) schadelijke effecten hebben voor in water levende organismen.  
Niet in het milieu weggoaien.



Niet in de afvalbak werpen  
Eén van de bestanddelen van het product is giftig en kan schadelijk zijn voor het milieu. Werp het oude product niet in de afvalbak maar breng het terug naar de verkoper of werp het in een specifieke afvalbak voor chemisch afval.



Veiligheid van personen  
Risicovolle handelingen voor personen.  
Het (zelfs gedeeltelijk) niet naleven van deze aanwijzingen kan ernstig afbreuk doen aan de veiligheid van personen.



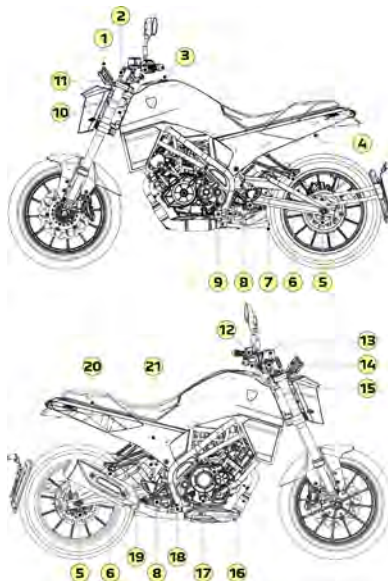
Belangrijk  
Risicovolle handelingen voor het voertuig.  
Duidt op specifieke procedures die opgevolgd moeten worden om schade aan het voertuig te voorkomen.



Opmerking  
Geeft belangrijke informatie over de werking van het voertuig.

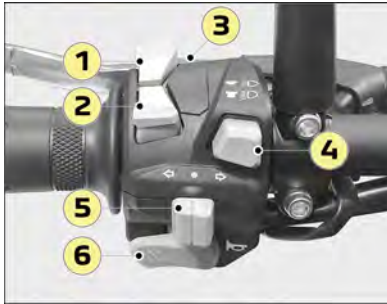
## BESCHRIJVING VAN HET VOERTUIG

1. Dashboard.
2. Sleutelschakelaar.
3. Vergrendelbare tankdop.
4. Zadelpen.
5. Diabolo's voor montagelift.
6. Voetsteun passagier.
7. Zijstandaard.
8. Voetsteun bestuurder.
9. Versnelling
10. Expansievat / Koelvloeistofpeil.
11. Koppelingshendel.
12. Aansluiting accessoires (USB).
13. Remvloeistofpeil vooraan.
14. Hendel voorrem.
15. Gashendel.
16. Motorolievuldop.
17. Motoroliepeil.
18. Pedaal achterrem.
19. Remvloeistofpeil achteraan.
20. Zekeringen.
21. Ruimte voor batterij.



## BEDIENINGEN

### Linker bedieningen



#### 1. Bediening "ENTER".

Deze bediening maakt het mogelijk:

- Om naar het instellings- en personaliseringsmenu van de digitale display te gaan (kort drukken).
- Een keuze te bevestigen (kort drukken).

(Zie hoofdstuk: [Menu voor de instellingen en personalisatie pagina 15](#) ).

#### 2. Bediening "SELECT".

Deze bediening maakt het mogelijk:


- Door de menu's te browsen (kort drukken).



(Zie hoofdstuk: [Menu voor de instellingen en personalisatie pagina 15](#) ).

#### 3. Knop knipperen met groot licht.

- Druk op deze knop om het grootlicht in te schakelen.

#### 4. Schakelaar dimlicht / Groot licht.

Deze bediening werkt alleen als de verlichtingsschakelaar van de rechterhendel op deze stand staat : .

- Knop losgelaten: Dimlichten .
- Knop ingedrukt: Groot licht .

#### 5. knop knipperlicht.

Druk op de knop om aan te geven dat u van richting verandert:

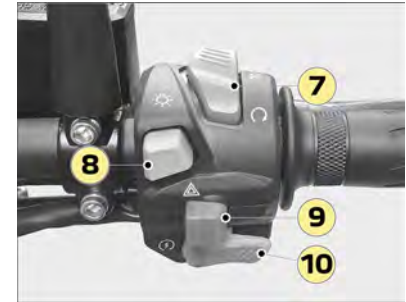
- Ofwel naar rechts.
- Ofwel naar links.

Druk, om het knipperen te onderbreken, nogmaals op de knop.



#### 6. Knop toeter.

Druk op deze knop om de claxon te laten klinken.

### Rechterbedieningen



#### 7. Noodstopknop.

-  Plaats de knop op deze positie in geval van nood, om de motor te stoppen.
-  Plaats de knop op deze positie voordat u de motor start.


#### 8. Lichtschakelaar / Daglicht (DRL Daytime Running Light).

- Knop losgelaten: Daglicht.
- Knop ingedrukt: Stadslicht.

De koplampen worden ingeschakeld bij het starten van de motor. Ze doven bij het uitschakelen, na volledige stilstand van het voertuig.

#### 9. Knop waarschuwingslichten.

De twee waarschuwingslampen kunnen uitsluitend branden als de contactsleutel in de "ON" stand staat.

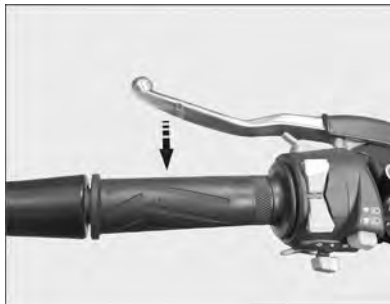
-  Om te voorkomen dat de batterij leegloopt, dient u de waarschuwingslichten niet te lang te gebruiken terwijl de motor is uitgeschakeld.

#### 10. Startknop.

Druk op deze knop om de motor te starten.

### Koppelingshendel

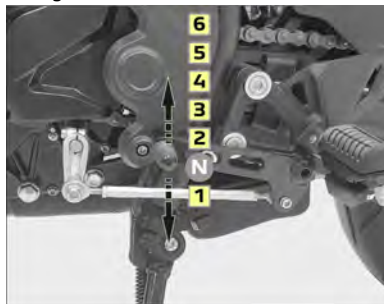
De koppelingshendel bevindt zich op de linker handgreep van het stuur. Trek de hendel naar de handgreep om te ontkoppelen. Laat de hendel los om te koppelen. Het koppelen werkt soepel wanneer u de hendel snel naar de handgreep trekt en deze langzaam weer loslaat.



De koppelingshendel is uitgerust met een koppelingsschakelaar, die een onderdeel is van de stroomverbreker van de ontsteking. (Zie hoofdstuk: [Contactonderbrekingscircuit](#) pagina 17).

### Versnelling

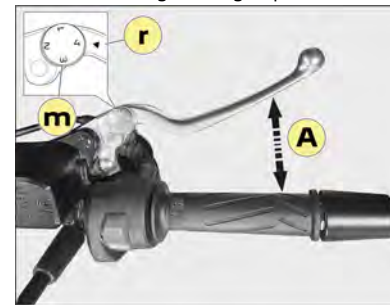
De schakelaar bevindt zich aan de linkerkant van de motorfiets en wordt tegelijk met de koppelingshendel gebruikt bij het schakelen tussen de 6 versnellingen van de constant-mesh-versnellingsbak.



Schakel altijd één versnelling tegelijk terug, met de juiste snelheid van het voertuig, om te voorkomen dat de motor een te hoog toerental heeft en het achterwiel blokkeert.

### Hendel voorrem

De remhendel bevindt zich op de rechter handgreep van het stuur. Om de voorrem in te schakelen, trekt u de hendel naar de gashandgreep.



De voorremhendel is uitgerust met een positie-afstelwiel.

Om de afstand (A) tussen de hendel en de handgreep af te stellen, draait u aan het afstelwiel terwijl u de hendel verder van de handgreep brengt. Zorg dat de geselecteerde positie die op het regelwiel (m) wordt getoond en de markering op de hendel (r) correct zijn uitgelijnd.

- Stand 1: Kleine afstand.
- Stand 4: Grote afstand.

## Pedaal achterrem

Het rempedaal bevindt zich aan de rechterkant van de motor. Om de achterrem in te schakelen, drukt u het rempedaal in.



## Remsysteem ABS

Het betreft een antiblokkeerremstelsysteem.

- Het antiblokkeersysteem (ABS) is ontworpen om te voorkomen dat de wielen tijdens het remmen blokkeren.
- Dankzij ABS kan de bestuurder de controle over het voertuig behouden bij het remmen in situaties met weinig grip.
- Gebruik voor meer effectiviteit de voor- en achterrem tegelijkertijd en op dezelfde manier.
- Het ABS-systeem is niet actief wanneer de snelheid van het voertuig ongeveer 5 km/u of lager is.
- Het ABS-systeem werkt niet als de batterij leeg is.

## INSTRUMENTEN

### Digitale display 15

U kan de kleur van het digitale display wijzigen door uw keuze te maken uit twee kleuren. (Zie hoofdstuk: [Menu voor de instellingen en personalisatie](#) pagina 15).



- 1 - Brandstofmeter.
- 2 - Onderhoudsindicator.
- 3 - Klok.
- 4 - "Bluetooth"-aansluiting.
- 5 - Smartphone-aansluiting.
- 6 - Weergave van het nummer van een inkomende of uitgaande oproep.
- 7 - Toerenteller.
- 8 - Accuspanning.
- 9 - Temperatuurmeter van de motor.
- 10 - Dagteller (TRIP 1 / TRIP 2).
- 11 - Digitale toerenteller (km/h of mph).
- 12 - Kilometer teller.
- 13 - Indicator van de ingeschakelde versnelling.

### 1 - Brandstofmeter.



De brandstofmeter geeft de hoeveelheid brandstof aan die in de tank beschikbaar is. Wanneer het reservepeil wordt bereikt, gaat verklikkerlampje (p) oranje branden, wat wijst op een minimaal brandstofpeil. Er blijft ongeveer 2 liter brandstof over..




Vul de tank zo snel mogelijk om uitval te voorkomen.

## 2 - Onderhoudsindicator.

Bij inschakeling geeft het scherm het resterende aantal kilometers vóór het onderhoud van het voertuig weer.


Als het aantal kilometers tot het onderhoud nul bedraagt, wordt het onderhoudssymbool op het scherm weergegeven.

Periodiciteit onderhoud	5000 km
-------------------------	---------

 Deze frequentie omvat niet het eerste bezoek van de 1000 km en betreft het normale onderhoud. Raadpleeg het onderhoudsboekje voor een grotere onderhoudsbeurt.

### Op nul zetten van de onderhoudsteller:

- Contact maken.
- Activeer de linker richtingaanwijzers.
- Houd de bedieningsknop "SELECT" meer dan 3 seconden ingedrukt.
- Druk kort op de knop "ENTER" om de onderhoudsmeter te resetten.

 U bent verplicht om meer dan 1000 km / 600 mi af te leggen alvorens de onderhoudsmeter te resetten.

## 3 - Klok.

Instellen van de klok (Zie hoofdstuk: [Menu voor de instellingen en personalisatie](#) pagina 15 ).

## 4 - "Bluetooth"-aansluiting.


Pictogram dat aangeeft dat de Bluetooth is geactiveerd.

## 5 - Smartphone-aansluiting.

Pictogram dat aangeeft dat er een Smartphone is verbonden.

## 6 - Weergave van het nummer van een inkomende of uitgaande oproep.

De weergave van het nummer verschijnt wanneer de "Bluetooth"-verbinding is geactiveerd en er een Smartphone is verbonden.

 De telefoons (modellen, versies van de besturingssystemen) hebben elk hun specifieke kenmerken, die een impact kunnen hebben op de weergave van het nummer.  
Bepaalde telefoons zijn mogelijk niet compatibel.

## 7 - Toerenteller.

De toerenteller zorgt ervoor dat u de rotatiesnelheid van de motor kan controleren en het optimale vermogensbereik kan behouden.



**Laat de motor niet draaien in de rode zone van de toerenteller.**

## 8 - Accuspanning.

Weergave van de accuspanning en van het symbool "accu".



**Als het oplaadsymbool van de accu rood oplicht tijdens het rijden, wordt het aangeraden om het laadsysteem van de accu door een erkende distributeur te laten controleren.**

## 9 - Temperatuurmeter van de motor.



Het alarm voor de hoge temperatuur wordt gesignaleerd door het verschijnen van een rood controlelampje (t).



**Het wordt aangeraden de motor te stoppen en het peil van de koelvloeistof te controleren nadat de motor afgekoeld is. Als het peil juist is, laat u het voertuig controleren door een erkend verdeler.**

## 10 Dagteller (TRIP 1 / TRIP 2).

- De dagtellers tonen het aantal kilometers dat in een bepaalde periode is afgelegd en slaan deze informatie op.
- Druk kort op de knop "SELECT" om te schakelen tussen TRIP 1 en TRIP 2.

### Resetten van de dagtellers:

(Zie hoofdstuk: [Menu voor de instellingen en personalisatie](#) pagina 15 ).

## 11 Digitale toerenteller (km/h of mph).

- De digitale snelheidsmeter geeft de rijsnelheid van het voertuig weer.

## 12 Kilometer teller.

- De kilometer teller geeft het totale aantal door het voertuig afgelegde kilometers weer en registreert deze informatie tevens. De totale kilometerstand van het voertuig blijft in het geheugen geregistreerd bij ontkoppelde accu.

### 13 Indicator van de ingeschakelde versnelling.

- Dit display toont de geselecteerde versnelling. Het voertuig beschikt over 6 versnellingen. De neutrale stand wordt aangeduid op het display met de "N".

#### Controle- en waarschuwingslampjes

De verklikkers informeren de bestuurder van de inbedrijfstelling van een systeem of de verschijning van een defect.

- Bij het starten gaan bepaalde waarschuwingsignalen gedurende enkele seconden branden.
- Bij het starten van de motor moeten deze zelfde waarschuwingsignalen uit gaan.

**Wanneer deze blijven branden, dient u, voordat u gaat rijden en met behulp van de tabel, het betreffende waarschuwingssignaal te raadplegen.**



✓ De verklikkers van de inbedrijfstelling van het ABS-systeem gaat uit wanneer het voertuig begint te rijden.

- Storinglampje van het emissiebeperkingsstelsel / Zelfdiagnose motor (MIL).
- Controlelampje van anti-blokkeersysteem van de wielen (ABS).








Deze controlelampjes tonen twee verlichtingstypes (vast of knipperend).



In elke geval is het aanbevolen het voertuig door een erkende dealer te laten controleren.

**Voor meer informatie over de controlelampjes kunt u de tabel van de overeenkomende rubriek raadplegen.**

## BESCHRIJVING VAN CONTROLELAMPJES

Controlelampje		Staat	Oorzaak	Maatregelen / Waarnemingen
	Knipperlicht links	Knipperlicht	De bediening van de knipperlichten is links geactiveerd.	Het snel knipperen van het verklikkerlampje duidt op een disfunctionering van de knipperlichten.
	Knipperlichten rechts	Knipperlicht	De bediening van de knipperlichten is rechts geactiveerd.	Het snel knipperen van het verklikkerlampje duidt op een disfunctionering van de knipperlichten.
	Waarschuwingknipperlichten	Knipperlicht	De bediening van de waarschuwingknipperlichten is geactiveerd..	De richtingaanwijzers links en rechts en de bijbehorende verklikkerslampjes knipperen tegelijkertijd..
	Daglicht	Brandt onafgebroken	De verlichtingsbediening staat in de positie "dagrijverlichting".	
	Groot licht	Brandt onafgebroken	De verlichtingsbediening staat op de stand "grootlicht".	
	Storingslampje van het emissiebeperkingsysteem/ Zelfdiagnose motor	Brandt onafgebroken	Het emissiebeperkingsstelsel is defect.	Het motorvermogen kan beperkt zijn. Wij raden u aan het voertuig door een erkende dealer te laten controleren.
		Knipperlicht	Het controlesysteem van de motor is defect.	Wij raden u aan het voertuig door een erkende dealer te laten controleren.
	Anti-blokkeersysteem (ABS)	Brandt onafgebroken	Het ABS-systeem is defect.	Het voertuig blijft klassiek remmen. Rijd voorzichtig met gematigde snelheid en laat het voertuig nakijken door een erkende dealer..

## MENU VOOR DE INSTELLINGEN EN PERSONALISATIE

Menu ENTER < 1s	Actieknoppen	Submenu	Commentaar
TRIP	<b>SELECT</b> <1s ↓	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TRIP1</li> <li>• TRIP2</li> <li>• EXIT</li> </ul>	Reset van de dagteller.
Klok (CLOCK)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uren/Minuten/12/24</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Afstelling door kort te drukken op de knop "SELECT".</li> <li>• Kort drukken op "ENTER" om te schakelen tussen uren en minuten.</li> <li>• Formaat van de klok (12h/24h): Druk langer dan 3 seconden op de knop "ENTER".</li> </ul>
Eenheid (UNITS)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Metric (<i>METRIC</i>)</li> <li>• Imperial (<i>IMPERIAL</i>)</li> <li>• EXIT</li> </ul>	Keuze van de meeteenheden.
Telefoon (PHONE)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• OFF</li> <li>• ON</li> <li>• EXIT</li> </ul>	Activatie van de Smartphone.
Talen (LANGUAGES)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Français</li> <li>• Engels</li> <li>• EXIT</li> </ul>	Keuze van de taal.
Weergave (DISPLAY)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blue (<i>BLUE</i>)</li> <li>• Red (<i>RED</i>)</li> <li>• EXIT</li> </ul>	Keuze van de kleur van het digitale display.
Bluetooth		<ul style="list-style-type: none"> <li>• OFF</li> <li>• ON</li> <li>• EXIT</li> </ul>	Activatie van de Bluetooth.
Onderhoud		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Huidige OBD-foutcodes</li> <li>• Eerdere OBD-foutcodes</li> <li>• EXIT</li> </ul>	
Versie			
Terug (EXIT)			Het menu verlaten.

NL

## SMARTPHONE-AANSLUITING

### Keuze van het mobiele besturingssysteem

1. Contact maken.
2. Houd de knop "ENTER" meer dan 3 seconden ingedrukt.
3. Kies het mobiele besturingssysteem met de knop "SELECT".
4. Houd de knop "ENTER" langer dan 3 seconden ingedrukt om deze keuze te valideren en het scherm te verlaten.
5. Het contact afsluiten.



### Een telefoon koppelen Bluetooth®



Voor de veiligheid en omdat het een constante aandacht van de bestuurder vereist, is het gebruik van de smartphone verboden tijdens het rijden.



De mobiele internetgegevens van uw smartphone activeren (of wifi). Als er al een andere smartphone is aangesloten op het voertuig, wordt de koppeling met een tweede smartphone geweigerd. Controleer of er geen andere smartphone is aangesloten in de nabijheid.

1. De Bluetooth-functie van het voertuig activeren (Zie hoofdstuk: [Menu voor de instellingen en personalisatie](#) pagina 15 ).
2. Activeer de Bluetooth-functie van uw smartphone.
3. Selecteer de naam van het systeem in de lijst met gedetecteerde apparaten.
4. Aanvaard het verbindingsverzoek van de smartphone op het systeem.
5. Voer met het toetsenblok van uw telefoon dezelfde PIN-code in die op het scherm wordt weergegeven en bevestig.



In het geval van storing is het raadzaam om de Bluetooth-functie van uw telefoon uit te schakelen en vervolgens opnieuw te activeren.



De telefoons (modellen, besturingssysteemversies) hebben elk hun specifieke kenmerken die invloed kunnen hebben op de koppelingsprocedure. Bepaalde telefoons zijn mogelijk niet compatibel.

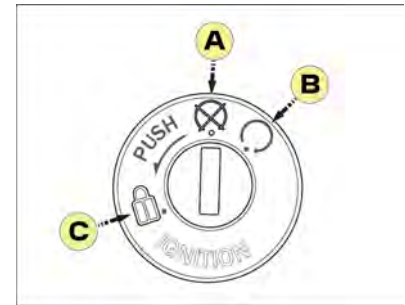
## FUNCTIES VAN DE SLEUTELSCHAKELAAR

### A. Stand uitgeschakelde motor.

De motor is uitgeschakeld. Het elektrische circuit is uitgeschakeld. De sleutel kan verwijderd worden.

### B. Startpositie.

Het elektrische circuit is ingeschakeld. De motor kan gestart worden. De sleutel kan niet verwijderd worden.



### C. Vergrendelde stuurrichting.

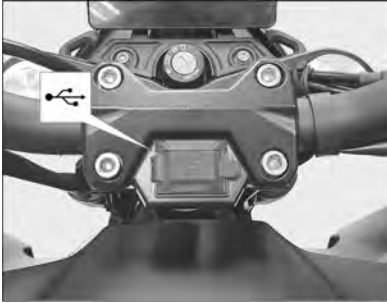
Het elektrische circuit is uitgeschakeld.

- Draai het stuur naar links.
- Draai de sleutel in de vergrendelde stand om de richting te blokkeren. De sleutel kan verwijderd worden.

## INRICHTINGEN

### Aansluiting accessoires (USB)

Ter hoogte van de handgreep, vindt u een aansluiting voor accessoire, die wordt gevoerd door het inschakelen van het contact, zodat u een mobiel apparaat kan aansluiten (Telefoon, GPS, ...) (Maximaal 2 A).



Tijdens zijn gebruik kan de uitrusting automatisch opnieuw worden geladen.



Plaats na gebruik altijd het kapje van het contact terug om te voorkomen dat er vocht in het contact komt.

## Zijstandaard

De zijstandaard is voorzien van een beveiliging die, wanneer ze uitgevouwen is, het starten van de motor verhindert.

Dit systeem maakt het mogelijk de chauffeur eraan te herinneren de voorstandaard te verwijderen voordat u de motor start (Zie hoofdstuk: [Contactonderbrekingscircuit](#) pagina 17).



Als de motor start wanneer de zijstandaard uitgevouwen is, moet u het circuit laten controleren door een erkend verdeler. Rijd niet terwijl de zijstandaard is uitgeklapt of niet goed kan worden ingeklapt. De zijstandaard kan dan in contact met de grond komen en de bestuurder afleiden, waardoor deze de controle over het voertuig verliest.

Het contactonderbrekingscircuit herinnert de bestuurder eraan dat de zijstandaard vóór het rijden moet worden ingeklapt. Controleer dit systeem dus regelmatig en laat het repareren door een erkende verdeler als het niet goed functioneert.

### Contactonderbrekingscircuit


Het contactonderbrekingscircuit, dat de zijstandaard-, koppelings- en neutraalschakelaar omvat, vervult de volgende functies:

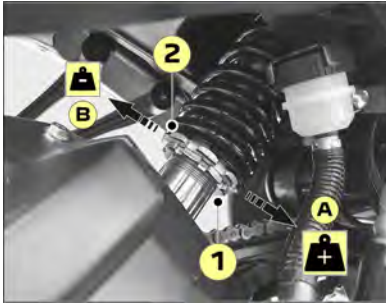
- Het voorkomt dat de motor start wanneer een versnelling is ingeschakeld en de zijstandaard is ingeklapt, maar de koppelingshendel niet is geactiveerd.
- Het voorkomt dat de motor start wanneer een versnelling is ingeschakeld en de koppelingshendel is geactiveerd, maar de zijstandaard niet is ingeklapt.
- Het onderbreekt de motor wanneer een versnelling is ingeschakeld en tegelijkertijd de zijstandaard wordt uitgeklapt.

**Controleer regelmatig de werking van het circuit van de stroomonderbreker van de verlichting met behulp van de volgende stappen.**

## De voorspanning van de schokdemper instellen

Het voertuig wordt af fabriek geleverd met een ophanging die is afgesteld voor slechts één persoon. De voorspanning van de schokdemper kan worden gewijzigd in overeenstemming met de belasting van het voertuig.


 Het wordt aanbevolen om naar een erkende dealer te gaan die geschikt gereedschap heeft om de schokdemper in te stellen.



1. Borgmoer.
2. Afstelring.

Na het aandraaien van de borgmoer van de afstelring:

- Draai de afstelring in richting (A) om de veervoorspanning te verhogen.
- Draai de afstelring in richting (B) om de veervoorspanning te verlagen.
- Draai de ring één slag per keer.

 Voor optimaal rijcomfort en veiligheid past u de instelling voor de schokbrekers altijd aan de belasting van het voertuig aan.

## Het zadel verwijderen

Door het zadel te verwijderen, krijgt u toegang tot:

- De zekeringkast.
- Het onderhoud van de luchtfilter.


(Zie hoofdstuk: [Onderhoudswerkzaamheden](#) pagina 22).

- Steek de sleutel in het slot en draai de sleutel 1/4 slag naar rechts.
- Til het zadel op.
- Trek het zadel naar achteren om het te verwijderen.



## CONTROLES VÓÓR GEBRUIK

De gebruiker dient zelf te controleren of het voertuig zich in goede staat bevindt. Bepaalde beveiligingen kunnen beschadigingen of slijtage vertonen, zelfs als het voertuig niet gebruikt wordt. Het langdurig blootstaan aan slechte weersomstandigheden kan bijvoorbeeld leiden tot een oxidatie van het remsysteem of het dalen van de banddruk hetgeen ernstige gevolgen kan hebben. Naast een eenvoudige visuele controle is het dus van groot belang de volgende punten vóór elk gebruik te controleren.

 Deze controles nemen slechts weinig tijd in beslag maar dragen op doelmatige wijze aan het behoud van een correcte werkstaat van het voertuig voor een betrouwbaar en tevens veilig gebruik.

Indien een onderdeel in de lijst van te controleren punten niet op correcte wijze werkt, dient u het door uw erkende dealer te laten controleren en indien nodig te laten repareren alvorens het voertuig te gebruiken.

## AANWIJZINGEN VOOR INSCHAKELING EN BEDIENING

### Waarschuwing

Het is van groot belang om u voor het eerste gebruik vertrouwd te maken met alle bedieningen en bijbehorende functies. Indien u twijfelt over de werking van bepaalde bedieningen, kan uw erkende dealer al uw vragen beantwoorden en u de nodige hulp bieden.



Daar de uitlaatgassen giftig zijn, moet de motor ingeschakeld worden in een goed geventileerde ruimte en in geen geval in een gesloten ruimte, zelfs voor een korte duur.

### Ecorijden 28

Neem een soepel rijgedrag aan

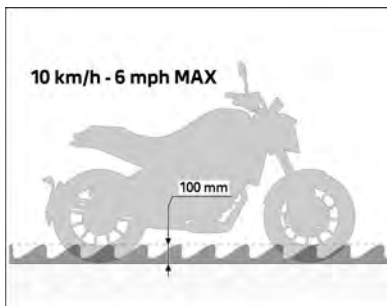
- Draai geleidelijk en niet abrupt aan de versnellingshendel.
- Anticipeer het remmen met behulp van de motorrem.
- Beperk de belasting van het voertuig alsook de aerodynamische weerstand.
- Controleer regelmatig de bandenspanning aan de hand van het etiket onder het zadel.
- Vermijd het de motor bij stilstand te verwarmen: de motor wordt sneller warm wanneer u rijdt.
- Laat uw voertuig onderhouden volgens het onderhoudsplan van de fabrikant.

**Deze handelingen helpen brandstof te besparen, de CO<sup>2</sup>-emissies te verminderen en verkeerslawaaï te verminderen.**

### Rijden op overstroomd wegdek



Rijden op een overstroomde weg wordt sterk afgeraden omdat dit de motor, de transmissie en de elektrische systemen van uw voertuig ernstig kan beschadigen.



Als u noodgedwongen een overstroomde zone moet passeren:

- Controleer of er niet meer dan 100 mm water op de weg staat rekening houdend met golven die door andere weggebruikers veroorzaakt kunnen worden.
- Rijd in geen geval in een hogere dan de 10 km/h versnelling.
- Rem zodra de omstandigheden die veilig toelaten verschillende keren licht na het verlaten van de overstroomde zone om de remmen te drogen.

### Controle vóór vertrek

Onderdeel	Controles
<b>Brandstof</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer het brandstofpeil in de tank.</li><li>• Tank indien nodig.</li><li>• Controleer op brandstoflekken.</li></ul>
<b>Motorolie</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer het motoroliepeil.</li><li>• Indien nodig past u het peil aan met de vermelde olie.</li></ul>
<b>Koelvloeistof</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer het koelvloeistofpeil in de expansietank.</li></ul>
<b>Voorste rem Achterste rem</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer de werking van de remmen.</li><li>• Laat controleren door een erkend verdeler wanneer ze zacht aanvoelen.</li><li>• Controleer de slijtage van de remblokken.</li><li>• Controleer het peil van de koelvloeistof.</li></ul>
<b>Koppeling</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer de werking en de speling van de koppelingshendel.</li><li>• Corrigeer indien nodig.</li></ul>
<b>Gashendel</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer de soepelheid van de werking van de gashendel en de reset.</li></ul>
<b>Aandrijfketting</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controleer de staat van de ketting.</li><li>• Controleer de spanning van de ketting.</li><li>• Corrigeer indien nodig.</li><li>• Smeer de ketting indien nodig.</li></ul>

Onderdeel	Controles
Wielen en banden	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de slijtage en de staat van de banden.</li> <li>Controleer de bandendruk wanneer ze koud zijn.</li> <li>Corrigeer indien nodig.</li> </ul>
Sturen	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer of het stuur vrij kan draaien.</li> </ul>
Standaard	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de soepele werking van de zijstandaard.</li> <li>Werking van de verlichtingsonderbreken.</li> </ul>
Meldingen die oplichten, waarschuwingen, lampjes, toeter	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controleer de werking.</li> <li>Corrigeer indien nodig.</li> </ul>

### Inschakelen van de motor

- ✓ De motor kan uitsluitend ingeschakeld worden als de versnelling in de neutrale stand staat (N).

Neem voor meer veiligheid plaats op het voertuig voordat u de motor inschakelt.

- Klap de zijstandaard in.
- Draai de contactsleutel op «ON».
- Controleer of de versnelling in de neutrale stand staat (N).
- Houd de gashendel gesloten.
- Druk op de startknop. Laat de startmotor niet langer dan 5 seconden werken.
- Laat de startknop los zodra de motor inschakelt.



**Laat, als de motor niet inschakelt, de startknop en de remhendel los, wacht enkele seconden en probeer opnieuw. Om de energie van de accu te besparen, moet elke poging tot starten zo kort mogelijk zijn.**

**Laat de startmotor niet langer dan 5 seconden werken.**



**Laat de motor enkele seconde opwarmen voordat u vertrekt.**

**Om de levensduur van de motor te verlengen, is het verboden snel op te trekken als de motor nog koud is.**



**Om elk ongeval te vermijden, mag u het voertuig niet zonder toezicht laten wanneer de motor draait.**

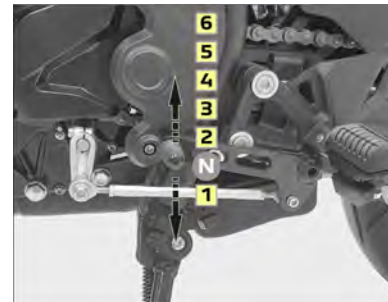
### Rijden

#### Starten

Na het inschakelen van de motor:

- Trek de koppelingshendel naar het stuur toe om te ontkoppelen.
- Schakel over op de 1 versnelling door met uw linkervoet de versnelling naar beneden te duwen.
- Trek normaal op om het toerental te laten oplopen.
- Laat de koppelingshendel geleidelijk los en blijf gas geven totdat het voertuig start.

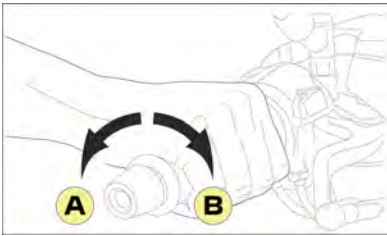
- Schakel over op een andere versnelling door volledig gas terug te nemen, de koppeling los te laten en de versnelling naar boven te duwen.



#### Optrekken en vertragen

U moet ofwel terugschakelen ofwel overschakelen op een hogere versnelling opdat de motor op een normaal, op de verkeerssituatie afgestemd toerental werkt.

De snelheid wordt afgesteld door meer of minder gas te geven.



Draai, om de snelheid te verhogen, de gashendel in de richting (A). Draai, om de snelheid te verlagen, de gashendel in de richting (B).

Om het blokkeren van de wielen, schade aan de motor en vallen te voorkomen bij het afrijden van hellingen, raden wij het u af het voertuig te gebruiken met uitgeschakelde motor en de versnelling in de neutrale stand.

Wij raden u het tevens af de koppeling te gebruiken om de snelheid van het voertuig te regelen.



Voor uw integriteit en deze van het voertuig, moet het zakken of heffen van een plateau recht tegenover het voertuig gebeuren aan een zeer lage snelheid met de stuurstand in de as van het voertuig. Wij raden u aan het voertuig te verlaten om het manoeuvre uit te voeren.

### Remsystemen

Voertuig uitgerust met een ABS remsysteem.

- Het antiblokkeersysteem (ABS) is ontworpen om te voorkomen dat de wielen tijdens het remmen blokkeren.
- Dankzij ABS kan de bestuurder de controle over het voertuig behouden bij het remmen in situaties met weinig grip.

### Gebruik van de remmen

- Laat de gashendel snel teruglopen.
- Activeer het remsysteem door de druk geleidelijk op te voeren.
- Gebruik voor meer effectiviteit de voor- en achterrem tegelijkertijd en op dezelfde manier.



Het ABS-systeem is niet actief wanneer de snelheid van het voertuig ongeveer 5 km/u of lager is. Het ABS-systeem werkt niet als de batterij leeg is.



Vermijd brusk remmen op een nat wegdek of in een bocht. Het voertuig kan slippen en omkeren.

De putdeksels en de markeringen op de grond worden extreem glad wanneer ze nat zijn. U hoeft alleen maar te vertragen voordat u op dit soort oppervlak rijdt en alert blijven terwijl u erover rijdt.

Verminder, bij een steile afdaling, de snelheid om langdurig remmen te voorkomen daar een overmatige verhitting de remkracht vermindert.

### Het voertuig stilleggen en parkeren

De motor mag uitsluitend uitgeschakeld worden als het voertuig stilstaat en de motor op het stationaire toerental draait.

- Controleer of de versnelling in de neutrale stand staat (N).
- Draai de contactsleutel naar de "OFF" stand om de motor uit te schakelen.
- Stap van het voertuig af.
- Zet het voertuig op de zijstandaard op een vlakke ondergrond.
- Richt het stuur naar links en vergrendel de stuurinrichting.
- Verwijder de contactsleutel.

Bij het parkeren op een steile helling, raden wij u aan het voertuig naar de bovenzijde van de helling te richten alvorens deze op de standaard te zetten met de versnelling ingesteld op de eerste versnelling.



Telkens wanneer u parkeert, moet de besturing worden vergrendeld.

### Inrijden van de motor

Het inrijden van de motor is essentieel voor het garanderen van de prestaties en de levensduur van het voertuig.

Tijdens het leppen wordt aangeraden de motor niet over te belasten en te voorkomen dat de motor een hogere dan de normale functioneringstemperatuur bereikt.

#### Van 0 tot 1000 km:

Het acceleratiehandvat niet verder dan half openen op lange trajecten.

#### Van 1000 tot 1500 km:

Het acceleratiehandvat niet verder dan 3/4 openen op lange trajecten.

Na deze kilometerstand kan het voertuig normaal worden gebruikt.

### Brandstoftoevoer



De motor moet volledig gestopt worden om op een veilige manier de tank te kunnen vullen.

Een etiket dat in de buurt van tankdop geplakt is, herinnert u aan het type brandstof dat moet worden gebruikt.



E5



Bleifreies Benzin  
Unleaded fuel only  
Carburant sans plomb  
Gasolina sin plomo  
Bezolovnaty benzin  
Endast blyfri bensin



E10

RON/ROZ min. 95



Elke brandstof die maximum 10% van het volume ethanol bevat, kan worden gebruikt (E5, E10). Een percentage ethanol van meer dan 10% van het volume is niet toegestaan. E85 mag niet worden gebruikt.



### Openen van de tankdop

- Zet het slotdeksel van de tankdop omhoog.
- Steek de sleutel in het slot en draai de sleutel 1/4 slag naar rechts.
- De tankdop gaat open.

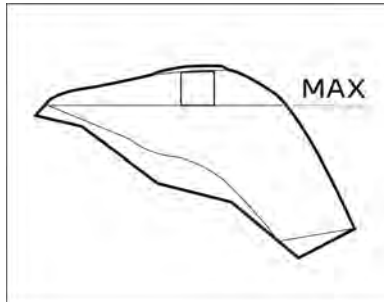


### Sluiten van de tankdop

- De sleutel in het slot steken.
- Draai de sleutel 1/4 naar rechts.
- Druk op de dop en zet de sleutel terug in zijn beginpositie door deze naar links te draaien.

### Tanken

- Stop het vulpistool van de pomp in de vulopening. Stop het pistool correct in de vulbuis.



- Vul de tank tot aan de onderkant van de vulbuis en niet verder.



Overvul de brandstoftank niet: De brandstof kan overlopen doordat het uitzet vanwege de warmte van de motor of de zon.



Veeg eventueel gemorste en overgestroomde brandstof onmiddellijk op. De brandstof kan geleverde oppervlakken of kunststof onderdelen beschadigen.

### ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN

#### Onderhoudsaanwijzingen

**Leef het onderhoudsschema van uw voertuig nauwkeurig na om eventueel aanspraak te kunnen maken op de garantie.**

Aan het het onderhoudsboekje werd een onderhoudstabel toegevoegd waarin de erkende dealer zijn stempel moet plaatsen, de datum van de onderhoudsbeurt en de kilometerstand van het voertuig.

**Voor een optimaal veilig en betrouwbaar voertuig, raden wij u aan het onderhoud en de reparaties uit te laten voeren door een erkende dealer die over een technische opleiding, originele reserveonderdelen en specifiek gereedschap beschikt.**

#### Milieu / Recycleerbaar

De onderdelen die tijdens een lopend onderhoud worden gebruikt en vervangen (mechanische onderdelen, accu...), moeten bij gespecialiseerde instanties worden afgegeven..

Wanneer het voertuig aan het einde van zijn levensduur is, moet het worden overgedragen aan een erkend centrum om de recycling ervan te garanderen.

Leef in alle gevallen de lokale wetten na.



De batterijen bevatten schadelijke stoffen. Ze moeten worden verwijderd volgens de wettelijke voorschriften en mogen in geen geval worden weggegooid bij het huishoudelijk afval.

#### Reinigen van het voertuig



De carrosserie bestaat uit kunststofelementen die geveerd kunnen zijn of een glanzend aspect kunnen hebben. Geen oplosmiddelen of te corroderende producten te gebruiken.



Geen reinigingsmiddelen onder hoge druk gebruiken die ervoor zorgen dat er water in de volgende onderdelen komt: pakkingen, lagers en scharnieren, elektrische onderdelen zoals connectoren, contacten en verlichting.

Reinig de carrosserie met zeepsop en spoel het grondig af met schoon water.

Gebruik een zeem om het voertuig af te drogen. Rem, na het wassen van het voertuig, enkele malen op lage snelheid om de remmen te drogen.



Het wassen van het voertuig moet uitgevoerd worden in een ruimte met een opvangvoorziening voor vuil water.

Sommige producten op basis van siliconen kunnen de kwaliteit van de lak aantasten. Indien nodig of bij twijfel kan een erkende dealer u advies verstrekken over de reinigingsmiddelen of het repareren van de carrosserie bij krassen of groeven.

### Controleren of vervangen van de bougie



Het is noodzakelijk een weerstandbiedende ontstoringinrichting en een weerstandbiedende bougie te gebruiken. Volg hiertoe de door de fabrikant verstrekte aanbevelingen op. Wend u tot een erkende dealer voor het vervangen van deze onderdelen.

### PM-01

#### De motor moet koud zijn.

- Ontkoppel de ontstoringinrichting (1).
- Verwijder de bougie.



### PM02 / PM-03

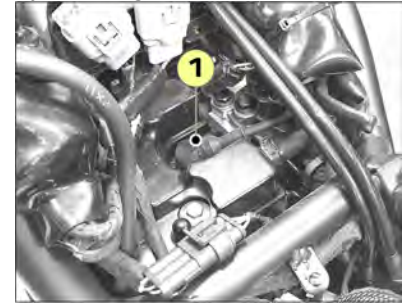


Het is noodzakelijk een weerstandbiedende ontstoringinrichting en een weerstandbiedende bougie te gebruiken. Volg hiertoe de door de fabrikant verstrekte aanbevelingen op. Wend u tot een erkende dealer voor het vervangen van deze onderdelen.

#### De motor moet koud zijn.

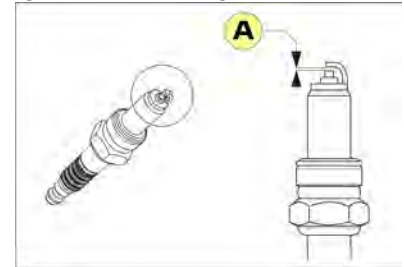
De bougie is toegankelijk na verwijdering van de brandstoftank.

- Ontkoppel de ontstoringinrichting (1).
- Verwijder de bougie.



### Controle

- Meet de spreiding van de elektroden (A) en corrigeer deze als het nodig is.



Bougie	NGK CR8E
Spreiding van de elektrode	A = 0.6 tot 0.7 mm
Aanhaalmoment	15 Nm

- Breng de bougie aan en schroef deze met de hand vast.
- Draai aan met het aanbevolen aanhaalmoment.

Als het niet mogelijk is aan te halen met de hulp van een dynamometrische moersleutel, haalt u dit aan met de volgende methode:

NL

- 1/8 tot 1/4 slag voor een reeds gebruikte bougie.
- Een 1/2 slag voor een nieuwe bougie.



Controleer of de ontstoringinrichting op correcte wijze op de bougie vastgeklemd is. Laat het draaimoment zo snel mogelijk door een erkende dealer controleren.

### Controleren van het motoroliepeil



Controleer het oliepeil elke \* 1 of voor een lange rit.

### Controle van het oliepeil.

- Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.
- Houd het voertuig verticaal.
- Schakel de motor in, laat deze enkele minuten draaien en schakel de motor vervolgens uit.
- Na het uitschakelen van de motor, wacht u 3 minuten om de motorolie de tijd te geven terug te keren naar de oliecarter.
- Controleer het vloeistofpeil via het kijkglas.
- Het oliepeil dient zich tussen de maatstrepen minimum en maximum te bevinden zonder deze laatste te overschrijden.
- Wijzig zo nodig het oliepeil, zodat het de max-streep bereikt.



### 1. Motorolievuldop.



Een te hoog oliepeil kan de prestaties van het voertuig op aanzienlijke wijze begrenzen.

### Verversen van de motorolie



Wend u tot een erkende dealer voor het verversen van de olie.



De olie bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu, uw dealer is uitgerust voor het wegwerpen van gebruikte olie volgens de van kracht zijnde milieuwetgeving.

### Aanbevolen motorolie Hoeveelheid

PM-01 125 cc  
SAE 15W50 100% synthetisch  
Van minimumkwaliteit API SN/SM/SL  
JASO: MA2 T903

Zonder vervanging van oliefilter: 1.0 l  
Met vervanging van oliefilter: 1.1 l

PM-03 300 cc  
SAE 15W50 100% synthetisch  
Van minimumkwaliteit API SN/SM/SL  
JASO: MA2 T903

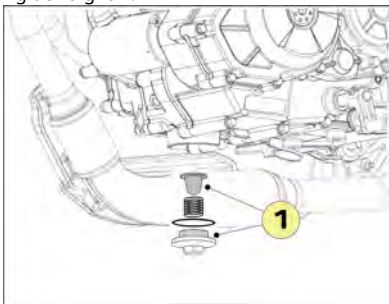
Zonder vervanging van oliefilter: 1.1 l  
Met vervanging van oliefilter: 1.2 l



Het verversen van de motorolie dient uitgevoerd te worden bij lauwe motor om het aftappen te vereenvoudigen.

### PM-01

- Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.
- Houd het voertuig verticaal (Gebruik een motorlift).
- Trek beschermende werkhandschoenen aan.
- Verwijder de dop van het vulgat.
- Verwijder de aftapplug, de springveer en de filter (1).
- Laat de olie in een opvangbak lopen.
- Reinig de zuigkorf.



- Plaats de filter, de springveer en de aftapplug met een nieuwe dichting terug op hun plek (Aanhaalmoment: 22 Nm).
- Giet de benodigde hoeveelheid olie in het vulgat. Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen oliesoorten.
- Schakel de motor in en laat deze enkele ogenblikken draaien.
- Controleer en pas het oliepeil aan indien nodig.
- Controleer de correcte afdichting van de aftapdop.

### PM-03

- Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.
- Houd het voertuig verticaal (Gebruik een motorlift).
- Trek beschermende werkhandschoenen aan.
- Verwijder de dop van het vulgat.
- Verwijder de aftapdop en de bijbehorende pakking (1) en laat de olie in een opvangbak wegstromen.



- Breng de aftapdop, voorzien van een nieuwe pakking, aan (Aanhaalmoment: 22 Nm).
- Giet de benodigde hoeveelheid olie in het vulgat. Gebruik uitsluitend door de fabrikant aanbevolen oliesoorten.
- Schakel de motor in en laat deze enkele ogenblikken draaien.
- Controleer en pas het oliepeil aan indien nodig.
- Controleer de correcte afdichting van de aftapdop.

### Vervangen van het oliefilter

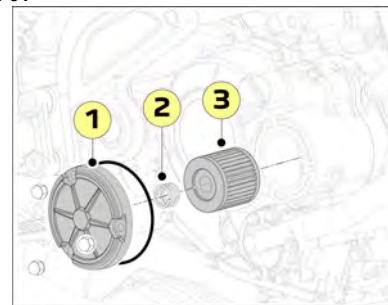


Wend u tot een erkende dealer voor het ververset van de olie.



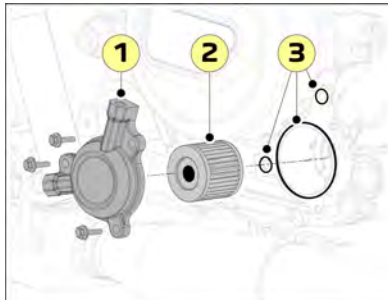
De olie bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu, uw dealer is uitgerust voor het wegwerpen van gebruikte olie volgens de van kracht zijnde milieuwetgeving.

### PM-01



- Verwijder het deksel van het oliefilter (1).
- Verwijder de springveer (2).
- Verwijder de oliefilter (3).
- Plaats een nieuw oliefilter (Respecteer de montagerichting).
- Plaats de springveer terug.
- Plaats het deksel van het oliefilter terug (Vervang bij voorkeur de O-ring) (Aanhaalmoment: 10 Nm). Controleer en pas het oliepeil aan indien nodig (Zie hoofdstuk: [Controleren van het motoroliepeil](#) pagina 24).

NL



- Verwijder het deksel van het oliefilter (1).
- Verwijder de oliefilter (2).
- Plaats een nieuw oliefilter (Respecteer de montagerichting).
- Plaats het deksel van het oliefilter terug (Vervang bij voorkeur de O-ring (3)) (Aanhaalmoment: 10 Nm).

Controleer en pas het oliepeil aan indien nodig (Zie hoofdstuk: [Controleren van het motoroliepeil](#) pagina 24 ).

### Koelvloeistof



Controleer het peil van de koelvloeistof voor elke rit.

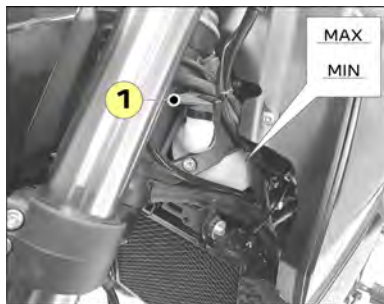
De aanvulling mag alleen worden gemaakt met koelvloeistof dat is aanbevolen door de fabrikant.

Het peil van de koelvloeistof moet worden gecontroleerd op een koude motor.

### Controle niveau koelvloeistof

- Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.
- Houd het voertuig verticaal.
- Draai naar rechts en inspecteer het peil van de koelvloeistof in het reservoir.

Het peil van de koelvloeistof dient zich tussen de maatstrepen minimum en maximum te bevinden zonder deze laatste te overschrijden.  
Vul, indien nodig, de koelvloeistof in het expansievat bij.

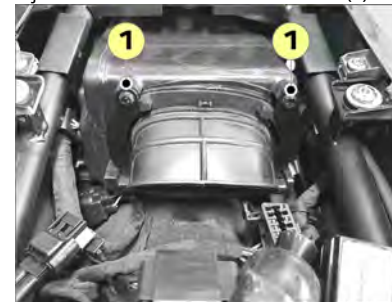


1. Dop van het expansievat.

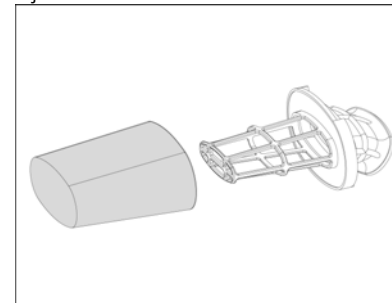
<b>Koelvloeistof</b>	MOTUL MOTOCOOL EXPERT -37°C Anti-corrosion and anti-freeze. Bescherming -37°C / -35°F Nitrietvrij / Aminevrij / Fosfaatvrij
----------------------	--

### Vervangen van het luchtfilter

- Neem het zadel weg.
- Verwijder de klemmen van de luchtinlaat (1).



- Verwijder de houder met het luchtfilter.



- Plaats een nieuwe luchtfilter in de houder.
- Zet de houder en klemmen opnieuw op hun plek.

## Secundaire overbrenging

- Controleer regelmatig de spanning en de smering van de aandrijving.
- Reinig en smeer de aandrijfketting om de 500 km.
- Controleer de onderdelen van de aandrijving regelmatig op slijtage.
- Bij het vervangen van één van de onderdelen van de aandrijving, moet het stelsel van de ketting, het rondsel en de krans eveneens vervangen worden.

## Reinigen en smeren van de ketting



Dit voertuig heeft een ketting met sluitschalen.

Het is aan te bevelen om de aandrijfketting met regelmatige tussenpozen te reinigen (Om de 500 km).

Smeer de aandrijfketting met een speciaal smeermiddel voor kettingen met sluitschalen.



Reinig de aandrijfketting niet met een hogedrukstraal of een ongeschikt oplosmiddel, dit beschadigt de sluitschalen.

Na het wassen van het voertuig moet de aandrijfketting zorgvuldig worden gedroogd en gesmeerd.

Reinig de aandrijfketting met een borstel met zachte haren en een gepast reinigingsmiddel in spuitbus.

## Controleren van de spanning van de aandrijfketting

Controleer de spanning van de ketting vóór elk vertrek.



Het voertuig moet op de standaard staan met de versnellingsbak in de neutrale stand.



- Meet de spanning van de ketting zoals aangegeven.

### Spanning van de ketting

A = 28 - 35 mm

Als de spanning van de aandrijfketting niet klopt, moet deze worden afgesteld (Zie hoofdstuk: [Afstellen van de kettingspanning](#) pagina 27 ).

## Afstellen van de kettingspanning

- Het voertuig moet op de standaard staan met de versnellingsbak in de neutrale stand.
- Draai de wielbout en de borgmoeren van de spanners los.
- Draai alle stelmoeren gelijkmatig aan om een kettingspeling van 28-35 mm te bereiken. Gebruik de graadverdeling voor centrering voor een nauwkeurige afstelling.
- Controleer de correcte uitlijning van de ketting tussen het uitgangsrondsel van de versnellingsbak en de krans.
- Haal de wielbout aan (Aanhaalmoment: 100 Nm).
- Haal de borgmoeren van de spanners aan (Aanhaalmoment: 20 Nm).
- Controleer de spanning van de ketting.



1. Achterwielbout.
2. Borgmoer.
3. Stelmoer.
4. Kettingspanner / Graadverdeling voor centrering.



Een te strak gespannen ketting leidt tot een vroegtijdige slijtage van het lager van de uitgangsgas van de versnellingsbak, de lagers van het achterwiel, de ketting en de rondsels.

NL

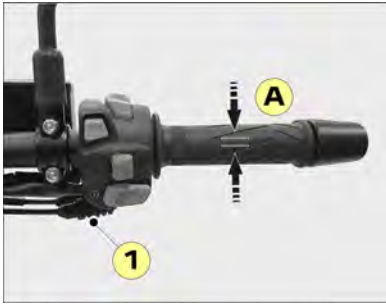
### Bediening van de gashendel

Controleer regelmatig de bediening van de gashendel en pas de afstelling zo nodig aan.

#### Bediening van de gashendel

A = 3-5 mm

- Pas de speling aan door te draaien aan het stelwiel.



1. Stelwiel

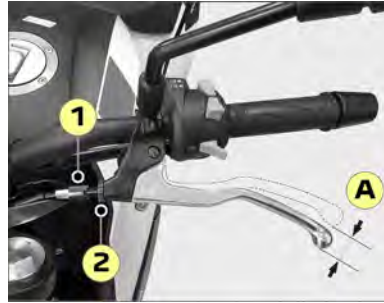
### Bediening van de koppelingshendel

Controleer regelmatig de bediening van de koppelingshendel en pas de afstelling zo nodig aan.

#### Bediening van de koppelingshendel

A = 10-20 mm

- Pas de bediening van de hendel aan met behulp van het stelwiel.



1. Stelwiel
2. Borgmoer van het stelwiel

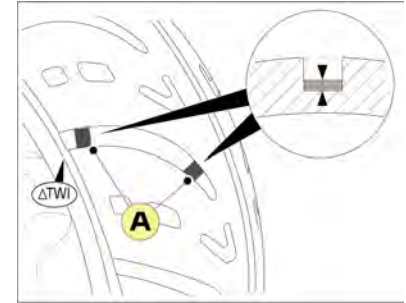
### Buitenbanden

De bandendruk dient regelmatig met koude banden gecontroleerd te worden.

Een onjuiste druk leidt tot overmatige slijtage en heeft nadelige gevolgen voor het weggedrag wat het rijden met het voertuig gevaarlijk maakt.

Voorband	Achterband
2.2 bar	2.5 bar

Als de slijtgrenzen van het loopvlak bereikt worden ((A)), dient u de banden door een erkende dealer te laten vervangen.



Bij het vervangen raden wij u aan banden van hetzelfde merk en een gelijksoortige kwaliteit te laten monteren. Daarnaast is het bij een lekke band niet toegestaan een binnenband in een tubeless band te laten monteren.



Een band bevat bestanddelen die schadelijk zijn voor het milieu, uw erkende dealer is uitgerust voor het wegwerpen van oude banden volgens de van kracht zijnde milieunormen.

### Controleren van de remmen



Wend u tot een erkende dealer voor het vervangen van deze onderdelen.

Elk remplaatje is voorzien van slijtage-indicatoren (A).

Dankzij deze indicatoren kan de slijtage van de remplaatjes worden gecontroleerd zonder de rem te demonteren.

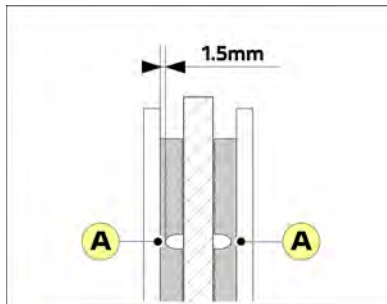
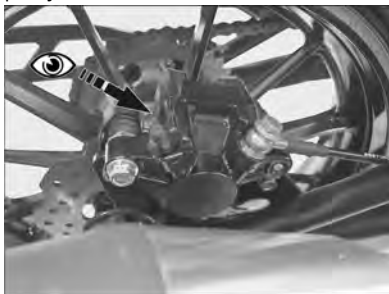
Controleer de slijtage van de remplaatjes door naar de positie van de slijtage-indicatoren te kijken terwijl u de rem inschakelt. Als een remplaatje zodanig is

versleten dat een indicator de remschijf raakt, moet u het paar remplaatjes laten vervangen door een erkende dealer.

#### Remplaatjes voor



#### Remplaatjes achter



#### A. Slijtage-indicatoren

#### Remvloeistof

Controleer regelmatig het peil van de remvloeistof via het peilglas (C) op beide remhendelstelsels.



Controleer, voordat u het vloeistofpeil controleert, of de bovenkant van de tank van de hoofdcilinder horizontaal is.



Als het peil van de remvloeistof bijna is gezakt tot de minimummarkering, moet u naar een erkend distributeur gaan om het remsysteem te laten controleren of om de remvloeistof te laten bijvullen.

Remvloeistof

DOT 5.1

#### Accu



Controleer altijd of het contact is uitgeschakeld alvorens werkzaamheden aan de accu uit te voeren.



De voedingsdraden van een accu mogen nooit ontkoppeld worden bij draaiende motor.

Om schade aan de elektronische schakeling te vermijden, mag u de accu niet opgeladen als deze is aangesloten op het voertuig.



Het zwavelzuur dat in de elektrolyt van de accu zit, kan ernstige brandwonden veroorzaken.

Vermijd contact met de huid, de ogen of kleding en bescherm altijd uw ogen wanneer u in de buurt van de accu werkt.



Bij lekken raden wij u aan zich tot een erkende dealer te wenden die uitgerust is voor het vervangen en wegwerpen van accu's zonder de natuur en het milieu te belasten.



Een accu produceert explosieve gassen. Houd de accu uit de buurt van vonken, vuur, sigaretten, enz. Deze dient op een geventileerde plaats worden geladen..

### Langere stillegging en herstart



Bij een langdurige stillegging vereist de natuurlijk acculading, of gegenereerd door de electronica van het voertuig of bepaalde opties, een regelmatige lading.

Als het voertuig gedurende 1 maand of langer stilgelegd wordt, moet de acculading behouden blijven.

- Door een onderhoudslader te gebruiken (bij lange stilstand).
- Standaard bij het uitschakelen van het voertuig (bij stilstand lager dan 2 maanden).



Indien deze aanbeveling niet gevolgd worden, kan de batterij zo goed als leeg raken. In dit geval vervalt de garantie van de fabrikant.

### Acculading



Een accu produceert explosieve gassen. Houd de accu uit de buurt van vonken, vuur, sigaretten, enz. Deze dient op een geventileerde plaats worden geladen..



De lading dient uitgevoerd te worden in een geventileerde ruimte, met een geschikte lader die een tiende van het accuvermogen af kan geven om het vroegtijdig stuk raken te voorkomen. Wij raden u dus aan deze handeling door een erkende dealer uit te laten voeren.



Om vernietiging van een elektronisch onderdeel te voorkomen, wordt sterk afgeraden een booster lader te gebruiken voor het starten van het voertuig..

- Koppel de accu los en verwijder ze.
- Laad de accu vooraf op tot 100%.
- Gebruik een onderhoudslader of voer een maandelijkse lading uit.
- Voor ingebruikname moet de accu opgeladen worden tot 100%.

### De batterij verwijderen

- Het contact afsluiten.
- Neem het zadel weg.
- Verwijder de zijkap aan de rechterkant.



- Verwijder de steunriem.
- Ontkoppel de positieve pool van de accu (1).
- Ontkoppel de positieve pool van de accu (2).



### De batterij plaatsen

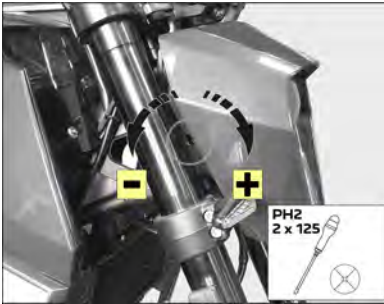
- Plaats de accu in de behuizing.
- Plaats de bevestigingsriem.



- Sluit de positieve pool op de accu aan (1).
- Verbind de negatieve pool met de accu (2).
- Plaats de zijkap aan de rechterkant terug.
- Plaats het zadel terug.

## DE LICHTBUNDEL VAN DE KOPLAMP AFSTELLEN

De lichtbundel van de koplamp wordt afgesteld met een schroef aan de rechterkant van het voertuig.



✓ Om de andere weggebruikers niet te hinderen, moeten de koplampen in de hoogte worden afgesteld, afhankelijk van de belading van het voertuig.

## ZEKERINGEN

De elektrische installatie wordt beveiligd via onder het zadel gemonteerde zekeringen (Zekeringen F2 tot F7).

Zekering F1: De voedingszekering plus accu bevindt zich in de buurt van de batterij.



### 1. Reservezekering

Als een zekering vaak doorbrandt, duidt dit op een kortsluiting van het elektrische circuit. Wij raden u aan het circuit door een erkende dealer te laten controleren.

Herken de defecte zekering door naar de staat van de draad te kijken.



Voordat u een zekering vervangt, moet u de oorzaak van de panne kennen en deze herstellen.

Wij raden u aan het contact uit te schakelen alvorens de zekering te vervangen en deze altijd door een zekering van hetzelfde formaat te vervangen. Het niet naleven van deze aanwijzing kan leiden tot een beschadiging van het elektrische circuit of zelfs tot brand.

### Toewijzing van de zekeringen

F1 30A	Voeding plus accu
F2 15A	Algemene stroomtoevoer
F3 15A	Systeem ABS
F4 15A	Injectiesysteem
F5 10A	Systeem ABS
F6 10A	Brandstofpomp
F7 10A	Motorventilator

NL

## ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ.....	1
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ.....	1
Χαρακτηριστικά.....	2
Ταυτοποίηση του οχήματος.....	6
ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ.....	6
ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ.....	6
ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΔΙΚΥΚΛΟΥ.....	8
Εντολές.....	9
Χειριστήρια στην αριστερή μανέτα.....	9
Χειριστήρια στη δεξιά μανέτα.....	9
Μανέτα συμπλέκτη.....	10
Επιλογέας ταχυτήτων.....	10
Μανέτα φρένου εμπρός.....	10
Πεντάλ φρένου πίσω.....	11
Σύστημα φρεναρίσματος ABS.....	11
Όργανα.....	11
Ψηφιακή οθόνη.....	11
Προειδοποιητικές ενδείξεις και ενδείξεις συναγερμού.....	13
Περιγραφή των ενδείξεων.....	14
Μενού ρυθμίσεων και εξατομίκευση.....	15
Σύνδεση Smartphone.....	16
Επιλογή λειτουργικού συστήματος για κινητά.....	16
Σύζευξη τηλεφώνου Bluetooth®.....	16
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΜΕ ΚΛΕΙΔΙ.....	16
Εξοπλισμός.....	17
ΠΡΙΖΑ ΓΙΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ (USB).....	17
Πλευρικό σταντ.....	17
Διακόπτης κυκλώματος ανάφλεξης.....	17
Ρύθμιση προφόρτισης αμορτισέρ.....	18
Αφαίρεση της σέλας.....	18
ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.....	18
ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΗΣΗΣ.....	19
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ.....	19

Οικολογική οδήγηση.....	19
Οδήγηση σε πλημμυρισμένο δρόμο.....	19
ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΗ.....	19
ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.....	20
ΟΔΗΓΗΣΗ.....	20
Συστήματα πέδησης.....	21
Στάση και στάθμευση του οχήματος.....	21
ΣΤΡΩΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.....	21
Εφοδιασμός σε καύσιμα.....	21
Άνοιγμα της τάπας του ρεζερβουάρ καυσίμου.....	22
Κλείσιμο της τάπας του ρεζερβουάρ καυσίμου.....	22
Πλήρωση.....	22
Ενέργειες συντήρησης.....	22
Συμβουλές συντήρησης.....	22
Περιβάλλον / Ανακυκλώσιμο.....	22
Καθαρισμός του δικύκλου.....	23
Έλεγχος ή αντικατάσταση του μπουζι.....	23
ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΛΑΔΙΟΥ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ.....	24
Αλλαγή λαδιών κινητήρα.....	24
Αλλαγή του φίλτρου λαδιού.....	25
Ψυκτικό υγρό.....	26
Αντικατάσταση του φίλτρου αέρα.....	26
Δευτερεύουσα μετάδοση.....	27
Καθαρισμός και λίπανση της αλυσίδας.....	27
Έλεγχος της τάσης της αλυσίδας μετάδοσης.....	27
Έλεγχος της τάσης της αλυσίδας.....	27
Προστατευτικό λαβής γκαζιού.....	29
Προστατευτικό μοχλού συμπλέκτη.....	29
Ελαστικά.....	29
Έλεγχος των φρένων.....	29
Μπαταρία.....	30
Ρύθμιση της δέσμης φωτός του προβολέα.....	32
Ασφάλειες.....	32
Κατανομή των ασφαλειών.....	33

GR

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Μόλις αποκτήσατε ένα δίκυκλο Peugeot.

Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη που επιδεικνύετε με την επιλογή σας.

Σας προσκαλούμε να αφιερώσετε λίγο χρόνο για να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν τη χρήση του δικύκλου.

Αυτό το εγχειρίδιο χρήσης, το οποίο πρέπει να φυλάσσεται στο χώρο αποσκευών του δικύκλου, περιέχει όχι μόνο οδηγίες σχετικά με τη χρήση, τους ελέγχους και τη συντήρηση του δικύκλου, αλλά και σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια που αποσκοπούν στην προστασία του οδηγού και τρίτων από ατυχήματα.

Αυτό το εγχειρίδιο σας παρέχει ένα μεγάλο αριθμό συμβουλών, οι οποίες σας επιτρέπουν να διατηρείτε το δίκυκλο σε άριστη κατάσταση λειτουργίας.

Το δίκυκλό σας έχει κατασκευαστεί με αυξημένες αντοχές, αλλά η στιβαρότητα της κατασκευής του δεν το απαλλάσσει από μια ελάχιστη συντήρηση.

Ο εξουσιοδοτημένος διανομέας της επιλογής σας, ο οποίος γνωρίζει όλες τις ιδιαιτερότητες του δικύκλου, έχοντας στη διάθεσή του γνώσια ανταλλακτικά και εξειδικευμένα εργαλεία, είναι σε θέση να σας συμβουλευτεί και να συντηρήσει το δίκυκλό σας κάτω από τις καλύτερες συνθήκες, ανάλογα με το προβλεπόμενο πρόγραμμα συντήρησης, με σκοπό να σας προσφέρει συνεχώς την ίδια απόλαυση οδήγησης, με τη μέγιστη δυνατή ασφάλεια.

Αυτή το έγγραφο θα πρέπει να θεωρείται αναπόσπαστο μέρος του οχήματος και πρέπει να το συνοδεύει ακόμα και σε περίπτωση μεταπώλησης.

Στα πλαίσια της διαδικασίας συνεχούς βελτίωσης, η Peugeot Motocycles επιφυλάσσεται του δικαιώματος να καταργήσει, να τροποποιήσει ή να προσθέσει οιασδήποτε αναφερόμενες παραπομπές..

Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή μετάφραση, ακόμα και τμηματική, του εν λόγω εγγράφου, χωρίς τη γραπτή εξουσιοδότηση της PEUGEOT MOTOCYCLES.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Ένας οδηγός δικύκλου χωρίς την απαιτούμενη εμπειρία, οφείλει να εξοικειωθεί αρχικά με το δίκυκλό του πριν το κυκλοφορήσει. Σε καμία περίπτωση, επομένως, δεν συνιστάται στον ιδιοκτήτη να δανείζει το δίκυκλό του σε άτομα που δεν έχουν καμία εμπειρία με το αντικείμενο.

Σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία, για την χρήση ενός δικύκλου, ανάλογα με την κατηγορία του, οι κανονισμοί επιβάλλουν την ύπαρξη άδειας ή την ειδική κατάρτιση οδήγησης με επαγγελματία.

Η χρήση κράνους και γαντιών εγκεκριμένου τύπου είναι εξίσου υποχρεωτικά για το χρήστη και το συνεπιβάτη. Συνιστάται επίσης να φοράτε γυαλιά προστασίας, καθώς και ενδύματα ανοιχτού χρώματος ή ανακλαστικά σύμφωνα με την ορθή πρακτική οδήγησης στο δρόμο.

Ενδέχεται η νομοθεσία που ισχύει σε συγκεκριμένες χώρες να μην επιτρέπει τη μεταφορά συνεπιβάτη και, σε άλλες χώρες, να υποχρεώνει τους χρήστες μηχανοκίνητων δικύκλων να διαθέτουν ασφάλεια αστικής ευθύνης, η οποία προσθαύει τρίτους και τον συνεπιβάτη από βλάβες που θα μπορούσαν να προκληθούν σε περίπτωση ατυχήματος.

Η οδήγηση σε κατάσταση μέθης ή υπό την επήρεια ναρκωτικών ουσιών, ή άλλων φαρμάκων δεν ενδείκνυται και αποτελεί κίνδυνο τόσο για τον ίδιο τον οδηγό, όσο και για τα υπόλοιπα άτομα.

Η υπερβολική ταχύτητα είναι ένας σημαντικός παράγοντας πρόκλησης ατυχημάτων. Πρέπει να σέβεστε την οδική σήμανση και να προσαρμόζετε την ταχύτητά σας, ανάλογα με τις καιρικές συνθήκες.

Ο κινητήρας και τα στοιχεία της εξάτμισης μπορούν να φθάσουν σε πολύ υψηλές θερμοκρασίες.

Όταν το όχημα είναι σταθμευμένο θα πρέπει να αποφεύγεται κάθε επαφή με εύφλεκτα υλικά που θα μπορούσαν να προκαλέσουν ανάφλεξη ή με μέρη του σώματος που θα μπορούσαν να προκαλέσουν σοβαρά εγκαύματα.

Τσάντες και βαλίτσες μεταφοράς εγκεκριμένες από την PEUGEOT MOTOCYCLES διατίθενται

προαιρετικά, ανάλογα με το μοντέλο. Πρέπει να τηρούνται οι συμβουλές σχετικά με την τοποθέτηση και να μην ξεπεραστεί το επιτρεπτό βάρος μεταφοράς, που είναι από 3 έως 5 kg, ανάλογα με τον εξοπλισμό.

Η τοποθέτηση εξαρτημάτων όπως η ποδιά οδηγού, η μπαγκαζιέρα... μπορεί να επηρεάσει την σταθερότητα του οχήματος (αντίσταση στον αέρα, φορτίο...).

Αν οδηγείτε το όχημα εξοπλισμένο με εξαρτήματα, συνιστάται να μειώσετε την ταχύτητά του.

Στάθμευση στον ήλιο: Εάν υπάρχει παρμπρίζ, η αντανάκλαση των ακτίνων του ήλιου στο παρμπρίζ μπορεί, σε ορισμένες ώρες της ημέρας, να οδηγήσει σε υψηλή θερμοκρασία στο ταμπλό. Αυτό μπορεί να οδηγήσει σε παραμορφώσεις. Για να αποφύγετε κάτι τέτοιο, μην σταθμεύετε το δίκυκλο στον ήλιο.

Απαγορεύεται η τοποθέτηση προσαρμοζόμενων εξαρτημάτων, μη εγκεκριμένων από την PEUGEOT MOTOCYCLES, τα οποία αλλάζουν τα τεχνικά χαρακτηριστικά ή την απόδοση του οχήματος. Οποιαδήποτε τροποποίηση θα έχει ως αποτέλεσμα την ακύρωση της εγγύησης και καθιστά το δίκυκλο ακατάλληλο συγκριτικά με την εγκεκριμένη έκδοση του δικύκλου από τις αρμόδιες αρχές.

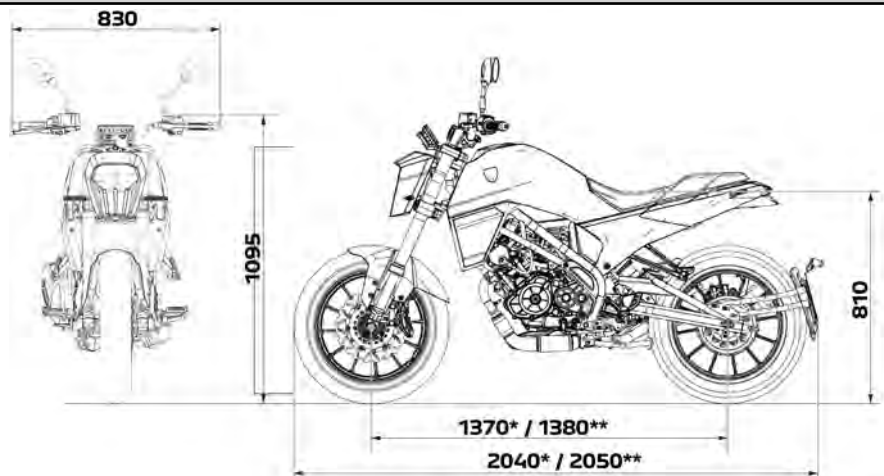
Η παρουσία υγρασίας στην εσωτερική επιφάνεια του τζαμιού των προβολών είναι φυσιολογική. Εξαφανίζεται μερικά λεπτά αφού ανάψουν τα φώτα.

GR

## ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

	PM-01 125 cc	PM-02 250 cc	PM-03 300 cc
Τύπος	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Βάρος σε kg</b>			
Βάρος κενό	132	152	152
Σε κατάσταση λειτουργίας	144	163	163
Μέγιστο επιτρεπτό. Συνολικό βάρος του δικύκλου, του οδηγού, του συνεπιβάτη, των παρελκομένων και των αποσκευών.	330	352	352

### Διαστάσεις σε mm



\*125 cc  
\*\*250/300 cc

	<b>PM-01 125 cc</b>	<b>PM-02 250 cc</b>	<b>PM-03 300 cc</b>
Τύπος	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Κινητήρας</b>			
Αναγνωριστικό	PM154MI-4C	PM172MM-A	PM178MN-A
Τύπος κινητήρα	Μονοκύλινδρος 4 χρονος, Εκκεντροφόρος εναέριος άξονας. 4 βαλβίδες.	Μονοκύλινδρος 4 χρονος, Διπλός εκκεντροφόρος εναέριος άξονας. 4 βαλβίδες.	
Χωρητικότητα κυλίνδρου	125 cc	250 cc	300 cc
Διάμετρος x διαδρομή σε mm	54 x 54.5 mm	72 x 61.2 mm	78 x 61.2 mm
Μέγιστη ισχύς	11 kW στα 9500 tr/mn	19 kW στα 8750 tr/mn	21.5 kW στα 9000 tr/mn
Μέγιστη ροπή	12 Nm στα 7500 tr/mn	21.5 Nm στα 6750 tr/mn	24.5 Nm στα 7000 tr/mn
Κιβώτιο ταχυτήτων	Μηχανικό 6 σχέσεων		
Ψύξη	Ψυκτικό υγρό		
Τροφοδοσία	Έμμεσος ηλεκτρονικός ψεκασμός		
Μπουζί	NGK CR8E		
Λίπανση	Λίπανση υπό πίεση, με υγρό κάρτερ		
Εξάτμιση	Με καταλύτη		
Πρότυπο εκπομπών	Euro 5		
Κατανάλωση <sup>1</sup>	2.4 l/100	3.2 l/100	3.2 l/100
Εκπομπές CO <sup>2</sup> (Κατά τον κύκλο λειτουργίας)	55 g/km	78 g/km	77 g/km

GR

<sup>1</sup> Αυτές οι τιμές κατανάλωσης καθορίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό 134/2014 παράρτημα VII. Ενδέχεται να διαφέρουν ανάλογα με το στυλ οδήγησης, τις συνθήκες κυκλοφορίας, τις καιρικές συνθήκες, το φορτίο του οχήματος, την κατάσταση συντήρησης του οχήματος και τη χρήση παρελκομένων...

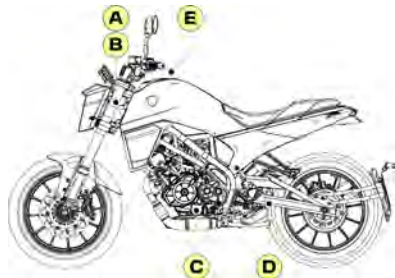
	<b>PM-01 125 cc</b>	<b>PM-02 250 cc</b>	<b>PM-03 300 cc</b>
Τύπος	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Χωρητικότητα σε λίτρα</b>			
Λάδι κινητήρα			
• Χωρίς αντικατάσταση φίλτρου λαδιού	1	1.1	1.1
• Με αντικατάσταση φίλτρου λαδιού	1.1	1.2	1.2
Ψυκτικό υγρό	0.8	1	1
Ρεζερβουάρ καυσίμου	12.5		
Λάδι πιρουνιού	0.3 / ανά σωλήνα	0.33 / ανά σωλήνα	
<b>Διαστάσεις ελαστικών</b>			
Εμπρός	110/70 - R17		
Ενδείξεις τυπικού φορτίου και ταχύτητας	54H		
Ενδείξεις φορτίου και ελάχιστης ταχύτητας	33J	36M	36M
Πίσω	150/60 - R17		
Ενδείξεις τυπικού φορτίου και ταχύτητας	66H		
Ενδείξεις φορτίου και ελάχιστης ταχύτητας	55J	57M	57M
<b>Πιέσεις σε bar</b>			
Εμπρός	2.2		
Πίσω	2.5		

GR

	<b>PM-01 125 cc</b>	<b>PM-02 250 cc</b>	<b>PM-03 300 cc</b>
Τύπος	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Αναρτήσεις</b>			
Εμπρός	Ανεστραμμένο τηλεσκοπικό πιρούνι Ø41 mm Απόσταση : 125 mm		
Πίσω	1 διάταξη υδραυλικού αμορτισέρ με ρυθμιζόμενο ελατήριο Απόσταση : 60 mm		
<b>Φρένα</b>			
Εμπρός	1 δίσκος Ø280 mm		
Πίσω	1 δίσκος Ø240 mm		
<b>Ηλεκτρικός εξοπλισμός</b>			
Προβολείς	LED		
Ενδεικτικές λυχνίες	LED		
Λυχνία φλας	LED		
Φως πίσω	LED		
Φωτισμός πινακίδας	LED		
Μπαταρία	12V - 6Ah YTΧ7L-BS Μπαταρία ξηρού τύπου	12V - 8Ah YTZ8V Μπαταρία ξηρού τύπου	12V - 8Ah YTZ8V Μπαταρία ξηρού τύπου

GR

## ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ




- A. Πινακίδα κατασκευαστή.
- B. Αριθμός ταυτοποίησης οχήματος (V.I.N.).
- C. Αριθμός κινητήρα.
- D. Ετικέτα πίεσης των ελαστικών.

✓ Οι αλλαγές θερμοκρασίας αλλάζουν την πίεση των ελαστικών. Η πίεση των ελαστικών πρέπει να ελέγχεται με κρύα ελαστικά, μια φορά το μήνα.

- E. Ετικέτα αναγνώρισης καυσίμου. Η ετικέτα κοντά στην τάπα καυσίμου υποδεικνύει τον τύπο καυσίμου που πρέπει να χρησιμοποιηθεί.

## ΠΡΟΤΕΙΝΟΜΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ

ΚΑΥΣΙΜΟ	Αποκλειστικά: Αμόλυβδη E5 ή E10
	
Λάδι 4 χρονου κινητήρα	SAE 15W50 100% συνθετικό Ελάχιστης ποιότητας API SN/SM/SL JASO : MA2 T903
Λάδι πιρουνιού	Λάδι υδραυλικών συστημάτων SAE10W
Γράσο	Γράσο για υψηλές θερμοκρασίες Γράσο πολλαπλών χρήσεων
Αλυσίδα μετάδοσης	Καθαριστικό αλυσίδας μετάδοσης MOTUL Γράσο αλυσίδας MOTUL MC CARE C4 συμβατό με αλυσίδες O-Ring, X-Ring, Z-Ring
Υγρό φρένων	Υγρό φρένων DOT5.1
Ψυκτικό υγρό	Ψυκτικό υγρό: MOTUL MOTOCOOL EXPERT -37°C Αντιδιαβρωτικό και αντιπηκτικό Προστασία: 37°C/-35°F Χωρίς νιτρώδη άλατα / Χωρίς αμίνες / Χωρίς φωσφορικά άλατα

# MOTUL

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Για τον εντοπισμό χαρακτηριστικών πληροφοριών χρησιμοποιούνται τα παρακάτω σύμβολα:



Ταινία του Moebius  
Ανακυκλώσιμο.  
Ένδειξη ότι το προϊόν ή το περιτύλιγμα είναι από ανακυκλώσιμο υλικό.



Εκρηκτικό  
Το προϊόν μπορεί να εκραγεί αν έρθει σε επαφή με φλόγα, σπίθα και στατικό ηλεκτρισμό, λόγω επίδρασης της θερμότητας, μιας πτώσης ή της τριβής. Διαχειριστείτε το και φυλάξτε το μακριά από πηγές θερμότητας και άλλες αιτίες ανάφλεξης.



Εύφλεκτο  
Το προϊόν μπορεί να εκραγεί αν έρθει σε επαφή με φλόγα, σπίθα και στατικό ηλεκτρισμό, λόγω επίδρασης της θερμότητας ή της τριβής, λόγω επαφής με τον αέρα ή λόγω επαφής με το νερό, εκπέμποντας εύφλεκτα αέρια. Διαχειριστείτε το και φυλάξτε το μακριά από πηγές θερμότητας και άλλες αιτίες ανάφλεξης.



Διαβρωτικό  
Διάβρωση του προϊόντος.  
Υπάρχει κίνδυνος σκουριάς (διάβρωσης) ή καταστροφής των μετάλλων.  
Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα και οφθαλμικές βλάβες σε περίπτωση επαφής ή εκτόξευσης. Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή με τα μάτια και το δέρμα και μην το εισπνέετε.



#### Κίνδυνος για την υγεία

Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει δηλητηρίαση σε μεγάλη δόση. Μπορεί να ερεθίσει το δέρμα, τα μάτια και τα αναπνευστικά όργανα. Μπορεί να προκαλέσει δερματικές αλλεργίες. Μπορεί να προκαλέσει υπνηλία ή ζάλη. Αποφύγετε κάθε επαφή με το προϊόν.



#### Τοξικό ή θανατηφόρο

Το προϊόν μπορεί να προκαλέσει γρήγορο θάνατο. Προκαλεί ταχεία δηλητηρίαση ακόμα και σε μικρή δόση. Να φοράτε εξοπλισμό προστασίας. Αποφύγετε οποιαδήποτε επαφή (από το στόμα, από το δέρμα, μέσω εισπνοής) με το προϊόν και πλύνετε σχολαστικά τις εκτεθειμένες περιοχές μετά από τη χρήση.



#### Κίνδυνοι για το υδάτινο περιβάλλον

Το προϊόν προκαλεί μόλυνση. Προκαλεί δυσμενείς βλάβες (βραχυπρόθεσμα ή/και μακροπρόθεσμα) στους οργανισμούς του υδάτινου περιβάλλοντος. Να μην απορρίπτεται στο περιβάλλον.



#### Να μην απορρίπτεται στα σκουπίδια

Ένα από τα συστατικά του προϊόντος είναι τοξικό και μπορεί να βλάψει το περιβάλλον. Μην απορρίπτετε το προϊόν στα σκουπίδια μετά τη χρήση, αλλά επιστρέψτε το στον έμπορο ή καταθέστε το σε ειδικό χώρο συγκομιδής.



#### Ασφάλεια των ατόμων

Η χρήση εμπεριέχει πιθανό κίνδυνο για τα άτομα. Η παντελής ή μερική έλλειψη συμμόρφωσης προς αυτές τις οδηγίες μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για την ασφάλεια των ατόμων.



#### Σημαντικό

Η χρήση εμπεριέχει πιθανό κίνδυνο για το δίκυκλο. Περιγράψτε τις ειδικές διαδικασίες που πρέπει να εκτελεστούν για να αποφευχθούν ζημιές του δίκυκλου.

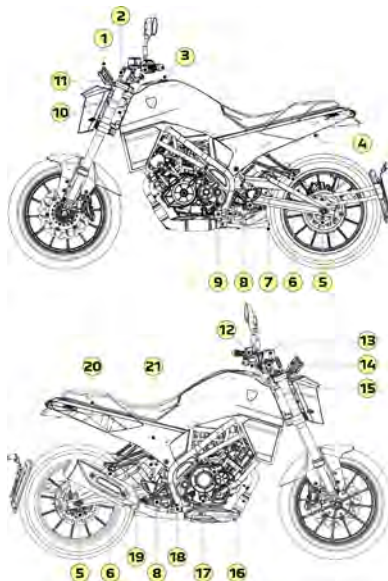


#### Σημείωση

Παρέχει κάποια σημαντική πληροφορία σχετικά με τη λειτουργία του οχήματος.

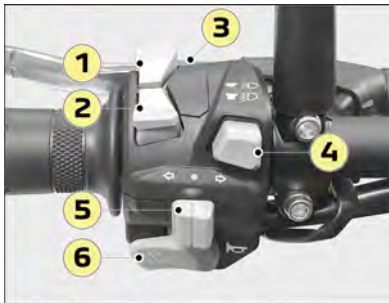
## ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΟΥ ΔΙΚΥΚΛΟΥ

1. Πίνακας οργάνων.
2. Κεντρικός διακόπτης με κλειδί.
3. Τάπα ρεζερβουάρ καυσίμου με κλειδί.
4. Κλειδαριά καθίσματος.
5. Μπομπίνες στήριξης για καβαλέτα.
6. Μαρσπιέ συνεπιβάτη.
7. Πλευρικό σταντ.
8. Μαρσπιέ οδηγού.
9. Επιλογέας ταχυτήτων
10. Θάλαμος διαστολής / Στάθμη του ψυκτικού υγρού.
11. Μανέτα συμπλέκτη.
12. Βοηθητική υποδοχή τροφοδοσίας (USB).
13. Στάθμη υγρού μπροστινών φρένων.
14. Μανέτα φρένου εμπρός.
15. Μανέτα γκαζιού.
16. Τάπα πλήρωσης λαδιού κινητήρα.
17. Στάθμη λαδιού κινητήρα.
18. Πεντάλ φρένου πίσω.
19. Στάθμη υγρού πίσω φρένων.
20. Ασφάλειες.
21. Θήκη μπαταρίας.



## ΕΝΤΟΛΕΣ

### Χειριστήρια στην αριστερή μανέτα



#### 1. Εντολή "ENTER".

Η εντολή αυτή επιτρέπει:

- την πρόσβαση στο μενού ρύθμισης και εξατομίκευσης της ψηφιακής οθόνης (πιέστε στιγμιαία).
- την επιβεβαίωση μιας επιλογής (πιέστε στιγμιαία).

(Βλ. κεφάλαιο: **Μενού ρυθμίσεων και εξατομίκευση** σελίδα 15 ).

#### 2. Εντολή "SELECT".

Η εντολή αυτή επιτρέπει:

- την πλοήγηση στα μενού (πιέστε στιγμιαία).

(Βλ. κεφάλαιο: **Μενού ρυθμίσεων και εξατομίκευση** σελίδα 15 ).

#### 3. Κουμπί σινιάλου προσπέρασης (μεγάλη σκάλα προβολών).

- Πατήστε αυτό το κουμπί για να κάνετε σήμα με τους προβολείς.

#### 4. Κομιατέρ για τα φώτα προσπέρασης / Φώτα πορείας.

Αυτή η εντολή λειτουργεί μόνο εάν το κομιατέρ φωτών της δεξιάς μανέτας είναι στη θέση : ☀.

- Κουμπί μη πατημένο: Φώτα διασταύρωσης ☹.
- Κουμπί πατημένο: Φώτα πορείας ☹.

#### 5. Διακόπτης φλας.

Για να προειδοποιήσετε για μια αλλαγή κατεύθυνσης, πιέστε το διακόπτη:

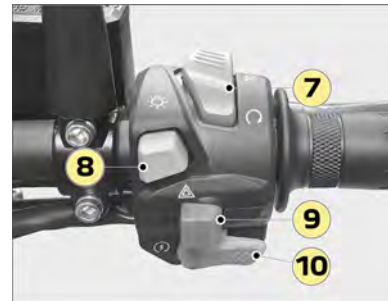
- Είτε προς τα δεξιά.
- Είτε προς τα αριστερά.

Για τη διακοπή της λειτουργίας των φλας, ασκήστε πίεση στο διακόπτη.

#### 6. Διακόπτης κόρνας.

Πιέστε αυτό το κουμπί για να ενεργοποιήσετε την προειδοποιητική κόρνα.

### Χειριστήρια στη δεξιά μανέτα



#### 7. Διακόπτης ανάγκης.

☒ Ρυθμίστε το κουμπί σε αυτή τη θέση για να σβήσετε τον κινητήρα σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

☐ Ρυθμίστε το κουμπί σε αυτή τη θέση προτού ενεργοποιήσετε τον κινητήρα.

#### 8. Κομιατέρ φωτισμού / Ημερήσιο φως περιβάλλοντος (DRL Daytime Running Light).

- Κουμπί μη πατημένο: Ημερήσιο φως περιβάλλοντος.

- Κουμπί πατημένο: Φώτα θέσης.

Οι προβολείς ανάβουν μόλις ενεργοποιηθεί ο κινητήρας. Οι προβολείς σβήνουν όταν απενεργοποιηθεί η μίζα, μετά από την πλήρη στάθμευση του οχήματος.

#### 9. Διακόπτης αλάρμ.

Τα φώτα αλάρμ ανάβουν μόνο εφόσον το κλειδί του κεντρικού διακόπτη βρίσκεται στη θέση "ON".

✓ Για να αποφύγετε την αποφόρτιση της μπαταρίας, μην χρησιμοποιείτε τα φώτα αλάρμ για πολλή ώρα όταν ο κινητήρας είναι σβηστός.

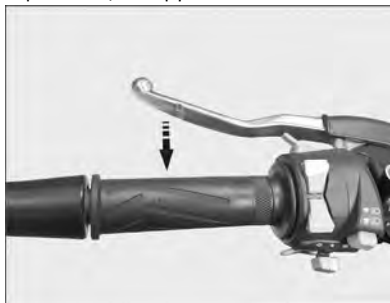
GR

## 10. Διακόπτης εκκίνησης.

Πατήστε αυτό το κουμπί για να εκκινήσετε τον κινητήρα.

### Μανέτα συμπλέκτη

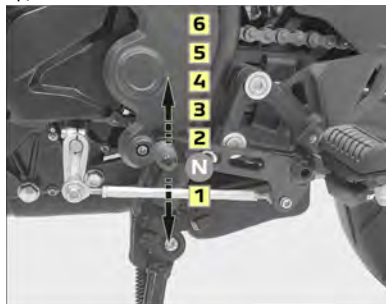
Η μανέτα συμπλέκτη βρίσκεται στην αριστερή λαβή του τιμονιού. Για να την απελευθερώσετε, τραβήξτε τον μοχλό προς τη λαβή. Για να την ενεργοποιήσετε, απελευθερώστε τον μοχλό. Η ομαλή λειτουργία επιτυγχάνεται τραβώντας τον μοχλό γρήγορα και ελευθερώνοντάς τον αργά.



Ο μοχλός του συμπλέκτη είναι εξοπλισμένος με διακόπτη συμπλέκτη, ο οποίος αποτελεί στοιχείο του διακόπτη κυκλώματος ανάφλεξης. (Βλ. κεφάλαιο: [Διακόπτης κυκλώματος ανάφλεξης](#) σελίδα 17 ).

### Επιλογέας ταχυτήτων

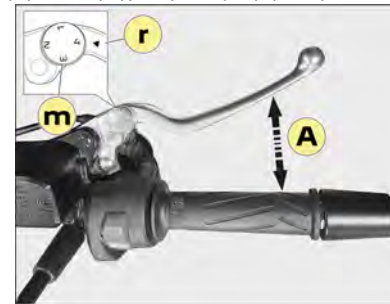
Ο επιλογέας βρίσκεται στην αριστερή πλευρά της μοτοσυκλέτας και χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με τη μανέτα του συμπλέκτη κατά την αλλαγή των 6 ταχυτήτων στο κιβώτιο ταχυτήτων σταθερής σχέσης.



Κατεβάζετε πάντα ταχύτητα κατά μία σχέση τη φορά, επιλέγοντας τη σωστή ταχύτητα για το όχημα, προκειμένου να αποφύγετε τη λειτουργία του κινητήρα σε υπερβολικές στροφές και το μπλοκάρισμα του πίσω τροχού.

### Μανέτα φρένου εμπρός

Ο μοχλός του φρένου βρίσκεται στη δεξιά λαβή του τιμονιού. Για να πατήσετε το μπροστινό φρένο, τραβήξτε τον μοχλό προς τη λαβή του γκαζιού.



Ο μοχλός του μπροστινού φρένου, διαθέτει τροχό ρύθμισης θέσης.

Για να ρυθμίσετε την απόσταση (A) μεταξύ του μοχλού και του γκριπ, γυρίστε τον τροχό ρύθμισης, ενώ απομακρύνετε τον μοχλό από τη λαβή. Φροντίστε να ευθυγραμμίσετε την επιλεγμένη θέση επάνω στον τροχό ρύθμισης (m) με τη σήμανση επάνω στον μοχλό (r).

- Θέση 1: Μικρή απόσταση.
- Θέση 4: Μεγάλη απόσταση.

## Πεντάλ φρένου πίσω

Το πεντάλ του φρένου βρίσκεται στη δεξιά πλευρά της μοτοσυκλέτας. Για να ενεργοποιήσετε το πίσω φρένο, πατήστε το πεντάλ του φρένου.



## Σύστημα φρεναρίσματος ABS

Πρόκειται για ένα σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών.

- Το σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών (ABS) έχει σχεδιαστεί για να αποτρέπει το μπλοκάρισμα των τροχών κατά το φρενάρισμα.
- Το σύστημα ABS επιτρέπει στον οδηγό να διατηρεί τον έλεγχο του οχήματός του στη διάρκεια ενός φρεναρίσματος υπό αντίξοες συνθήκες πρόσφυσης.
- Για μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, χρησιμοποιήστε το μπροστινό και το πίσω φρένο ταυτόχρονα και με τον ίδιο τρόπο.
- Το σύστημα ABS δεν είναι ενεργό όταν η ταχύτητα του οχήματος είναι μικρότερη ή ίση με 5 km/h περίπου.
- Το σύστημα ABS δεν λειτουργεί εάν η μπαταρία είναι αποφορτισμένη.

## ΟΡΓΑΝΑ

### Ψηφιακή οθόνη

Μπορείτε να αλλάξετε το χρώμα της ψηφιακής οθόνης επιλέγοντας ανάμεσα σε δύο χρώματα. (Βλ. κεφάλαιο: [Μενού ρυθμίσεων και εξατομίκευση](#) σελίδα 15 ).



- 1 - Ένδειξη καυσίμου.
- 2 - Ένδειξη συντήρησης.
- 3 - Ρολόι.
- 4 - Σύνδεση "Bluetooth".
- 5 - Σύνδεση Smartphone.
- 6 - Εμφάνιση αριθμού εισερχόμενης ή εξερχόμενης κλήσης.
- 7 - Στροφόμετρο.
- 8 - Τάση μπαταρίας.
- 9 - Δείκτης θερμοκρασίας κινητήρα.
- 10 - Μερικός χιλιομετρητής (TRIP 1 / TRIP 2).
- 11 - Ψηφιακή ένδειξη ταχύτητας (km/h ή mph).
- 12 - Ολικός χιλιομετρητής.
- 13 - Ένδειξη σχέσης ταχύτητας.

### 1 - Ένδειξη καυσίμου.



Η ένδειξη καυσίμου δείχνει την ποσότητα καυσίμου που είναι διαθέσιμη στο ρεζερβουάρ. Όταν φθάσει στο επίπεδο αποθέματος, η ένδειξη (P) εμφανίζεται με πορτοκαλί χρώμα δείχνοντας πως το επίπεδο καυσίμου είναι το ελάχιστο, και απομένουν περίπου 2 λίτρα καυσίμου.



**Γεμίστε το ρεζερβουάρ μόλις αυτό είναι εφικτό για να αποφύγετε την ακινητοποίηση.**

## 2- Ένδειξη συντήρησης.

Κάθε φορά που ενεργοποιείται η μίζα, στην οθόνη εμφανίζονται τα χιλιόμετρα που απομένουν να διανυθούν μέχρι την επόμενη συντήρηση του οχήματος. Όταν τα χιλιόμετρα συντήρησης φθάσουν στο μηδέν, το σύμβολο συντήρησης παραμένει αναμμένο στην οθόνη.

Περιοδικότητα συντήρησης	5000 km
--------------------------	---------

✓ Η περιοδικότητα αυτή δεν περιλαμβάνει την πρώτη επίσκεψη των 1000 km αφορά την κανονική συντήρηση. Ανατρέξτε στο βιβλίο σέρβις για το "μεγάλο" σέρβις.

### Μηδενισμός του μετρητή συντήρησης:

- Ενεργοποιήστε τη μίζα.
- Ενεργοποιήστε το αριστερό φλας.
- Πιέστε για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα την εντολή « SELECT ».
- Πιέστε στιγμιαία τον διακόπτη « ENTER » για να μηδενίσετε τον μετρητή συντήρησης.

✓ Για την πρώτη επαναφορά του μετρητή συντήρησης είναι υποχρεωτικό να διανύσετε περισσότερα από 1000 km / 600 mi.

## 3- Ρολόι.

Ρύθμιση ρολογιού(Βλ. κεφάλαιο: [Μενού ρυθμίσεων και εξατομίκευση](#) σελίδα 15 ).

## 4- Σύνδεση "Bluetooth".

Εικονόγραμμα που υποδεικνύει την ενεργοποίηση του Bluetooth.

## 5- Σύνδεση Smartphone.

Εικονόγραμμα που υποδεικνύει τη σύνδεση με smartphone.

## 6- Εμφάνιση αριθμού εισερχόμενης ή εξερχόμενης κλήσης.

Η εμφάνιση του αριθμού πραγματοποιείται όταν είναι ενεργοποιημένη η σύνδεση «Bluetooth» και είναι συνδεδεμένο ένα smartphone.

✓ Κάθε τηλέφωνο (μοντέλο, έκδοση λειτουργικού συστήματος) έχει τα δικά του χαρακτηριστικά που μπορεί να επηρεάσουν την εμφάνιση του αριθμού. Ορισμένα τηλέφωνα ενδέχεται να μην είναι συμβατά.

## 7- Στροφόμετρο.

Το στροφόμετρο χρησιμοποιείται για τον έλεγχο των στροφών του κινητήρα και τη διατήρησή του στο ιδανικό εύρος ισχύος.



**Μην ανεβάζετε τις στροφές του κινητήρα στην κόκκινη ζώνη του στροφόμετρο.**

## 8- Τάση μπαταρίας.

Εμφάνιση της τάσης της μπαταρίας και του συμβόλου "μπαταρία".



**Αν το σύμβολο ένδειξης φόρτισης της μπαταρίας εμφανίζεται σε κόκκινο εν κινήσει, συνιστάται να ζητήσετε έλεγχο του συστήματος φόρτισης της μπαταρίας από εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπία.**

## 9- Δείκτης θερμοκρασίας κινητήρα.



Ο συναγερμός υψηλής θερμοκρασίας σηματοδοτείται με την εμφάνιση της ένδειξης με κόκκινο χρώμα (t).



**Σας συνιστούμε να σβήσετε τον κινητήρα και να ελέγχετε τη στάθμη του ψυκτικού υγρού αφού κρυσώσει. Εάν η στάθμη είναι η σωστή, φροντίστε να ελεγχθεί το όχημα από εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπία.**

## 10 Μερικός χιλιομετρητής (TRIP 1 / TRIP 2).

- Οι μερικοί χιλιομετρητές εμφανίζουν και αποθηκεύουν τον αριθμό των χιλιομέτρων που διανύθηκαν κατά τη διάρκεια μιας συγκεκριμένης περιόδου.

- Πιέστε στιγμιαία τον διακόπτη « SELECT » για να μεταβείτε από το TRIP 1 στο TRIP 2.

### Επαναφορά μετρητών:

(Βλ. κεφάλαιο: [Μενού ρυθμίσεων και εξατομίκευση](#) σελίδα 15 ).

## 11 Ψηφιακή ένδειξη ταχύτητας (km/h ή mph).

- Η ψηφιακή ένδειξη ταχύτητας δείχνει την ταχύτητα οδήγησης του δίκυκλου.

## 12 Ολικός χιλιομετρητής.

- Ο ολικός χιλιομετρητής εμφανίζει και απομνημονεύει το συνολικό αριθμό χιλιομέτρων που έχει διανύσει το δίκυκλο. Τα συνολικά χιλιόμετρα του δίκυκλου παραμένουν απομνημονευμένα ακόμα και στην περίπτωση αποσύνδεσης της μπαταρίας.

### 13 Ένδειξη σχέσης ταχύτητας.

- Αυτή η οθόνη δείχνει την επιλεγμένη ταχύτητα. Το δίκυκλο διαθέτει 6 ταχύτητες. Η νεκρά υποδεικνύεται με την ένδειξη "N".


#### Προειδοποιητικές ενδείξεις και ενδείξεις συναγερμού

Οι ενδείξεις ενημερώνουν τον οδηγό σχετικά με την θέση σε λειτουργία ενός συστήματος ή την εμφάνιση μιας βλάβης.

- Στην εκκίνηση του κινητήρα, ορισμένες ενδείξεις συναγερμού ανάβουν για μερικά δευτερόλεπτα.
- Με την εκκίνηση του κινητήρα, οι ενδείξεις αυτές πρέπει να σβήσουν.

**Αν εμμένουν, πριν κινηθείτε με το όχημα, συμβουλευθείτε βάσει του πίνακα την σχετική ένδειξη συναγερμού.**



 Η ένδειξη λειτουργίας του συστήματος ABS σβήνει όταν το όχημα αρχίζει να κινείται.








- Ένδειξη προειδοποίησης βλάβης συστήματος ελέγχου εκπομπών / Αυτοδιάγνωση κινητήρα (MIL).
  - Ένδειξη αντιμπλοκαρίσματος των τροχών (ABS).
- Αυτές οι ενδείξεις ανάβουν με δύο τρόπους (ανάβουν σταθερά ή αναβοσβήνουν).



Σε κάθε περίπτωση, συνιστάται το όχημα να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο διανομέα.

**Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις ενδείξεις, ανατρέξτε στον πίνακα στην αντίστοιχη ενότητα.**

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ**

Ένδειξη		Κατάσταση	Αιτία	Ενέργειες / Παρατηρήσεις
	Αριστερά φλας	Φλας	Το χειριστήριο φλας είναι ενεργοποιημένο προς τα αριστερά.	Ένα γρήγορο αναβόσβημα της λυχνίας υποδεικνύει δυσλειτουργία των φλας.
	Δεξιά φλας	Φλας	Το χειριστήριο φλας είναι ενεργοποιημένο προς τα δεξιά.	Ένα γρήγορο αναβόσβημα της λυχνίας υποδεικνύει δυσλειτουργία των φλας.
	Φώτα κινδύνου (αλάρμ)	Φλας	Το χειριστήριο των φώτων κινδύνου (αλάρμ) είναι ενεργοποιημένο.	Οι ενδείξεις κατεύθυνσης (φλας) προς τα αριστερά και προς τα δεξιά, καθώς και οι αντίστοιχοι φωτεινοί δείκτες τους, αναβοσβήνουν ταυτόχρονα.
	Ημερήσιο φως περιβάλλοντος	Σταθερή	Το χειριστήριο των φώτων είναι στη θέση "φώτα ημέρας".	
	Φώτα πορείας	Σταθερή	Το χειριστήριο φώτων είναι σε θέση "φώτα πορείας".	
	Ένδειξη βλάβης του συστήματος ελέγχου εκπομπών / Αυτοδιάγνωση κινητήρα	Σταθερή	Το σύστημα ελέγχου εκπομπών παρουσιάζει βλάβη.	Η ισχύς του κινητήρα μπορεί να μειωθεί. Συνιστάται να πάτε το όχημα σε εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπία, για έλεγχο.
		Φλας	Το σύστημα ελέγχου του κινητήρα παρουσιάζει βλάβη.	Συνιστάται να πάτε το όχημα σε εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπία, για έλεγχο.
	Αντιμπλοκάρισμα των τροχών (ABS)	Σταθερή	Το σύστημα ABS παρουσιάζει βλάβη.	Το όχημα διατηρεί την κλασική πέδηση. Κινηθείτε με προσοχή, με μέτρια ταχύτητα, και ελέγξτε γρήγορα το όχημα σε εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπία.

**GR**

## ΜΕΝΟΥ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ ΚΑΙ ΕΞΑΤΟΜΙΚΕΥΣΗ

Μενού ENTER <1s	Κουμπιά ενεργειών	Υπο-μενού	Σχόλια
TRIP	<b>SELECT</b> <1S ↓	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ΔΙΑΔΡΟΜΗ1</li> <li>• ΔΙΑΔΡΟΜΗ2</li> <li>• ΕΞΟΔΟΣ</li> </ul>	Μηδενισμός του μερικού χιλιομετρητή.
Ρολόι (CLOCK)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ώρες/Λεπτά/12/24</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ρύθμιση με στιγμιαίο πάτημα του διακόπτη « SELECT ».</li> <li>• Πιέστε στιγμιαία τον διακόπτη « ENTER » για να μεταβείτε από τις ώρες στα λεπτά.</li> <li>• Μορφή του ρολογιού (12h/24h): Πιέστε για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα τον διακόπτη « ENTER ».</li> </ul>
Μονάδα (UNITS)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Metric (METRIC)</li> <li>• Imperial (IMPERIAL)</li> <li>• ΕΞΟΔΟΣ</li> </ul>	Επιλογή των μονάδων μέτρησης.
Τηλέφωνο (PHONE)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• OFF</li> <li>• ON</li> <li>• ΕΞΟΔΟΣ</li> </ul>	Ενεργοποίηση smartphone.
Γλώσσες (LANGUAGES)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Français</li> <li>• Αγγλικά</li> <li>• ΕΞΟΔΟΣ</li> </ul>	Επιλογή της γλώσσας.
Οθόνη (DISPLAY)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blue (BLUE)</li> <li>• Red (RED)</li> <li>• ΕΞΟΔΟΣ</li> </ul>	Επιλογή χρώματος της ψηφιακής οθόνης.
Bluetooth		<ul style="list-style-type: none"> <li>• OFF</li> <li>• ON</li> <li>• ΕΞΟΔΟΣ</li> </ul>	Ενεργοποίηση Bluetooth.
Συντήρηση		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ενεργά σφάλματα OBD</li> <li>• Ιστορικό σφαλμάτων OBD</li> <li>• ΕΞΟΔΟΣ</li> </ul>	
Έκδοση			Έκδοση SOFT του ταμπλό.
Έξοδος (ΕΞΟΔΟΣ)			Έξοδος από το μενού.

GR

## ΣΥΝΔΕΣΗ SMARTPHONE

### Επιλογή λειτουργικού συστήματος για κινητά

1. Ενεργοποιήστε τη μίζα.
2. Πιέστε για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα τον διακόπτη « ENTER ».
3. Επιλέξτε το λειτουργικό σύστημα για κινητά με τον διακόπτη « SELECT ».
4. Πιέστε για περισσότερα από 3 δευτερόλεπτα τον διακόπτη « ENTER » για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας και βγείτε από τη συγκεκριμένη οθόνη.
5. Σβήστε τη μίζα.



### Σύζευξη τηλεφώνου Bluetooth®



Για λόγους ασφαλείας και επειδή απαιτεί την πλήρη προσοχή του οδηγού, η χρήση smartphone απαγορεύεται κατά την οδήγηση.



Ενεργοποιήστε τα δεδομένα κινητής του smartphone σας (ή wifi).  
Αν ένα smartphone είναι ήδη συνδεδεμένο με το όχημα, ο συσχετισμός με δεύτερο smartphone θα απορριφθεί.  
Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κανένα άλλο συνδεδεμένο smartphone σε κοντινή απόσταση.

1. Ενεργοποιήστε την λειτουργία Bluetooth του οχήματος (Βλ. κεφάλαιο: **Μενού ρυθμίσεων και εξατομίκευση** σελίδα 15 ).
2. Ενεργοποιήστε την λειτουργία Bluetooth του smartphone σας.
3. Επιλέξτε το όνομα του συστήματος από τη λίστα των συσκευών που εντοπίστηκαν.
4. Στο σύστημα, αποδεχτείτε το αίτημα σύνδεσης του smartphone.
5. Μέσω του πληκτρολογίου του κινητού σας, εισάγετε τον κωδικό PIN που εμφανίζεται στην οθόνη και επικυρώστε.



Σε περίπτωση αποτυχίας, συνιστάται να απενεργοποιήσετε και, στην συνέχεια, να ενεργοποιήσετε εκ νέου την λειτουργία Bluetooth του κινητού σας.



Τα τηλέφωνα (μοντέλα, εκδόσεις λειτουργικών συστημάτων) διαθέτουν καθένα τα ιδιαίτερα χαρακτηριστικά τους που ενδέχεται να επηρεάσουν την διαδικασία σύζευξης.  
Ορισμένα τηλέφωνα ενδέχεται να μην είναι συμβατά.

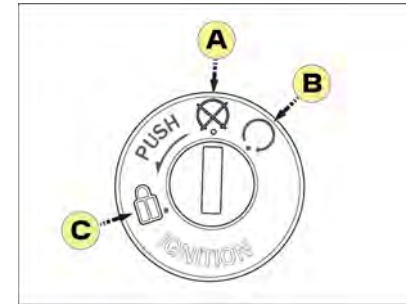
## ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΜΕ ΚΛΕΙΔΙ

### A. Θέση διακοπής λειτουργίας κινητήρα.

Διακόπτεται η λειτουργία του κινητήρα. Το ηλεκτρικό κύκλωμα δεν τροφοδοτείται με τάση. Το κλειδί μπορεί να αφαιρεθεί.

### B. Θέση λειτουργίας.

Το ηλεκτρικό κύκλωμα τροφοδοτείται με τάση. Μπορεί να πραγματοποιηθεί εκκίνηση του κινητήρα. Το κλειδί δεν μπορεί να αφαιρεθεί.



### C. Κλείδωμα τιμονιού.

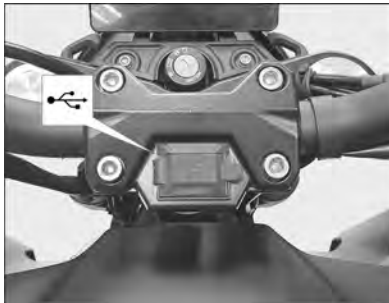
Το ηλεκτρικό κύκλωμα δεν τροφοδοτείται με τάση.

- Στρίψτε το τιμόνι προς τα αριστερά.
- Γυρίστε το κλειδί στη θέση κλειδώματος για να κλειδώσετε το τιμόνι. Το κλειδί μπορεί να αφαιρεθεί.

## ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ

### ΠΡΙΖΑ ΓΙΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ (USB)

Η πρίζα για αξεσουάρ που βρίσκεται στο τιμόνι τροφοδοτείται με ρεύμα όταν είναι ενεργοποιημένη η μίζα και σας επιτρέπει να συνδέσετε φορητό εξοπλισμό (Τηλέφωνο, GPS, ...) (2 A το μέγιστο).



Κατά την διάρκεια της χρήσης της, η συσκευή μπορεί να φορτιστεί αυτόματα.



Για να αποτρέψετε την είσοδο υγρασίας, κλείνετε πάντα το καπάκι της πρίζας μετά τη χρήση.

## Πλευρικό σταντ

Το πλευρικό σταντ διαθέτει έναν διακόπτη φωτισμού το οποίο, όταν είναι ανοιχτό, εμποδίζει τη λειτουργία του κινητήρα.

Αυτό το σύστημα υπενθυμίζει στον οδηγό να σηκώσει το σταντ προτού ανάψει τον κινητήρα (Βλ. κεφάλαιο: **Διακόπτης κυκλώματος ανάφλεξης** σελίδα 17 ).



Εάν ο κινητήρας ξεκινήσει με το πλευρικό σταντ ανοιχτό, το κύκλωμα πρέπει οπωσδήποτε να ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο συνεργείο.

Μην οδηγείτε εάν το πλευρικό σταντ είναι ανοιχτό ή δεν έχει σηκωθεί σωστά. Σε μια τέτοια περίπτωση, το σταντ θα μπορούσε να ακουμπήσει στο έδαφος και να αποσπάσει την προσοχή του οδηγού, με αποτέλεσμα ο οδηγός να χάσει τον έλεγχο του οχήματος.

Η λειτουργία του διακόπτη κυκλώματος ανάφλεξης υπενθυμίζει στον οδηγό ότι πρέπει να σηκώσει το πλευρικό σταντ πριν ξεκινήσει. Επομένως, συνιστάται να ελέγχετε τακτικά αυτό το σύστημα και να το επισκευάζετε σε εγκεκριμένο διανομέα σε περίπτωση δυσλειτουργίας.

### Διακόπτης κυκλώματος ανάφλεξης

Το κύκλωμα διακοπής ανάφλεξης, το οποίο περιλαμβάνει τους διακόπτες πλευρικού σταντ, τον συμπλέκτη και τη νεκρά, εκτελεί τις ακόλουθες λειτουργίες:

- Αποτρέπει την εκκίνηση του κινητήρα όταν έχει μπει μια ταχύτητα και το πλευρικό σταντ είναι ανασηκωμένο, αλλά ο μοχλός του συμπλέκτη δεν είναι ενεργοποιημένος.
- Αποτρέπει την εκκίνηση του κινητήρα όταν έχει μπει μια ταχύτητα και ο μοχλός του συμπλέκτη είναι ενεργοποιημένος, αλλά το πλευρικό σταντ δεν έχει σηκωθεί.
- Σβήνει τον κινητήρα όταν έχει μπει μια ταχύτητα και το πλευρικό σταντ είναι κατεβασμένο.

**Ελέγχετε τακτικά τη λειτουργία του κυκλώματος διακοπής ανάφλεξης εκτελώντας την ακόλουθη διαδικασία.**

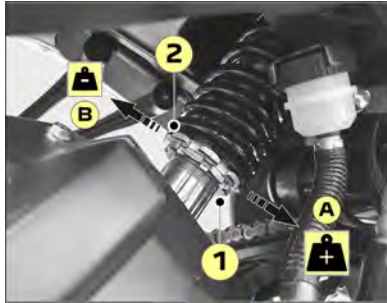
## Ρύθμιση προφόρτισης αμορτισέρ

Το όχημα παραδίδεται από το εργοστάσιο με την ανάρτηση ρυθμισμένη μόνο για ένα άτομο.

Η προφόρτιση του αμορτισέρ μπορεί να αλλάξει ανάλογα με το φορτίο του οχήματος.



Συνιστάται να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο που διαθέτει τα κατάλληλα εργαλεία για τη ρύθμιση του αμορτισέρ.



1. Παξιμάδι.
2. Δακτύλιος ρύθμισης.

Αφού χαλαρώσετε το παξιμάδι ασφάλισης του δακτύλιου ρύθμισης:

- Περιστρέψτε τον δακτύλιο ρύθμισης προς την κατεύθυνση (A) για να αυξήσετε την προφόρτιση του ελατηρίου.
- Περιστρέψτε τον δακτύλιο ρύθμισης προς την κατεύθυνση (B) για να μειώσετε την προφόρτιση του ελατηρίου.
- Περιστρέψτε τον δακτύλιο κατά μία περιστροφή τη φορά.

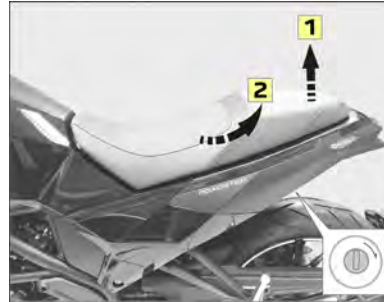


Προκειμένου να διασφαλίζεται η άνεση και η ασφάλεια της οδήγησης, ρυθμίζετε πάντα την προφόρτιση του αμορτισέρ ανάλογα με το φορτίο του οχήματος.

## Αφαίρεση της σέλας

Η αφαίρεση της σέλας επιτρέπει την πρόσβαση:

- Στον πίνακα ασφαλειών.
- Στη συντήρηση του φίλτρου αέρα.  
(Βλ. κεφάλαιο: **Ενέργειες συντήρησης** σελίδα 22 ).
- Εισάγετε το κλειδί στην κλειδαριά και, στη συνέχεια, στρέψτε το κατά 1/4 δεξιόστροφα.
- Ανασηκώστε τη σέλα.
- Τραβήξτε τη σέλα προς τα πίσω για να την αφαιρέσετε.



## ΕΛΕΓΧΟΙ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Ο χρήστης θα πρέπει να επιβεβαιώνει προσωπικά την καλή κατάσταση του δικύκλου του. Ορισμένα εξαρτήματα ασφαλείας μπορεί να παρουσιάσουν σημάδια φθοράς, ακόμα και στην περίπτωση που το δίκυκλο δεν έχει χρησιμοποιηθεί. Για παράδειγμα, μια παρατεταμένη έκθεση σε άσχημες καιρικές συνθήκες μπορεί να προκαλέσει την οξείδωση του συστήματος των φρένων ή την πτώση της πίεσης των ελαστικών, γεγονός που μπορεί να έχει σοβαρές συνέπειες. Πέραν του απλού οπτικού ελέγχου, είναι ιδιαίτερα σημαντικό να γίνεται επιπλέον έλεγχος των επόμενων σημείων πριν από κάθε χρήση.



Οι έλεγχοι αυτοί απαιτούν λίγο μόνο χρόνο και συντελούν αποτελεσματικά στη διατήρηση του δικύκλου σε καλή κατάσταση, αποσκοπώντας σε μια χρήση που να συνδυάζει την αξιοπιστία και την ασφάλεια.

Εάν ένα από τα στοιχεία που εμφανίζεται στον κατάλογο με τα σημεία ελέγχου δεν λειτουργεί σωστά, συνιστάται να εξακριβώνεται από τον εξουσιοδοτημένο διανομέα της επιλογής σας και να διορθώνεται πριν από τη χρήση του δικύκλου, εάν αυτό κρίνεται αναγκαίο.

## ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ ΚΑΙ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από την πρώτη χρήση, πρέπει να προηγηθεί η εξοικείωση με όλα τα χειριστήρια και τις αντίστοιχες λειτουργίες τους. Εάν υπάρχει κάποια απορία σχετικά με τη λειτουργία ορισμένων χειριστηρίων, ο εξουσιοδοτημένος διανομέας της επιλογής σας θα είναι σε θέση να απαντήσει στις ερωτήσεις σας και να σας παρέχει την απαραίτητη βοήθεια.



Επειδή τα καυσαέρια της εξάτμισης είναι τοξικά, ο κινητήρας θα πρέπει να τίθεται σε λειτουργία σε χώρο με καλό εξαερισμό και σε καμία περίπτωση σε έναν κλειστό χώρο, ακόμα και για σύντομο χρονικό διάστημα.

### Οικολογική οδήγηση

Υιοθετήστε ευέλικτη οδήγηση

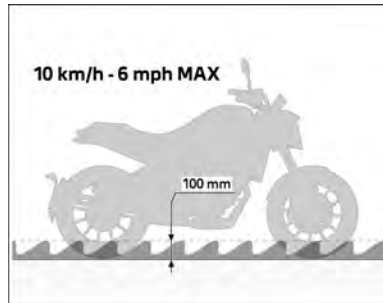
- Στρέψτε προοδευτικά την λαβή επιτάχυνσης και όχι απότομα.
- Προβλέπετε τα φρεναρίσματα χρησιμοποιώντας το φρένο του κινητήρα.
- Περιορίστε το φορτίο του οχήματος καθώς και την αεροδυναμική αντίσταση.
- Ελέγχετε τακτικά την πίεση των ελαστικών σας αναφερόμενος στην ετικέτα που βρίσκεται κάτω από την σέλα.
- Αποφεύγετε ζεσταίνετε τον κινητήρα επί τόπου: ο κινητήρας θερμαίνεται πιο γρήγορα όταν είστε σε κίνηση.
- Πραγματοποιείτε την συντήρηση του οχήματός σας σύμφωνα με το πρόγραμμα συντήρησης του κατασκευαστή.

**Αυτές οι συνήθειες συμβάλλουν στην εξοικονόμηση καυσίμου, στον περιορισμό των εκπομπών CO<sup>2</sup> και στην μείωση της ηχητικής ρύπανσης λόγω κυκλοφορίας.**

## Οδήγηση σε πλημμυρισμένο δρόμο



Συνιστάται να μην οδηγείτε σε πλημμυρισμένο δρόμο διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει σοβαρές βλάβες στον κινητήρα, την μετάδοση καθώς και στα ηλεκτρικά συστήματα του οχήματός σας.



Αν πρέπει οπωσδήποτε να οδηγήσετε σε πλημμυρισμένο πέρασμα:

- Βεβαιωθείτε ότι το ύψος του νερού δεν ξεπερνά τα 100 mm, περιλαμβάνοντας τα κύματα που ενδέχεται να δημιουργούνται από τους άλλους χρήστες.
- Μην υπερβαίνετε σε καμία περίπτωση την ταχύτητα των 10 km/h.
- Αφού απομακρυνθείτε από τον πλημμυρισμένο δρόμο, μόλις οι συνθήκες ασφάλειας το επιτρέπουν, φρεναρέτε ελαφρώς πολλές φορές για να στεγνώσετε τα φρένα.

## ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΗ

Εξάρτημα	Έλεγχος
<b>ΚΑΥΣΙΜΟ</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ελέγξτε τη στάθμη του καυσίμου στο ρεζερβουάρ.</li><li>• Συμπληρώστε καύσιμο, αν είναι απαραίτητο.</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διαρροή καυσίμου.</li></ul>
<b>Λάδι κινητήρα</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ελέγξτε τη στάθμη του λαδιού του κινητήρα.</li><li>• Αν είναι απαραίτητο, συμπληρώστε το κατάλληλο λάδι.</li></ul>
<b>Ψυκτικό υγρό</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ελέγξτε τη στάθμη του ψυκτικού υγρού στο δοχείο διαστολής.</li></ul>
<b>Εμπρός φρένο Πίσω φρένο</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ελέγξτε τη λειτουργία των φρένων.</li><li>• Φροντίστε να ελεγχθούν από εξουσιοδοτημένο συνεργείο, εάν έχουν "χαλαρή" αίσθηση.</li><li>• Ελέγξτε τη φθορά των τακακιών των φρένων.</li><li>• Ελέγξτε τη στάθμη του υγρού φρένων στο δοχείο.</li></ul>
<b>Συμπλέκτης</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ελέγξτε τη λειτουργία και τη συγκράτηση της μανέτας του συμπλέκτη.</li><li>• Επισκευάστε, εάν είναι απαραίτητο.</li></ul>
<b>Μανέτα γκαζιού</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ελέγξτε τη χαλαρότητα της λειτουργίας της μανέτας του γκαζιού και την επαναφορά της.</li></ul>

GR

Εξάρτημα	Έλεγχοι
<b>Αλυσίδα μετάδοσης</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε την κατάσταση της αλυσίδας.</li> <li>• Ελέγξτε την τάση της αλυσίδας.</li> <li>• Επισκευάστε, εάν είναι απαραίτητο.</li> <li>• Λιπάνετε, εάν είναι απαραίτητο.</li> </ul>
<b>Τροχοί και ελαστικά</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε τη φθορά και την κατάσταση των ελαστικών.</li> <li>• Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών, όσο είναι κρύα.</li> <li>• Επισκευάστε, εάν είναι απαραίτητο.</li> </ul>
<b>Σύστημα διεύθυνσης</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε την ελεύθερη περιστροφή του τιμονιού.</li> </ul>
<b>Σταντ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε την ομαλή λειτουργία του πλευρικού σταντ.</li> <li>• Λειτουργία του διακόπτη ενεργοποίησης.</li> </ul>
<b>Φώτα, φλας, ενδεικτικές λυχνίες, αλάμ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ελέγξτε τη λειτουργία.</li> <li>• Επισκευάστε, εάν είναι απαραίτητο.</li> </ul>

### ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

- ✓ Η εκκίνηση του κινητήρα μπορεί να γίνει μόνον όταν ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται στη νεκρά θέση (N).

Για λόγους ασφαλείας, καθίστε στο όχημα πριν θέσετε σε λειτουργία τον κινητήρα.

- Αναδιπλώστε το πλευρικό σταντ.
- Περιστρέψτε το κλειδί του κεντρικού διακόπτη στη θέση «ON».
- Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται στη νεκρά (N).
- Διατηρήστε το γκάτσι κλειστό.
- Πατήστε το κουμπί της μίζας. Μην διατηρείτε πατημένο το διακόπτη εκκίνησης για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από 5 δευτερόλεπτα.
- Αφήστε το διακόπτη εκκίνησης μόλις ο κινητήρας θεθεί σε λειτουργία.



**Εάν ο κινητήρας δεν θεθεί σε λειτουργία, αφήστε το διακόπτη εκκίνησης και τη μανέτα του φρένου, περιμένετε λίγα δευτερόλεπτα και προσπαθήστε και πάλι. Για να εξοικονομήσετε την ενέργεια της μπαταρίας, κάθε προσπάθεια εκκίνησης πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη. Μην διατηρείτε πατημένο το διακόπτη εκκίνησης για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από 5 δευτερόλεπτα.**



**Ζεστάνετε τον κινητήρα λίγα δευτερόλεπτα προτού ξεκινήσετε. Για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του κινητήρα, μην επιταχύνετε ποτέ υπερβολικά όσο ο κινητήρας είναι κρύος.**



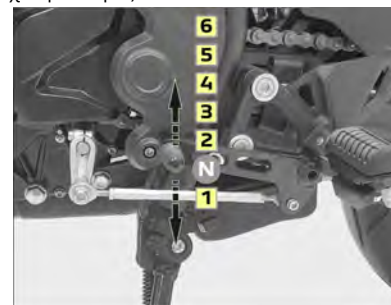
**Προς αποφυγή ατυχήματος, μην αφήνετε το όχημα χωρίς επιτήρηση ενόσω είναι σε λειτουργία ο κινητήρας.**

### ΟΔΗΓΗΣΗ

#### Εκκίνηση

Εφόσον έχετε θέσει σε λειτουργία τον κινητήρα:

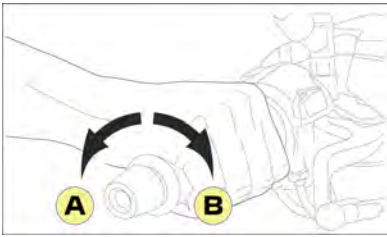
- Τραβήξτε τη μανέτα του συμπλέκτη αριστερά προς το τιμόνι για την αποσύμπλεξη του κινητήρα.
- Βάλτε την πρώτη ταχύτητα πατώντας με το αριστερό πόδι το μοχλό των ταχυτήτων προς τα κάτω.
- Για να αυξήσετε τις στροφές του κινητήρα, ανοίγετε το γκάτσι με ηρεμία και όχι απότομα.
- Χαλαρώστε σταδιακά τη μανέτα του συμπλέκτη και συγχρόνως επιταχύνετε μέχρι το δίκυκλο να ξεκινήσει.
- Για να ανεβάσετε ταχύτητα, θα πρέπει κάθε φορά να κλείνετε το γκάτσι, να επενεργείτε στο συμπλέκτη και να μετακινείτε τον επιλογέα ταχυτήτων προς τα πάνω.



#### Επιτάχυνση και επιβράδυνση

Για την καλύτερη απόδοση του κινητήρα ανάλογα με τις συνθήκες κυκλοφορίας, βολεύει είτε να κατεβάσετε ταχύτητα, είτε να επιλέξετε μια μεγαλύτερη ταχύτητα.

Η ταχύτητα ρυθμίζεται ανοίγοντας ή κλείνοντας το γκάτσι.



Για να αυξήσετε ταχύτητα, περιστρέψτε το γκριπ του γκαζιού κατά τη φορά (A). Για να μειώσετε ταχύτητα, περιστρέψτε το γκριπ του γκαζιού κατά τη φορά (B).

Σε κατηφόρα, για την αποφυγή πιθανότητας μπλοκαρίσματος του τροχού, φθοράς του κινητήρα ή πτώσης, δεν συνιστάται η χρήση του δίκυκλου με τον κινητήρα εκτός λειτουργίας και με τον επιλογέα ταχυτήτων στη νεκρά.

επιπλέον, δεν συνιστάται η χρήση του συμπλέκτη για τον έλεγχο της ταχύτητας του δίκυκλου.



Για τη δική σας ασφάλεια και την ασφάλεια του οχήματος, η άνοδος σε πεζοδρόμιο και η κάθοδος από πεζοδρόμιο πρέπει να πραγματοποιείται σε ευθεία γραμμή, με πολύ χαμηλή ταχύτητα και με ίσιο το τιμόνι. Είναι προτιμότερο να κατεβείτε από το όχημα για να πραγματοποιήσετε τη μανούβρα.

### Συστήματα πέδησης

Το όχημα διαθέτει σύστημα πέδησης ABS.

- Το σύστημα αντιμπλοκαρίσματος τροχών (ABS) έχει σχεδιαστεί για να αποτρέπει το μπλοκάρισμα των τροχών κατά το φρενάρισμα.
- Το σύστημα ABS επιτρέπει στον οδηγό να διατηρεί τον έλεγχο του οχήματός του στη διάρκεια ενός φρεναρίσματος υπό αντίξοες συνθήκες πρόσφυσης.

### Χρήση των φρένων

- Να αφήσετε το γκριπ του γκαζιού να επανέλθει γρήγορα στην κλειστή θέση.
- Ενεργοποίηση του συστήματος πέδησης με σταδιακή αύξηση της πίεσης.
- Για μεγαλύτερη αποτελεσματικότητα, χρησιμοποιήστε το μπροστινό και το πισινό φρένο ταυτόχρονα και με τον ίδιο τρόπο.



Το σύστημα ABS δεν είναι ενεργό όταν η ταχύτητα του οχήματος είναι μικρότερη ή ίση με 5 km/h περίπου.

Το σύστημα ABS δεν λειτουργεί εάν η μπαταρία είναι αποφορτισμένη.



Αποφεύγετε να φρενάρτε απότομα σε βρεγμένο δρόμο ή σε στροφή. Το όχημα μπορεί να γλιστρήσει και να ανατραπεί.

Τα καλύμματα των φρεατίων και οι σημάνσεις στο οδόστρωμα είναι εξαιρετικά ολισθηρά όταν είναι βρεγμένα. Θα πρέπει να επιβραδύνετε προτού προχωρήσετε σε τέτοιου είδους επιφάνειες και να είστε προσεκτικοί όταν τις διασχίζετε.

Σε απότομη κατηφόρα, η ταχύτητα θα πρέπει να μειώνεται ώστε να αποφεύγεται παρατεταμένο φρενάρισμα, εφόσον η υπερβολική θέρμανση θα μειώσει την αποτελεσματικότητα του φρεναρίσματος.

### Στάση και στάθμευση του οχήματος

Η διακοπή της λειτουργίας του κινητήρα πραγματοποιείται μόνον όταν το δίκυκλο έχει ακινητοποιηθεί και ο κινητήρας λειτουργεί στο ρελαντί.

- Βεβαιωθείτε ότι ο επιλογέας ταχυτήτων βρίσκεται στη νεκρά (N).
- Περιστρέψτε το κλειδί του κεντρικού διακόπτη στη θέση «OFF» για να διακόψετε τη λειτουργία του κινητήρα.
- Κατεβείτε από το δίκυκλο.
- Τοποθετήστε το δίκυκλο σε μια επίπεδη επιφάνεια, χρησιμοποιώντας το πλάγιο σταντ.
- Περιστρέψτε το τιμόνι προς την αριστερή πλευρά και κλειδώστε το τιμόνι στην κατεύθυνση αυτή.
- Αφαιρέστε το κλειδί από τον κεντρικό διακόπτη.

Όταν σταθμεύετε σε επιφάνεια με μεγάλη κλίση, σας συνιστούμε να κλίνετε το όχημα αντίθετα προς την κλίση, με τον επιλογέα στην πρώτη ταχύτητα.



Κάθε φορά που σταθμεύετε το όχημα, πρέπει να κλειδώνετε το τιμόνι.

### ΣΤΡΩΣΙΜΟ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ

Το ροντάρισμα του κινητήρα είναι πολύ σημαντικό, προκειμένου να διατηρηθούν οι υψηλές επιδόσεις του και να διασφαλιστεί μεγαλύτερη διάρκεια ζωής. Κατά τη διάρκεια της περιόδου ρονταρίσματος, σας συνιστούμε να μην καταπονείτε υπερβολικά τον κινητήρα και να αποφεύγετε την υπέρβαση της φυσιολογικής θερμοκρασίας λειτουργίας.

### Από 0 έως 1000 km:

Να μη διατηρείτε ανοιχτή τη μανέτα του γκαζιού σε περισσότερο από το μισό της διαδρομής για μεγάλο χρονικό διάστημα.

### Από 1000 έως 1500 km:

Να μη διατηρείτε ανοιχτή τη μανέτα του γκαζιού σε περισσότερο από τα 3/4 της διαδρομής για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Αφού διανυθούν αυτά τα χιλιόμετρα, το όχημα μπορεί να χρησιμοποιηθεί κανονικά.

### Εφοδιασμός σε καύσιμα



Για να γεμίσετε το ρεζερβουάρ με ασφάλεια, σβήνετε οπωσδήποτε τον κινητήρα.

Μια ετικέτα κολλημένη κοντά στην τάπα του ρεζερβουάρ σας υπενθυμίζει τον τύπο καυσίμου που πρέπει να χρησιμοποιείτε.



Μπορεί να χρησιμοποιηθεί οποιοδήποτε καύσιμο που περιέχει έως 10% αιθανόλη κατ' όγκο (E5, E10). Δεν επιτρέπεται περιεκτικότητα αιθανόλης άνω του 10% κατ' όγκο. Η E85 δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.



#### Άνοιγμα της τάπας του ρεζερβουάρ καυσίμου

- Σηκώστε το κάλυμμα της κλειδαριάς της τάπας του ρεζερβουάρ.
- Εισάγετε το κλειδί στην κλειδαριά και, στη συνέχεια, στρέψτε το κατά 1/4 δεξιόστροφα.
- Η τάπα του ρεζερβουάρ ανοίγει.

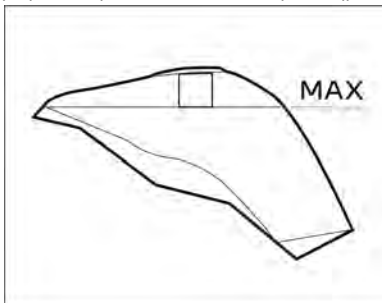


#### Κλείσιμο της τάπας του ρεζερβουάρ καυσίμου

- Τοποθετήστε το κλειδί στην κλειδαριά.
- Γυρίστε το κλειδί κατά 1/4 δεξιόστροφα.
- Πιέστε την τάπα και επαναφέρετε το κλειδί στην αρχική του θέση, περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.

#### Πλήρωση

- Εισαγάγετε το ακροφύσιο της αντλίας στο στόμιο πλήρωσης. Φροντίστε να εισαγάγετε σωστά το ακροφύσιο της αντλίας στον σωλήνα πλήρωσης.



- Γεμίστε το ρεζερβουάρ έως το κάτω άκρο του σωλήνα πλήρωσης και όχι παραπάνω.



Μην γεμίζετε υπερβολικά το ρεζερβουάρ καυσίμου: Το καύσιμο κινδυνεύει να ξεχειλίσει καθώς διαστέλλεται λόγω της θερμότητας του κινητήρα ή του ήλιου.



Οι ενδεχόμενες υπερχειλίσσεις πρέπει να σκουπίζονται άμεσα. Πράγματι, το καύσιμο κινδυνεύει να φθείρει τις βαμμένες επιφάνειες ή τα πλαστικά εξαρτήματα.

#### ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

##### Συμβουλές συντήρησης

**Ακολουθείτε πιστά το πρόγραμμα συντηρήσεων του δικύκλου σας, για να διατηρήσετε τα δικαιώματα της συμβατικής εγγύησης.**

Στο φάκελο συντήρησης έχει συμπεριληφθεί ένας πίνακας ελέγχου του χρονοδιαγράμματος συντήρησης, η εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπία θα πρέπει να τον σφραγίσει και να καταγράψει την ημερομηνία εργασιών και τα χιλιόμετρα που έχει διανύσει το όχημα.

**Προκειμένου να διασφαλιστεί η μέγιστη ασφάλεια και αξιοπιστία του οχήματός σας, συνιστάται η συντήρηση και οι σχετικές εργασίες επισκευής να γίνονται από μία εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπία που διαθέτει τη σχετική τεχνική κατάρτηση, καθώς και τα απαραίτητα εργαλεία και ανταλλακτικά.**

##### Περιβάλλον / Ανακυκλώσιμα

Τα εξαρτήματα που έχουν φθαρεί και αντικατασταθεί κατά την διάρκεια μιας τρέχουσας συντήρησης (μηχανικά εξαρτήματα, μπαταρία...) πρέπει να παραδίδονται σε ειδικευμένους οργανισμούς.

Το όχημα που έχει ολοκληρώσει τον κύκλο ζωής του πρέπει να παραδίδεται σε πιστοποιημένο κέντρο για να εξασφαλιστεί η ανακύκλωσή του.

Σε κάθε περίπτωση, τηρείτε την τοπική νομοθεσία.



Οι μπαταρίες περιέχουν επιβλαβείς ουσίες. Πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις διατάξεις της νομοθεσίας και σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

## Καθαρισμός του δίκυκλου



Το δίκυκλο είναι επενδεδυμένο με πλαστικά εξαρτήματα, τα οποία μπορεί να είναι βαμμένα ή στιλβωμένα. Μη χρησιμοποιείτε διαλυτικά ή υπερβολικά διαβρωτικά προϊόντα καθαρισμού.



Μη χρησιμοποιείτε πιεστικό μηχανήμα καθαρισμού το οποίο θα μπορούσε να προκαλέσει διήθηση νερού στα παρακάτω εξαρτήματα: σύνδεσμοι, ρουλεμάν και συναρμογές, ηλεκτρικά μέρη όπως βύσματα, κομιτατέρ και εξαρτήματα φωτισμού.

Καθαρίστε το πλαίσιο με νερό και σαπούνι και ξεπλύνετε με καθαρό νερό.

Το στέγνωμα μπορεί να πραγματοποιηθεί με τη βοήθεια ενός δέρματος σαμούα. Μετά την πλύση του δίκυκλου, οδηγήστε το δίκυκλο με χαμηλή ταχύτητα και φρενάρετε αρκετές φορές, για να στεγνώσουν τα φρένα.



Η πλύση του δίκυκλου πρέπει να πραγματοποιείται σε χώρο κατάλληλα εξοπλισμένο για την αποστράγγιση των υγρών.

Ορισμένα προϊόντα με βάση τη σιλικόνη, ενδέχεται να αλλοιώσουν την ποιότητα της βαφής. Σε περίπτωση ανάγκης ή αμφιβολίας, ένας εξουσιοδοτημένος διανομέας μπορεί να σας συμβουλέψει για τη σωστή χρήση των προϊόντων συντήρησης ή την επιδιόρθωση των πλαστικών εξαρτημάτων σε περίπτωση χάραξης ή αμυχής.

## Έλεγχος ή αντικατάσταση του μπουζί



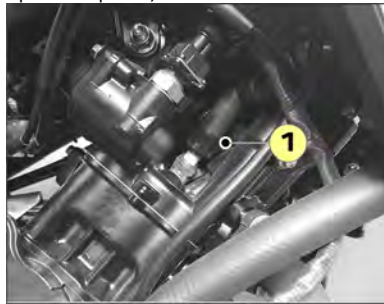
Σύμφωνα με τις συμβουλές του κατασκευαστή, επιβάλλεται η χρήση αντιπαρασιτικού μπουζί και προσαρμογέα μπουζί.

Συνιστούμε την επίσκεψη σε εξουσιοδοτημένο διανομέα για την αντικατάσταση αυτών των εξαρτημάτων.

### PM-01

#### Ο κινητήρας πρέπει να είναι κρύος.

- Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα μπουζί (1).
- Αφαιρέστε το μπουζί.



### PM02 / PM-03



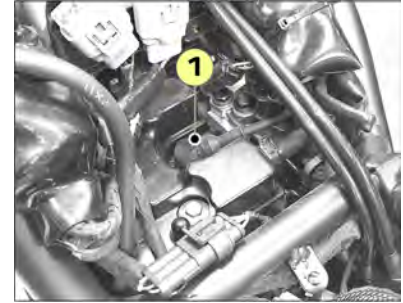
Σύμφωνα με τις συμβουλές του κατασκευαστή, επιβάλλεται η χρήση αντιπαρασιτικού μπουζί και προσαρμογέα μπουζί.

Συνιστούμε την επίσκεψη σε εξουσιοδοτημένο διανομέα για την αντικατάσταση αυτών των εξαρτημάτων.

#### Ο κινητήρας πρέπει να είναι κρύος.

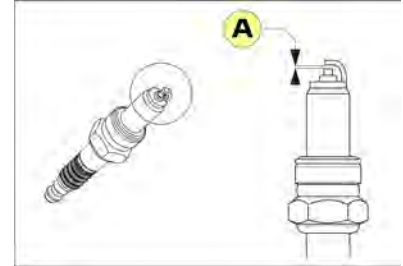
Το μπουζί είναι προσβάσιμο μετά την αφαίρεση του ρεζερβουάρ καυσίμου.

- Αποσυνδέστε τον προσαρμογέα μπουζί (1).
- Αφαιρέστε το μπουζί.



## Έλεγχος

- Μετρήστε την απόσταση των ηλεκτροδίων (A) και διορθώστε την, εφόσον είναι απαραίτητο.



Μπουζί	NGK CR8E
Απόσταση διάκενου	A = 0.6 έως 0.7 mm
Ροπή σύσφιγξης	15 Nm

- Επανατοποθετήστε το μπουζί και βιδώστε το με το χέρι.
  - Σφίξτε σύμφωνα με την συνιστώμενη ροπή.
- Αν το σφίξιμο δεν γίνει με την βοήθεια δυναμομετρικού κλειδιού, πραγματοποιήστε το με την ακόλουθη μέθοδο:

- 1/8 έως 1/4 στροφής για ένα χρησιμοποιημένο μπουζί.
- 1/2 στροφής για καινούργιο μπουζί.



Διασφαλίστε την καλή ασφάλιση του σιγαστήρα στο μπουζί.  
Κάντε μια γρήγορη επαλήθευση της ροπής σύσφιξης από έναν επίσημο αντιπρόσωπο.

#### ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΛΑΔΙΟΥ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ



Ελέγχετε τη στάθμη λαδιού κάθε 1000 km / 600 Μί ή πριν από μια μεγάλη διαδρομή.

#### Έλεγχος στάθμης.

- Τοποθετήστε το δίκυκλο σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- Κρατήστε το όχημα σε όρθια θέση.
- Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα, αφήστε τον να λειτουργήσει για λίγα λεπτά και σβήστε τον.
- Αφού σβήσατε τον κινητήρα, περιμένετε 3 λεπτά για να προλάβει το λάδι του κινητήρα να επιστρέψει στο κάρτερ λαδιού.
- Ελέγξτε τη στάθμη του υγρού από το παράθυρο παρακολούθησης.
- Η στάθμη του λαδιού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των σημείων αναφοράς ελάχιστου και μέγιστου χωρίς να υπερβαίνει το μέγιστο σημείο.
- Εφόσον απαιτείται, προσθέστε λάδι μέχρι την ένδειξη μέγιστης στάθμης λαδιού.



#### 1. Τάπα πλήρωσης λαδιού κινητήρα.



Όταν η στάθμη του λαδιού είναι υπερβολική, περιορίζονται σημαντικά οι επιδόσεις του δικύκλου.

#### Αλλαγή λαδιών κινητήρα



Συνιστούμε την επίσκεψη σε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα για την αλλαγή λαδιών.



Τα λάδια περιέχουν ουσίες επικίνδυνες για το περιβάλλον, ο διανομέας της επιλογής σας είναι κατάλληλα εξοπλισμένος για την απόρριψη των χρησιμοποιημένων λαδιών, σεβόμενος τη φύση και την ισχύουσα νομοθεσία.

#### Συνιστώμενο λάδι κινητήρα Ποσότητα

PM-01 125 cc  
SAE 15W50 100% συνθετικό  
Ελάχιστης ποιότητας API SN/SM/SL  
JASO: MA2 T903

Χωρίς αντικατάσταση φίλτρου λαδιού: 1.0 l  
Με αντικατάσταση φίλτρου λαδιού: 1.1 l

PM-03 300 cc  
SAE 15W50 100% συνθετικό  
Ελάχιστης ποιότητας API SN/SM/SL  
JASO: MA2 T903

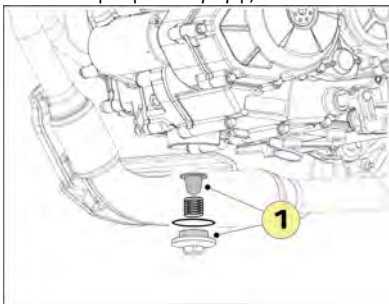
Χωρίς αντικατάσταση φίλτρου λαδιού: 1.1 l  
Με αντικατάσταση φίλτρου λαδιού: 1.2 l



Η αλλαγή λαδιού πρέπει να γίνεται όταν ο κινητήρας είναι χλιαρός, για να διευκολύνεται η αποστράγγιση.

### PM-01

- Τοποθετήστε το δίκυκλο σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- Κρατήστε το όχημα σε όρθια θέση (Χρησιμοποιήστε ένα καβαλέτο).
- Φορέστε προστατευτικά γάντια.
- Αφαιρέστε το πώμα του στομίου πλήρωσης.
- Αφαιρέστε την τάπα αποστράγγισης, το ελατήριο και τη σίτα (1).
- Αφήστε το λάδι να στραγγίξει σε ένα δοχείο.
- Σκουπίστε το φίλτρο εισαγωγής.



- Τοποθετήστε τη σίτα, το ελατήριο και την τάπα αποστράγγισης με ένα νέο στεγανοποιητικό (Ροπή σύσφιξης: 22 Nm).
- Συμπληρώστε από το στόμιο πλήρωσης την απαραίτητη ποσότητα λαδιού, σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.
- Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει για λίγο διάστημα.
- Ελέγξτε και προσαρμόστε την στάθμη λαδιού, αν είναι απαραίτητο.
- Επαληθεύστε τη στεγανότητα του πώματος αποστράγγισης.

### PM-03

- Τοποθετήστε το δίκυκλο σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- Κρατήστε το όχημα σε όρθια θέση (Χρησιμοποιήστε ένα καβαλέτο).
- Φορέστε προστατευτικά γάντια.
- Αφαιρέστε το πώμα του στομίου πλήρωσης.
- Αφαιρέστε το πώμα αποστράγγισης και το παρέμβυσμά του (1) και αφήστε το λάδι να εκρυσθεί σε ένα δοχείο.



- Επανατοποθετήστε τη βίδα/τάπα αποστράγγισης, αντικαθιστώντας τη ροδέλα με καινούργια (Ροπή σύσφιξης: 22 Nm).
- Συμπληρώστε από το στόμιο πλήρωσης την απαραίτητη ποσότητα λαδιού, σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.
- Θέστε σε λειτουργία τον κινητήρα και αφήστε τον να λειτουργήσει για λίγο διάστημα.
- Ελέγξτε και προσαρμόστε την στάθμη λαδιού, αν είναι απαραίτητο.
- Επαληθεύστε τη στεγανότητα του πώματος αποστράγγισης.

### Αλλαγή του φίλτρου λαδιού

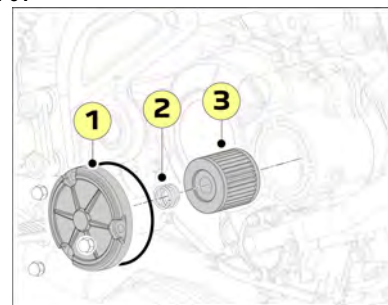


Συνιστούμε την επίσκεψη σε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα για την αλλαγή λαδιών.



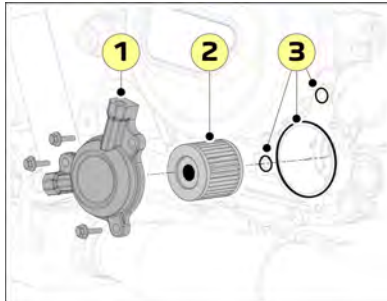
Τα λάδια περιέχουν ουσίες επικίνδυνες για το περιβάλλον, ο διανομέας της επιλογής σας είναι κατάλληλα εξοπλισμένος για την απόρριψη των χρησιμοποιημένων λαδιών, σεβόμενος τη φύση και την ισχύουσα νομοθεσία.

### PM-01



- Τοποθετήστε το κάλυμμα του φίλτρου λαδιού (1).
- Αφαιρέστε το ελατήριο (2).
- Τοποθετήστε το φίλτρο λαδιού (3).
- Τοποθετήστε ένα καινούριο φίλτρο λαδιού (Τηρήστε τη σειρά τοποθέτησης).
- Τοποθετήστε το ελατήριο.
- Τοποθετήστε το κάλυμμα του φίλτρου λαδιού (Κατά προτίμηση, αντικαταστήστε τον δακτύλιο O) (Ροπή σύσφιξης: 10 Nm).

Ελέγξτε και προσαρμόστε την στάθμη λαδιού, αν είναι απαραίτητο (Βλ. κεφάλαιο: [ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΛΑΔΙΟΥ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ](#) σελίδα 24 ).



- Τοποθετήστε το κάλυμμα του φίλτρου λαδιού (1).
- Τοποθετήστε το φίλτρο λαδιού (2).
- Τοποθετήστε ένα καινούριο φίλτρο λαδιού (Τηρήστε τη σειρά τοποθέτησης).
- Τοποθετήστε το κάλυμμα του φίλτρου λαδιού (Κατά προτίμηση, αντικαταστήστε τον δακτύλιο O (3)) (Ροπή σύσφιξης: 10 Nm).

Ελέγξτε και προσαρμόστε την στάθμη λαδιού, αν είναι απαραίτητο (Βλ. κεφάλαιο: [ΕΛΕΓΧΟΣ ΤΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΛΑΔΙΟΥ ΤΟΥ ΚΙΝΗΤΗΡΑ](#) σελίδα 24 ).

### Ψυκτικό υγρό



Ελέγχετε την στάθμη του ψυκτικού υγρού πριν από κάθε αναχώρηση.

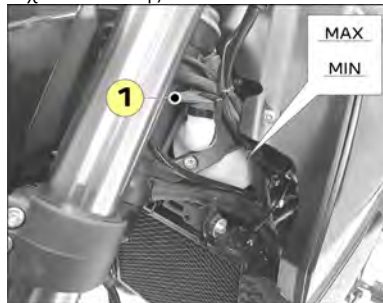
Συμπληρώνετε μόνο με το ψυκτικό υγρό που συνιστά ο κατασκευαστής.

Η στάθμη ψυκτικού υγρού πρέπει να ελέγχεται όταν ο κινητήρας είναι κρύος.

### Έλεγχος της στάθμης ψυκτικού υγρού

- Τοποθετήστε το δίκυκλο σε μια επίπεδη επιφάνεια.
- Κρατήστε το όχημα σε όρθια θέση.
- Στρέψτε το τιμόνι προς τα δεξιά και ελέγξτε τη στάθμη του ψυκτικού υγρού στο δοχείο.

Η στάθμη του ψυκτικού υγρού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ των ενδείξεων της μέγιστης και της ελάχιστης στάθμης, χωρίς να τις υπερβαίνει. Αν είναι απαραίτητο, συμπληρώστε ψυκτικό υγρό στο δοχείο διαστολής.



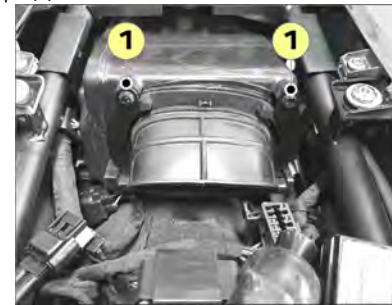
1. Πώμα δοχείου διαστολής.

#### Ψυκτικό υγρό

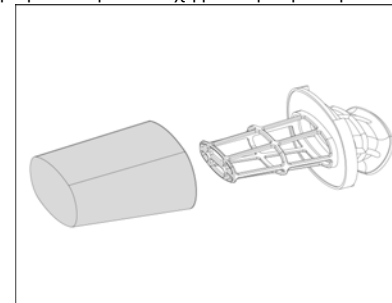
MOTUL MOTOCOOL EXPERT -37°C Anti-corrosion and anti-freeze. Προστασία -37°C / -35°F Χωρίς νιτρώδη άλατα / Χωρίς φωσφορικά άλατα
--

### Αντικατάσταση του φίλτρου αέρα

- Αφαιρέστε τη σέλα.
- Αφαιρέστε τις γλωττίδες συγκράτησης εισόδου αέρα (1).



- Αφαιρέστε την υποδοχή με το φίλτρο αέρα.



- Τοποθετήστε ένα καινούριο φίλτρο στην υποδοχή.
- Τοποθετήστε την υποδοχή και τις γλωττίδες συγκράτησης.

## Δευτερεύουσα μετάδοση

- Ελέγχετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα την τάση και τη λίπανση του συστήματος μετάδοσης.
- Να καθαρίζετε και να λιπαίνετε την αλυσίδα μετάδοσης κάθε 500 km.
- Ελέγχετε ανά τακτά χρονικά διαστήματα τη φθορά των εξαρτημάτων του συστήματος μετάδοσης.
- Σε περίπτωση αντικατάστασης ενός από τα εξαρτήματα του συστήματος μετάδοσης, πρέπει να αντικαταστήσετε υποχρεωτικά την αλυσίδα και τα γρανάζια στην έξοδο του κιβωτίου ταχυτήτων και στον τροχό.

## Καθαρισμός και λίπανση της αλυσίδας

- ✓ Αυτό το όχημα διαθέτει αλυσίδα με δακτυλίους.

Σας συνιστούμε να λιπαίνετε την αλυσίδα μετάδοσης κίνησης ανά τακτά διαστήματα (Κάθε 500 km).

Λιπαίνετε την αλυσίδα μετάδοσης κίνησης με ένα λιπαντικό κατάλληλο για αλυσίδες με δακτυλίους.



Μην καθαρίζετε την αλυσίδα μετάδοσης κίνησης με νερό υψηλής πίεσης ή με μη κατάλληλα διαλυτικά, καθώς κάτι τέτοιο μπορεί να καταστρέψει τους δακτυλίους της.

Μετά το πλύσιμο του οχήματος, σκουπίστε καλά την αλυσίδα μετάδοσης κίνησης και λιπάνετέ την.

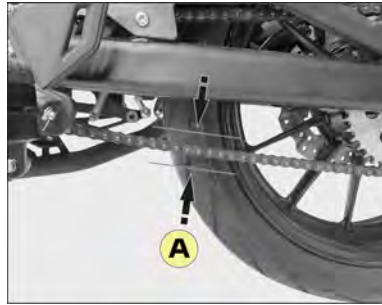
Καθαρίστε την αλυσίδα μετάδοσης κίνησης με μια βούρτσα με μαλακές τρίχες και ένα κατάλληλο σπρέι καθαρισμού.

## Έλεγχος της τάσης της αλυσίδας μετάδοσης

Πριν από κάθε ξεκίνημα, ελέγχετε την τάση της αλυσίδας μετάδοσης.



Το δίκυκλο θα πρέπει να βρίσκεται στο κεντρικό σταντ, με επιλεγμένη τη νεκρά στο κιβώτιο ταχυτήτων.



- Μετρήστε την τάση της αλυσίδας όπως φαίνεται στην εικόνα.

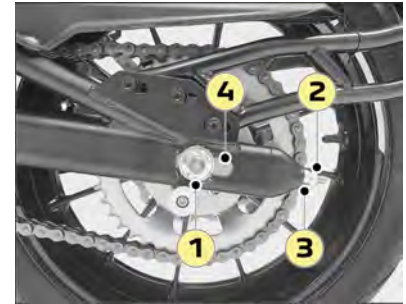
## Τάση της αλυσίδας

A = 28 - 35 mm

Εάν η τάση της αλυσίδας μετάδοσης δεν είναι η σωστή, ρυθμίστε την (βλ. κεφάλαιο: [Έλεγχος της τάσης της αλυσίδας](#) σελίδα 27 ).

## Έλεγχος της τάσης της αλυσίδας

- Το δίκυκλο θα πρέπει να βρίσκεται στο κεντρικό σταντ, με επιλεγμένη τη νεκρά στο κιβώτιο ταχυτήτων.
- Χαλαρώστε τον άξονα του τροχού και τα παξιμάδια ασφάλισης των εντατήρων.
- Ξεσφίξτε εξίσου όλα τα παξιμάδια ρύθμισης ώστε να η αλυσίδα να χαλαρώσει 28-35 mm. Για ακριβή ρύθμιση, χρησιμοποιήστε τη διαβάθμιση κεντραρίσματος.
- Ελέγξτε τη σωστή ευθυγράμμιση της αλυσίδας μεταξύ του γραναζιού μετάδοσης στην έξοδο του κιβωτίου ταχυτήτων και του γραναζιού του πίσω τροχού.
- Σφίξτε τον άξονα του τροχού (Ροπή σύσφιξης: 100 Nm).
- Σφίξτε τα παξιμάδια ασφάλισης του εντατήρα (Ροπή σύσφιξης: 20 Nm).
- Ελέγξτε την τάση της αλυσίδας.



1. Άξονας πίσω τροχού.
2. Παξιμάδι.
3. Παξιμάδι ρύθμισης.
4. Εντατήρας αλυσίδας / Διαβάθμιση κεντραρίσματος.



Μια υπερβολικά τεντωμένη αλυσίδα προκαλεί γρήγορη φθορά του ρουλεμάν του άξονα στην έξοδο του κιβωτίου, των ρουλεμάν του τροχού πίσω, της αλυσίδας και των γραναζιών.

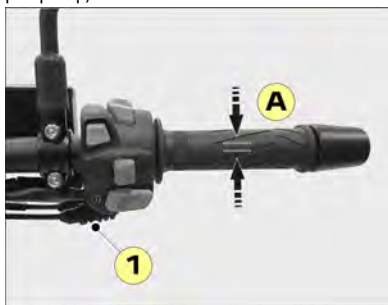
### Προστατευτικό λαβής γκαζιού

Ελέγχετε τακτικά το προστατευτικό της λαβής γκαζιού, και ρυθμίστε το, εάν είναι απαραίτητο.

#### Προστατευτικό λαβής γκαζιού

A = 3-5 mm

- Ρυθμίστε τον τζόγο περιστρέφοντας τον τροχό ρύθμισης.



1. Τροχός ρύθμισης

### Προστατευτικό μοχλού συμπλέκτη

Ελέγχετε τακτικά το προστατευτικό του μοχλού συμπλέκτη, και ρυθμίστε το, εάν είναι απαραίτητο.

#### Προστατευτικό μοχλού συμπλέκτη

A = 10-20 mm

- Ρυθμίστε το προστατευτικό του μοχλού με τη βοήθεια του τροχού ρύθμισης.



1. Τροχός ρύθμισης
2. Παξιμάδι ασφάλισης τροχού ρύθμισης

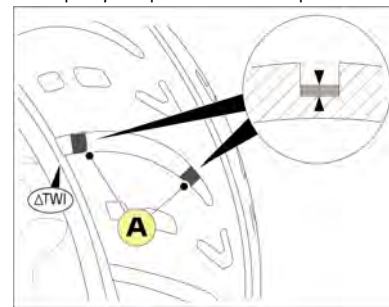
### Ελαστικά

Η πίεση των ελαστικών πρέπει να ελέγχεται τακτικά με κρύα ελαστικά.

Μια λάθος πίεση προκαλεί μη φυσιολογική φθορά και επηρεάζει την οδική συμπεριφορά, καθιστώντας επικίνδυνη την οδήγηση.

Εμπρός	Πίσω
2.2 bar	2.5 bar

Εάν η φθορά του ελαστικού έχει φτάσει τα όρια ((A)) της ζώνης κύλισης του ελαστικού, συνιστάται η μετάβαση σε εξουσιοδοτημένο διανομέα για την αντικατάσταση του ελαστικού.



Κατά την αντικατάσταση ενός ελαστικού, συνιστάται η επιλογή ελαστικού ίδιας μάρκας και αντίστοιχης ποιότητας. Επιπλέον, στην περίπτωση που ένα ελαστικό έχει σκάσει, δεν επιτρέπεται η χρήση αεροθαλάμου σε συνδυασμό με ελαστικά τύπου tubeless.



Τα ελαστικά περιέχουν ουσίες επικίνδυνες για το περιβάλλον, ο διανομέας της επιλογής σας είναι κατάλληλα εξοπλισμένος για την ασφαλή απόρριψη των φθαρμένων ελαστικών, σεβόμενος το περιβάλλον και την ισχύουσα νομοθεσία.

### Έλεγχος των φρένων



Συνιστούμε την επίσκεψη σε εξουσιοδοτημένο διανομέα για την αντικατάσταση αυτών των εξαρτημάτων.

Κάθε τακάκι φρένων είναι εξοπλισμένο με δείκτη φθοράς (A).

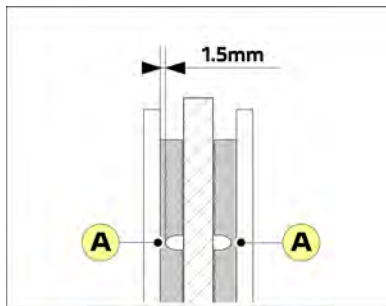
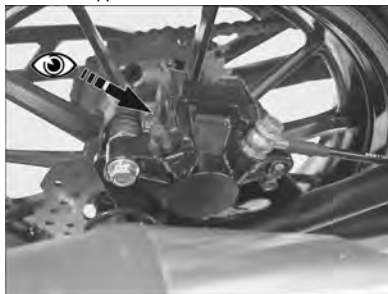
Οι δείκτες σάς επιτρέπουν να ελέγχετε τη φθορά των τακακιών χωρίς να χρειάζεται να αφαιρέσετε το φρένο.

Ελέγξτε τη φθορά των τακακιών ελέγχοντας τη θέση των δεικτών φθοράς ενώ πατάτε το φρένο. Εάν ένα τακάκι έχει φθαρεί σε σημείο που ο δείκτης να αγγίζει το δισκόφρενο, ζητήστε την αντικατάσταση του ζεύγους των τακακιών από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο.

#### Τακάκια μπροστινού φρένου




#### Τακάκια πίσω φρένου




**A.** Δείκτες φθοράς

#### Υγρό φρένων

Η στάθμη των υγρών φρένων πρέπει να ελέγχεται ανά τακτά χρονικά διαστήματα, από το φινιστρίνι ελέγχου (C) των δοχείων φρένων.


 Πριν ελέγξετε την στάθμη του υγρού, βεβαιωθείτε ότι το άνω τμήμα του δοχείου φρένων είναι σε οριζόντια θέση.




 Εάν η στάθμη είναι κοντά στην ελάχιστη ένδειξη, συνιστάται να απευθυνθείτε σε εξουσιοδοτημένο διανομέα για να ελέγξετε το σύστημα πέδησης ή να συμπληρώσετε υγρό, εάν χρειάζεται.

Υγρό φρένων DOT 5.1

#### Μπαταρία

 Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση στη μπαταρία, πρέπει οπωσδήποτε να εξασφαλιστεί ότι ο διακόπτης είναι κλειστός.

 Τα καλώδια τροφοδοσίας μιας μπαταρίας δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να αποσυνδέονται, όσο διάστημα ο κινητήρας βρίσκεται σε λειτουργία. Για την αποφυγή βλάβης στο ηλεκτρονικό κύκλωμα, μην φορτίζετε τη μπαταρία αν είναι συνδεδεμένο με το όχημα.



Το θεϊκό οξύ που περιέχεται στον ηλεκτρολύτη της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα. Αποφεύγετε οιαδήποτε επαφή με το δέρμα, τα μάτια ή τα ενδύματα και προστατεύετε πάντα τα μάτια σας κατά την εκτέλεση εργασιών κοντά στην μπαταρία.



Σε περίπτωση διαρροής, συνιστάται να απευθύνεστε σε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα, ο οποίος είναι εξοπλισμένος κατάλληλα για την αντικατάσταση και την απόρριψη μπαταριών, σεβόμενος τη φύση και το περιβάλλον.



Η μπαταρία παράγει εκρηκτικά αέρια. Κρατήστε την μπαταρία μακριά από σπινθήρες, φλόγες, τσιγάρα, κ.λπ. Η φόρτιση πρέπει να πραγματοποιείται σε χώρο που αερίζεται.

### Παρατεταμένη ακινητοποίηση και φύλαξη



Σε περίπτωση παρατεταμένης ακινητοποίησης, η μπαταρία αποφορτίζεται φυσιολογικά ή λόγω της κατανάλωσης των ηλεκτρονικών συστημάτων του οχήματος ή ορισμένων εξαρτημάτων. Για το λόγο αυτόν πρέπει να φορτίζεται τακτικά.

Εάν το όχημα παραμείνει ακινητοποιημένο για χρονικό διάστημα 1 μηνός ή περισσότερο, είναι απαραίτητο να διατηρηθεί η φόρτιση της μπαταρίας.

- Χρησιμοποιώντας έναν φορτιστή συντήρησης (σε περίπτωση παρατεταμένης ακινητοποίησης).
- Σε διαφορετική περίπτωση, αποσυνδέοντάς την από το όχημα (περίπτωση ακινητοποίησης για διάστημα μικρότερο από 2 μήνες).



Εάν δεν τηρηθούν αυτές οι συστάσεις, η μπαταρία μπορεί να αποφορτιστεί πλήρως. Στην περίπτωση αυτή, δεν μπορεί να ισχύσει η εγγύηση του κατασκευαστή..

### ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ



Η μπαταρία παράγει εκρηκτικά αέρια. Κρατήστε την μπαταρία μακριά από σπινθήρες, φλόγες, τσιγάρα, κ.λπ. Η φόρτιση πρέπει να πραγματοποιείται σε χώρο που αερίζεται.



Η φόρτιση πρέπει να πραγματοποιείται σε χώρο που εξαερίζεται, με φορτιστή που να μπορεί να παράγει το ένα δέκατο της χωρητικότητας της μπαταρίας, ώστε να αποφευχθεί πρόωρη καταστροφή, επομένως συνιστάται να απευθύνεστε σε έναν εξουσιοδοτημένο διανομέα για να πραγματοποιήσετε αυτήν τη διαδικασία.



Για να αποφύγετε κάθε κίνδυνο καταστροφής ενός ηλεκτρονικού στοιχείου, συνιστάται ιδιαίτερα να μην χρησιμοποιείτε φορτιστή booster για να βάλτε μπρος το όχημα.

- Αποσυνδέστε και απορρίψτε την μπαταρία.
- Να φορτίζετε εκ των προτέρων την μπαταρία στο 100%.
- Να χρησιμοποιείτε φορτιστή συντήρησης ή να φορτίζετε την μπαταρία μία φορά τον μήνα.
- Πριν από την επαναφορά σε λειτουργία, η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται στο 100%.

### Απόρριψη της μπαταρίας

- Σβήστε τη μίζα.
- Αφαιρέστε τη σέλα.
- Αφαιρέστε το δεξί πλαϊνό κάλυμμα.



- Αφαιρέστε τον ιμάντα συγκράτησης.
- Αποσυνδέστε τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας (1).
- Αποσυνδέστε τον θετικό πόλο της μπαταρίας (2).



GR

## Τοποθέτηση της μπαταρίας

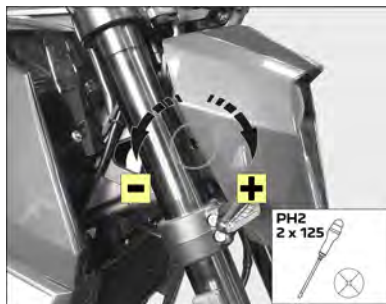
- Τοποθετήστε την μπαταρία στην θέση της.
- Τοποθετήστε τον μάντα συγκράτησης.



- Συνδέστε τον θετικό πόλο με την μπαταρία (1).
- Συνδέστε τον αρνητικό πόλο με την μπαταρία (2).
- Τοποθετήστε το δεξιό πλαινό κάλυμμα.
- Τοποθετήστε τη σέλα.

## ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΔΕΣΜΗΣ ΦΩΤΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΒΟΛΕΑ

Η ρύθμιση της δέσμης φωτός του προβολέα γίνεται με μια βίδα που βρίσκεται στη δεξιά πλευρά του δικύκλου.



- ✓ Για να μην ενοχλείτε τους άλλους χρήστες του δρόμου, οι προβολείς πρέπει να ρυθμίζονται σε ύψος ανάλογα με το φορτίο του οχήματος.

## ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ

Η ηλεκτρική εγκατάσταση προστατεύεται από τις ασφάλειες που βρίσκονται τοποθετημένες κάτω από τη σέλλα (ασφάλειες F2 έως F7).

Ασφάλεια F1: Η ασφάλεια τροφοδοσίας και μπαταρίας βρίσκεται προς την πλευρά της μπαταρίας.



### 1. Εφεδρική ασφάλεια

Εάν μια ασφάλεια καίγεται συχνά, είναι ένδειξη ότι υπάρχει κάποιο βραχυκύκλωμα στο ηλεκτρικό κύκλωμα. Συνιστάται να πραγματοποιείται έλεγχος του κυκλώματος από εξουσιοδοτημένο διανομέα. Εντοπίστε την ελαττωματική ασφάλεια, ελέγχοντας την κατάσταση της καλωδίωσής της.



Πριν από την αντικατάσταση μιας ασφάλειας, είναι απαραίτητο να γνωρίζετε την αιτία της βλάβης και να έχετε αντιμετωπίσει το πρόβλημα.

Για την αντικατάσταση μιας ασφάλειας, συνιστάται η απενεργοποίηση της επαφής του κεντρικού διακόπτη και η χρήση νέας ασφάλειας με τα ίδια χαρακτηριστικά. Σε περίπτωση μη συμμόρφωσης με την οδηγία αυτή, μπορεί να προκληθεί επιδείνωση της λειτουργίας του ηλεκτρικού κυκλώματος και πιθανώς πυρκαγιά.

#### Κατανομή των ασφαλειών

F1 30A	Τροφοδοσία και μπαταρία
F2 15A	Γενική τροφοδοσία
F3 15A	Σύστημα ABS
F4 15A	Σύστημα ψεκασμού
F5 10A	Σύστημα ABS
F6 10A	Αντλία καυσίμου
F7 10A	Βεντιλατέρ κινητήρα

GR

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

Information.....	1
Säkerhetsföreskrifter.....	1
Egenskaper.....	2
Identifiering av fordonet.....	6
Vätskor för fordonets funktion.....	6
Information om handboken.....	6
Beskrivning av fordonet.....	8
Manöverorgan.....	9
Vänster reglage.....	9
Höger reglage.....	9
Kopplingshandtag.....	10
Växelväljare.....	10
Frambromsens handtag.....	10
Bakbromspedal.....	11
Bromssystem ABS.....	11
Instrument.....	11
Sifferdisplay.....	11
Indikatorer och varningslampor.....	12
Beskrivning av kontrollampor.....	13
Meny för justering och anpassning.....	14
Smartphone-anslutning.....	15
Val av mobil operativsystem.....	15
Para ihop en Bluetooth®-telefon.....	15
Tändningslåsets funktioner.....	15
Utrustningar.....	16
Uttag för tillbehör (USB).....	16
Sidostöd.....	16
Tändningsbrytare.....	16
Justering av stötdämparens förspänning.....	17
Sadelborttagning.....	17
Kontroller före användning.....	17
Råd inför start och körning.....	18
Varning.....	18
Miljövänligt uppförande.....	18
Köra på översvämmade vägar.....	18

Inspektion före körning.....	18
Sätta igång motorn.....	19
Körning.....	19
Bromssystem.....	20
Stanna och parkera fordonet.....	20
Köra in motorn.....	20
Påfyllning av bränsle.....	20
Öppna tanklocket.....	20
Stänga tanklocket.....	20
Påfyllning.....	21
Underhållsåtgärder.....	21
Underhållsråd.....	21
Miljö / Återvinningsbar.....	21
Rengöring av motorfordonet.....	21
Kontrollera eller byta tändstiftet.....	21
Kontrollera motoroljans nivå.....	22
Byta motorolja.....	23
Byta oljefiltret.....	24
Kylvätska.....	24
Byte av luftfilter.....	25
Sekundärtransmission.....	25
Rengöring och smörjning av kedjan.....	25
Kontroll av transmissionskedjans spänning.....	25
Inställning av kedjespänningen.....	25
Gashandtagsskydd.....	27
Kopplingshandtagsskydd.....	27
Däck.....	27
Kontrollera bromsarna.....	27
Batteri.....	28
Justering av strålkastarens ljusstråle.....	30
Säkringar.....	30
Tilldelning av säkringarna.....	30

SE

## INFORMATION

Du har köpt ett fordon av märket Peugeot.

Vi tackar dig för det förtroende som du visat genom ditt val.

Vi ber dig att noggrant läsa igenom denna bruksanvisning innan du använder fordonet.

Denna bruksanvisning, som ska förvaras i fordonets förvaringsutrymme, innehåller inte bara anvisningar för fordonets användning, kontroller och underhåll, utan även viktiga säkerhetsföreskrifter för att skydda användaren och andra personer mot olyckor.

Denna bruksanvisning ger dig flera råd hur du håller fordonet i perfekt funktionstillstånd.

Ditt fordon har tillverkats för att hålla, men trots dess robusthet måste ett minimalt underhåll utföras.

Din auktoriserade återförsäljare känner till fordonet i minsta detalj, håller originaldelarna på lager och förfogar över nödvändiga specifika verktyg. De kan ge dig råd och serva ditt fordon under bästa möjliga villkor, enligt planerad underhållsplan, för en behaglig körning under maximal säkerhet.

Denna bruksanvisning ska anses utgöra integrerad del av bilen och ska överlämnas med den vid en eventuell försäljning.

Enligt principen för kontinuerliga förbättringar, förbehåller sig Peugeot Motocycles sig rätten att ta bort, ändra eller lägga till i de referenser som anges..

Ingen del av detta dokument får reproduceras eller översättas utan skriftligt tillstånd från PEUGEOT MOTOCYCLES.

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

En oerfaren förare av tvåhjuliga fordon ska först lära känna fordonet innan denne kör ut i trafiken. Det avråds uttryckligen från att låna ut fordonet till en totalt oerfaren person.

Föreskrifterna för användning av ett tvåhjuligt fordon kräver enligt gällande lagstiftning, beroende på dess kategori, ett körkort eller en specifik körutbildning hos en körskola.

Användare och passagerare ska bära godkända hjälm och handskar. Det rekommenderas även att bära skyddsglasögon och ljusa kläder eller kläder med reflexer för användning av tvåhjulingar.

I vissa länder kan det vara förbjudet att ha en passagerare med sig, i andra kan det vara obligatoriskt att ha en trafikförsäkring som skyddar tredje part och passageraren mot skador vid olycksfall.

Körning under påverkan av alkohol, droger eller vissa läkemedel är straffbart och farligt för dig själv och andra.

För hög hastighet är en vägande faktor i många olyckor. Vägmärkena måste observeras och hastigheten ska anpassas till väderförhållandena.

Motorn och avgassystemet kan bli väldigt varma. Vid parkering, bör därför antändningsbara ämnen och kroppsdelar hållas undan från dessa för att undvika all risk för brand och allvarliga brännskador.

Pakethållare och väskor godkända av PEUGEOT MOTOCYCLES finns tillgängliga som tillval (beroende på modell). Följ monteringsråden och överskrid inte den tillåtna transportlasten, vilken är på 3 till 5 kg beroende på utrustning.

Monteringen av tillbehör som benvärmare, packbox osv. kan påverka fordonets stabilitet (vindfaktor, last, m.m.).

Det rekommenderas att sänka hastigheten vid körning av ett fordon med tillbehör.

Parkering i solen: Om det finns en vindruta kan reflektionen av solens strålar på vindrutan under vissa tider på dagen leda till en hög temperatur på instrumentbrädan. Detta kan leda till

deformationer. För att undvika detta ska du inte parkera fordonet i solen.

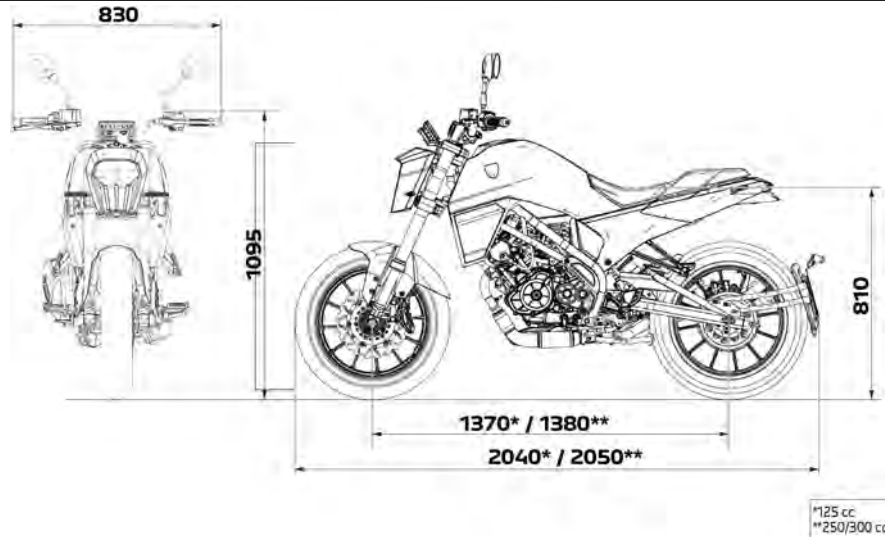
Monteringen av anpassningsbara delar som inte godkänts av PEUGEOT MOTOCYCLES och som ändrar fordonets tekniska egenskaper eller prestanda är förbjuden. All ändring medför att garantin upphävs och gör att fordonet inte längre överensstämmer med versionen som godkänts av kompetenta verk.

Imma förekommer ofta på insidan av strålkastarna. Denna försvinner inom några minuter efter tändningen att ljusen.

## EGENSKAPER

	PM-01 125 cc	PM-02 250 cc	PM-03 300 cc
Typ av källor	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Vikt i kg</b>			
Tomvikt	132	152	152
Tjänstevikt	144	163	163
Maximalt tillåten. Sammanlagd vikt för fordonet, användaren, passageraren, tillbehören och bagagen.	330	352	352

### Mått i mm



SE

	<b>PM-01 125 cc</b>	<b>PM-02 250 cc</b>	<b>PM-03 300 cc</b>
Typ av källor	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Motor</b>			
Identifiering	PM154MI-4C	PM172MM-A	PM178MN-A
Typ av motor	Encylindrig 4-takt. Överliggande kamaxel. 4 ventiler.	Encylindrig 4-takt. Dubbel överliggande kamaxel. 4 ventiler.	
Cylindervolym	125 cc	250 cc	300 cc
Cylinderdiameter x slaglängd i mm	54 x 54.5 mm	72 x 61.2 mm	78 x 61.2 mm
Max effekt	11 kW vid 9500 varv/min	19 kW vid 8750 varv/min	21.5 kW vid 9000 varv/min
Max vridmoment	12 Nm vid 7500 varv/min	21.5 Nm vid 6750 varv/min	24.5 Nm vid 7000 varv/min
Växellåda	Mekanisk med 6 växlar		
Kylning	Vätska		
Försörjning	Indirekt elektronisk insprutning		
Tändstift	NGK CR8E		
Smörjning	Trycksmörjning med fuktig kåpa		
Avgasrör	Med katalysator		
Föroreningsbegränsande standard	Euro 5		
Förbrukning <sup>1</sup>	2.4 l/100	3.2 l/100	3.2 l/100
CO <sup>2</sup> -utsläpp (Under cykel)	55 g/km	78 g/km	77 g/km

SE

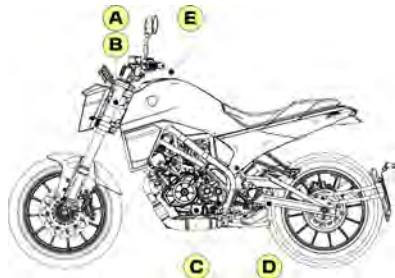
<sup>1</sup> Dessa förbrukningsvärden har fastställts i enlighet med förordningen 134/2014 bilaga VII. De kan variera i funktion till körbeteendet, trafiken, värdeförhållanden, fordonets belastning, fordonets skötsel och användning av tillbehör...

	PM-01 125 cc	PM-02 250 cc	PM-03 300 cc
Typ av källor	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Kapacitet i liter</b>			
Motorolja			
• Utan byte av oljefiltret	1	1.1	1.1
• Med byte av oljefiltret	1.1	1.2	1.2
Kylvätska	0.8	1	1
Bränsletank	12.5		
Gaffelolja	0.3 / per tub	0.33 / per tub	
<b>Däckdimensioner</b>			
Fram	110/70 - R17		
Standard belastnings- och hastighetsindex	54H		
Belastnings- och hastighetsindex	33J	36M	36M
Bak	150/60 - R17		
Standard belastnings- och hastighetsindex	66H		
Belastnings- och hastighetsindex	55J	57M	57M
<b>Tryck i bar</b>			
Fram	2.2		
Bak	2.5		

SE

	<b>PM-01 125 cc</b>	<b>PM-02 250 cc</b>	<b>PM-03 300 cc</b>
Typ av källor	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Fjädringssystem</b>			
Fram	Omvänd teleskopgaffel Ø41 mm Spel : 125 mm		
Bak	1 kombinerad fjäder till den reglerbara hydrauliska stötdämparen Spel : 60 mm		
<b>Bromsar</b>			
Fram	1 skiva Ø280 mm		
Bak	1 skiva Ø240 mm		
<b>Elutrustning</b>			
Strålkastare	Lysdiod		
Parkeringsljus	Lysdiod		
Glödlampor för körriktningsvisare	Lysdiod		
Bakljus	Lysdiod		
Skyltbelysning	Lysdiod		
Batteri	12V - 6Ah YTX7L-BS Underhållsfritt batteri	12V - 8Ah YTZ8V Underhållsfritt batteri	12V - 8Ah YTZ8V Underhållsfritt batteri

## IDENTIFIERING AV FORDONET




- A. Tillverkarens skylt.
- B. Fordonets identifieringsnummer (V.I.N.).
- C. Motorns nummer.
- D. Etikett med däcktryck.

✓ Temperaturvariationerna ändrar däcktrycket.  
Däcktrycket ska kontrolleras en gång i månaden med kall motor.

- E. Etikett för identifiering av bränslet.  
Märkningen vid bränslelocket anger vilken typ av bränsle som ska användas.

## Vätskor för fordonets funktion

Bränsle	Enbart: Blyfritt E5 eller E10 oktan
	
4-taktsmotorolja	SAE 15W50 100% syntetisk Av minimal kvalitet API SN/SM/SL JASO : MA2 T903
Gaffelolja	Hydraulolja SAE10W
Fett	Högtemperaturfett Universalfett
Transmissionskedja	Rengöringsmedel för transmissionskedjan MOTUL Kedjefett MOTUL MC CARE C4 kompatibelt med kedjor O- Ring, X-Ring, Z-Ring
Bromsvätska	Bromsvätska DOT5.1
Kylvätska	Kylvätska: MOTUL MOTOCOOL EXPERT -37°C Anti-korrosion och frostskyddsmedel Skydd: 37°C/35°F Nitritfri / Aminfri / Fosfatfri

# MOTUL

## INFORMATION OM HANDBOKEN

Speciellt viktiga upplysningar markeras med följande symboler:



Möbiusring  
Återvinningsbar.  
Anger att produkten eller emballaget kan återvinnas.



Explosiv  
Produkten kan explodera vid kontakt med eld, gnistor, statisk elektricitet, värmekällor, en stöt eller friktion.  
Hantera och förvara borta från värmekällor och andra källor för gnistor.



Antändbar  
Produkten kan antändas vid kontakt med eld, gnistor, statisk elektricitet, värmekällor, friktion, syre eller frigjorda gaser.  
Hantera och förvara borta från värmekällor och andra källor för gnistor.



Frätande  
Produkten korroderar.  
Den kan angripa (korrodera) eller förstöra metaller.  
Produkten kan orsaka brännskador och ögonskador vid kontakt eller skvätt. Undvik all kontakt med ögonen och huden, andas inte in ångor från produkten.



Farligt för hälsan  
Produkten kan vara giftig i stora mängder.  
Den kan irritera huden, ögonen och luftvägarna.  
Den kan orsaka allergiska reaktioner på huden.  
Den kan orsaka dåsighet eller yrsel. Undvik all kontakt med produkten.



#### Giftig eller dödlig

Produkten kan snabbt vara dödlig. Den förgiftar snabbt även vid små doser. Skyddsutrustning ska bäras. Undvik alla kontakt (oral, på huden, genom inandning) med produkten och tvätta vid kontakt noggrant de påverkade kroppsområdena.



#### Farlig för vattenmiljön

Produkten förorenar. Den orsakar negativa effekter (kortsiktigt och/eller långsiktigt) för organismer som lever i vatten. Kasta den inte i miljön.



#### Kasta inte i soptunnan

En av produktens komponenter är giftig och kan skada miljön. Kasta inte bort den gamla produkten i soptunnan. Lämna tillbaka den till affären eller lägg den i specifik insamlingsbehållare.



#### Personssäkerhet

Arbetsmoment som medför personrisk. En total eller delvis försummelse av föreskrifterna kan medföra allvarlig risk för personernas säkerhet.



#### Viktigt

Arbetsmoment som medför en risk för motorfordonet. Anger de specifika procedurerna som ska följas för att undvika skada på motorfordonet.

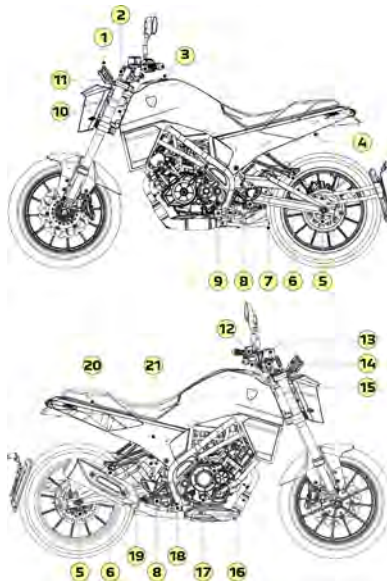


#### Märk väl

Ger viktig information om fordonets funktion.

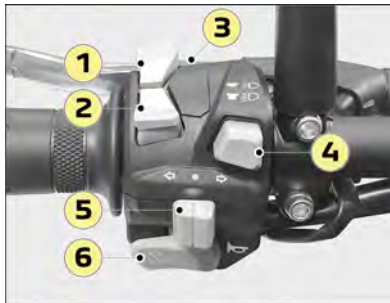
## BESKRIVNING AV FORDONET

1. Instrumentpanel.
2. Tändningslås.
3. Låsbar tanklucka.
4. Sadellås.
5. Diabolo för hagestativ.
6. Fotstöd passagerare.
7. Sidostöd.
8. Fotstöd förare.
9. Växelväljare
10. Expansionskärl / Kylvätskans nivå.
11. Kopplingshandtag.
12. Tillbehörsuttag (USB).
13. Bromsvätskenivå fram.
14. Frambromsens handtag.
15. Gashandtag.
16. Motoroljans påfyllningsplugg.
17. Motoroljans nivå.
18. Bakbromspedal.
19. Bromsvätskenivå bak.
20. Säkringar.
21. Batteriutrymme.



## MANÖVERORGAN

### Vänster reglage



#### 1. Kommando "ENTER".

Detta kommando gör:

- Att du får åtkomst till menyn för inställning och anpassning av den digitala displayen (kort tryck).
- Att man kan validera ett val (kort tryck).

(Se kapitel: [Meny för justering och anpassning sida 14](#) ).

#### 2. Kommando "SELECT".

Detta kommando gör:


- Att man kan navigera bland menyerna (kort tryck).



(Se kapitel: [Meny för justering och anpassning sida 14](#) ).

#### 3. Knapp för att blinka med strålkastarna.

- Tryck på denna knapp för att blinka med strålkastarna.

#### 4. Omkopplare halvljus / HELLJUS.

Denna funktion fungerar endast om ljusomkopplaren på höger handtag står i läget : .

- Släppt knapp: Halvljus .
- Tryckt knapp: HELLJUS .

#### 5. Körriktningsvisarnas knapp.

Tryck på knappen för att signalera ett byte av körriktning:

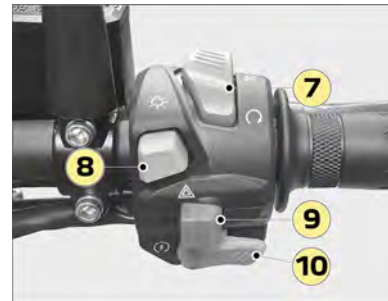
- Antingen åt höger.
- Eller åt vänster.

Tryck på knappen för att stänga av blinkningen.


#### 6. Signalhornets knapp.


Tryck på denna knapp för att låsa larmet.

## Höger reglage



#### 7. Nödstoppsknapp.

 I nödfall, för att stoppa motorn, ställ knappen i detta läge.

 Ställ knappen i detta läge innan motorn sätts igång.


#### 8. Omkopplare för belysning / Varselljus (DRL. Daytime Running Light) (DRL Daytime Running Light).

- Släppt knapp: Varselljus (DRL. Daytime Running Light).
- Tryckt knapp: Positionsljus.

Strålkastarna tänds när motorn startas. De släcks när tändningen slås av efter att fordonet stannat helt.

#### 9. Knapp för varningsblinkersn.

Varningsljusen kan endast tändas med tändnyckeln i läge "ON".

 För att undvika att batteriet laddas ur får du inte använda varningslamporna för länge när motorn är avstängd.

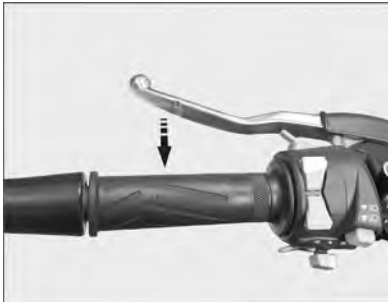
#### 10. Startknapp.

Tryck på den här knappen för att starta motorn.

SE

### Kopplingshandtag

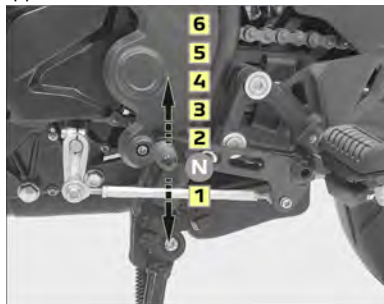
Kopplingsspaken sitter på vänster handtag. För att koppla ur, dra spaken mot handtaget. Släpp spaken för att koppla. Smidig funktion uppnås genom att dra snabbt i spaken och släppa den långsamt.



Kopplingshandtaget är utrustat med en kopplingsbrytare som är en del av tändningens säkringsskrets. (Se kapitel: [Tändningsbrytare](#) sida 16 ).

### Växelväljare

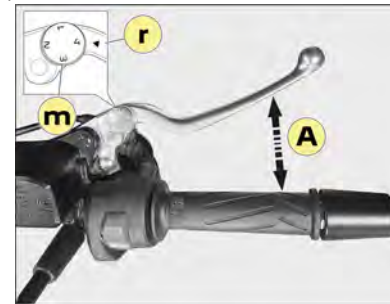
Väljaren sitter på motorcykelns vänstra sida och används tillsammans med kopplingsspaken vid växling av växellådans 6 växlingar med ständigt ingrepp.



Sänk alltid hastigheten en växel i taget och med rätt hastighet för att undvika att motorn får för högt varvtal och att bakhjulet blockeras.

### Frambromsens handtag

Bromsspaken sitter på höger handtag. För att aktivera frambromsen drar du spaken mot gaspedalen.



Det främre bromshandtaget är försett med ett vred för justering av läget.

För att justera avståndet (A) mellan spaken och greppet, vrid justeringsratten samtidigt som du flyttar spaken bort från greppet.

Var noga med att rikta in det valda läget som visas på ratten (m) och markeringen på spaken (r).

- Läget 1: Litet avstånd.
- Läget 4: Stort avstånd.

## Bakbromspedal

Bromspedalen sitter på motorcykelns högra sida. Tryck på bromspedalen för att aktivera den bakre bromsen.



## Bromssystem ABS

Detta är ett låsningsfritt bromssystem.

- Det låsningsfria bromssystemet (ABS) är konstruerat för att förhindra att hjulen blockeras vid inbromsning.
- System ABS hjälper föraren att behålla kontrollen av fordonet under en bromsning vid svåra väggreppsförhållanden.
- För ökad effektivitet bör du använda den främre och bakre bromsen samtidigt och på samma sätt.
- ABS-systemet är inte aktivt när fordonets hastighet är mindre än eller lika med ca 5 km/tim.
- ABS-systemet fungerar inte om batteriet är urladdat.

## INSTRUMENT

### Sifferdisplay

Du kan ändra färgen på den digitala displayen genom att välja mellan två färger. (Se kapitel: [Meny för justering och anpassning](#) sida 14 ).



- 1 - Bränslemätare.
- 2 - Serviceindikator.
- 3 - Ur.
- 4 - "Bluetooth"-anslutning.
- 5 - Smartphone-anslutning.
- 6 - Visar numret för ett inkommande eller utgående samtal.
- 7 - Varvräknare.
- 8 - Batterispänning.
- 9 - Motors temperaturmätare.
- 10 - Trippmätare (TRIP 1 / TRIP 2).
- 11 - Hastighetsindikator i siffror (km/h eller mph).
- 12 - Vägmätare.
- 13 - Indikator för ilagd växel.

## 1 - Bränslemätare.



Bränslemätaren indikerar den bränslemängd som finns kvar i tanken.

När reservnivån har uppnåtts visas indikatorn (p) i orange som anger en miniminivå av bränsle. Det finns då ungefär 2 liter bränsle kvar i tanken.



**Fyll på med bränsle snarast möjligt för att undvika fel.**

## 2 - Serviceindikator.

Varje gång tändningen sätts på, visar displayen antalet kilometer som återstår till nästa servicetillfälle.

Då kilometersträckan för underhåll når noll, tänds underhållssymbolen på displayen.

Serviceintervall	5000 km
------------------	---------



**Denna periodiskhet inkluderar inte det första besöket efter 1000 km och gäller vid normalt underhåll. Se servicehäftet för det extra underhållet.**

### Nollställ servicemätaren:

- Sätt på kontakten.
- Aktivera vänster blinkers.
- Tryck mer än 3 sekund på kommandot "SELECT".
- Tryck kort på knappen "ENTER" för att nollställa underhållsräknaren.



Det är obligatoriskt att cykla mer än 1000 km / 600 mi för den första återställningen av underhållsräknaren.

### 3- Ur.

Inställning av uret (Se kapitel: [Meny för justering och anpassning](#) sida 14 ).

### 4- "Bluetooth"-anslutning.

Piktogram som indikerar Bluetooth-aktivering.

### 5- Smartphone-anslutning.

Piktogram som indikerar anslutningen av en smartphone.

### 6- Visar numret för ett inkommande eller utgående samtal.

Siffervisningen visas när "Bluetooth"-anslutningen är aktiverad och en smartphone är ansluten.

✓ Telefonerna (modeller, operativsystemversion) har var och en sina särdrag som kan påverka visningen av numret. Vissa telefoner kanske inte är kompatibla.

### 7- Varvräknare.

Varvräknaren låter dig kontrollera motorns varvtal och hålla den inom det ideala effektområdet.



**Kör inte motorn i den röda varvtalszonen på varvräknaren.**

### 8- Batterispänning.

Visning av batterispänningen och batterisymbolen.



**Om batteriladdningssymbolen visas i rött under körningen, rekommenderas att låta kontrollera batteriladdningssystemet hos en auktoriserad återförsäljare..**

### 9- Motorns temperaturmätare.



Varning för hög temperatur signaleras när indikatorn lyser röd (t).



**I föreliggande fall, bör motorn stängas av och kylvätskans nivå kontrolleras efter att denna fått svalna. Om nivån är korrekt, låt en auktoriserad återförsäljare kontrollera fordonet.**

### 10 Trippmätare (TRIP 1 / TRIP 2).

- Trippmätaren visar och sparar antalet körda kilometer under en viss period.
- Tryck kort på "SELECT"-knappen för att växla från TRIP 1 till TRIP 2.

#### Återställning av dagräknare:

(Se kapitel: [Meny för justering och anpassning](#) sida 14 ).

### 11 Hastighetsindikator i siffror (km/h eller mph).

- Digital hastighetsmätare visar fordonets körhastighet.

### 12 Vägmätare.

- Vägmätaren visar och registrerar fordonets sammanlagda tillryggalagda körsträcka. Fordonets totala antal kilometer förblir registrerat i minnet även då batteriet kopplas bort.

### 13 Indikator för ilagd växel.

- Denna display visar den valda växeln. Fordonet är utrustat med 6 växlar. Neutral indikeras av displayen för indikatorn "N".

### Indikatorer och varningslampor

Indikatorlamporna informerar föraren om aktiveringen av ett system eller visningen av ett fel.

- Vid kontakt, tänds vissa varningslampor under några sekunder.
- Efter motorns start, ska samma indikatorlampor släckna.

**Om den fortsatte ratt lysa, ska du läsa om gällande varningslampa i tabellen innan du kör iväg igen.**



✓ Köridikatorn för ABS-systemet släcknar när fordonet börjar köra iväg.

- Varningslampa för fel på föreningssystemet / Autodiagnos för motorn (MIL).
- Kontrollampa för låsningsfria hjul (ABS).








Dessa kontrollampor tänds i två lägen (fast sken eller blinkande).



I alla fall rekommenderas det att fordonet kontrolleras av en auktoriserad distributör.

**Se tabellen under motsvarande rubrik för mer information om kontrollampor.**

## BESKRIVNING AV KONTROLLAMPOR

Kontrollampa	Status	Orsak	Åtgärder / Observationer
 Vänster blinkljus	Blinkar	Blinkljusens kommando aktiveras åt vänster.	Om varningslampan blinkar snabbt betyder det ett funktionsfel på blinkljusen.
 Höger blinkljus	Blinkar	blinkljuset aktiveras åt höger.	Om varningslampan blinkar snabbt betyder det ett funktionsfel på blinkljusen.
 Nödljus	Blinkar	Nödljusstrålkastarna har aktiverats.	vänster och höger körriktningvisare blinkar samtidigt med motsvarande kontrollampor.
 Varselljus (DRL. Daytime Running Light)	Fast sken	Ljusspaken är i läge "dagljus"..	
 HELLJUS	Fast sken	Belusningskommandot står på "helljusstrålkastare".	
 Varningslampa för fel i utsläppssystemet / Självdiagnos av motorn	Fast sken	Systemet mot miljöförorening är felaktigt.	Motoreffekten kan begränsas. Fordonet bör kontrolleras av en auktoriserad återförsäljare.
	Blinkar	Systemet för motorkontroll är felaktigt.	Fordonet bör kontrolleras av en auktoriserad återförsäljare.
 Ingen hjullåsning (ABS)	Fast sken	Fel på ABS-systemet.	Fordonet har en klassisk bromsning. Kör försiktigt med en måttlig hastighet och låt kontrollera fordonet av en auktoriserade återförsäljare snarast möjligt.

## MENY FÖR JUSTERING OCH ANPASSNING

Meny ENTER < 1s	Åtgärd knappar	Undermeny	Kommentarer
TRIP	SELECT <1s ↓	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TRIP1</li> <li>• TRIP2</li> <li>• AVSLUTA</li> </ul>	Nollställning av den dagliga räknaren.
Ur (KLOCKA)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Timmar/Minuter/12/24</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Justering genom korta tryck på "SELECT"-knappen.</li> <li>• Kort tryck på "ENTER" för att växla från timmar till minuter.</li> <li>• Klockformat (12h/24h): Tryck på "ENTER"-knappen i mer än 3 sekund.</li> </ul>
Enhet (ENHETER)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Metric (METRISK)</li> <li>• Imperial (IMPERIAL)</li> <li>• AVSLUTA</li> </ul>	Val av måttenhet.
Telefon (TELEFON)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• AV</li> <li>• PÅ</li> <li>• AVSLUTA</li> </ul>	Aktivering av smartphone.
Språk (SPRÅK)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Français</li> <li>• Engelska</li> <li>• AVSLUTA</li> </ul>	Val av språk.
Visning (DISPLAY)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blue (BLÅ)</li> <li>• Red (RÖD)</li> <li>• AVSLUTA</li> </ul>	Val av färg för sifferdisplayen.
Bluetooth		<ul style="list-style-type: none"> <li>• AV</li> <li>• PÅ</li> <li>• AVSLUTA</li> </ul>	Aktivering av Bluetooth.
Underhåll		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fel aktuell OBD</li> <li>• Felhistorik OBD</li> <li>• AVSLUTA</li> </ul>	
Version			
Avsluta (AVSLUTA)			Avsluta menyn.

SE

## SMARTPHONE-ANSLUTNING

### Val av mobil operativsystem

1. Sätt på kontakten.
2. Tryck mer än 3 sekund på "ENTER"-knappen.
3. Välj det mobila operativsystemet med knappen "SELECT".
4. Tryck i mer än 3 sekund på "ENTER"-knappen för att validera detta val och avsluta denna skärm.
5. Stäng av tändningen.



### Para ihop en Bluetooth®-telefon



För säkerhets skull är det förbjudet att använda smarttelefoner under körningen, eftersom det kräver uppmärksamhet från förarens sida.



Aktivera mobil internetdata på din smartphone (eller wifi). Om en annan smartphone redan är ansluten till fordonet vägras anslutningen av en andra smartphone. Kontrollera att inga smartphones är anslutna i närheten.

1. Aktivera fordonets Bluetooth-funktion (Se kapitel: [Meny för justering och anpassning](#) sida 14 ).

2. Aktivera Bluetooth-funktionen från din smarttelefon.
3. Välj systemnamnet från listan över upptäckta enheter.
4. Acceptera anslutningsbegäran från smarttelefonen på systemet.
5. Med hjälp av din mobiltelefons knappsats, anger du PIN-koden som visas på skärmen och bekräftar.

✓ I händelse av fel är det lämpligt att inaktivera och sedan återaktivera Bluetooth-funktionen på din mobiltelefon.

✓ Telefonerna (modeller, operativsystem) har var och en deras egenskaper som kan påverka parningsproceduren. Vissa telefoner kanske inte är kompatibla.

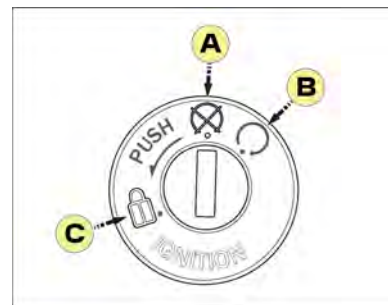
## TÄNDNINGSLÄSETS FUNKTIONER

### A. Läge avstängning av motorn.

Motorn är avstängd. Elkretsen är strömlös. Nyckeln kan dras ur.

### B. Påslaget läge.

Elkretsen är spänningssatt. Motorn kan startas. Nyckeln kan inte dras ur.



### C. Låst styre.

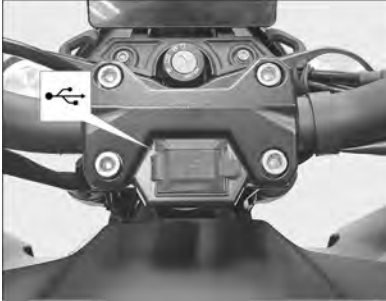
Elkretsen är strömlös.

- Vänd styret åt vänster.
- Vrid nyckeln till låst läge för att blockera styrningen. Nyckeln kan dras ur.

## UTRUSTNINGAR

### Uttag för tillbehör (USB)

Ett tillbehörsuttag, som drivs när tändningen slås på, är installerat på styret och gör att du kan ansluta bärbar utrustning (Telefon, GPS, ...) (Högst 2 A).



Under användningen kan utrustningen laddas automatiskt.



För att undvika att fukt tränger in, sätt alltid tillbaka locket efter användning.

## Sidostöd

Sidoställningen är försedd med en strömbrytare till ljusen och då den är aktiverad förhindrar den att motorn startar.

Detta system gör att föraren påminns om att ta bort stödet innan motorn startas (Se kapitel: [Tändningsbrytare](#) sida 16).



Om motorn startar med nedtryckt sidostrombrytare, måste kretsen obligatoriskt kontrolleras av en auktoriserad återförsäljare.

Kör inte med sidostödet utfällt eller inte riktigt uppfällt. Sidostödet kan röra vid marken och distraherar föraren som kan förlora kontrollen över fordonet.

Tändningens säkringskrets påminner föraren om att han/hon måste fälla upp sidostödet innan körning. Systemet bör därför kontrolleras regelbundet och repareras av en auktoriserad återförsäljare om det fungerar dåligt.

## Tändningsbrytare

Tändningsbrytarens krets, som omfattar kontakterna för sidostöd, koppling och dödpunkt, har följande funktioner:

- Den förhindrar att motorn startar när en växel är inkopplad och sidostödet är uppfällt men kopplingsspaken inte används.
- Den förhindrar att motorn startar när en växel är inkopplad och kopplingsspaken är aktiverad, men sidostödet inte är uppfällt.
- Den stänger av motorn när en växel är inkopplad och sidostödet är utfällt.

**Kontrollera regelbundet funktionen hos tändkretsavstängningen genom att utföra följande procedur.**

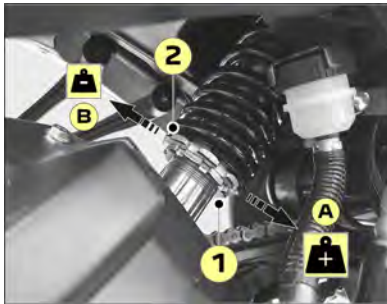
## Justering av stötdämparens förspänning

Fordonet levereras från fabriken med fjäderingen inställd för endast en person.

Stötdämparens förspänning kan justeras för att passa fordonets last.



Det rekommenderas att gå till en auktoriserad återförsäljare som har rätt verktyg för att justera stötdämparen.



1. Låsmutter.
2. Justeringsring.

Efter att ha lossat justeringsringens låsmutter:

- Vrid justeringsringen i riktning (A) för att öka fjäderförspänningen.
- Vrid justeringsringen i riktning (B) för att minska fjäderförspänningen.
- Vrid ringen ett varv i taget.



För att garantera en säker och komfortabel körning ska stötdämparens förspänning alltid justeras efter fordonets last.

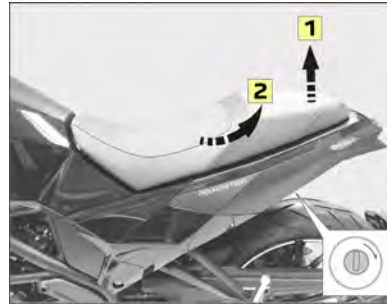
## Sadelborttagning

Borttagning av sadeln ger tillgång till:

- Säkringsboxen.
- Underhåll av luftfiltret.

(Se kapitel: [Underhållsåtgärder](#) sida 21 ).

- Sätt in nyckeln i låset och vrid den 1/4 varv åt höger.
- Lyft sadeln.
- Dra sadeln bakåt för att ta bort den.



## KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

Användaren måste personligen försäkra sig om att fordonet är i gott skick. Vissa säkerhetsdelar kan visa tecken på skador, även då motorfordonet inte används. Längre exponering för, till exempel, dåligt väder, kan medföra att bromssystemet oxideras eller att luft går ur däcken, vilket kan medföra allvarliga konsekvenser. Utöver en enkel visuell kontroll, är det mycket viktigt att kontrollera följande punkter före varje användning.



Dessa kontroller kräver lite tid och bidrar till att hålla motorfordonet i gott skick för en tillförlitlig och säker användning.

Om något i kontrollistan inte fungerar korrekt, ska det undersökas av en auktoriserad återförsäljare och eventuellt repareras innan fordonet används.

## RÅD INFÖR START OCH KÖRNING

### Varning

Före först användning är det absolut nödvändigt att lära sig hur alla reglagen fungerar. Vid tvivel om hur vissa reglage fungerar, kan din auktoriserade återförsäljare svara på dina frågor och ge dig hjälp.



Avgaserna är giftiga och motorn ska därmed startas i ett väl ventilerat område och aldrig i en stängd lokal, även under en kort period.

### Miljövänligt uppförande

Använd en flexibel körning

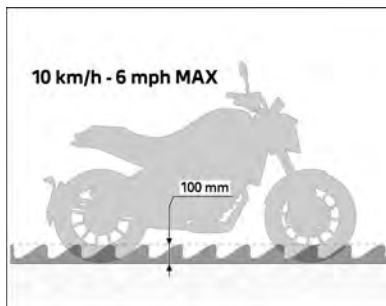
- Vrid accelerationshandtaget progressivt, inte häftigt.
- Förutse bromsningar genom att använda motorbromsen.
- Begränsa fordonets belastning samt aerodynamiska motstånd.
- Kontrollera regelbundet dina däck pumpning genom att hänvisa etiketten som sitter under sadeln.
- Undvik att värma upp motorn på plats: motorn värms snabbare medan du kör.
- Låt kontrollera ditt fordon enligt tillverkarens underhållsplan.

**Detta beteende bidrar till att spara bränsleförbrukning, minska CO<sup>2</sup>-utsläpp och reducera trafikbuller..**

## Köra på översvämmade vägar



Det rekommenderas uttryckligen att inte köra på en översvämmad väg, eftersom det kan leda till allvarliga skador på fordonets motor, växellåda och elsystem..



Om du måste åka på en översvämmad väg:

- Kontrollera att vattendjupet inte överstiger 100 mm och var försiktig med vågorna som kan skapas av andra användare.
- Kör aldrig över en hastighet på 10 km/h.
- I slutet av en översvämd väg, så snart säkerhetsförhållandena tillåter det, bromsa lätt flera gånger för att torka bromsarna.

## Inspektion före körning

Delar	Kontroller
<b>Bränsle</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera bränslenivån i tanken.</li><li>• Fyll på med bränsle vid behov.</li><li>• Kontrollera att det inte finns någon bränsleläcka.</li></ul>
<b>Motorolja</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera motoroljans nivå.</li><li>• Vid behov, kan du fylla på med den rekommenderade oljan.</li></ul>
<b>Kylvätska</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera kylvätskenivån i expansionskärlet.</li></ul>
<b>Frambroms Bakbroms</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera att bromsarna fungerar.</li><li>• Låt en auktoriserad återförsäljare kontrollera vid upplevelse av mjukhet.</li><li>• Kontrollera bromsbeläggens slitage.</li><li>• Kontrollera bromsvätskenivån i behållaren.</li></ul>
<b>Koppling</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera kopplingshandtagets funktion och dess frigång.</li><li>• Korrigera vid behov.</li></ul>
<b>Gashandtag</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollera funktionsdugligheten för gaspedalens handtag samt nollreturen.</li></ul>

Delar	Kontroller
<b>Transmissionskedja</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera kedjans skick.</li> <li>Kontrollera kedjespänningen.</li> <li>Korriger vid behov.</li> <li>Smörj vid behov.</li> </ul>
<b>Hjul och däck</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera däckens slitage och skick.</li> <li>Kontrollera pumpningstrycket på kalla däck.</li> <li>Korriger vid behov.</li> </ul>
<b>Riktning</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera den fria rotationsriktningen.</li> </ul>
<b>Stång</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera att sidostödet kan manövreras smidigt.</li> <li>Belysningskretsens brytarfunktion.</li> </ul>
<b>Belysning, signaleringar, indikatorer, varningssummer</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollera funktionen.</li> <li>Korriger vid behov.</li> </ul>

### Sätta igång motorn

✓ Motorn kan endast startas då växelväljaren står i neutralläge (N).

Sätt dig av säkerhetsskäl i fordonet innan du startar motorn.

- Fäll in sidostödet.
- Vrid tändningsnyckeln till «ON».
- Se till att växelväljaren står i neutralläge (N).
- Håll gasreglaget stängt.
- Tryck på startknappen. Kör inte runt startmotorn i mer än 5 sekunder.
- Släpp startknappen så fort som motorn startar.



**Om motorn inte startar, släpp startknappen och bromsspaken. Vänta några sekunder och försök på nytt. För att spara batteriförbrukningen ska varje startförsök vara så kort som möjligt. Kör inte runt startmotorn i mer än 5 sekunder.**



**Värm motorn några sekunder innan du kör iväg. För att förlänga motorns livslängd, ska du aldrig överaccelerera när motorn är kall..**



**För att undvika olycka, lämna inte fordonet utan övervakning när motorn är igång.**

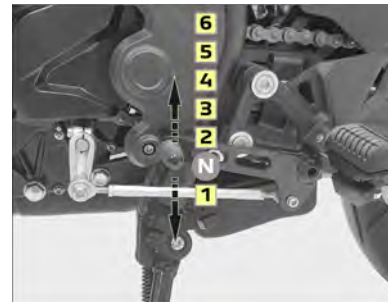
### Körning

#### Starta

Efter att motorn har satts igång:

- Dra in det vänstra kopplingshandtaget mot styret för att frikoppla.
- Lägg in första växeln genom att föra växelväljaren nedåt med vänsterfoten.
- Accelerera utan att ta i för mycket för att komma upp i varv.
- Släpp gradvis kopplingshandtaget och fortsätt att dra på gasen tills fordonet startar.

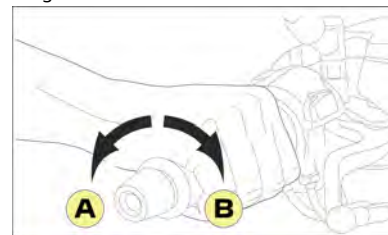
- Vid varje växelbyte, skall gasen släppas, kopplingshandtaget tryckas in och växelväljaren tryckas uppåt.



#### Hastighetsökning och hastighetsminskning

Det är lämpligt att antingen växla ned eller växla upp för att låta motorn gå vid normalt varvtal med beaktande av trafikförhållandena.

Hastigheten justeras genom att släppa på mer eller mindre gas.



För att öka hastigheten, vrid gashandtaget i riktning (A). För att minska hastigheten, vrid gashandtaget i riktning (B).

I nedförsbacke, för att undvika att något av hjulen blockeras, att motorn förstörs eller att fordonet förlorar balansen, rekommenderas att inte rulla med motorn fränslagen och växellådan i neutralläge.

Det rekommenderas att även använda kopplingen för att kontrollera fordonets hastighet.

SE



För din och fordonets säkerhet ska du köra upp på och ner från en trottoar framför den på mycket låg hastighet, med styret i linje med fordonet. Det rekommenderas att stiga ner från fordonet för att utföra manövreringen.

### Bromssystem

Fordon försedda med ABS-bromssystem.

- Det låsningsfria bromssystemet (ABS) är konstruerat för att förhindra att hjulen blockeras vid inbromsning.
- System ABS hjälper föraren att behålla kontrollen av fordonet under en bromsning vid svåra vägregreppförhållanden.

### Bromsarnas användning

- Låt gashandtaget snabbt gå tillbaka.
- Aktivera bromssystemet genom att gradvis öka trycket.
- För ökad effektivitet bör du använda den främre och bakre bromsen samtidigt och på samma sätt.



ABS-systemet är inte aktivt när fordonets hastighet är mindre än eller lika med ca 5 km/tim.

ABS-systemet fungerar inte om batteriet är urladdat.



Undvik att bromsa bryskt på vått underlag eller i kurvor. Fordonet kan sladda och välta. Brunnslock och markeringar på vägen kan vara mycket hala när de är blöta. Det rekommenderas att du saktar ner innan du kör över dessa ytor och alltid försiktig. I brant nedförsläp, måste hastigheten minskas för att undvika att bromsa för länge och överheta bromsarna. Blir bromsarna för varma, minskar bromseffekten.

### Stanna och parkera fordonet

Motorn skall endast stängas av då fordonet står still, med motorn i stabiliserad tomgång.

- Se till att växelväljaren står i neutralläge (N).
  - Vrid tändningsnyckeln i läge "OFF" för att stänga av motorn.
  - Stig av fordonet.
  - Ställ fordonet på sidostödet på ett plant underlag.
  - Vrid styret åt vänster och lås det.
  - Ta ut tändningsnyckeln.
- Vid parkering i brant backe, rekommenderas att ställa fordonet på stödet med fronten upp mot slutningen och med första växeln ilagd.



Vid parkering ska styrningen låsas.

### Köra in motorn

Motorns inkörning är avgörande för att garantera dess prestanda och livslängd.

Under inkörningsperioden, råder vi dig att inte utsätta motorn för överhettning och du ska även undgå att överstiga en drifttemperatur över den normala temperaturen.

#### Från 0 till 1000 km:

Håll inte acceleratorhandtaget öppen längre än till halva dess bana.

#### Från 1000 till 1500 km:

Håll inte acceleratorhandtaget öppet i mer än 3/4 av dess bana.

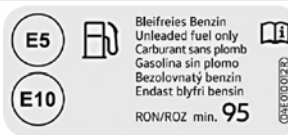
Över detta kilometervärde, kan fordonet inte användas normalt.

### Påfyllning av bränsle



För att fylla tanken säkert, stoppa motorn.

En etikett som sitter nära tanklocket påminner dig om vilken typ av bränsle som ska användas.



Alla bränslen som innehåller upp till 10% volym etanol kan användas (E5, E10).

Ett etanoltalt större än 10% volym är inte tillåtet. E85 får inte användas.



### Öppna tanklocket

- Fäll upp tanklockets låsskydd.
- Sätt in nyckeln i låset och vrid den 1/4 varv åt höger.
- Tanklocket öppnas.

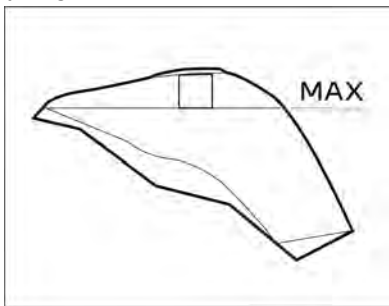


### Stänga tanklocket

- Sätt in nyckeln i låset.
- Vrid nyckeln 1/4 varv åt höger.
- Tryck på locket och vrid nyckeln tillbaka till startläget genom att vrida den åt vänster.

## Påfyllning

- För in pumpmunstycket i påfyllningsöppningen. Se till att föra in pumpmunstycket korrekt i påfyllningsröret.



- Fyll tanken till bottenänden på fyllmedelsröret och inte bortom.



Fyll inte på bränsletanken för mycket: Bränslet riskerar att rinna över kanten då det utvidgas på grund av motorns eller solens värme.



Eventuella överrinningar ska omedelbart torkas upp. Bränslet kan försämrade lackerade ytor eller plastdelar.

## UNDERHÅLLSÅTGÄRDER

### Underhållsråd

**Följ noggrant motorfordonets underhållsplan för att bibehålla rätten till den kontraktuella garantin.**

En kontrolltabell enligt underhållsplan finns bifogad i servicehäftet. Den auktoriserade distributören som utför underhållet ska sätta sin stämpel på denna och skriva in datumet för åtgärderna tillsammans med antalet kilometer på fordonets vägmätare.

**För att ditt fordon ska förbli så säkert och tillförlitligt som möjligt, rekommenderar vi att underhållet och reparationerna utförs av en auktoriserad distributör som har den tekniska utbildningen, de specifika verktygen och nödvändiga reservdelar.**

### Miljö / Återvinningsbar

De slitna och ersatta delarna vid ett löpande underhåll (mekaniska delar, batteri m.m.) ska skaffas bort hos ett specialiserat företag.

Det uttjänta fordonet ska överlämnas till en auktoriserad återvinningscentral.

I samtliga fall ska lokala lagar respekteras.



Batterierna innehåller skadliga ämnen. De ska skaffas bort enligt lagbestämmelser och får inte i något fall kasseras med hushållsavfall.

### Rengöring av motorfordonet



Karosseriet består av plastdelar som kan lackeras eller ha en glansig yta. Använd inte lösningsmedel eller korrosiva rengöringsmedel.



Använd inte någon högtrycksspruta, vatten skulle kunna tränga in i följande delar: tätningar, rullningslager och leder, elektriska komponenter såsom kopplingsdon, kontaktdon och lampor.

Rengör karosseriet med såpvatten och skölj rikligt med rent vatten.

Torka av med t.ex. ett sämskskinn. Efter att fordonet tvättats, bromsa in flera gånger på låg hastighet för att torka bromsarna.



Motorfordonet ska tvättas på en plast som utrustats för en återvinning av smutsvatten.

Vissa silikonbaserade produkter kan skada färgens kvalitet. Vid behov eller tvivel, kan en auktoriserad återförsäljare ge dig råd angående rengöringsprodukternas användning eller hur repor eller rispor på karosseriet kan repareras.

### Kontrollera eller byta tändstiftet



Tändhatten och tändstiftet måste vara av resistiv typ, enligt tillverkarens rekommendationer.

Vi rekommenderar att du går till en auktoriserad återförsäljare för att byta dessa komponenter.

## PM-01

### Motorn ska vara kall.

- Koppla loss tändhatten (1).
- Plocka bort tändstiftet.



## PM02 / PM-03



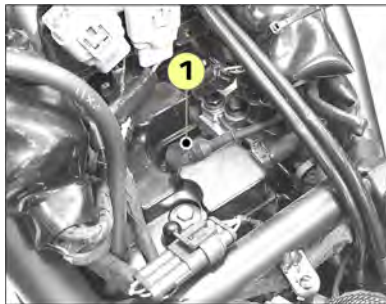
Tändhatten och tändstiftet måste vara av resistiv typ, enligt tillverkarens rekommendationer.

Vi rekommenderar att du går till en auktoriserad återförsäljare för att byta dessa komponenter.

### SE Motorn ska vara kall.

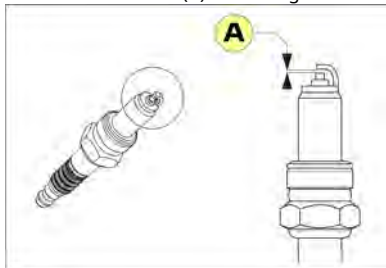
Tändstiftet är åtkomligt efter demontering av bränsletanken.

- Koppla loss tändhatten (1).
- Plocka bort tändstiftet.



### Kontroll

- Mät elektrodavståndet (A) och korriger vid behov.



Tändstift	NGK CR8E
Elektrodavstånd	A = 0.6 till 0.7 mm
Åtdragningsmoment	15 Nm

- Sätt tillbaka och skruva in tändstiftet för hand.
  - Dra åt med föreskrivet vridmoment.
- Dra åt enligt följande metod när ingen åtdragning med momentnyckel görs:
- Från 1/8 till 1/4 varv för ett återanvänt tändstift.
  - 1/2 varv för ett nytt tändstift.



Försäkra dig om att tändhatten är korrekt fastclipsad på tändstiftet.  
Låt en godkänd återförsäljare snabbt kontrollera åtdragningsmomentet.

### Kontrollera motoroljans nivå



Kontrollera oljenivån var 1000 km / 600 Mi eller innan en lång resa.

### Nivåkontroll.

- Ställ fordonet på ett platt underlag.
- Håll fordonet vertikalt.
- Starta motorn, låt den gå i några minuter och stäng därefter av den.
- Efter att motorn har stängts av, vänta i 3 minuter så att motoroljan kan rinna tillbaka till oljeträget.
- Kontrollera vätskenivån genom nivåglaset.
- Oljenivån ska ligga mellan den minimala nivån och den maximala utan att denna överskrids.
- Fyll vid behov olja till den högsta nivån.



1. Motoroljans påfyllningsplugg.



För hög oljenivå begränsar märkbart fordonets prestanda.

## Byta motorolja



Vi rekommenderar att du kontaktar en auktoriserad återförsäljare för att utföra bytet.



Oljan innehåller miljöfarliga ämnen. Din återförsäljare är utrustad för att skaffa undan gamla oljor på ett miljövänligt sätt i enlighet med gällande standarder.

### Rekommenderad motorolja Mängd

PM-01 125 cc  
SAE 15W50 100% syntetisk  
Av minimal API SN/SM/SL-kvalitet  
JASO: MA2 T903

Utan byte av oljefiltret: 1.0 l  
Med byte av oljefiltret: 1.1 l

PM-03 300 cc  
SAE 15W50 100% syntetisk  
Av minimal API SN/SM/SL-kvalitet  
JASO: MA2 T903

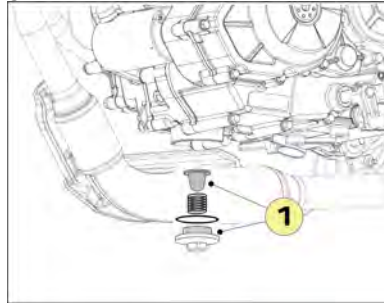
Utan byte av oljefiltret: 1.1 l  
Med byte av oljefiltret: 1.2 l



Motorn ska tömmas då denna är ljummen, så att oljan lätt rinner ut.

### PM-01

- Ställ fordonet på ett platt underlag.
- Håll fordonet vertikalt (Använd ett hagestativ).
- Sätt på skyddshandskar.
- Skruva loss fyllningsöppningens kork.
- Ta bort avtappningspluggen, fjädern och silen (1).
- Häll av oljan i en behållare.
- Rengör silen.



- Montera silen, fjädern och avtappningspluggen försedda med ny tätning (Åtdragningsmoment: 22 Nm).
- Häll lämplig mängd olja i fyllningsöppningen enligt tillverkarens standard.
- Starta motorn och låt den gå en stund.
- Kontrollera och fyll på olja om nödvändigt.
- Kontrollera att det inte läcker vid tömningspluggen.

### PM-03

- Ställ fordonet på ett platt underlag.
- Håll fordonet vertikalt (Använd ett hagestativ).
- Sätt på skyddshandskar.
- Skruva loss fyllningsöppningens kork.
- Skruva loss tömningspluggen och dess packning (1) och låt oljan rinna ut i en behållare.



- Installera tömningspluggen med en ny packning (Åtdragningsmoment: 22 Nm).
- Häll lämplig mängd olja i fyllningsöppningen enligt tillverkarens standard.
- Starta motorn och låt den gå en stund.
- Kontrollera och fyll på olja om nödvändigt.
- Kontrollera att det inte läcker vid tömningspluggen.

SE

## Byta oljefiltret

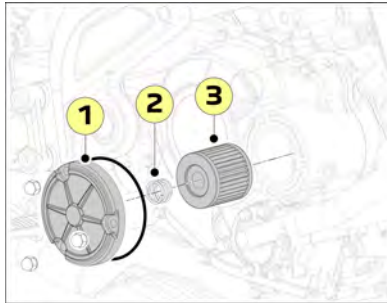


Vi rekommenderar att du kontaktar en auktoriserad återförsäljare för att utföra bytet.



Oljan innehåller miljöfarliga ämnen. Din återförsäljare är utrustad för att skaffa undan gamla oljor på ett miljövänligt sätt i enlighet med gällande standarder.

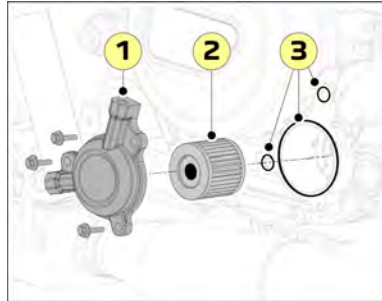
### PM-01



- Ta bort oljefilterkåpan (1).
- Ta bort fjädern (2).
- Ta bort oljefiltret (3).
- Sätt i ett nytt oljefilter (Respektera monteringsriktningen).
- Montera fjädern.
- Montera oljefilterkåpan (Byt helst ut O-ringen) (Åtdragningsmoment: 10 Nm).

Kontrollera och fyll på olja om nödvändigt (Se kapitel: [Kontrollera motoroljans nivå](#) sida 22 ).

### PM-02 / PM-03



- Ta bort oljefilterkåpan (1).
  - Ta bort oljefiltret (2).
  - Sätt i ett nytt oljefilter (Respektera monteringsriktningen).
  - Montera oljefilterkåpan (Byt helst ut O-ringen (3)) (Åtdragningsmoment: 10 Nm).
- Kontrollera och fyll på olja om nödvändigt (Se kapitel: [Kontrollera motoroljans nivå](#) sida 22 ).

## Kylvätska



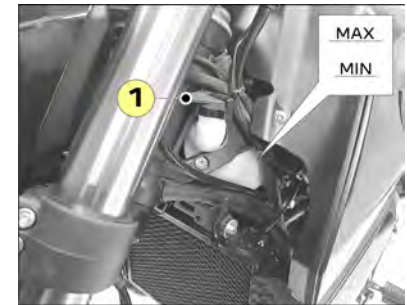
Kontrollera kylvätskenivån före varje start. Påfyllning får endast göras med den kylvätska som indikeras av tillverkaren. Kylvätskenivån måste kontrolleras med kall motor.

### Kontrollera kylvätskans nivå

- Ställ fordonet på ett platt underlag.
- Håll fordonet vertikalt.
- Vrid styrningen åt höger och inspektera kylvätskenivån i behållaren.

Kylvätskenivån ska ligga mellan miniminivån och maximinivån, utan att överskrida den senare.

Om nödvändigt, fyll på med kylvätska i expansionskärlet.

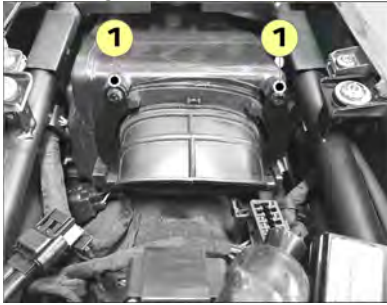


1. Expansionstanklock.

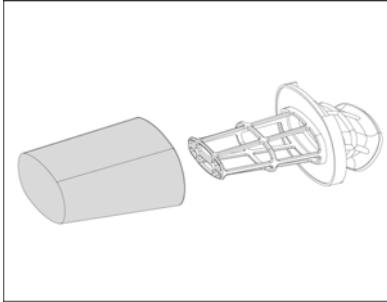
<b>Kylvätska</b>	MOTUL MOTOCOOL EXPERT -37°C Anti-corrosion and anti-freeze. Skydd -37°C / -35°F Nitritfri / Aminfri / Fosfatfri
------------------	--

## Byte av luftfilter

- Plocka av sadeln.
- Ta bort luftintagets låsflikor (1).



- Ta bort stödet som är försett med luftfiltret.



- Montera ett nytt luftfilter på stödet.
- Montera stödet och fästena.

## Sekundärtransmission

- kontrollera transmissionens spänning och smörjning med jämna mellanrum.
- Rengör och smörj transmissionskedjan var 500 km.
- Kontrollera regelbundet transmissionskomponenternas slitage.
- Vid byte av någon av transmissionskomponenterna, måste både kedjan, drevet och kugghjulet bytas samtidigt.

### Rengöring och smörjning av kedjan

✓ Detta fordon är utrustat med en o-ringskedja.

Det rekommenderas att smörja drivkedjan med jämna mellanrum (Var 500 km).

Smörj drivkedjan med ett speciellt smörjmedel för o-ringskedjan.



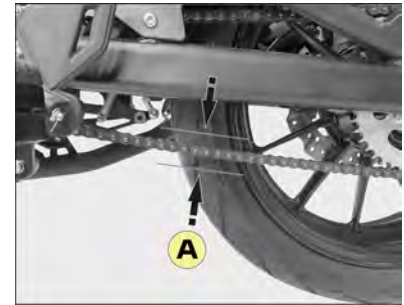
Rengör inte drivkedjan med en högtrycksstråle eller ett olämpligt lösningsmedel, eftersom detta skadar o-ringarna.

När du har tvättat fordonet ska du torka av drivkedjan ordentligt och smörja den. Rengör drivkedjan med en mjuk borste och ett lämpligt aerosolrengöringsmedel.

### Kontroll av transmissionskedjans spänning

Kontrollera kedjespänningen före varje start.

✓ Fordonet skall stå på stödet, växeln i neutralläge.



- Mät kedjespänningen enligt anvisningarna.

### Kedjans spänning

A = 28 - 35 mm

Justera drivkedjans spänning om den är felaktig (Se kapitel: [Inställning av kedjespänningen](#) sida 25 ).

### Inställning av kedjespänningen

- Fordonet skall stå på stödet, växeln i neutralläge.
- Lossa hjulaxeln och låsmuttrarna till spännbultarna.
- Använd varje justeringsmutter lika mycket för att uppnå ett kedjeslag på 28-35 mm. Använd centreringsskalorna för exakt justering.
- Kontrollera att kedjan är korrekt riktad mellan drevet och kugghjulet.
- Dra åt hjulaxeln (Åtdragningsmoment: 100 Nm).
- Dra åt spännbultarnas låsmuttrar (Åtdragningsmoment: 20 Nm).
- Kontrollera kedjespänningen.



1. Bakhjulsaxel.
2. Låsmutter.
3. Justeringsmutter.
4. Kedjespännare / Centreringskalor.



Är kedjan alltför spänd, slits lagret på växellådans utaxel, bakhjulets lager, kedjan och kugghjulen snabbt.

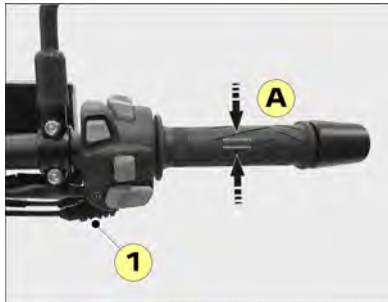
### Gashandtagsskydd

Kontrollera regelbundet det fria spelet för gashandtaget, justera det vid behov.

#### Gashandtagsskydd

A = 3-5 mm

- Justera spelet genom att påverka justeringshjulet.



1. Justeringshjul

### Kopplingshandtagsskydd

Kontrollera regelbundet kopplingsspakens fria spel, justera det vid behov.

#### Kopplingshandtagsskydd

A = 10-20 mm

- Justera spakens räckvidd med justeringshjulet.



1. Justeringshjul
2. Justeringsrattens låsmutter

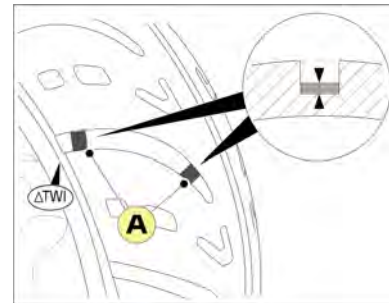
### Däck

Däckens tryck ska regelbundet kontrolleras då de är kalla.

Felaktigt tryck medför onormalt däckslitage och påverkar fordonets beteende på vägen, vilket gör körningen farlig.

Fram	Bak
2.2 bar	2.5 bar

Om slitbanans slitagegränser uppnåtts (A), bör du ge dig till en auktoriserad återförsäljare för att byta däck.



Vid däckbyte, bör däck av samma märke och motsvarande kvalitet monteras. Vid punktering, är det förbjudet att montera en slang i ett slanglöst däck.



Ett däck innehåller miljöfarliga ämnen. Din återförsäljare har allt som behövs för att skaffa bort gamla däck på ett miljövänligt sätt enligt gällande standarder.

### Kontrollera bromsarna



Vi rekommenderar att du går till en auktoriserad återförsäljare för att byta dessa komponenter.

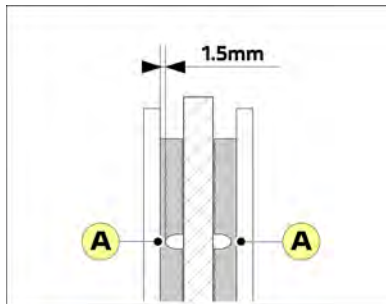
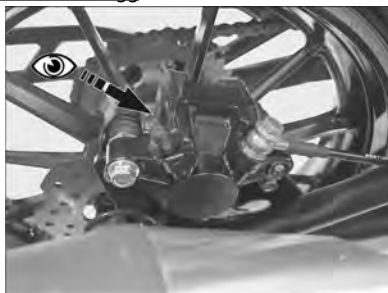
Varje bromsbelägg är försett med slitageindikatorer (A).

Med indikatorerna kan du kontrollera slitaget på bromsbeläggen utan att behöva ta bort bromsarna. Kontrollera bromsbeläggenas slitage genom att kontrollera slitageindikatorernas läge medan du bromsar. Om ett bromsbelägg är så slitet att en indikator rör vid bromsskivan, kontakta en auktoriserad återförsäljare för byte av paret bromsbelägg.

## Bromsbelägg fram



## Bakre bromsbelägg



### A. Slitageindikatorer

#### Bromsvätska

Bromsvätskenivåerna ska kontrolleras med jämna mellanrum genom siktglaset (C) på bromshandtagen.

- ⚠ Innan du kontrollerar vätskenivån, se till att bromsens överföringsreservoar är horisontell.



- ⚠ Om nivån är nära minimimarkeringen, rekommenderar vi att du vänder dig till en auktoriserad distributör för att få bromssystemet kontrollerat eller fylla på vid behov.

Bromsvätska DOT 5.1

#### Batteri

- ⚠ Före ingrepp på batteriet, måste strömmen slås av.
- ⚠ Batteriets elledningar får aldrig kopplas från då motorn är igång. För att undvika skador på elektroniska kretsen, inte ladda batteriet om den är ansluten till fordonet.
- ⚠ Svavelsyra i batteriets elektrolytvätska kan orsaka svåra brännskador. Undvik kontakt med hud, ögon eller kläder och skydda dina ögon när du arbetar nära batteriet.
- ⚠ Vid läckage, bör du kontakta en auktoriserad återförsäljare som kan byta och skaffa bort batterier utan att skada naturen och miljön.



Ett batteri producerar explosiva gaser. Håll batteriet borta från gnistor, lågor, cigaretter osv. Påfyllningen ska utföras på en ventilerad plats.

### Längre tids stillstående och garagering



Vid längre tids stillstående, kräver batteriets naturliga urladdning, eller urladdningen orsakad av fordonets elektronik eller accessoarer, att detta laddas med jämna mellanrum.

Om fordonet ska bli stående i månad eller mer, är det nödvändigt att bevara batteriets laddning.

- Använd en underhållsladdare (vid ett längre driftstopp).
- Som standard då du kopplar ifrån fordonet (vid en immobilisering under 2 månader).



Förutom dessa rekommendationer, kan batteriet laddas ut ordentligt. I så fall, gäller inte tillverkarens garanti.

### Batteriets laddning



Ett batteri producerar explosiva gaser. Håll batteriet borta från gnistor, lågor, cigaretter osv. Påfyllningen ska utföras på en ventilerad plats.



Laddningen ska utföras på ett ventilerat ställe, med en lämplig laddare som kan leverera en tiondel av batteriets kapacitet för att undvika att batteriet förstörs för tidigt. För detta, är det bäst att gå till en auktoriserad återförsäljare.



För att undvika risk för skada på en elektronisk komponent, rekommenderas det att du inte använder en laddare för att starta fordonet.

- Koppla ifrån och ta ut batteriet.
- Ladda först upp batteriet till 100%.
- Använd en underhållsladdare eller utför en månatlig uppladdning.
- Före återställandet i drift, ska batteriet laddas till 100%.

### Installera batteriet

- Stäng av tändningen.
- Plocka av sadeln.
- Ta bort den högra kåpan.



- Ta bort hållarremmen.
- Koppla ur batteriets minuspol (1).
- Koppla ifrån pluspolen från batteriet (2).



### Placering av batteriet

- Placera batteriet i huset.
- Lägg ner hållarremmen.

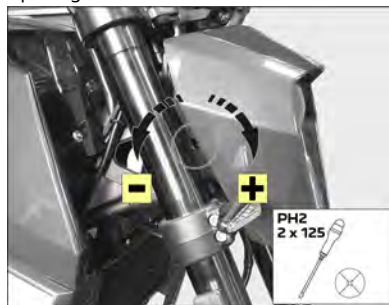


- Anslut det positiva uttaget till batteriet (1).
- Anslut det negativa uttaget till batteriet (2).
- Montera den högra kåpan.
- Montera sadeln.

SE

## JUSTERING AV STRÅLKASTARENS LJUSSTRÅLE

Strålkastarens ljusstråle justeras med hjälp av en skruv på höger sida av fordonet.



✓ För att inte hindra andra trafikanter måste strålkastarna justeras i höjdlid beroende på fordonets last.

## SÄKRINGAR

Elkretsen skyddas med säkringar som sitter under sadeln (säkringar på F2 till F7).

Säkring F1: Försörjningen plus batterisäkringen är placerad mot batteriet.



### 1. Extra säkring

Om säkringen ofta går, är det i vanliga fall ett tecken på kortslutning i elkretsen. Kretsen bör då kontrolleras av en auktoriserad återförsäljare.

Titta på säkringarnas tråd för att finna vilken som är trasig.



Innan säkringen byts ut, måste felorsaken identifieras och åtgärdas.

Det rekommenderas att slå av tändningen innan ett byte av säkringen. Byt alltid ut den med en säkring av samma storlek. Om denna instruktion inte respekteras kan det medföra en skada på elkretsen, men även eldsvåda.

## Tilldelning av säkringarna

F1 30A	Matning plus batteri
F2 15A	Allmän matning
F3 15A	System ABS
F4 15A	Insprutningssystem
F5 10A	System ABS
F6 10A	Bränslepump
F7 10A	Elfläkt

## QUADRO DE MATÉRIAS

Informações.....	1
Conselhos de segurança.....	1
Características.....	2
Identificação do veículo.....	6
Produtos a utilizar.....	6
Informações acerca das instruções.....	6
Descrição do veículo.....	8
Comandos.....	9
Comandos esquerdos.....	9
Comandos direitos.....	9
Alavanca da embraiagem.....	10
Selector de velocidades.....	10
Alavanca do travão dianteiro.....	10
Pedal de travão traseiro.....	11
Sistema de travagem ABS.....	11
Instrumentos.....	11
Mostrador digital.....	11
Indicadores de funcionamento e de alerta.....	13
Descrição dos indicadores.....	14
Menu de configuração e personalização.....	15
Conexão de Smartphone.....	16
Seleção do sistema operativo móvel.....	16
Emparelhar um telefone Bluetooth®.....	16
Funções do contactor de chave.....	16
Equipamentos.....	17
Tomada acessórios (USB).....	17
Descanso lateral.....	17
Corte do circuito de ignição.....	17
Ajuste da pré-carga do amortecedor.....	18
Desmontagem do selim.....	18
Verificações antes da utilização.....	18
Conselhos de colocação em funcionamento e de condução.....	19
Advertência.....	19
Eco-condução.....	19

Condução em estradas inundadas.....	19
Inspeção antes da partida.....	19
Colocação em funcionamento do motor.....	20
Condução.....	20
Sistemas de travagem.....	21
Paragem de veículo e estacionamento.....	21
Rodagem do motor.....	21
Abastecimento de combustível.....	21
Abertura da tampa do tanque de combustível.....	22
Fecho da tampa do tanque de combustível.....	22
Enchimento.....	22
Operações de manutenção.....	22
Conselhos de manutenção.....	22
Ambiente / Reciclável.....	22
Limpeza do veículo.....	22
Verificação ou substituição da vela.....	23
Verificação do nível de óleo do motor.....	24
Mudança de óleo do motor.....	24
Substituição do filtro de óleo.....	25
Líquido de arrefecimento.....	25
Substituição do filtro de ar.....	26
Transmissão secundária.....	26
Limpeza e lubrificação da corrente.....	26
Controlo da tensão da corrente de transmissão.....	26
Regulação da tensão da corrente.....	27
Ajuste da folga da manete de potência.....	28
Ajustar a folga da alavanca de embraiagem.....	28
Pneumáticos.....	28
Verificação dos travões.....	28
Bateria.....	29
Ajuste do feixe de luz do farol.....	31
Fusíveis.....	31
Afectação dos fusíveis.....	31

PT

## INFORMAÇÕES

Acaba de comprar um veículo Peugeot.

Agradecemos a confiança manifestada através da sua escolha.

Convidamo-lo a levar o tempo necessário para ler atentamente estas instruções antes de utilizar este veículo.

Estas instruções de utilização, que deverá sempre guardar no porta-bagagens do veículo, contêm não apenas as instruções relativas à utilização, às verificações e à manutenção deste veículo, mas também importantes instruções de segurança destinadas a proteger o utilizador e os terceiros contra os acidentes.

Estas instruções fornecem-lhe numerosos conselhos para permitir-lhe conservar um veículo em perfeito estado de funcionamento.

O seu veículo foi construído para durar, mas as suas propriedades de robustez não dispensam uma manutenção mínima.

O seu distribuidor autorizado que conhece todas as características do seu veículo e tem ao seu dispor as peças sobresselentes de origem e as ferramentas específicas, saberá aconselhá-lo e saberá como realizar a manutenção do seu veículo nas melhores condições, de acordo com o plano de manutenção previsto, no sentido de fornecer-lhe sempre o mesmo prazer de condução, com a máxima segurança.

Este manual deve ser considerado como parte integrante do veículo e deve permanecer-lo mesmo em caso de venda.

Na sua procura permanente de melhoria a Peugeot Motocycles reserva-se o direito de eliminar, modificar ou adicionar quaisquer referências citadas..

Nenhuma parte deste documento pode ser reproduzida ou traduzida sem autorização escrita da PEUGEOT MOTOCYCLES.

## CONSELHOS DE SEGURANÇA

Um utilizador inexperiente de duas rodas deve familiarizar-se com o seu veículo antes de iniciar-se na circulação. É portanto fortemente desaconselhado emprestar o seu veículo a uma pessoa que não tem nenhuma experiência na matéria.

De acordo com a legislação em vigor, a regulamentação exige, para a utilização de um veículo de duas rodas em função da sua categoria, uma carta de condução ou uma formação específica de condução autorizada.

O uso do capacete e luvas homologadas é igualmente obrigatório para o utilizador e o seu passageiro. Recomenda-se igualmente o uso de óculos de proteção e roupas claras ou reflexivas adequados para os utilizadores de veículos de duas rodas.

A legislação em vigor pode, em certos países, não autorizar o transporte de um passageiro, e noutros obrigar os utilizadores de duas rodas de motor a ter um seguro de responsabilidade civil que permite proteger os terceiros e o passageiro contra os prejuízos que poderiam ser causados em caso de acidente.

A condução em estado de embriaguez ou sob influência de estupefacientes ou de determinados medicamentos é repreensível e perigosa para si próprio e para as outras pessoas.

A velocidade excessiva é um factor importante em numerosos acidentes. É preciso respeitar a sinalização rodoviária e adaptar a sua velocidade em função das condições climáticas.

O motor e os elementos de escape podem atingir temperaturas muito elevadas. Durante um estacionamento, convém evitar qualquer contacto com materiais inflamáveis que poderiam provocar um incêndio ou com partes do corpo que poderiam causar queimaduras graves.

Porta-bagagens e maletas autorizadas por PEUGEOT MOTOCYCLES disponíveis em opção (conforme o modelo). Os conselhos de montagem devem ser

respeitados assim como não se deve ultrapassar a carga admissível de transporte que é de 3 a 5 kg consoante o equipamento.

A montagem de acessórios como o painel de bordo do condutor, o top-case... pode afetar a estabilidade do veículo (resistência aerodinâmica, carga...).

Ao conduzir o veículo equipado com acessórios, recomenda-se a redução da velocidade do veículo.

Estacionamento ao sol: Se tiver um para-brisas, o reflexo dos raios solares no pára-brisas pode, em certas alturas do dia, levar a uma temperatura elevada no painel de instrumentos. Isto pode resultar em deformações. Para evitar este inconveniente, não estacionar o veículo ao sol.

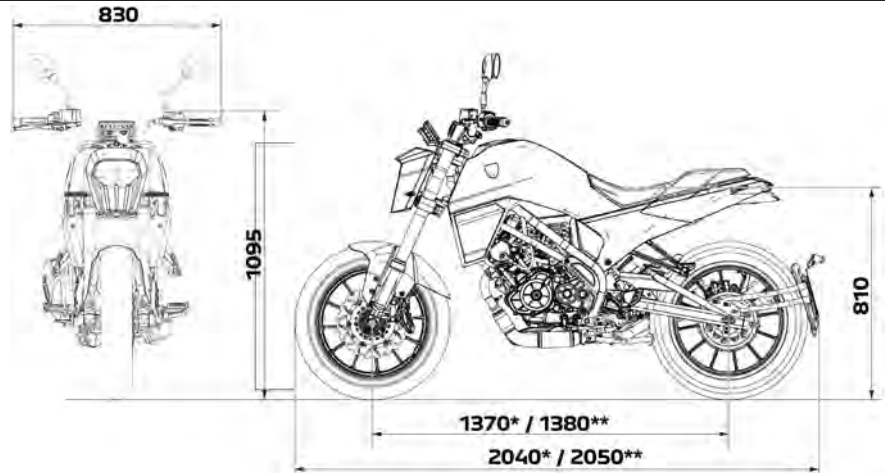
A montagem das peças adaptáveis não autorizadas pela PEUGEOT MOTOCYCLES, alterando as características técnicas ou os desempenhos do veículo, é interdita. Qualquer alteração levaria à anulação da garantia e tornaria o veículo não conforme relativamente à versão homologada pelos serviços competentes.

A presença de condensação na face interna do espelho dos projectores é normal; esta desaparece alguns minutos após o acendimento dos faróis.

## CARACTERÍSTICAS

	PM-01 125 cc	PM-02 250 cc	PM-03 300 cc
Tipo minas	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Peso em Kg</b>			
Peso a seco	132	152	152
Em ordem de funcionamento	144	163	163
Máximo autorizado. Peso cumulado do veículo, do utilizador, do passageiro, dos acessórios e das bagagens.	330	352	352

### Dimensões em mm



\*125 cc  
\*\*250/300 cc

PT

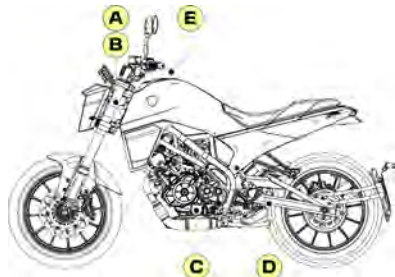
	<b>PM-01 125 cc</b>	<b>PM-02 250 cc</b>	<b>PM-03 300 cc</b>
Tipo minas	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Motor</b>			
Identificação	PM154MI-4C	PM172MM-A	PM178MN-A
Tipo motor	Monocilindro a 4 tempos. Árvore de cames na cabeça. 4 Válvulas.	Monocilindro a 4 tempos. Dupla árvore de cames na cabeça. 4 Válvulas.	
Cilindrada	125 cc	250 cc	300 cc
Diâmetro x curso em mm	54 x 54.5 mm	72 x 61.2 mm	78 x 61.2 mm
Potência máxima	11 kW à 9500 rpm	19 kW à 8750 rpm	21.5 kW à 9000 rpm
Binário máximo	12 Nm à 7500 rpm	21.5 Nm à 6750 rpm	24.5 Nm à 7000 rpm
Caixa de velocidades	Mecânica de 6 razões		
Arrefecimento	Líquido		
Alimentação	Injecção electrónica indirecta		
Vela	NGK CR8E		
Lubrificação	Lubrificação sob pressão, cárter húmido		
Escape	Catalisado		
Norma antipoluição	Euro 5		
Consumo <sup>1</sup>	2.4 l/100	3.2 l/100	3.2 l/100
Rejeição CO <sup>2</sup> (Em ciclo)	55 g/km	78 g/km	77 g/km

<sup>1</sup> Estes valores de consumo são estabelecidos conforme o regulamento 134/2014 anexo VII. Podem variar em função do comportamento da condução, das condições de circulação, das condições meteorológicas, da carga do veículo, da manutenção do veículo e da utilização dos acessórios...

	<b>PM-01 125 cc</b>	<b>PM-02 250 cc</b>	<b>PM-03 300 cc</b>
Tipo minas	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Capacidades em litro</b>			
Óleo do motor			
• Sem substituição do filtro de óleo	1	1.1	1.1
• Com substituição do filtro de óleo	1.1	1.2	1.2
Líquido de arrefecimento	0.8	1	1
Depósito de combustível	12.5		
Óleo de forquilha	0.3 / por tubo	0.33 / por tubo	
<b>Dimensões dos pneumáticos</b>			
Frente	110/70 - R17		
Índices de carga e de velocidade padrão	54H		
Índices de carga e de velocidade mínimas	33J	36M	36M
Trás	150/60 - R17		
Índices de carga e de velocidade padrão	66H		
Índices de carga e de velocidade mínimas	55J	57M	57M
<b>Pressões em Bar</b>			
Frente	2.2		
Trás	2.5		

	<b>PM-01 125 cc</b>	<b>PM-02 250 cc</b>	<b>PM-03 300 cc</b>
Tipo minas	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Suspensão</b>			
Frente	Garfo telescópico invertido Ø41 mm Deslocação : 125 mm		
Trás	1 combinado mola amortecedor hidráulico ajustável Deslocação : 60 mm		
<b>Travões</b>			
Frente	1 disco Ø280 mm		
Trás	1 disco Ø240 mm		
<b>Equipamento elétrico</b>			
Faróis	LED		
Lâmpadas de vigília	LED		
Lâmpadas de pisca-piscas	LED		
Luz traseira	LED		
Iluminação da chapa da matrícula	LED		
Bateria	12V - 6Ah YTX7L-BS Bateria sem manutenção	12V - 8Ah YTZ8V Bateria sem manutenção	12V - 8Ah YTZ8V Bateria sem manutenção

## IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO




- A. Chapa do construtor.
- B. Número de identificação do veículo (V.I.N.).
- C. Número do motor.
- D. Etiqueta de pressão dos pneus.

✓ As variações de temperatura alteram a pressão dos pneus.  
A pressão dos pneumáticos deve ser controlada a frio uma vez por mês.

- E. Etiqueta de identificação do combustível.  
A etiqueta colada perto da tampa do combustível indica o tipo de combustível a ser utilizado.

## Produtos a utilizar

Combustível	Exclusivamente: Sem chumbo E5 ou E10 
Óleo de motor 4 tempos	SAE 15W50 100% sintético de qualidade mínima API SN/SM/SL JASO : MA2 T903
Óleo de forquilha	Óleo hidráulico SAE10W
Massa lubrificante	Massa lubrificante para altas temperaturas Massa lubrificante multifunções
Corrente de transmissão	Limpador de corrente de transmissão MOTUL Massa lubrificante de corrente MOTUL MC CARE C4 compatível com correntes O-Ring, X-Ring, Z-Ring
Líquido dos travões	Líquido de travões DOT5.1
Líquido de arrefecimento	Líquido de arrefecimento: MOTUL MOTOCOOL EXPERT -37°C Anticorrosão e anticongelante Protecção: 37°C/-35°F Sem nitritos / Sem aminas / Sem fosfatos

# MOTUL

## INFORMAÇÕES ACERCA DAS INSTRUÇÕES

As informações específicas são referenciadas pelos símbolos seguintes:



Círculo de Moebius  
Reciclável.

Indica que o produto ou a embalagem é reciclável.



Explosivo

O produto pode explodir ao contacto com a chama, uma faísca, eletricidade estática, sob o efeito do calor, de um choque ou fricção. Manipular e conservar afastado de fontes de calor e outras causas de faísca.



Inflamável

O produto pode inflamar-se ao contacto com a chama, faísca eletricidade estática sob o efeito do calor, de fricções, ao contacto do ar e ao contacto da água, libertando gases inflamáveis. Manipular e conservar afastado de fontes de calor e outras causas de faísca.



Corrosivo

O produto é abrasivo.  
Pode atacar ou destruir os metais.  
O produto pode provocar queimaduras da pele e lesões aos olhos em caso de contacto ou de projecção. Evitar todo o contacto com os olhos e a pele, não inalar.



Perigoso para a saúde

O produto pode envenenar em fortes doses. Pode irritar a pele, os olhos, as vias respiratórias.  
Pode provocar alergias cutâneas.  
Pode provocar sonolência ou vertigem. Evitar todo o contacto com o produto.



---

#### Tóxico ou mortal

O produto pode matar rapidamente. Envenena rapidamente mesmo em fracas doses. Usar um equipamento de proteção. Evitar todo o contacto (oral, cutâneo, por inalação) com o produto e lavar cuidadosamente as zonas expostas após o uso.

---



---

#### Perigoso para o ambiente aquático

O produto polui. Provoca efeitos nefastos (a curto e/ou longo prazo) nos organismos do meio aquático. Não deitar para o meio ambiente.

---



---

#### Não deite no caixote do lixo doméstico

Um dos componentes do produto é tóxico e pode afectar o ambiente. Não deitar o produto usado num caixote do lixo doméstico, mas sim levá-lo ao comerciante ou colocá-lo num ponto de recolha específico.

---



---

#### Segurança das pessoas

Operação implicando um risco para as pessoas. O não-respeito total ou parcial destas prescrições pode implicar um perigo grave para a segurança das pessoas.

---



---

#### Importante

Operação implicando um risco para o veículo. Indica os procedimentos específicos que devem ser respeitados de forma a evitar danificar o veículo.

---



---

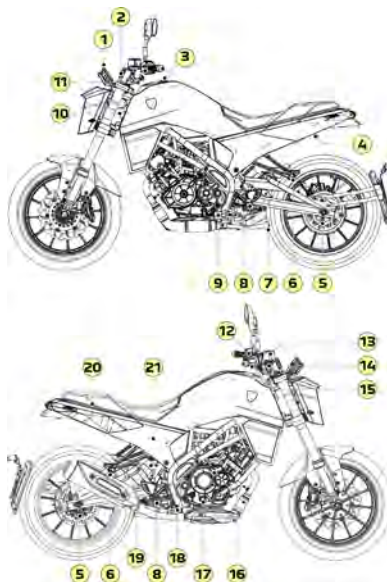
#### Nota

Dá uma informação chave do funcionamento do veículo.

---

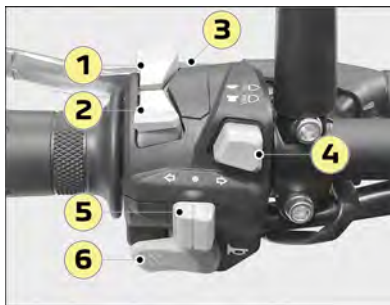
## DESCRIÇÃO DO VEÍCULO

1. Painel de instrumentos.
2. Contactora de chave.
3. Tampa do tanque de combustível com fecho bloqueável.
4. Bloqueio de selim.
5. Diábolos para descanso de oficina.
6. Apoio dos pés para passageiro.
7. Descanso lateral.
8. Apoio para os pés piloto.
9. Selector de velocidades
10. Reservatório de expansão / Nível de líquido de arrefecimento.
11. Alavanca da embraiagem.
12. Tomada acessórios (USB).
13. Nível do líquido dos travões dianteiros.
14. Alavanca do travão dianteiro.
15. Pega de acelerador.
16. Tampa de enchimento de óleo de motor.
17. Nível de óleo do motor.
18. Pedal de travão traseiro.
19. Nível do líquido dos travões traseiro.
20. Fusíveis.
21. Alojamento da bateria.



## COMANDOS

### Comandos esquerdos



#### 1. Comando "ENTER".

Este comando permite:

- Aceder ao menu de configuração e personalização do ecrã digital (Breve pressão).
- Validar uma opção (Breve pressão).

(Ver capítulo: [Menu de configuração e personalização](#) página 15 ).

#### 2. Comando "SELECT".

Este comando permite:


- Navegar nos menus (Breve pressão).



(Ver capítulo: [Menu de configuração e personalização](#) página 15 ).

#### 3. Botão de sinais de luzes.

- Premir este botão para ligar os máximos momentaneamente.

#### 4. Comutador de luzes médias / Luzes de estrada (máximos).

Este comando só funciona se o comutador das luzes no punho direito estiver na posição : .

- Botão libertado: Luzes de cruzamento (médios) .
- Botão premido: Luzes de estrada (máximos) .

#### 5. Botão de pisca-pisca.

Para assinalar uma mudança de direcção, premir o botão:

- Ou à direita.
- Ou à esquerda.

Para interromper a intermitência, exerça uma pressão no botão.

#### 6. Botão da buzina.

Pressione este botão para acionar a buzina.

### Comandos direitos



#### 7. Botão de paragem de urgência.

- ✗ Colocar o botão nesta posição, em caso de urgência para parar o motor.
- ↻ Colocar o botão nesta posição antes de colocar o motor em funcionamento.


#### 8. Comutador de iluminação / Luzes diurnas (DRL Daytime Running Light).

- Botão libertado: Luzes diurnas.
- Botão premido: Luz de presença.

Os projetores acendem-se ao arranque do motor. Apagam-se ao corte da ignição após a paragem completa do veículo.

#### 9. Botão das luzes de emergência.

As luzes de emergência apenas podem ser acesas com a chave de contacto em posição "ON".

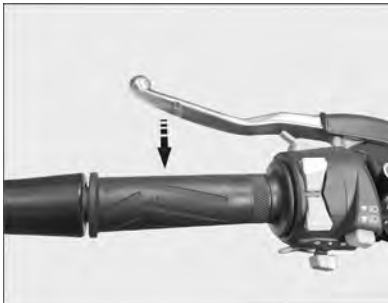
 De modo a evitar descarregar a bateria, não utilizar as luzes de emergência durante demasiado tempo quando o motor estiver desligado.

#### 10. Botão de arranque.

Premir este botão para ligar o motor.

### Alavanca da embraiagem

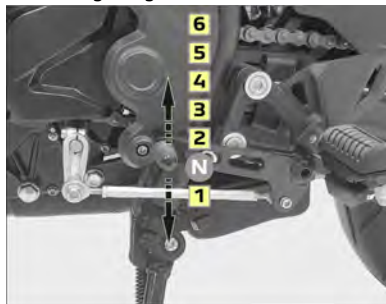
A alavanca da embraiagem está localizada no punho esquerdo do guiador. Para desengatar, puxar a alavanca para o punho. Para engatar, soltar a alavanca. Pode-se obter um funcionamento suave puxando a alavanca rapidamente e soltando-a lentamente.



A alavanca da embraiagem está equipada com um contactor de embraiagem que é um componente do circuito de corte de ignição. (Ver capítulo: [Corte do circuito de ignição](#) página 17).

### Selector de velocidades

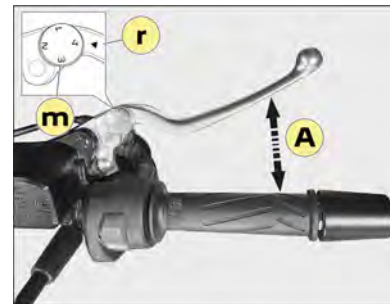
O selector está localizado no lado esquerdo da mota e utiliza-se em conjunto com a alavanca da embraiagem durante a mudança das 6 velocidades da caixa de engrenagens de malha constante.



Reduzir sempre a velocidade com uma mudança de cada vez e mantendo a velocidade adequada do veículo, para evitar que o motor fique em sobrerregime e que a roda traseira fique bloqueada.

### Alavanca do travão dianteiro

A alavanca do travão está localizada no punho direito do guiador. Para acionar o travão dianteiro, puxar a alavanca na direção do punho do acelerador.



A alavanca do travão dianteiro está equipada com um botão de ajuste de posição.

Para regular a distância (A) entre a manete e o punho, rodar o botão de regulação afastando a manete do punho ao mesmo tempo.

Certifique-se do correto alinhamento da posição selecionada indicada no botão de regulação (m) com a marca na manete (r).

- Posição 1: Distância pequena.
- Posição 4: Distância grande.

### Pedal de travão traseiro

O pedal do travão está situado no lado direito da motocicleta. Para acionar o travão traseiro, carregar no pedal do travão.



### Sistema de travagem ABS

Trata-se de um sistema de anti-bloqueio de roda.

- O sistema antibloqueio de travões (ABS) é concebido para impedir o bloqueio das rodas durante a travagem.
- O sistema ABS permite ao condutor manter o controlo do veículo nas travagens com poucas condições de aderência.
- Para maior eficiência, utilizar os travões dianteiros e traseiros simultaneamente e da mesma forma.
- O sistema ABS não está ativo quando a velocidade do veículo é inferior ou igual a aproximadamente 5 km/h.
- O sistema ABS não funciona se a bateria estiver descarregada.

## INSTRUMENTOS

### Mostrador digital

Pode alterar a aparência do mostrador digital, escolhendo entre duas cores. (Ver capítulo: [Menu de configuração e personalização](#) página 15 ).



- 1 - Indicador do nível de combustível.
- 2 - Indicador de manutenção.
- 3 - Relógio.
- 4 - Conexão "Bluetooth".
- 5 - Conexão de Smartphone.
- 6 - Visualização do número de uma chamada recebida ou efetuada.
- 7 - Conta-rotações.
- 8 - Tensão da bateria.
- 9 - Sonda de temperatura motor.
- 10 - Contador diário (TRIP 1 / TRIP 2).
- 11 - Velocímetro digital (km/h ou mph).
- 12 - Contador total de quilometragem.
- 13 - Indicador da posição da alavanca das mudanças.

### 1 - Indicador do nível de combustível.



O indicador de combustível indica a quantidade de combustível disponível no depósito.

Quando o nível mínimo de combustível for atingido, o indicador(p) acenderá em cor de laranja, restam cerca de 2 litros de combustível.




**Encha o tanque o mais rápido possível para evitar falhas.**

## 2- Indicador de manutenção.

A cada accionamento do contacto, o visor indica a quilometragem que resta por percorrer antes da próxima manutenção.


Quando a quilometragem de manutenção chega aos zero, o símbolo de manutenção fica aceso no visor.

Periodicidade de manutenção	5000 km
-----------------------------	---------

 Esta frequência não inclui a primeira visita dos 1000 km e diz respeito à manutenção normal. Consultar o caderno de manutenção para manutenção reforçada.

### Colocação a zeros do contador de manutenção:

- Colocar o contacto.
- Ativar os piscas à esquerda.
- Pressionar o comando "SELECT" durante mais de 3 segundos.
- Pressionar brevemente o botão "ENTER" para reiniciar o contador de manutenção.

 É obrigatório percorrer mais de 1000 km / 600 mi para a primeira reinicialização do contador de manutenção.

## 3- Relógio.

Regulação do relógio(Ver capítulo: [Menu de configuração e personalização](#) página 15 ).

## 4- Conexão "Bluetooth".


Pictograma que indica a ativação do Bluetooth.

## 5- Conexão de Smartphone.

Pictograma que indica a conexão de um Smartphone.

## 6- Visualização do número de uma chamada recebida ou efectuada.

A visualização do número será possível se a conexão "Bluetooth" for ativada com um smartphone conectado.

 Cada telefone (modelo, versão do sistema operativo) tem as suas próprias especificidades que podem afetar a visualização do número. Alguns telefones podem não ser compatíveis.

## 7- Conta-rotações.

O conta-rotação analógico permite controlar a velocidade de rotação do motor e mantê-la no seu intervalo de potência ideal.



**Não fazer funcionar o motor na zona de regime vermelha do conta-rotações.**

## 8- Tensão da bateria.

Indicação da tensão da bateria e do símbolo "bateria".



**Se o símbolo de carregamento da bateria estiver vermelho durante a condução, recomenda-se que o sistema de carregamento da bateria seja verificado por uma distribuidora autorizada.**

## 9- Sonda de temperatura motor.



A advertência de temperatura elevada é assinalada pelo indicador vermelho (t).



**Aconselha-se a paragem do motor e a verificação do nível de líquido de arrefecimento após o respetivo arrefecimento. Se o nível estiver correto, efectuar o controlo do veículo por um distribuidor autorizado.**

## 10 Contador diário (TRIP 1 / TRIP 2).

- Os contadores diários exibem e memorizam o número de quilómetros percorridos durante um determinado período.
    - Pressionar brevemente o botão "SELECT" para passar de TRIP 1 para TRIP 2.
- Reposição a zero dos contadores diários:  
(Ver capítulo: [Menu de configuração e personalização](#) página 15 ).

## 11 Velocímetro digital (km/h ou mph).

- O indicador de velocidade digital mostra a velocidade de condução do veículo.

## 12 Contador total de quilometragem.

- O totalizador é apresentado e memoriza o número de quilómetros total efectuado pelo veículo. A quilometragem total do veículo permanece memorizada mesmo quando a bateria está desligada.

### 13 Indicador da posição da alavanca das mudanças.

Este mostrador mostra a mudança selecionada. O veículo está equipado com 6 mudanças.

O neutro é indicado pela exibição do indicador "N"..

#### Indicadores de funcionamento e de alerta

Os indicadores informarão o condutor quando um sistema for ligado ou quando ocorrer uma avaria.

- Quando a ignição for ligada, certos indicadores de alerta acender-se-ão durante alguns instantes.
- Ao ligar o motor, estes mesmos indicadores devem apagar-se.

**Se um indicador continuar aceso, antes de conduzir, consulte o significado do indicador luminoso em questão utilizando a tabela.**



✓ O indicador de funcionamento do ABS apaga-se quando o veículo começa a avançar.








- Avisador de falha do sistema de antipoluição / Auto-diagnóstico do motor (MIL).
  - Luz de aviso do anti-bloqueio das rodas (ABS).
- Estes indicadores podem acender de duas maneiras diferentes (fixo ou intermitente).



De qualquer forma, é recomendado que o veículo seja visto por um distribuidor autorizado.

**Para mais informações sobre os indicadores, consultar a tabela da secção correspondente.**

## DESCRIÇÃO DOS INDICADORES

Indicador	Status	Causa	Ações / Observações
 Pisca esquerdo	Intermitente	O comando do pisca-pisca é ativado para a esquerda.	Uma intermitência rápida do indicador indica uma disfunção dos piscas.
 Pisca direito	Intermitente	O comando do pisca-pisca é ativado para a direita.	Uma intermitência rápida do indicador indica uma disfunção dos piscas.
 Luzes de emergência	Intermitente	O comando das luzes de emergência está ativado.	Os indicadores de direção esquerda e direita e os seus indicadores associados piscam simultaneamente.
 Luzes diurnas	Fixo	O comando da luz está na posição " luz diurna"..	
 Luzes de estrada (máximos)	Fixo	O comando da iluminação está na posição "luzes de estrada"..	
 Indicador de falha do sistema antipoluição e de autodiagnóstico do motor	Fixo	O sistema de controlo de emissões está avariado.	A potência do motor pode estar limitada. É recomendado pedir a verificação do veículo por um distribuidor autorizado.
	Intermitente	O sistema de controlo do motor está avariado.	É recomendado pedir a verificação do veículo por um distribuidor autorizado.
 Travagem antibloqueio das rodas (ABS)	Fixo	O sistema ABS está avariado.	O veículo mantém uma frenagem convencional. Conduzir cuidadosamente a velocidade moderada e mandar verificar rapidamente o veículo por uma distribuidora autorizada.

## MENU DE CONFIGURAÇÃO E PERSONALIZAÇÃO

Menu ENTER < 1s	Botões de ação	Sub-menu	Comentários	
TRIP	<b>SELECT</b> <1S ↓	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TRIP1</li> <li>• TRIP2</li> <li>• SAIR</li> </ul>	Reposição do contador diário a zero.	
Relógio (RELÓGIO)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Horas/Minutos/12/24</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajustar pressionando brevemente o botão "SELECT".</li> <li>• Pressionar brevemente "ENTER" para passar de horas para minutos.</li> <li>• Formato do relógio (12h/24h): Pressionar o botão "ENTER" durante mais de 3 segundos.</li> </ul>	
Unidade (UNIDADES)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Metric (MÉTRICO)</li> <li>• Imperial (IMPERIAL)</li> <li>• SAIR</li> </ul>	Seleção das unidades de medida.	
Telefone (TELEFONE)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• DESLIGAR</li> <li>• LIGAR</li> <li>• SAIR</li> </ul>	Ativação de smartphone.	
Idiomas (IDIOMAS)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Francês</li> <li>• Inglês</li> <li>• SAIR</li> </ul>	Seleção do idioma.	
Visualização (VISUALIZAÇÃO)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blue (AZUL)</li> <li>• Red (VERMELHO)</li> <li>• SAIR</li> </ul>	Seleção da cor do mostrador digital.	
Bluetooth		<ul style="list-style-type: none"> <li>• DESLIGAR</li> <li>• LIGAR</li> <li>• SAIR</li> </ul>	Ativação do Bluetooth.	
Manutenção		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erros OBD atuais</li> <li>• Histórico de erros OBD</li> <li>• SAIR</li> </ul>		
Versão				Versão SOFT do painel de instrumentos.
Saída (SAIR)				Saída do menu.

PT

## CONEXÃO DE SMARTPHONE

### Seleção do sistema operativo móvel

1. Colocar o contacto.
2. Pressionar o botão "ENTER" durante mais de 3 segundos.
3. Selecionar o sistema operativo móvel com o botão "SELECT".
4. Pressionar o botão "ENTER" durante mais de 3 segundos para confirmar esta seleção e sair deste ecrã.
5. Cortar o contacto.



### Emparelhar um telefone Bluetooth®



Por razões de segurança e porque esta exige uma atenção constante do condutor, a utilização do smartphone é proibida durante a condução.



Ativar os dados da Internet móvel do seu smartphone (ou wifi).  
Se houver um outro smartphone já conectado ao veículo, o emparelhamento com um segundo smartphone será rejeitado.  
Confirmar que não há outro smartphone ligado nas proximidades.

1. Ativar a função Bluetooth do veículo (Ver capítulo: [Menu de configuração e personalização](#) página 15 ).
2. Ativar a função Bluetooth no smartphone.
3. Selecionar o nome do sistema na lista de dispositivos detetados.
4. No sistema, aceitar o pedido de conexão do smartphone.
5. Com o teclado do telefone, introduza o código PIN apresentado no ecrã e confirme.



Se isto falhar, recomenda-se desativar e, em seguida, reativar a função Bluetooth do seu telefone.



Os telefones (modelos, versões do sistema de exploração) têm cada um especificidades próprias que podem influenciar o procedimento de emparelhamento. Alguns telefones podem não ser compatíveis.

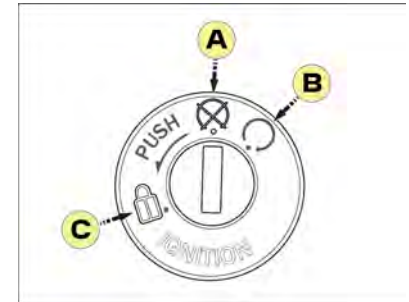
## FUNÇÕES DO CONTACTOR DE CHAVE

### A. Posição paragem motor.

O motor está parado. O circuito eléctrico está fora de tensão. A chave pode ser retirada.

### B. Posição marcha.

O circuito eléctrico está sob tensão. O motor pode arrancar. A chave não pode ser retirada.



### C. Direção bloqueada.

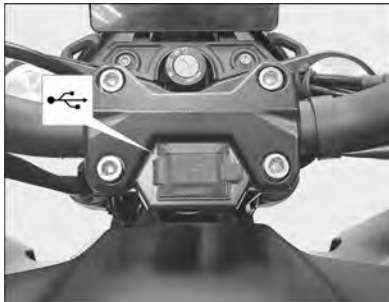
O circuito eléctrico está fora de tensão.

- Orientar o volante para a esquerda.
- Rode a chave para a posição de bloqueio para bloquear a direção. A chave pode ser retirada.

## EQUIPAMENTOS

### Tomada acessórios (USB)

Uma tomada de acessórios localizada no guidador, alimentada com a ignição ligada, permite a ligação de dispositivos nómadas (Telefone, GPS, ... ) (2 A no máximo).



Durante o uso, o equipamento pode ser recarregado automaticamente.



Para evitar a infiltração de humidade, recolocar sempre a tampa após utilização.

### Descanso lateral

O descanso lateral está munido de um curto-circuito de ignição que, quando é desdobrado impede o arranque do motor.

Este sistema permite relembrar o condutor de remover o descanso antes de iniciar o motor (Ver capítulo: [Corte do circuito de ignição](#) página 17 ).



Se o motor iniciar com o descanso lateral desdobrado, é necessário pedir a verificação do circuito por um distribuidor autorizado.

Não conduzir com o descanso lateral estendido ou inadequadamente recolhido. O descanso poderia tocar o chão e distrair o condutor, que poderia perder o controlo do veículo.

O circuito de corte de ignição lembra ao condutor que deve recolher o descanso lateral antes de conduzir. Portanto, o sistema deve ser verificado regularmente e reparado por um revendedor autorizado em caso de mau funcionamento.

### Corte do circuito de ignição

O circuito de corte de ignição, que inclui os contactores do descanso lateral, da embraiagem e do neutro, executa as seguintes funções:

- Impede o arranque do motor quando uma mudança é engatada com o descanso lateral recolhido enquanto a alavanca da embraiagem não é acionada.
- Impede o arranque do motor quando uma mudança é engatada e a alavanca da embraiagem é acionada, mas sem recolher o descanso lateral.
- Desliga o motor quando uma mudança é engatada enquanto o descanso lateral é estendido.

**Verificar regularmente o funcionamento do circuito de corte de ignição realizando o seguinte procedimento.**

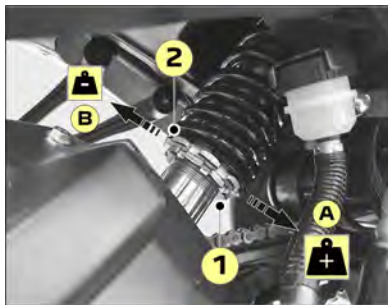
## Ajuste da pré-carga do amortecedor

O veículo é entregue com os amortecedores ajustados para uma única pessoa.

A pré-carga do amortecedor pode ser alterada em função da carga do veículo.



Contacte uma distribuidora autorizada que disponha das ferramentas adequadas para ajustar o amortecedor.



1. Contraporca.
2. Anel de ajuste.

Depois de soltar a contraporca do anel de ajuste:

- Girar o anel de ajuste no sentido (A) para aumentar a pré-carga do amortecedor.
- Girar o anel de ajuste no sentido (B), para reduzir a pré-carga do amortecedor.
- Girar o anel fazendo uma rotação a cada vez.

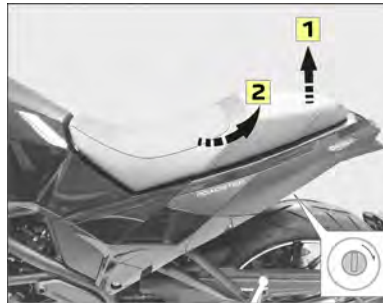


De modo a garantir o conforto e a segurança do condutor, carregue sempre a pré-carga do amortecedor em função da carga do veículo.

## Desmontagem do selim

A desmontagem do selim permite aceder à:

- Caixa de fusíveis.
  - Manutenção do filtro de ar.
- (Ver capítulo: [Operações de manutenção](#) página 22 ).
- Inserir a chave na fechadura e efetuar 1/4 de rotação para a direita.
  - Levantar o selim.
  - Puxar o selim para trás para removê-lo.



## VERIFICAÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO

O utilizador deve certificar-se do bom estado do seu veículo. Algumas peças de segurança podem apresentar sinais de deterioração, e isto mesmo quando o veículo não é utilizado. Uma exposição prolongada às intempéries, por exemplo, pode provocar uma oxidação do sistema de travagem ou uma baixa da pressão dos pneumáticos podendo implicar graves consequências. Para além de uma simples inspeção visual, é extremamente importante verificar os pontos seguintes antes de cada utilização.



Estas inspeções requerem pouco tempo e contribuem eficazmente para a conservação em bom estado de funcionamento do veículo, no intuito de uma utilização aliando fiabilidade e segurança.

Se um elemento constante na lista de pontos de inspeção não funciona correctamente, convém pedir a sua verificação ao seu distribuidor autorizado e, se for caso disso, consertá-lo antes da utilização do veículo.

## CONSELHOS DE COLOCAÇÃO EM FUNCIONAMENTO E DE CONDUÇÃO

### Advertência

Antes de uma primeira utilização, é imperativo familiarizar-se com todos os comandos e as suas funções respectivas. Se uma dúvida persistir relativamente ao funcionamento de determinados comandos, o seu distribuidor autorizado saberá responder às suas perguntas e fornecer-lhe-á toda a ajuda necessária.



Sendo os gases de escape tóxicos, o motor deve ser colocado em funcionamento num local bem arejado e, em nenhum caso, num local fechado, ainda que por um curto período de tempo.

### Eco-condução

Adote um estilo de condução fluído

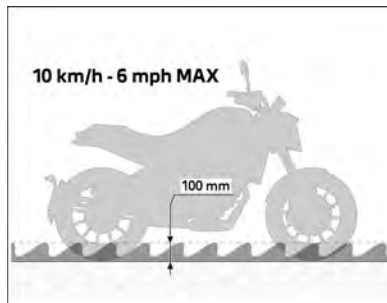
- Gire o manípulo do acelerador gradualmente e não abruptamente.
- Antecipe a travagem utilizando o travão do motor.
- Limite a carga do veículo e a resistência aerodinâmica.
- Verifique regularmente a pressão de enchimento dos seus pneus, consultando a etiqueta por baixo do assento.
- Evite aquecer o motor no arranque: o motor aquecerá mais rapidamente quando estiver em movimento.
- Faça a manutenção do seu veículo de acordo com o plano de manutenção do fabricante.

**Estas atitudes ajudam a fazer economias de combustível, reduzem a liberação de CO<sup>2</sup> e diminuem o ruído do tráfego.**

### Condução em estradas inundadas



Recomenda-se vivamente que não conduza em estradas inundadas, pois isso poderia danificar gravemente o motor, a transmissão e os sistemas elétricos do seu veículo.



Se tiver que utilizar necessariamente uma passagem inundada:

- Verificar se a profundidade da água não excede 100 mm, tendo em conta as ondas que podem ser geradas por outros utilizadores.
- Nunca ultrapasse a velocidade de 10 km/h.
- Ao sair de uma estrada inundada, se as condições de segurança o permitirem, travar suavemente várias vezes para secar os travões.

### Inspecção antes da partida

Componente	Verificações
<b>Combustível</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar o nível de combustível no depósito.</li><li>• Abastecer de combustível se necessário.</li><li>• Verificar a ausência de fugas de combustível.</li></ul>
<b>Óleo do motor</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controlar o nível de óleo do motor.</li><li>• Se necessário, ajustar o nível com o óleo recomendado.</li></ul>
<b>Líquido de arrefecimento</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controlar o nível de líquido de arrefecimento no vaso de expansão.</li></ul>
<b>Travão frente Travão traseiro</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar o funcionamento dos travões.</li><li>• Pedir imediatamente a sua verificação por um distribuidor autorizado em caso de sensação de suavidade.</li><li>• Verificar o desgaste dos calços dos travões.</li><li>• Verificar o nível de líquido de travões no bocal.</li></ul>
<b>Embraiagem</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controlar o funcionamento e a junta da alavanca de embraiagem.</li><li>• Corrigir se necessário.</li></ul>
<b>Pega de acelerador</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar a flexibilidade de funcionamento do punho do acelerador e a reinicialização.</li></ul>
<b>Corrente de transmissão</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Verificar o estado da corrente.</li><li>• Controlar a tensão da corrente.</li><li>• Corrigir se necessário.</li><li>• Lubrificar se necessário.</li></ul>

Componente	Verificações
<b>Rodas e pneus</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controlar o desgaste e o estado dos pneumáticos.</li> <li>• Verificar a pressão de enchimento dos pneus a frio.</li> <li>• Corrigir se necessário.</li> </ul>
<b>Direção</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar a rotação livre da direção.</li> </ul>
<b>Descanso</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controlar a flexibilidade de funcionamento do descanso lateral.</li> <li>• Funcionamento do curto-circuito de ignição.</li> </ul>
<b>Iluminações, sinalizações, indicadores, aviso sonoro</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificar o funcionamento.</li> <li>• Corrigir se necessário.</li> </ul>

### Colocação em funcionamento do motor

- ✓ A colocação em funcionamento do motor apenas pode ser efectuada quando o selector de velocidades está posicionado em ponto morto (N).

Por razões de segurança, sente-se no veículo antes de ligar o motor.

- Recolher o descanso lateral.
- Rodar a chave de contacto para «ON».
- Certificar-se de que o selector de velocidades está em ponto morto (N).
- Manter o punho da manete de potência fechado.
- Premir o botão de arranque. Não accionar o motor de arranque mais do que 5 segundos.
- Libertar o botão de arranque assim que o motor entra em funcionamento.

⚠ Se o motor não entra em funcionamento, libertar o botão de arranque e a alavanca do travão, aguardar alguns segundos e tentar novamente. Para economizar a energia da bateria, cada tentativa de arranque deve ser o mais curta possível. Não accionar o motor de arranque mais do que 5 segundos.

✓ Deixar o motor aquecer alguns segundos antes de começar a viagem. Para prolongar a vida útil do motor, nunca acelere excessivamente enquanto o motor estiver frio.

⚠ Para evitar acidentes, não deixar o veículo sem vigilância enquanto o motor estiver em funcionamento.

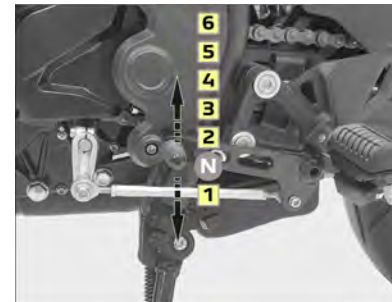
### Condução

#### Arranque

Após ter procedido à colocação em funcionamento do motor:

- Puxar o manípulo esquerdo de embraiagem em direcção do guiador para desembraiar.
- Accionar a primeira velocidade empurrando com o pé esquerdo o selector de velocidades para baixo.
- Acelerar sem exagerar para aumentar o regime do motor.
- Libertar progressivamente a alavanca de embraiagem continuando a acelerar até que o veículo arranque.

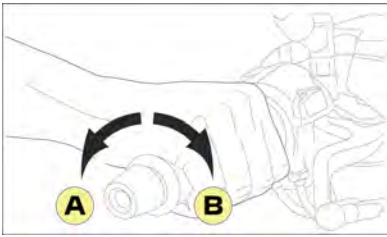
- Passar as outras velocidades cortando a alimentação de potência de cada vez, embraiando e accionando o selector de velocidades para cima.



#### Aceleração e desaceleração

Convém ou reduzir de velocidade ou passar uma velocidade superior para que o motor funcione num regime normal consoante as condições de circulação.

A velocidade é regulada através da manete de potência.



Para aumentar a velocidade, rodar o punho da manete de potência no sentido (A). Para reduzir a velocidade, rodar o punho da manete de potência no sentido (B).

É desaconselhado, numa descida, para evitar qualquer risco de bloqueio de roda, de destruição do motor ou de queda, utilizar o veículo com o motor parado e o selector de velocidades posicionado em ponto morto.

É igualmente aconselhado utilizar a embraiagem para controlar a velocidade do veículo.



Para a sua integridade e a do veículo, a descida ou subida de um passeio deve ser feita em posição frontal em relação ao passeio, a uma velocidade muito baixa, com o guidão no eixo do veículo. É preferível descer do veículo para executar a manobra.

### Sistemas de travagem

Veículo equipado de um sistema de travagem ABS.

- O sistema antibloqueio de travões (ABS) é concebido para impedir o bloqueio das rodas durante a travagem.
- O sistema ABS permite ao condutor manter o controlo do veículo nas travagens com poucas condições de aderência.

### Utilização dos travões

- Deixar regressar rapidamente o punho da manete de potência.
- Acionar o sistema do travão aumentando progressivamente a pressão.
- Para maior eficiência, utilizar os travões dianteiros e traseiros simultaneamente e da mesma forma.



O sistema ABS não está ativo quando a velocidade do veículo é inferior ou igual a aproximadamente 5 km/h.

O sistema ABS não funciona se a bateria estiver descarregada.



Evitar travar bruscamente em estrada molhada ou numa curva. Há o risco de o veículo derrapar e capotar.

As tampas de esgotos e os traços do chão ficam extremamente escorregadios quando estão molhados. Convém abrandar antes de passar sobre este género de superfície e manter-se atento à manobra.

Numa descida com declive importante, deve reduzir a sua velocidade para evitar travar de forma prolongada dado que um aquecimento excessivo iria reduzir a eficácia da travagem.

### Paragem de veículo e estacionamento

A paragem do motor é sempre efectuada quando o veículo está imobilizado, e que o motor está estabilizado em marcha lenta.

- Certificar-se de que o selector de velocidades está em ponto morto (N).
- Rodar a chave de contacto em "OFF" para desligar o motor.
- Descer do veículo.
- Colocar o veículo sobre o descanso lateral num solo plano.
- Orientar o guiador para o lado esquerdo e bloquear a direcção.
- Retirar a chave de contacto.

Aquando de um estacionamento numa encosta com forte declive, é aconselhado colocar o descanso do veículo de frente para a rampa com o selector posicionado na primeira velocidade.



Sempre que estacionar, tranque a direcção.

### Rodagem do motor

A rodagem do motor é fundamental para garantir os seus desempenhos e a sua duração de vida.

Durante o período de rodagem, é aconselhado não colocar o motor em sobrecarga e evitar ultrapassar uma temperatura de funcionamento superior à normal.

#### De 0 a 1000 km:

Não manter a pega do acelerador aberta em mais de metade o seu curso ao longo do trajeto.

#### De 1000 a 1500 km:

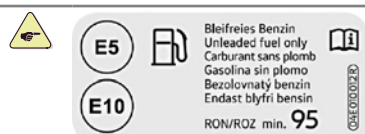
Não manter a pega do acelerador aberta em mais de 3/4 do seu curso ao longo do trajeto. Para além desta quilometragem, o veículo pode ser usado normalmente.

### Abastecimento de combustível



Para encher o tanque com segurança, deve desligar imperativamente o motor.

Uma etiqueta colada perto da tampa do tanque de combustível recorda-lhe o tipo de combustível a utilizar.



Podem ser utilizados todos os combustíveis cujo volume contenha até 10% de etanol (E5, E10). Um índice de etanol superior a 10% do volume não é permitido. O E85 não deve ser utilizado.



#### Abertura da tampa do tanque de combustível

- Levantar o protetor metálico da fechadura da tampa do tanque.
- Inserir a chave na fechadura e efetuar 1/4 de rotação para a direita.
- A tampa do tanque de combustível abre-se.

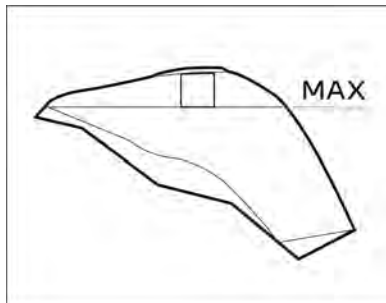


#### Fecho da tampa do tanque de combustível

- Introduzir a chave na fechadura.
- Girar a chave fazendo 1/4 de rotação para a direita.
- Pressionar a tampa e rodar a chave para a sua posição inicial, virando-a para a esquerda.

#### Enchimento

- Insira a pistola da mangueira na abertura de enchimento. Certifique-se de que a pistola é corretamente inserida no tubo de enchimento.



- Encher o tanque até à extremidade inferior do tubo de enchimento e não além.



Não encha o tanque de combustível em excesso: O combustível pode transbordar por expansão devido ao calor do motor ou do sol.



Os eventuais desbordos devem ser limpos imediatamente. De fato, o combustível pode danificar superfícies pintadas ou peças de plástico.

#### OPERAÇÕES DE MANUTENÇÃO

##### Conselhos de manutenção

**Respeite escrupulosamente o plano de manutenção do seu veículo para preservar os direitos da garantia contratual.**

Uma tabela de controlo de plano de manutenção e inserida no caderno de manutenção, o distribuidor autorizado deve colocar o seu carimbo, a data de intervenção e a quilometragem do veículo.

**Com vista a conservar a segurança e a fiabilidade máxima do seu veículo, recomenda-se que efetue a manutenção e as reparações por um distribuidor autorizado que possua formação técnica, a ferramenta específica e as peças sobressalentes.**

##### Ambiente / Reciclável

As peças gastas e substituídas durante a manutenção de rotina (peças mecânicas, bateria, etc.) devem ser depositadas nas organizações especializadas.

O veículo em fim de vida deve ser entregue a um centro autorizado para reciclagem.

Em todos os casos, respeitar as leis locais.



As baterias contêm substâncias nocivas. As baterias devem ser eliminadas de acordo com os regulamentos em vigor e não devem ser descartadas com o lixo doméstico.

##### Limpeza do veículo



A carroçaria é constituída por elementos em material plástico que podem ser pintados ou com um aspecto brilhante. Não utilizar solventes ou produtos de limpeza demasiado corrosivos.



Não utilizar um dispositivo de limpeza de alta pressão que provocaria infiltrações de água nas peças seguintes: juntas, rolamentos e articulações, componentes elétricos tais como conectores, contactores e iluminações.

Limpar a carroçaria com água e sabão e passar por água limpa abundante.

A secagem pode ser realizada com uma pele de camurça. Após a lavagem do veículo, efetuar várias travagens a baixa velocidade para secar os travões.



A lavagem do veículo deve ser efetuada num local equipado para a recuperação das águas usadas.

Determinados produtos à base de silicone podem alterar a qualidade da pintura. Em caso de necessidade ou de dúvida, um distribuidor autorizado saberá aconselhá-lo acerca da utilização de produtos de manutenção ou da renovação da carroçaria em caso de riscos ou marcas.

#### Verificação ou substituição da vela



A utilização de um anti-parasitas resistivo e de uma vela resistiva é imperativa, de acordo com a preconização do construtor. Recomendamos-lhe que se dirija a um distribuidor autorizado para a substituição destes componentes.

#### PM-01

##### O motor deve estar frio.

- Desconectar o anti-parasitas (1).
- Desmontar a vela.



#### PM02 / PM-03

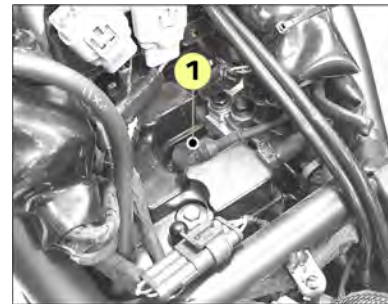


A utilização de um anti-parasitas resistivo e de uma vela resistiva é imperativa, de acordo com a preconização do construtor. Recomendamos-lhe que se dirija a um distribuidor autorizado para a substituição destes componentes.

##### O motor deve estar frio.

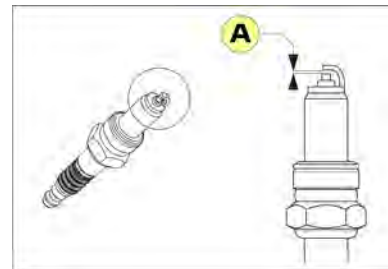
A vela é acessível após a desmontagem do depósito de combustível.

- Desconectar o anti-parasitas (1).
- Desmontar a vela.



#### Verificação

- Medir o espaçamento dos eléctrodos (A) e corrigir se necessário.



Vela	NGK CR8E
Afastamento do eléctrodo	A = 0.6 a 0.7 mm
Binário de aperto	15 Nm

- Colocar e apertar a vela à mão.
  - Apertar com o binário recomendado.
- Se não for apertado com uma chave dinamométrica, aperte da seguinte forma:
- De 1/8 a 1/4 de volta para uma vela reutilizada.
  - De 1/2 volta para uma vela nova.



Verificar a boa fixação do anti-parasita na vela de ignição.

Pedir a verificação rápida do binário de aperto a um distribuidor autorizado.

### Verificação do nível de óleo do motor



Inspecionar o nível do óleo a intervalos de 1000 km / 600 Mi ou antes de um trajeto longo.

### Controle de nível.

- Colocar o veículo num solo plano.
- Manter o veículo na vertical.
- Colocar o motor em funcionamento, deixá-lo funcionar uns minutos e desligá-lo.
- Depois de desligar o motor, aguardar 3 minutos para dar tempo de o óleo do motor voltar ao cárter do óleo.
- Verificar o nível de líquido através da porta de visualização.
- O nível de óleo deve estar situado entre as marcas de nível mínimo e máximo sem ultrapassar este último.
- Se necessário, ajustar o nível de óleo até ao nível máximo.



1. Tampa de enchimento de óleo de motor.



Um nível de óleo demasiado alto reduz sensivelmente o desempenho do veículo.

### Mudança de óleo do motor



Recomendamos-lhe que se dirija a um distribuidor autorizado para mudar o óleo.



O óleo contém substâncias perigosas para o ambiente, o seu distribuidor está equipado para a eliminação dos óleos usados no respeito da natureza e das normas em vigor.

### Óleo de motor recomendado Quantidade

PM-01 125 cc  
SAE 15W50 100% sintético  
Qualidade mínima API SN/SM/SL  
JASO: MA2 T903

Sem substituição do filtro de óleo: 1.0 l  
Com substituição do filtro de óleo: 1.1 l

PM-03 300 cc  
SAE 15W50 100% sintético  
Qualidade mínima API SN/SM/SL  
JASO: MA2 T903

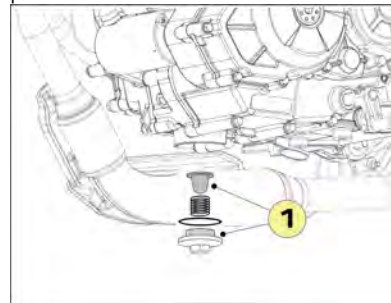
Sem substituição do filtro de óleo: 1.1 l  
Com substituição do filtro de óleo: 1.2 l



A mudança de óleo do motor deve ser realizada quando o motor está morno de forma a facilitar o escoamento.

### PM-01

- Colocar o veículo num solo plano.
- Manter o veículo na vertical (Utilizar um descanso de oficina).
- Calçar umas luvas de protecção.
- Desmontar o tampão do orifício de enchimento.
- Retirar o tampão de esvaziamento, a mola e o filtro (1).
- Deixar o óleo escorrer para um recipiente.
- Limpar o filtro.



- Instalar o filtro, a mola e o tampão de esvaziamento com uma nova junta de vedação (Binário de aperto: 22 Nm).
- Verter pelo orifício de enchimento a quantidade de óleo necessária correspondente às normas do construtor.
- Colocar o motor em funcionamento e deixá-lo rodar uns instantes.
- Controlar a ajustar o nível de óleo se necessário.
- Verificar a estanqueidade do tampão de esvaziamento.

### PM-03

- Colocar o veículo num solo plano.
- Manter o veículo na vertical (Utilizar um descanso de oficina).
- Calçar umas luvas de protecção.
- Desmontar o tampão do orifício de enchimento.
- Desmontar o tampão de esvaziamento e a sua junta (1) e deixar escoar o óleo num recipiente.



- Coloque o tampão de esvaziamento munido de uma junta nova (Binário de aperto: 22 Nm).
- Verter pelo orifício de enchimento a quantidade de óleo necessária correspondente às normas do construtor.
- Colocar o motor em funcionamento e deixá-lo rodar uns instantes.
- Controlar a ajustar o nível de óleo se necessário.
- Verificar a estanqueidade do tampão de esvaziamento.

### Substituição do filtro de óleo

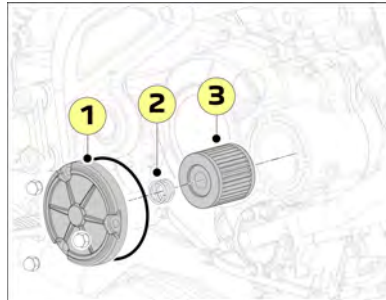


Recomendamos-lhe que se dirija a um distribuidor autorizado para mudar o óleo.



O óleo contém substâncias perigosas para o ambiente, o seu distribuidor está equipado para a eliminação dos óleos usados no respeito da natureza e das normas em vigor.

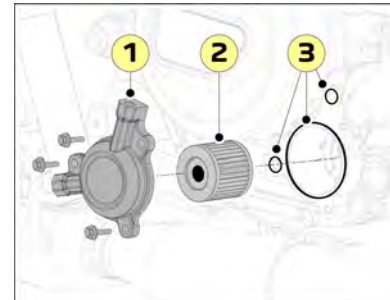
### PM-01



- Retirar o tampão do filtro de óleo (1).
- Retirar a mola (2).
- Retirar o filtro de óleo (3).
- Colocar um novo filtro de óleo (Respeitar o sentido de montagem).
- Colocar a mola.
- Colocar o tampão do filtro de óleo (De preferência, substituir o anel de vedação O-Ring) (Binário de aperto: 10 Nm).

Controlar a ajustar o nível de óleo se necessário (Ver capítulo: [Verificação do nível de óleo do motor](#) página 24 ).

### PM-02 / PM-03



- Retirar o tampão do filtro de óleo (1).
- Retirar o filtro de óleo (2).
- Colocar um novo filtro de óleo (Respeitar o sentido de montagem).
- Colocar o tampão do filtro de óleo (De preferência, substituir o anel de vedação O-Ring (3)) (Binário de aperto: 10 Nm).

Controlar a ajustar o nível de óleo se necessário (Ver capítulo: [Verificação do nível de óleo do motor](#) página 24 ).

### Líquido de arrefecimento



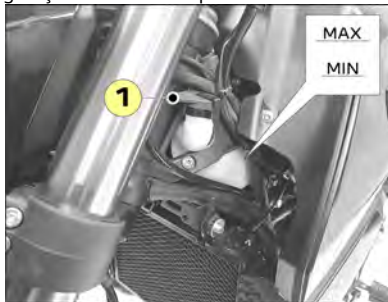
Verifique o nível do líquido de arrefecimento antes de cada arranque. O reabastecimento só deve ser efetuado com líquido de arrefecimento recomendado pelo fabricante. O nível do líquido de arrefecimento deve ser verificado com o motor frio.

### Controlo de nível de líquido de arrefecimento

- Colocar o veículo num solo plano.
- Manter o veículo na vertical.
- Virar a direção para a direita e verificar o nível do líquido refrigerante no reservatório.

O nível de líquido de arrefecimento deve situar-se entre as marcas de nível mínimo e máximo sem ultrapassar.

Se necessário, completar o nível do líquido de refrigeração no vaso de expansão.

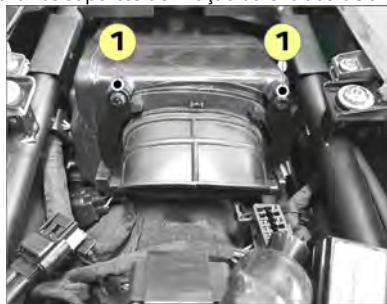


1. Tampão do reservatório de expansão.

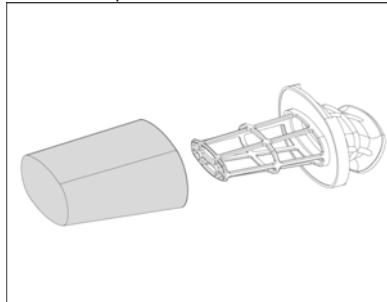
<b>Líquido de arrefecimento</b>	MOTUL MOTOCOOL EXPERT -37°C Anti-corrosion and anti-freeze. Protecção -37°C / -35°F Sem nitratos / Sem aminas / Sem fosfatos
---------------------------------	---

### Substituição do filtro de ar

- Retirar o selim.
- Retirar os suportes de fixação da entrada de ar (1).



- Desmontar o suporte do filtro de ar.



- Colocar um novo filtro de ar no suporte.
- Montar o suporte do filtro e os suportes de fixação.

### Transmissão secundária

- Verificar regularmente a tensão e a lubrificação da transmissão.
- Limpar e lubrificar a corrente de transmissão a cada 500 km.
- Verificar regularmente o desgaste dos componentes da transmissão.
- Em caso de substituição de um dos componentes da transmissão, substituir obrigatoriamente o conjunto da corrente, pinhão e coroa.

### Limpeza e lubrificação da corrente

✓ Este veículo está equipado com uma corrente com juntas.

É recomendável lubrificar a corrente de transmissão a intervalos regulares (A cada 500 km).

Lubrificar a corrente de transmissão com um lubrificante especial para correntes com juntas.



Não limpar a corrente de transmissão com um jato de alta pressão ou com um dissolvente inadequado, pois isso danificará as juntas.

Depois de lavar o veículo, limpar corretamente a corrente de transmissão antes de lubrificá-la.

Limpar a corrente de transmissão com uma escova macia e um spray de limpeza adequado.

### Controlo da tensão da corrente de transmissão

Verificar a tensão da corrente antes de cada arranque.

✓ O veículo deve estar sobre o seu descanso, caixa de velocidades em ponto morto.



- Medir a tensão da corrente conforme indicado.

---

#### Tensão da corrente

---

A = 28 - 35 mm

---

Se a tensão da corrente de transmissão estiver incorreta, ajuste-a (Ver capítulo: [Regulação da tensão da corrente](#) página 27 ).

#### Regulação da tensão da corrente

- O veículo deve estar sobre o seu descanso, caixa de velocidades em ponto morto.
- Desapertar o eixo da roda e as contraporcas dos tensores.
- Agir da mesma forma em cada uma das porcas de ajuste de modo a obter uma folga de 28-35 mm. Utilizar as escalas de centragem para um ajuste preciso.
- Controlar o alinhamento correcto da corrente entre o pinhão de saída de caixa e a coroa.
- Apertar o eixo da roda (Binário de aperto: 100 Nm).
- Apertar as contraporcas dos tensores (Binário de aperto: 20 Nm).
- Controlar a tensão da corrente.



1. Eixo da roda traseira.
2. Contraporca.
3. Porca de ajuste.
4. Tensor de corrente / Escalas de centragem.



Uma corrente demasiado tensa provoca um desgaste rápido do rolamento de eixo de saída de caixa, dos rolamentos da roda traseira, da corrente e dos pinhões.

---

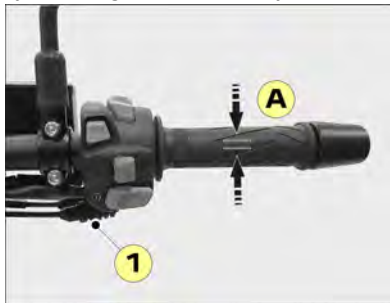
### Ajuste da folga da manete de potência

Verificar regularmente a folga da manete de potência e ajustar se necessário.

#### Ajuste da folga da manete de potência

A = 3-5 mm

- Ajustar a folga com a roda de ajuste.



1. Roda de ajuste

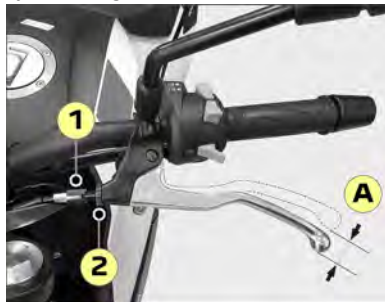
### Ajustar a folga da alavanca de embraiagem

Verificar regularmente a folga da alavanca de embraiagem e ajustar se necessário.

#### Ajustar a folga da alavanca de embraiagem

A = 10-20 mm

- Ajustar a folga da alavanca com a roda de ajuste.



1. Roda de ajuste
2. Contraporca da roda de ajuste

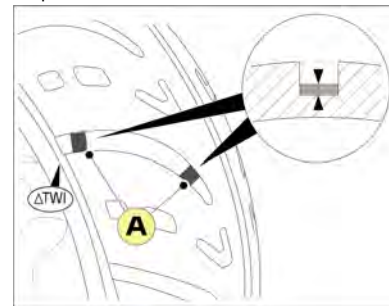
### Pneumáticos

A pressão dos pneumáticos deve ser verificada a frio regularmente.

Uma pressão incorrecta produz um desgaste anormal e afecta o comportamento rodoviário tornando a condução perigosa.

Frente	Trás
2.2 bar	2.5 bar

Se os limites de desgaste da tira de rodagem forem atingidos ((A)), recomenda-se que se dirija a um distribuidor autorizado para proceder à substituição do pneumático.



Aquando de uma substituição, recomenda-se montar pneumáticos da mesma marca e de qualidade equivalente. Além disso, em caso de furo, a montagem de uma câmara de ar num pneumático "tubeless" (sem câmara de ar) não é autorizado.



Um pneumático contém substâncias perigosas para o ambiente, o seu distribuidor está equipado para proceder à eliminação dos pneumáticos usados no respeito da natureza e das normas em vigor.

### Verificação dos travões



Recomendamos-lhe que se dirija a um distribuidor autorizado para a substituição destes componentes.

Cada pastilha de travão está equipada com indicadores de desgaste (A).

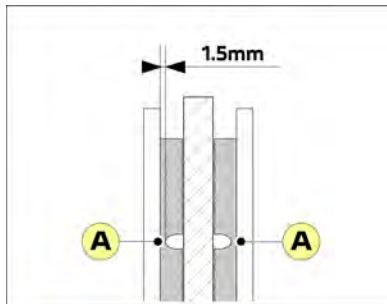
Os indicadores permitem verificar o desgaste das pastilhas de travão sem ter de desmontar o travão.

Verificar o desgaste das pastilhas de travão, verificando a posição dos indicadores de desgaste ao acionar o travão. Se um indicador de pastilha de travão tocar no disco de travão, mandar substituir o par de pastilhas por um concessionário autorizado.

#### Pastilhas de travão da frente



#### Pastilhas de travão de trás



#### A. Indicadores de desgaste

#### Líquido dos travões

Os níveis do líquido dos travões devem ser verificados regularmente através do visor (C) de controlo dos emissores de travão.



Antes de verificar o nível do líquido, certifique-se de que a parte superior do reservatório do emissor do travão está na posição horizontal.



Se o nível estiver próximo do mínimo exigido, recomenda-se que visite um concessionário autorizado para que o sistema de travagem seja verificado ou complementado se necessário.

Líquido dos travões

DOT 5.1

#### Bateria



Antes de qualquer intervenção na bateria, é imperativo certificar-se de que o contacto está cortado.



Os fios de alimentação de uma bateria nunca devem ser desligados quando o motor está em funcionamento. Para evitar danos ao circuito eletrónico, não carregar a bateria se estiver conectado ao veículo.



O ácido sulfúrico no eletrólito da bateria pode causar queimaduras graves. Evite o contacto com a pele, olhos ou roupa e proteja sempre os seus olhos quando trabalhar perto da bateria.



Em caso de fuga, recomenda-se que se dirija a um distribuidor autorizado que está equipado para proceder à substituição e eliminação das baterias no respeito da natureza e do ambiente.



A bateria produz gases explosivos. Manter a bateria longe de faíscas, chamas, cigarros, etc. O carregamento deve ser efetuado num local ventilado.

### Imobilização prolongada e retoma



Em caso de imobilização prolongada, a descarga natural da bateria, ou gerada pela eletrónica do veículo ou certos acessórios, requer uma carga regular da mesma.

Se o veículo permanece imobilizado por um período de 1 mês ou mais, é necessário preservar a carga da bateria.

- Utilizando um carregador de manutenção (em caso de uma imobilização longa).
- Ou então, desconectando-a do veículo (em caso de uma imobilização inferior a 2 meses).



Além destas recomendações, a bateria pode sofrer uma descarga total; neste caso, a garantia do construtor não poderá ser aplicada.

### Carregamento da bateria



A bateria produz gases explosivos. Manter a bateria longe de faíscas, chamas, cigarros, etc. O carregamento deve ser efetuado num local ventilado.



O carregamento deve ser efectuado num local arejado, com um carregador adaptado podendo debitar o décimo da capacidade da bateria de forma a evitar uma destruição prematura. É portanto preferível que se dirija a um distribuidor autorizado para realizar esta intervenção.



Para evitar qualquer risco de destruição de um componente eletrónico, é vivamente desaconselhado utilizar um carregador auxiliar para arrancar o veículo.

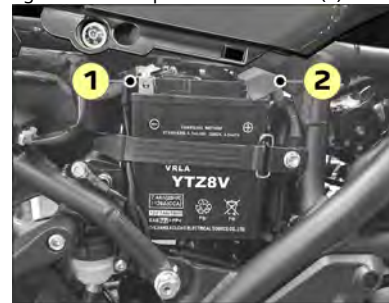
- Desligar e desmontar a bateria.
- Carregar previamente a bateria a 100%.
- Utilizar um carregador de manutenção ou efetuar uma carga mensal.
- Antes da colocação em serviço, a bateria deve ser carregada a 100%.

### Desmontar a bateria

- Cortar o contacto.
- Retirar o selim.
- Desmontar a carenagem lateral do lado direito.



- Retirar a cinta de retenção.
- Desligar o terminal negativo da bateria (1).
- Desligar o terminal positivo da bateria (2).



### Colocar a bateria

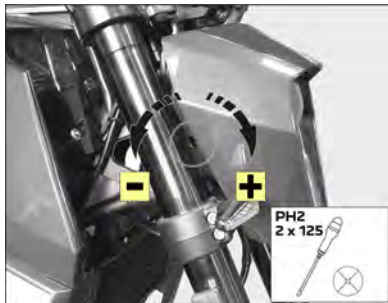
- Colocar a bateria no seu compartimento.
- Colocar a cinta de retenção.



- Ligar o terminal positivo à bateria (1).
- Ligar o terminal negativo à bateria (2).
- Montar a carenagem lateral do lado direito.
- Montar o selim.

## AJUSTE DO FEIXE DE LUZ DO FAROL

O feixe de luz do farol é ajustado por meio de um parafuso no lado direito do veículo.



✓ Para não perturbar os outros condutores, a altura dos projectores deve ser ajustada em função da carga do veículo.

## FUSÍVEIS

A instalação eléctrica está protegida por fusíveis colocados sob o selim (fusíveis de F2 a F7).  
Fusível F1: O fusível de alimentação + bateria está localizado perto da bateria.



### 1. Fusível de substituição

Se um fusível funde com frequência, é geralmente o sinal de um curto-circuito no circuito eléctrico. Recomenda-se que peça a verificação do circuito a um distribuidor autorizado.

Indicar o fusível defeituoso observando o estado do seu filamento.



Antes de substituir um fusível, é necessário conhecer a causa da avaria e remediar a mesma.

Recomenda-se cortar o contacto antes de substituir um fusível e substituí-lo sempre por outro de mesmo calibre. O desrespeito desta recomendação poderia causar uma deterioração do circuito eléctrico, inclusive um incêndio.

## Afectação dos fusíveis

F1 30A	Alimentação + bateria
F2 15A	Fonte de alimentação geral
F3 15A	Sistema ABS
F4 15A	Sistema de injeção
F5 10A	Sistema ABS
F6 10A	Bomba de combustível
F7 10A	Motoventilador

PT

## SISÄLLYSLUETTELO

Tiedot.....	1
Turvallisuusohjeet.....	1
Ominaisuudet.....	2
Ajoneuvon tunnistaminen.....	6
Käytettävät tuotteet.....	6
Tietoja käyttöohjeista.....	6
Ajoneuvon kuvaus.....	8
Kytkimet.....	9
Vasemmanpuoleiset käyttökytkimet.....	9
Oikeanpuoleiset käyttökytkimet.....	9
Kytkinvipu.....	10
Vaihteenvalitsin.....	10
Etujarruvipu.....	10
Takajarrupoljin.....	11
ABS-jarrujärjestelmä.....	11
Mittaristo.....	11
Digitaalinen näyttö.....	11
Merkkivalot ja varoitusvalot.....	13
Merkkivalojen kuvaus.....	14
Säätö- ja mukautusvalikko.....	15
Älypuhelinyyhteys.....	16
Mobiilikäyttöjärjestelmän valinta.....	16
Puhelimen liittäminen järjestelmän laittepariksi Bluetooth®-yhteydellä.....	16
Virtalukon toiminnot.....	16
Varusteet.....	17
Lisävarusteliitäntä (USB).....	17
Sivuseisontatuki.....	17
Sytytysvirran katkaisin.....	17
Iskunvaimentimen esisäätö.....	18
Satulan irrotus.....	18
Tarkistukset ennen käyttöä.....	18
Käyttöönotto- ja ajo-ohjeet.....	19
Varoitus.....	19
Ekologinen ajotapa.....	19

Ajaminen tulvivalla tiellä.....	19
Tarkistus ennen jokaista käyttöä.....	19
Moottorin käynnistys.....	20
Ohjaus.....	20
Jarrujärjestelmä.....	21
Ajoneuvon pysäyttäminen ja pysäköinti.....	21
Moottorin sisäänajo.....	21
Polttoainesäiliön täyttäminen.....	21
Polttoainesäiliön luukun avaus.....	21
Polttoainesäiliön luukun sulkeminen.....	22
Täyttö.....	22
Huoltotoimenpiteet.....	22
Huolto-ohjeet.....	22
Ympäristö / Kierrätettävä.....	22
Ajoneuvon puhdistus.....	22
Sytytystulpan tarkistus tai vaihto.....	22
Moottoriöljyn tason tarkistus.....	23
Moottoriöljyn tyhjennys.....	23
Öljynsuodattimen vaihto.....	25
Jäähdytysneste.....	25
Ilmansuodattimen vaihto.....	26
Voimansiirto.....	26
Ketjun puhdistus ja voitelu.....	26
Voimansiirtoketjun kireyden tarkistus.....	26
Ketjun kireyden säätö.....	26
Kaasukahvan liikkeen pituus.....	28
Kytkinvivun pään etäisyys.....	28
Ilmarenkaat.....	28
Jarrujen tarkistus.....	28
Akku.....	29
Ajovalon säätö.....	31
Sulakkeet.....	31
Sulakkeiden suojaamat laitteet.....	31

FI

## TIEDOT

Olet ostanut Peugeot-ajoneuvon.

Haluamme kiittää sinua mallistoamme kohtaan osoittamastasi kiinnostuksesta ja luottamuksesta. Lue huolellisesti käyttöohjeet ennen ajoneuvon käyttöönottoa.

Pidä käyttöohjeet aina ajoneuvossa. Ne sisältävät käyttö-, tarkistus- ja huolto-ohjeiden lisäksi tärkeitä turvallisuusohjeita ajajalle ja kanssamatkustajille.

Käyttöohjeista löydät paljon neuvoja, joiden avulla pidät ajoneuvosi täydellisessä ajokunnossa.

Ajoneuvosi on valmistettu mahdollisimman kestäväksi, mutta se vaatii silti säännöllistä huoltoa.

Hyväksymämme jälleenmyyjä tuntee ajoneuvosi ominaisuudet läpikotaisin. Häneltä voit saada käyttöösi ajoneuvon alkuperäisiä varaosia ja erikoistyökaluja. Jälleenmyyjä neuvoo ja huoltaa ajoneuvosi parhaissa mahdollisissa olosuhteissa ennalta suunnitellun huoltosuunnitelman mukaisesti, niin että voit nauttia ajoneuvostasi täysillä ja pitkään.

Tämä käyttöohje kuuluu osana ajoneuvon varustukseen, ja se täytyy luovuttaa myytävän ajoneuvon mukana.

Jatkuvan tuotekehityksen vuoksi Peugeot Motocycles pitää oikeuden poistaa, muuttaa ja lisätä kaikkia dokumentaation tietoja.

Tämän asiakirjan osittainkin kopiointi tai kääntäminen on kielletty ilman PEUGEOT MOTOCYCLÉSIn kirjallista lupaa.

## TURVALLISUUSOHJEET

Kaksipyöräisten ajoneuvojen kanssa tottumattoman ajan tulee tutustua huolella ajoneuvon ennen sen käyttöönottoa. Älä koskaan lainaa ajoneuvoasi kokemattomalle ajajalle.

Lainsäädäntö edellyttää, että kaksi- tai kolmipyöräisen ajoneuvon kuljettajalla on ajoneuvon kokoluokan mukainen ajokortti ja pätevän liikenneopettajan antama ajokoulutus.

Kuljettajan ja matkustajan on pidettävä hyväksyttyä suojakypärää (pakollinen varuste) ja ajokäsineitä. Suosittelemme myös ajolasien sekä moottoripyöräilyyn suunniteltujen ja heijastimilla varustettujen ajovarusteiden käyttöä.

Joissain maissa voimassa oleva lainsäädäntö ei salli matkustajan kuljettamista, ja joissain maissa kaksipyöräisen ajoneuvon kuljettajalla täytyy olla liikennevakuutus, joka tuurvaa kolmannen osapuolen ja matkustajan onnettomuudessa saatavien vahinkojen varalta.

Alkoholin, huumeiden ja lääkkeiden vaikutuksen alaisena ajaminen on kiellettyä ja vaarallista kuljettajalle ja muille henkilöille.

Ylinopeus on usein osasyynä onnettomuuksissa. Nopeusrajoituksia on noudatettava ja ajonopeus sopeutettava vallitseviin sääolosuhteisiin.

Moottori ja pakoputkiston osat voivat kuumentua erittäin voimakkaasti. Pysäköitäessä pitää varoa, etteivät kuumat osat joudu kosketuksiin herkästi syttyvien aineiden kanssa (tulipalovaara). Älä myöskään koske osiin, koska ne voivat aiheuttaa vakavia palovammoja.

PEUGEOT MOTOCYCLÉSIn hyväksymät tavaratelineet ja -laukut ovat saatavina lisävarusteina (mallin mukaan). Noudata asennusohjeita. Älä ylitä suurinta sallittua kuorman painoa, joka on 3 ja 5 kg varustetason mukaan.

Lisävarusteiden, kuten jalkojen lämpösuojaan tai takalaukun, asennus voi vaikuttaa ajoneuvon tasapainoon (tuuliherkkyys, paino jne.).

Jos ajoneuvon on asennettu lisävarusteita, on suositeltavaa ajaa normaalia hiljaisemmalla nopeudella.

Pysäköinti aurinkoiselle paikalle: Jos ajoneuvossa on tuulilasi, siihen heijastuvat auringonsäteet voivat tiettyyn aikaan päivästä nostaa kojetaulun lämpötilan erittäin korkeaksi. Kuumuus voi vaurioittaa sitä. Älä pysäköi ajoneuvoa aurinkoiselle paikalle, jotta vältät edellä mainitut ongelmat.

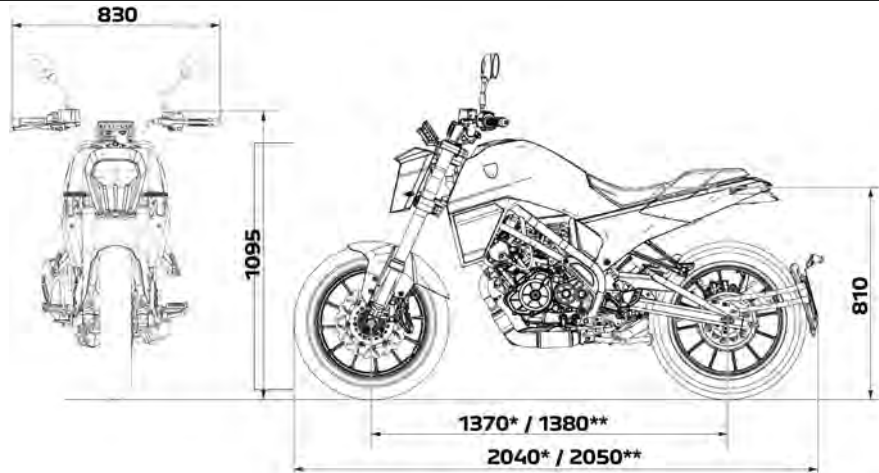
Sellaisten osien asentaminen, joita PEUGEOT MOTOCYCLÉS ei ole hyväksynyt ja jotka muuttavat ajoneuvon teknisiä ominaisuuksia tai suorituskykyä, on kielletty. Muokkaukset mitätöivät takuun, eikä muokattu ajoneuvo ole enää tyyppihyväksynnän mukainen eikä vastaa hyväksytyyn asiantuntijan lausuntoa ajoneuvon vaatimustenmukaisuudesta.

Lasin sisäpinnalla oleva huuru kuuluu normaaliin toimintaan; se poistuu muutama minuuttiin kuluttua valojen sytyttämisestä.

## OMINAISUUDET

	PM-01 125 cc	PM-02 250 cc	PM-03 300 cc
Tyyppi	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Paino, kg</b>			
Omapaino	132	152	152
Skootteri	144	163	163
Hyväksytyt maksimipaino. Ajajan, kanssamatkustajan, tarvikkeiden ja laukujen yhteispaino.	330	352	352

### Mitat, mm



\*125 cc  
\*\*250/300 cc

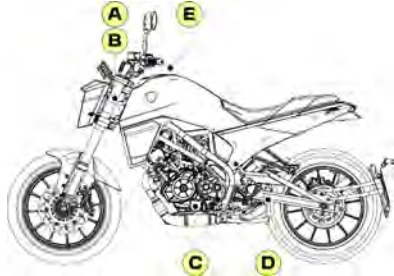
	<b>PM-01 125 cc</b>	<b>PM-02 250 cc</b>	<b>PM-03 300 cc</b>
Tyyppi	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Moottori</b>			
Tunniste	PM154MI-4C	PM172MM-A	PM178MN-A
Moottorityyppi	Yksi 4 tahti sylinteri. Yläpuolinen nokka- akseli. 4 venttiiliä.	Yksi 4 tahti sylinteri. Kaksi yläpuolista nokka-akselia. 4 venttiiliä.	
Sylinteri	125 cc	250 cc	300 cc
Sylinterin halkaisija x iskunpituus, mm	54 x 54.5 mm	72 x 61.2 mm	78 x 61.2 mm
Tehohuippu	11 kW / 9500 r/min	19 kW / 8750 r/min	21.5 kW / 9000 r/min
Vääntöhuippu	12 Nm / 7500 r/mn	21.5 Nm / 6750 r/mn	24.5 Nm / 7000 r/mn
Vaihteisto	6-vaihteinen mekaaninen		
Jäähdytys	Neste		
Polttoainesyöttö	Elektroninen epäsuora suihkutus		
Sytytystulppa	NGK CR8E		
Voitelu	Painevoitelu, märkäsumpu		
Pakoputki	Katalysaattori		
Päästönormi	Euro 5		
Kulutus <sup>1</sup>	2.4 l/100	3.2 l/100	3.2 l/100
CO <sup>2</sup> -päästöt (Ajosyklille)	55 g/km	78 g/km	77 g/km

<sup>1</sup> Nämä kulutusarvot on määritetty asetuksen 134/2014 liitteen VII mukaisesti. Ne voivat vaihdella ajotavan, liikennetilanteen, sääolosuhteiden, ajoneuvon kuorman, huollon ja käytössä olevien lisävarusteiden mukaanjne.

	PM-01 125 cc	PM-02 250 cc	PM-03 300 cc
Tyyppi	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Vetoisuus, litraa</b>			
Moottoriöljy			
• Ei öljynsuodattimen vaihtoa	1	1.1	1.1
• Öljynsuodattimen vaihto tehdään	1.1	1.2	1.2
Jäähdytysneste	0.8	1	1
Polttoainesäiliö	12.5		
Haarukkaöljy	0.3 / per putki	0.33 / per putki	
<b>Renkaiden mitat</b>			
Eturengas	110/70 - R17		
Kantavuusindeksi ja nopeusluokka	54H		
Minimilatauksen ja -nopeuden ilmaisimet	33J	36M	36M
Takarengas	150/60 - R17		
Kantavuusindeksi ja nopeusluokka	66H		
Minimilatauksen ja -nopeuden ilmaisimet	55J	57M	57M
<b>Paine baareina</b>			
Eturengas	2.2		
Takarengas	2.5		

	<b>PM-01 125 cc</b>	<b>PM-02 250 cc</b>	<b>PM-03 300 cc</b>
Tyyppi	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Jousitus</b>			
Eturengas	Käännetty teleskooppihaarukka Ø41 mm Sisäänjousto: 125 mm		
Takarengas	1 säädettävä jousi - hydraulinen iskunvaimennin -yhdistelmä Sisäänjousto: 60 mm		
<b>Jarrut</b>			
Eturengas	1 levy Ø280 mm		
Takarengas	1 levy Ø240 mm		
<b>Sähkövarusteet</b>			
Ajovalot	LEDI		
Pysäköintivalot	LEDI		
Vilkkuvalon polttimo	LEDI		
Takavalot	LEDI		
Rekisterikilven valo	LEDI		
Akku	12V - 6Ah YTX7L-BS Huoltovapaa akku	12V - 8Ah YTZ8V Huoltovapaa akku	12V - 8Ah YTZ8V Huoltovapaa akku

## AJONEUVON TUNNISTAMINEN






- A. Valmistajan tunnuskilpi.  
B. Ajoneuvon tunnistenumero (V.I.N.).  
C. Moottorin numero.  
D. Rengaspainetarra.

✓ Lämpötilan vaihtelu vaikuttaa rengaspaineeseen. Rengaspaine pitää tarkastaa kerran kuukaudessa kylmästä renkaasta.

- E. Polttoainetarra.  
Polttoainesäiliön tulpan vieressä olevassa tarrassa ilmoitetaan käytettävä polttoainetyyppi.

## Käytettävät tuotteet

Polttoaine	Ainoastaan: Lyijytön E5 tai E10   
4-tahtimoottoriöljy	SAE 15W50 100% synteettinen Vähimmäislaatu API SN/SM/SL JASO : MA2 T903
Haarukkaöljy	Hydrauliöljy SAE10W
Rasva	Korkean lämpötilan rasva Monikäyttöinen rasva
Voimansiirtoketju	Voimansiirtoketjun puhdistusaine MOTUL Ketjurasva MOTUL MC CARE C4, joka sopii ketjuille O-Ring, X-Ring, Z-Ring
Jarruneste	Jarruneste DOT5.1
Jäähdytysneste	Jäähdytysneste: MOTUL MOTOCOOL EXPERT -37°C Korroosionesto ja jäätymisenesto Pakkasenkesto: 37°C/-35°F Nitriititon / Amiiniton / Fosfaatiton

# MOTUL

## TIETOJA KÄYTTÖOHJEISTA

Tietoja ilmaisevat seuraavat kuvakkeet:



Moebius unit  
Kierrätettävä.  
Ilmaisee, että tuote tai pakkaus on kierrätettävää materiaalia.



Räjähävä  
Tuote voi räjähtää joutuessaan kosketuksiin avotulen, kipinän tai staattisen sähkön kanssa tai lämmön, iskun tai hankauksen vaikutuksesta.  
Säilytettävä ja käytettävä etäällä lämmön- ja kipinälähteistä.



Syttyvä  
Tuote voi syttyä joutuessaan kosketuksiin avotulen, kipinän tai staattisen sähkön kanssa, lämmön tai hankauksen vaikutuksesta, tai joutuessaan kosketuksiin ilman tai veden kanssa muodostaen syttyviä kaasuja.  
Säilytettävä ja käytettävä etäällä lämmön- ja kipinälähteistä.



Syövyttävä  
Tuote on syövyttävää.  
Se voi syövyttää tai vahingoittaa metalleja. Iholle joutuessaan aine voi aiheuttaa palovamman, ja silmiin roiskunut aine voi aiheuttaa silmävammoja. Estä aineen joutuminen silmiin, iholle ja hengityselimiin.



Haitallinen  
Myrkyllistä suurina annoksina.  
Voi aiheuttaa iho- ja silmä-ärsytystä ja hengitystestiden ärsytystä.  
Voi aiheuttaa allergisen ihoreaktion.  
Saattaa aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta. Vältä kosketusta.



#### Myrkyllinen tai tappava

Voi aiheuttaa välittömän hengenvaaran.  
Myrkyllistä myös heikkoina pitoisuuksina. Käytä suojavarusteita.  
Estä aineen joutuminen iholle tai ruuansulatus- tai hengityselimistöön, ja puhdista aineelle altistunut alue huolellisesti.



#### Vesiympäristölle vaarallinen

Ympäristöä saastuttava aine.  
Haitallista vesiympäristön organismeille (välittömästi ja kroonisesti).  
Ei saa heittää luontoon.



#### Älä heitä roskakoriin

Yksi tuotteen ainesosista on myrkyllinen ja voi aiheuttaa vaaraa ympäristölle. Älä heitä käytettyä tuotetta roskakoriin.  
Vie se liikkeeseen tai heitä erityiseen jätekeräysastiaan.



#### Henkilöturvallisuus

Operaatio voi aiheuttaa vaaran henkilöille.  
Ohjeiden osittainen tai kokonaan noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa suuren turvallisuusriskin henkilöille.



#### Tärkeää

Operaatio voi aiheuttaa vaaran ajoneuvolle.  
Ilmaisee erityistoimenpiteet. Niiden noudattamatta jättäminen saattaa vahingoittaa ajoneuvoa.

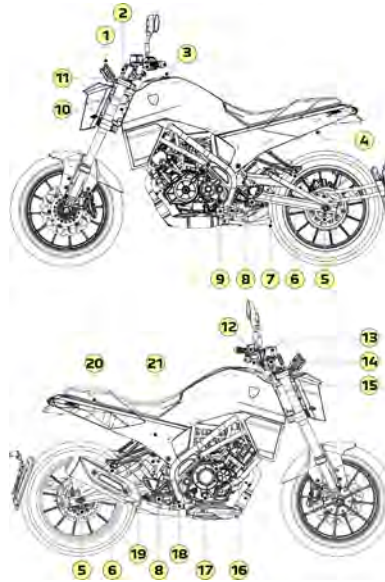


#### Huomautus

Tärkeitä tietoja ajoneuvon toiminnasta.

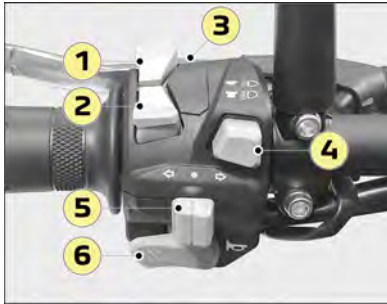
## AJONEUVON KUVAUS

1. Kojetaulu.
2. Virta-avain.
3. Lukittava polttoainesäiliön luukku.
4. Istuimen lukitus.
5. Lankarullatapit korjaamopukille.
6. Matkustajan jalkatappi.
7. Sivuseisontatuki.
8. Kuljettajan jalkatappi.
9. Vaihteenvältsin
10. Paisuntasäiliö / Jäähdytysnesteen taso.
11. Kytkinvipu.
12. (USB) pistoke lisävarusteille.
13. Etujarrun jarrunestetaso.
14. Etujarruvipu.
15. Kaasukahva.
16. Moottoriöljyn täyttötulppa.
17. Moottoriöljyn taso.
18. Takajarrupoljin.
19. Takajarrun jarrunestetaso.
20. Sulakkeet.
21. Akun kotelo.



## KYTKIMET

### Vasemmanpuoleiset käyttökytkimet



#### 1. "ENTER"-kytkin.

Tällä kytkimellä voidaan tehdä seuraavat toiminnot:

- Siirtyminen digitaalisen näytön säätö- ja mukautusvalikkoon (Lyhyt painallus).
- Valinnan vahvistaminen (Lyhyt painallus).

(Katso kohtaa: **Säätö- ja mukautusvalikko** sivu 15 ).

#### 2. "SELECT"-kytkin.

Tällä kytkimellä voidaan tehdä seuraavat toiminnot:

- Siirtyminen valikoissa (Lyhyt painallus).

(Katso kohtaa: **Säätö- ja mukautusvalikko** sivu 15 ).

#### 3. Ajovaloilla annettavan valomerkin painike.

- Kaukovalojen väläytyksellä annettava valomerkki toimii tämän painikkeen painalluksella.

#### 4. Kytkin, lähivalo / Kaukovalo.

Tämä kytkin toimii ainoastaan silloin, kun oikeanpuoleisen kahvan valokytkin on asennossa : ☀.

- Painike vapautettuna: Lähivalo ☹.
- Painike painettuna: Kaukovalo ☹.

#### 5. Varoitusvalojen painike.

Kun kääntynyt, paina painiketta:

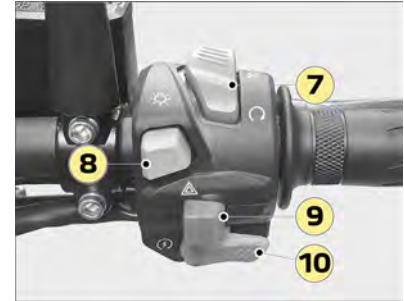
- oikealle.
- vasemmalle.

Kun haluat sammuttaa suuntavalon, paina painiketta.

#### 6. Äänimerkin painike.

Äänimerkki annetaan painamalla tätä painiketta.

## Oikeanpuoleiset käyttökytkimet



#### 7. Häätäpysäytyspainike.

☒ Pysäytä moottori hätätilanteessa kytkemällä painike tähän asentoon.

☑ Kytke painike tähän asentoon ennen moottorin käynnistämistä.

#### 8. Valokytkin / Päiväajovalo (DRL Daytime Running Light).

- Painike vapautettuna: Päiväajovalo.
- Painike painettuna: Seisontavallo.

Ajovalot syttyvät, kun moottori käynnistetään. Ne sammuvat, kun ajoneuvo on täysin pysähtynyt ja sytytysvirta katkaistaan.

#### 9. Hätävilkkujen painike.

Hätävilkut voidaan sytyttää ainoastaan virta-avaimen ollessa ON-asennossa.

✓ Älä käytä hätävilkkuja liian pitkään moottorin ollessa sammutettuna, jotta akkuvaraus ei purkaudu kokonaan.

#### 10. Käynnistyspainike.

Käynnistä moottori painamalla tätä painiketta.

## Kytkinvipu

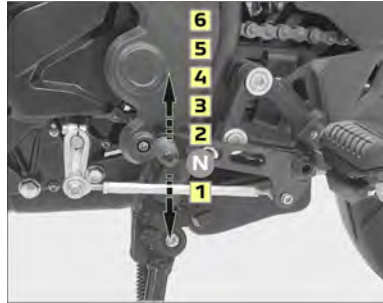
Kytkinvipu sijaitsee ohjaustangon vasemmanpuoleisessa kahvassa. Vapauta kytkin vetämällä vipua kahvaa kohti. Kytke kytkin vapauttamalla vipu. Tasainen toiminta saavutetaan vetämällä vipua nopeasti ja vapauttamalla se hitaasti.



Kytkinvivussa on kytkinkosketin, joka on osa sytytysvirran katkaisujärjestelmää. (Katso kohtaa: [Sytytysvirran katkaisin](#) sivu 17 ).

## Vaihteenvaihtin

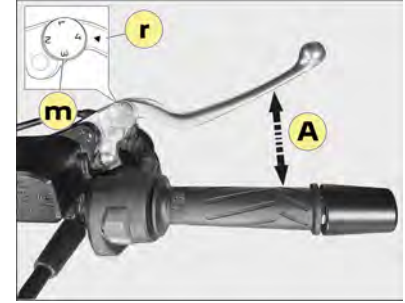
Vaihtin sijaitsee moottoripyörän vasemmalla puolella ja sitä käytetään yhdessä kytkinvivun kanssa vaihdettaessa jatkuvan hammaskosketuksen vaihteiston 6 vaihdetta.



Vähennä aina yksi vaihte kerrallaan ja oikealla ajoneuvon nopeudella, jotta moottori ei ota ylikierroksia eikä takapyörä lukkiudu.

## Etujarruvipu

Jarruvipu sijaitsee ohjaustangon oikeanpuoleisessa kahvassa. Käytä etujarrua vetämällä vipua kaasukahvaa kohti.



Etujarruvivussa on asennon säätöruuvi. Jarruvivun ja kahvan väliä (A) säädetään kiertämällä säätöruuvia samalla, kun vipua siirretään pois päin kahvasta.

Kohdista valittu säätöruuvin asennon merkintä (m) tarkasti vivun merkintään (r).

- 1 asento: Lyhyt väli.
- 4 asento: Pitkä väli.

## Takajarrupoljin

Jarrupoljin sijaitsee moottoripyörän oikealla puolella. Käytä takajarrua painamalla jarrupoljinta.



## ABS-jarrujärjestelmä

Ajoneuvossa on lukkiutumaton jarrujärjestelmä.

- Lukkiutumattoman jarrujärjestelmän (ABS) tarkoituksena on estää pyörien lukkiutuminen jarrutuksen aikana.
- ABS-järjestelmä auttaa kuljettajaa säilyttämään ajoneuvon hallinnan jarrutuksen yhteydessä pidon ollessa puutteellinen.
- Voit parantaa tehokkuutta käyttämällä etu- ja takajarrua samanaikaisesti ja samalla tavalla.
- ABS-järjestelmä ei ole käytössä, kun ajoneuvon nopeus on enintään noin 5 km/h.
- ABS-järjestelmä ei toimi, jos akku on tyhjä.

## MITTARISTO

### Digitaalinen näyttö

Voit vaihtaa digitaalisen näytön väriä valitsemalla kahdesta väri vaihtoehdosta. (Katso kohta: [Säätö- ja mukautusvalikko](#) sivu 15 ).



- 1 - Polttoainemittari.
- 2 - Huoltomittari.
- 3 - Kello.
- 4 - "Bluetooth"-yhteys.
- 5 - Älypuhelin-yhteys.
- 6 - Saapuvan tai lähtevän puhelun numeron näyttö.
- 7 - Kierroslukumittari.
- 8 - Akkujännite.
- 9 - Moottorin lämpötilamittari.
- 10 - Osamatkamittari (TRIP 1 / TRIP 2).
- 11 - Digitaalinen nopeusmittari (km/h tai mph).
- 12 - Kilometrilaskuri.
- 13 - Kytketyn vaihteen osoitin.

## 1 - Polttoainemittari.



Polttoainemittari osoittaa säiliössä jäljellä olevan polttoaineen määrän. Kun polttoainetta on jäljellä enää varasäiliön tilavuuden verran, oranssi merkkivalo (p) osoittaa polttoaineen vähäistä määrää, joka on noin 2 litraa.



**Täytä polttoainesäiliö mahdollisimman pian, jotta polttoaine ei pääse loppumaan.**

## 2- Huoltomittari.

Kun kytket sytytysvirran, näytössä näkyvät kilometrimäärä ennen seuraavaa huoltoa. Kun huoltovälin kilometrimäärä on nolla, huoltosymboli palaa näytössä jatkuvasti.

Huoltoväli	5000 km
------------	---------

✓ **1000 km:n ensihuolto ei sisällä määräaikaishuollon mukaiseen huoltoväliin, ja se kuuluu normaalikäytön huolto-ohjelmaan. Katso huoltovihosta lisätietoja vaativan erikoiskäytön huolto-ohjelmasta.**

### Huoltolaskurin nollaaminen:

- Kytke sytytysvirta.
- Kytke vasemmat suuntavilkut.
- Paina yli 3 sekunnin ajan « SELECT » -kytkintä.
- Nollaa huoltolaskuri painamalla lyhyesti « ENTER » -painiketta.

✓ Ennen kuin huoltolaskuri voidaan nollata ensimmäisen kerran, ajoneuvolla on ajettava yli 1000 km / 600 mi.

## 3- Kello.

Kellonajan säätö(Katso kohtaa: [Säätö- ja mukautusvalikko](#) sivu 15 ).

## 4- "Bluetooth"-yhteys.

Aktiivisesta Bluetooth-yhteyden symboli.

## 5- Älypuhelin-yhteys.

Älypuhelin-yhteyden symboli.

## 6- Saapuvan tai lähtevän puhelun numeron näyttö.

Numeronäyttö tulee näkyviin, kun Bluetooth-yhteys on käytössä ja älypuhelin on yhdistetty.

✓ Jokaisella puhelimella on (mallista, käyttöjärjestelmäversiosta riippuen) erityisominaisuuksia, jotka voivat vaikuttaa numeron näkymiseen. On mahdollista, että jotkut puhelimet eivät ole yhteensopivia järjestelmän kanssa.

## 7- Kierroslukumittari.

Kierroslukumittarin avulla voidaan valvoa moottorin käyntinopeutta ja ylläpitää parasta tehoaluetta.



**Älä käytä moottoria kierroslukumittarin punaisella käyntinopeusalueella.**

## 8- Akkujännite.

Akkujännitteen merkkivalo ja akku-symboli.



**Jos punainen akkuvarauksen osoitus palaa ajon aikana, anna valtuutetun jälleenmyyjän tarkastaa akun latausjärjestelmä.**

## 9- Moottorin lämpötilamittari.



Ylikuumenemisvaroitusta osoitetaan punaisella varoitusvalolla (t).



**Jäähdytysnesteen taso tarkastetaan moottorin ollessa pysäytettynä, jäähtyneestä moottorista. Jos öljymäärä on riittävä, vie ajoneuvo tarkastettavaksi valtuutetulle jälleenmyyjälle.**

## 10 Osamatkamittari (TRIP 1 / TRIP 2).

- Osamatkamittarit näyttävät ja tallentavat muistiin tietynä aikana ajettua ajokilometrimäärän.
- Vaihda TRIP 1- ja TRIP 2 -välimattamittarin osoitusta painamalla lyhyesti « SELECT » -painiketta.

Osamatkamittarien nollaaminen:

(Katso kohtaa: [Säätö- ja mukautusvalikko](#) sivu 15 ).

## 11 Digitaalinen nopeusmittari (km/h tai mph).

- Digitaalinen nopeusmittari ilmoittaa ajoneuvon ajonopeuden.

## 12 Kilometrilaskuri.

- Kokonaismatkamittari näyttää muistiin tallennetun kokonaisajokilometrimäärän. Ajoneuvon kokonaismatka jää muistiin, vaikka akkukaapelit on irrotettu.

### 13 Kytketyn vaihteen osoitin.

- Osoitus ilmoittaa, mikä vaihde on valittuna. Ajoneuvossa on 6 vaihdetta. "N"-osoitus tarkoittaa, että vaihteisto on vapaa-asennossa.

#### Merkkivalot ja varoitusvalot

Merkkivalot ilmoittavat kuljettajalle järjestelmän käynnistymisen tai ilmenevän vian.

- Kun sytytysvirta kytketään, tietyt varoitusvalot syttyvät muutamien sekuntien ajaksi.
- Kun moottori on käynnistynyt, kyseisten merkkivalojen pitää sammua.

**Jos merkkivalot jäävät palamaan, tarkista taulukon avulla ennen liikkeellelähtöä, mitä merkkivalo tarkoittaa.**



✓ ABS-järjestelmän toiminnan merkkivalo sammuu, kun ajoneuvo lähtee liikkeelle.

- Päästöjen rajoitusjärjestelmän häiriön merkkivalo / Moottorin itsediagnoosi (MIL).
- Lukkiutumattomien jarrujen merkkivalo (ABS).








Merkkivalot voivat syttyä kahdella eri tavalla (palavat yhtäjaksoisesti tai vilkkuvat).



Kaikissa tapauksissa on suositeltavaa tarkistuttaa ajoneuvo valtuutetun jälleenmyyjän huollossa.

**Lisätietoja merkkivaloista on vastaavan kohdan taulukossa.**

## MERKKIVALOJEN KUVAUS

	<b>Merkkivalo</b>	<b>Tila</b>	<b>Syy</b>	<b>Toimenpiteet / Huomautuksia</b>
	Suuntavilkut vasemmalle	Vilkkuvalo	Vilkkuvalokytkin on kytkettynä vasemmalle.	Merkkivalon nopea vilkkuminen osoittaa, että vilkkuvaloissa on toimintahäiriö.
	Suuntavilkut oikealle	Vilkkuvalo	Vilkkuvalokytkin kytketään oikealle.	Merkkivalon nopea vilkkuminen osoittaa, että vilkkuvaloissa on toimintahäiriö.
	Hätävilkut	Vilkkuvalo	Hätävilkkujen painiketta on painettu.	Vasemman- ja oikeanpuoleiset suuntavilkut sekä niiden merkkivalot vilkkuvat samanaikaisesti.
	Päiväajovalot	Palaa jatkuvasti	Valokytkin on "päiväajovalot"-asennossa.	
	Kaukovalo	Palaa jatkuvasti	Valokytkin on kaukovalojen asennossa.	
	Päästöjen rajoitusjärjestelmän vian / moottorin itsediagnoosin varoitusvalo	Palaa jatkuvasti	Päästöjen rajoitusjärjestelmän toimintahäiriö.	Moottorin tehoa saatetaan rajoittaa. Suosittelemme, että viet ajoneuvon tarkastettavaksi valtuutettuun huoltoon.
		Vilkkuvalo	Moottorinohjausjärjestelmän toimintahäiriö.	Suosittelimme, että viet ajoneuvon tarkastettavaksi valtuutettuun huoltoon.
	Lukkiutumattomat jarrut (ABS)	Palaa jatkuvasti	ABS-järjestelmän toimintahäiriö.	Perusjarrujärjestelmä toimii. Aja varovasti maltillisella ajonopeudella ja vie auto tarkastettavaksi valtuutetun jälleenmyyjän huoltoon.

## SÄÄTÖ- JA MUKAUTUSVALIKKO

Valikko ENTER < 1s	Painikkeiden käyttö	Valikon sisältö	Huomautukset	
TRIP	<b>SELECT</b> <1s ↓	<ul style="list-style-type: none"> <li>• MATKA1</li> <li>• MATKA2</li> <li>• POISTU</li> </ul>	Osamatkamittarin nollaus.	
Kello (KELLO)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• (tuntiosoitus/ minuuttiosoitus)/12/24</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Säädetään « SELECT » -painikkeen lyhyillä painalluksilla.</li> <li>• Tuntiosoituksesta siirrytään minuuttiosoitukseen « ENTER » -painikkeen lyhyellä painalluksella.</li> <li>• Kellon esitysmuoto (12h/24h): Paina « ENTER » yli 3 sekunnin ajan.</li> </ul>	
Yksikkö (YKSIKÖT)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Metric (METRIJÄRJESTELMÄ)</li> <li>• Imperial (ENGLANTILAISET MITTAYKSIKÖT)</li> <li>• POISTU</li> </ul>	Mittayksiköiden valinta.	
Puhelin (PUHELIN)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• POIS</li> <li>• PÄÄLLE</li> <li>• POISTU</li> </ul>	Älypuhelimien kytkeminen.	
Kielet (KIELET)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Français</li> <li>• englanti</li> <li>• POISTU</li> </ul>	Kielen valinta.	
Näyttö (NÄYTTÖ)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blue (SININEN)</li> <li>• Red (PUNAINEN)</li> <li>• POISTU</li> </ul>	Digitaalisen näytön värin valinta.	
Bluetooth		<ul style="list-style-type: none"> <li>• POIS</li> <li>• PÄÄLLE</li> <li>• POISTU</li> </ul>	Bluetooth-yhteyden kytkeminen.	
Huolto		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Tämänhetkiset OBD-viat</li> <li>• OBD-vikahistoria</li> <li>• POISTU</li> </ul>		
Versio				Kojetaulun ohjelmistoversio.
Poistu (POISTU)				Poistuminen valikosta.

## ÄLYPUHELINYHTEYS

### Mobiilikäyttöjärjestelmän valinta

1. Kytke sytytysvirta.
2. Paina « ENTER » -painiketta yli 3 sekunnin ajan.
3. Valitse mobiilikäyttöjärjestelmä « SELECT » -painikkeella.
4. Vahvista valinta ja poistu tästä näytöstä painamalla « ENTER » -painiketta yli 3 sekunnin ajan.
5. Katkaise sytytysvirta.



### Puhelimen liittäminen järjestelmän laitepariksi Bluetooth®-yhteydellä



Älypuhelimien käyttö on kielletty ajon aikana turvallisuussyistä. Kuljettajan on keskitettävä huomionsa ainoastaan ajamiseen.

- ✓ Aktivoi Internet-verkon mobiilidatan käyttö älypuhelimestasi (tai wifi). Jos ajoneuvoon on aiemmin yhdistetty toinen älypuhelin, toisen älypuhelimien yhdistäminen hylätään. Varmista, ettei lähellä ole muita älypuhelimia.

1. Kytke ajoneuvon Bluetooth päälle (Katso kohta: [Säätö- ja mukautusvalikko](#) sivu 15).

2. Kytke älypuhelimien Bluetooth-toiminto käyttöön.
3. Valitse järjestelmän nimi tunnistettujen laitteiden luettelosta.
4. Hyväksy älypuhelimien yhdistämispyyntö järjestelmässä.
5. Anna näytössä näkyvä PIN-koodi puhelimen näppäimistöllä ja vahvista.

✓ Jos tämä epäonnistuu, puhelimen Bluetooth-toiminto kannattaa kytkeä ensin pois käytöstä ja sitten takaisin käyttöön.

✓ Jokaisessa puhelimessa on erityisominaisuuksia (malli, käyttöjärjestelmän versio), jotka voivat vaikuttaa järjestelmän laiteparin muodostamiseen. On mahdollista, että jotkut puhelimet eivät ole yhteensopivia järjestelmän kanssa.

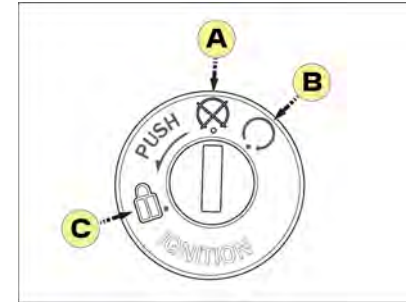
## VIRTALUKON TOIMINNOT

### A. Moottorin pysäytysasento.

Moottori on sammutettu. Virta on katkaistu. Ota virta-avain pois.

### B. Käynnistysasento.

Virta on kytketty. Moottori voidaan käynnistää. Et voi enää ottaa avainta pois.



### C. Ohjaus lukittu.

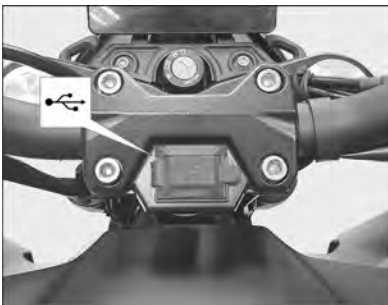
Virta on katkaistu.

- Käännä ohjaustanko vasemmalle.
- Lukitse ohjaus kääntämällä avain lukitusasentoon. Ota virta-avain pois.

## VARUSTEET

### Lisävarusteliitäntä (USB)

Ohjaustangossa olevaan lisävarusteliitäntään tulee virtaa, kun kytket ajoneuvon virransyötön, ja voit kytkeä siihen kannettavan laitteen (Puhelin, GPS, ... ) (enintään 2 A).



Laitteen akku latautuu automaattisesti käytön aikana.



Aseta liitännän suojatulppa paikalleen aina käytön jälkeen, jotta siihen ei pääse kosteutta.

## Sivuseisontatuki

Sivuseisontatuessa on sytytysvirran katkaisin, joka estää moottorin käynnistymisen kun sivuseisontatuki on avattuna käyttöasentoon. Järjestelmän ansiosta kuljettaja muistaa nostaa sivuseisontatuen ylös ennen moottorin käynnistämistä (Katso kohtaa: [Sytytysvirran katkaisin](#) sivu 17 ).



Jos moottori käynnistyy sivuseisontatuen ollessa avattuna käyttöasentoon, valtuutetun jälleenmyyjän on ehdottomasti tarkastettava sähköjärjestelmä.

Älä rullaa, jos sivuseisontatuki on avattuna, tai se ei nouse ylös oikein. Se voi osua maahan ja häiritä kuljettajaa, joka voi menettää ajoneuvon hallinnan.

Sytytysvirran katkaisujärjestelmän ansiosta kuljettaja muistaa nostaa sivuseisontatuen ylös ennen liikkeellelähtöä. Tämä järjestelmä kannattaa siksi tarkastaa säännöllisesti ja toimittaa valtuutetun jälleenmyyjän korjattavaksi, jos se ei toimi oikein.

## Sytytysvirran katkaisin

Sytytysvirran katkaisujärjestelmä, joka sisältää sivuseisontatuen koskettimen, kytkinkoskettimen ja vapaa-asennon koskettimen, vastaa seuraavista toiminnoista:

- Estää moottorin käynnistymisen, kun vaihde on kytkettyä ja sivuseisontatuki on nostettu, mutta kytkinvipua ei paineta.
- Estää moottorin käynnistymisen, kun vaihde on kytkettyä ja kytkinvipu painettuna, mutta sivuseisontatukea ei ole nostettu.
- Katkaisee moottorin virran, kun vaihde on kytkettyä ja sivuseisontatuki avataan.

**Tarkasta sytytysvirran katkaisujärjestelmän toiminta säännöllisesti seuraavan ohjeen mukaisesti.**

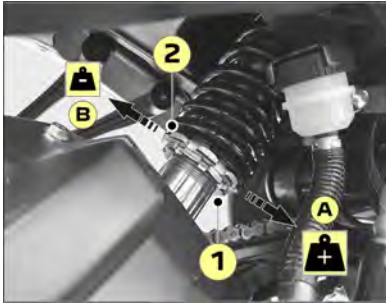
## Iskunvaimentimen esisäätö

Toimitettavan ajoneuvon tehdassäädöt vastaavat ainoastaan yhden henkilön painoa.

Iskunvaimentimen esisäätöä voidaan muuttaa ajoneuvon kuorman painon mukaan.



Anna valtuutetun jälleenmyyjän säätää iskunvaimennin sopivilla erikoistyökaluilla.



1. Vastamutteri.
2. Säätörengas.

Kun säätörengaan lukkomutteria on löystyetty:

- Lisää jousen esijännitystä kääntämällä säätörengasta suuntaan (A).
- Vähennä jousen esijännitystä kiertämällä säätörengasta suuntaan (B).
- Käännä rengasta yksi kierros kerrallaan.

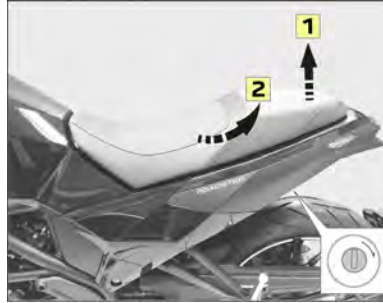


Ajomukavuuden ja -turvallisuuden varmistamiseksi iskunvaimentimen esikuormitus on säädettävä ajoneuvon painon mukaan.

## Satulan irrotus

Kun satula irrotetaan, seuraavat osat saadaan esille:

- Sulakerasia.
  - Ilmansuodatin huoltoon varten.
- (Katso kohtaa: [Huoltotoimenpiteet](#) sivu 22 ).
- Työnnä avain lukkoon ja käännä sitä 1/4 kierrosta oikealle.
  - Nosta satulaa.
  - Irrota satula vetämällä sitä taaksepäin.



## TARKISTUKSET ENNEN KÄYTTÖÄ

Käyttäjän täytyy aina itse varmistaa ajoneuvonsa hyvä kunto. Jotkut turvaosat saattavat olla vahingoittuneet, jopa silloin kun ajoneuvoa ei käytetä. Ajoneuvon jatkuva käyttö huonossa säässä saattaa aiheuttaa jarrujärjestelmän ruostumisen tai renkaiden ilmanpaineen laskun, mistä voi tulla vakavia seuraamuksia. Pelkän pikaisen vilkaisun lisäksi on erittäin tärkeää tarkistaa seuraavat kohdat ennen jokaista käyttöä.



Nämä tarkistukset eivät vie kauan aikaa. Ne takaavat ajoneuvosi hyvän kunnon sekä luotettavan ja turvallisen käytön.

Jos joku kohta tarkistuslistasta ei ole kunnossa, tarkistuta ajoneuvosi hyväksytyin jälleenmyyjän luona, tai korjauta vika ennen käyttöä.

## KÄYTTÖÖNOTTO- JA AJO-OHJEET

### Varoitus

Ennen ensimmäistä käyttöä tutustu kunnolla kaikkiin käyttökytkimiin ja niiden toimintaan. Jos et ole varma tiettyjen käyttökytkimien toiminnasta, voit kysyä neuvoa hyväksytyltä jälleenmyyjältä.



Pakokaasu on myrkyllistä. Käynnistä moottori aina hyvin tuuletetussa paikassa. Älä koskaan käynnistä moottoria suljetussa paikassa, ei edes lyhyttä aikaa.

### Ekologinen ajotapa

Omaksu joustava ajotapa

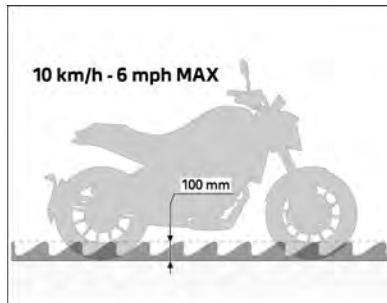
- Käännä kaasukahvaa vähitellen eikä aggressiivisesti.
- Ennakoi jarrutusta moottorijarrutuksella ennen jarrujen käyttöä.
- Mitoita kuorman paino ja tuulivastus optimaalisesti.
- Tarkista säännöllisesti, että rengaspaine on (satulan alla olevan) rengaspainetarran mukainen.
- Älä lämmitä moottoria tyhjäkäynnillä paikallaan, sillä moottori lämpenee parhaiten ajossa.
- Noudata valmistajan huolto-ohjelmaa ja anna valtuutetun korjaamon tehdä ajoneuvon määräaikaistarkastukset.

**Edellä kuvattuja menettelytapoja noudattamalla säästät polttoainetta, vähennät CO<sup>2</sup>-päästöjä ja varmistat, että ajoneuvon aiheuttama melu pysyy meluvaatimusten rajoissa.**

## Ajaminen tulvivalvalla tiellä



Vettä tulvivalvalla tiellä ajamista on ehdottomasti vältettävä, koska se voi aiheuttaa vakavia vaurioita moottoriin, vaihteistoon ja ajoneuvon sähköjärjestelmään.



Jos sinun on pakko ajaa tulvivan tien kautta:

- Varmista, että veden syvyys ei ylitä 100 mm, ja ota huomioon muiden tiellä liikkujien aiheuttama veden nousu.
- Aja ehdottomasti alle 10 km/h ajonopeudella.
- Kun poistut vettä tulvalvalta ajoradalta ja olet riittävän turvallisessa paikassa, kuivaa jarrut jarruttamalla kevyesti useita kertoja peräkkäin.

## Tarkistus ennen jokaista käyttöä

Komponentti	Tarkastukset
<b>Polttoaine</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tarkasta säiliön polttoainetaso.</li><li>• Täytä polttoainesäiliö tarvittaessa.</li><li>• Tarkasta, ettei polttoainevuotoja ole.</li></ul>
<b>Moottoriöljy</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tarkista moottoriöljyn taso.</li><li>• Täytä valmistajan suosittelemaa öljyä määrätasoon tarvittaessa.</li></ul>
<b>Jäähdytysneste</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tarkasta jäähdytysnesteen taso paisuntasäiliössä.</li></ul>
<b>Etujarru Takajarru</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tarkasta jarrujen toiminta.</li><li>• Anna valtuutetun jälleenmyyjän tarkastaa jarrut, jos ne tuntuvat löysiltä.</li><li>• Tarkasta jarrupalojen kuluneisuus.</li><li>• Tarkasta säiliön jarrunestetaso.</li></ul>
<b>Kytkin</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tarkista kytkinvivun toiminta ja vapaa liikematka.</li><li>• Korjaa tarvittaessa.</li></ul>
<b>Kaasukahva</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tarkasta, että kaasukahva toimii jumiutumatta ja palaa nolla-asentoon.</li></ul>
<b>Voimansiirtoketju</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tarkista ketjun kunto.</li><li>• Tarkista ketjun kireys.</li><li>• Korjaa tarvittaessa.</li><li>• Voitele tarvittaessa.</li></ul>

Komponentti	Tarkastukset
<b>Pyörät ja renkaat</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkasta renkaiden kuluminen ja kunto.</li> <li>Tarkasta rengaspaine kylmästä renkaasta.</li> <li>Korjaa tarvittaessa.</li> </ul>
<b>Ohjaus</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkasta, että ohjaus kääntyy vapaasti ja jumitutumatta.</li> </ul>
<b>Seisontatuki</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkasta sivuseisontatuen joustava toiminta.</li> <li>Sytytysvirran katkaisujärjestelmän toiminta.</li> </ul>
<b>Valot, merkkivalot, osoitukset, äänimerkki</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tarkasta toiminta.</li> <li>Korjaa tarvittaessa.</li> </ul>

### Moottorin käynnistys

- Moottori voidaan käynnistää ainoastaan vaihteenvalitsimen ollessa vapaa-asennossa (N).

Turvallisuussyistä istu ajoneuvoon ennen kuin käynnistät moottorin.

- Taita sivuseisontatuki.
- Käännä avain «ON» asentoon.
- Varmista, että vaihteenvalitsin on vapaa-asennossa (N).
- Pidä kaasukahva suljettuna.
- Paina käynnistuspainiketta. Älä käytä käynnistintä pidempään kuin 5 sekuntia.
- Lakkaa painamasta käynnistuspainiketta heti kun moottori käynnistyy.



Jos moottori ei käynnisty, lakkaa painamasta käynnistuspainiketta ja jarruvipua. Odota muutama sekunti ja yritä uudestaan. Akkuvarauksen säästämiseksi käynnistysyritysten pitää olla mahdollisimman lyhyitä. Älä käytä käynnistintä pidempään kuin 5 sekuntia.



Anna moottorin lämmitä muutamien sekuntien ajan ennen liikkeellelähtöä. Älä koskaan kiihdytä voimakkaasti moottorin ollessa kylmä, jotta moottorin käyttöikä ei lyhene.



Onnettomuusriskien estämiseksi älä jätä ajoneuvoa valvomatta, kun moottori on käynnissä.

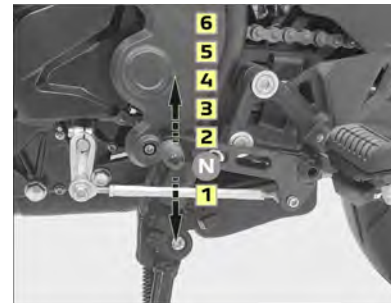
### Ohjaus

#### Käynnistys

Kun moottori on käynnistetty:

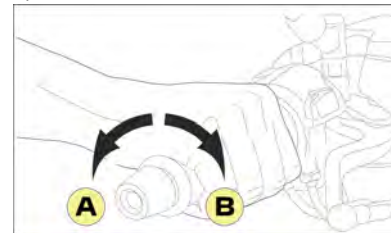
- Vedä vasenta kytkinvipua ohjaustankoa kohti, jolloin ajoneuvo lähtee liikkeelle.
- Kytke 1. vaihde painamalla vasemmalla jalalla vaihteenvalitsinta alaspäin.
- Kiihdytä maltillisesti, jotta moottori ei käy ylikierroksilla.
- Vapauta kytkin tasaisesti ja jatka kaasun antamista, kunnes ajoneuvo lähtee liikkeelle.

- Vaihteen vaihtaminen: katkaiset kaasu, vapauta kytkin ja siirrä vaihteenvalitsinta suuremmalle vaihteelle.



#### Kiihdytys ja hidastus

Vaihda vaihteita liikennetilanteen mukaan pienemmälle tai suuremmalle niin, että moottori toimii tasaisella käyntinopeudella. Ajoneuvoa säädellään kaasukahvan avulla.



Kun haluat kiihdyttää vauhtia, käännä kaasukahvaa suuntaan (A). Kun haluat hidastaa vauhtia, käännä kaasukahvaa suuntaan (B).

Älä aja alamäessä moottori sammutettuna ja vaihde vapaalla, koska pyörä voi lukkiutua, moottori vaurioitua ja ajoneuvo kaatua.

Kytkintä ei kannata käyttää ajoneuvouden hallintaan.



Katukiveyksen reunalle noustettaessa ja siitä poistuttasessa pitää ajaa erittäin hitaalla vauhdilla ja ohjaustanko ajoneuvon rungon suuntaisesti, jotta et itse saa vammoja ja ajoneuvo ei vaurioidu. On suositeltavaa nousta ajoneuvosta tämän toimenpiteen ajaksi.

### Jarrujärjestelmä

Ajoneuvo, jossa on ABS-jarrujärjestelmä.

- Lukkiutumattoman jarrujärjestelmän (ABS) tarkoituksena on estää pyörien lukkiutuminen jarrutuksen aikana.
- ABS-järjestelmä auttaa kuljettajaa säilyttämään ajoneuvon hallinnan jarrutuksen yhteydessä pidon ollessa puutteellinen.

### Jarrujen käyttö

- Löysää otetta nopeasti kaasukahvasta.
- Käytä jarrujärjestelmää painetta progressiivisesti lisäten.
- Voit parantaa tehokkuutta käyttämällä etu- ja takajarrua samanaikaisesti ja samalla tavalla.



ABS-järjestelmä ei ole käytössä, kun ajoneuvon nopeus on enintään noin 5 km/h. ABS-järjestelmä ei toimi, jos akku on tyhjä.



Vältä äkkijarrutuksia määrällä tienpinnalla ja kaarreaajossa. Ajoneuvo voi lähteä liukumaan ja kaatua.

Märät viemärinkannet ja katumerkinnot ovat erittäin liukkaita. Hidasta ennen ajamista tällaisille pinnoille, ja aja varovaisesti ylittäessäsi niitä.

Jyrkästi laskevilla tiellä on parempi vähentää ajoneuvon nopeutta kuin jarruttaa pitkään. Jarrujen ylikuumentuminen vähentää jarrutuksen tehoa.

### Ajoneuvon pysäyttäminen ja pysäköinti

Moottori sammutetaan ainoastaan ajoneuvon ollessa pysäköitynä, moottorin käydessä joutokäyntiä.

- Varmista, että vaihteenvälitsin on vapaasennossa (N).
- Käännä virta-avain OFF-asentoon, jolloin moottori sammuu.
- Poistu ajoneuvosta.
- Pysäköi ajoneuvo tuen varaan tasaiselle alustalle.
- Käännä ohjaustankoa vasemmalle ja lukitse ohjauslukko.
- Poista virta-avain virtalukosta.

Kun ajoneuvo pysäköidään jyrkkään rinteeseen, suositellaan pysäköintiä vastamäkeen ja 1. vaihde kytkettynä.



Ohjaus pitää lukita aina pysäköitäessä.

### Moottorin sisäänajo

Moottorin sisäänajo takaa täydet suoritusarvot ja moottorin keston.

Sisäänajoaikana pitää välttää moottorin ylikuormitusta ja toimintalämpötilan nousua normaalialueen yläpuolelle.

#### 0 - 1000 km:

Älä avaa pitkän matkan ajossa kaasuvipua yli vivun liikematkan puolivälin.

#### 1000 - 1500 km:

Älä avaa pitkän matkan ajossa kaasuvipua yli 3/4 vivun liikematkasta.

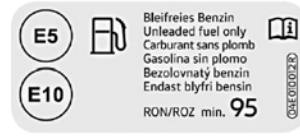
Tämän ajokilometrimäärän jälkeen ajoneuvoa voidaan käyttää normaalisti.

### Polttoainesäiliön täyttäminen



Turvallisuussyistä moottori on ehdottomasti sammutettava ennen polttoainesäiliön täyttämistä.

Oikea polttoainetyyppi on merkitty polttoainesäiliön tulpan lähelle kiinnitettyyn tarraan.



Ajoneuvossa voidaan käyttää polttoainetta, joka sisältää enintään 10% etanolia (E5, E10). Yli 10% etanolipitoisuus on kielletty. E85-polttoainetta ei saa käyttää.



### Polttoainesäiliön luukun avaus

- Nosta säiliön luukun lukon kansi ylös.
- Työnnä avain lukkoon ja käännä sitä 1/4 kierrosta oikealle.
- Säiliön luukku aukeaa.

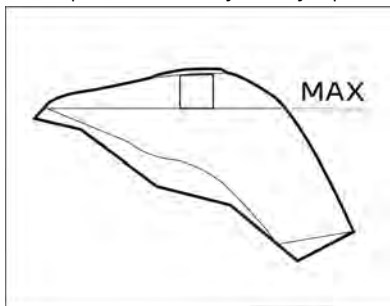


## Polttoainesäiliön luukun sulkeminen

- Työnnä avain lukkoon.
- Käännä avainta 1/4 kierros oikealle.
- Paina luukkua ja palauta avain alkuasentoon kääntämällä sitä vasemmalle.

## Täyttö

- Työnnä polttoainepistooli täyttöaukkoon. Työnnä polttoainepistooli riittävän syvälle täyttöputkeen.



- Täytä polttoainetta täyttöputken alarajaan saakka, äläkä ylitä sitä.



Älä ylitä polttoainesäiliötä: Säiliössä oleva polttoaine laajenee lämmitessään moottorin käydessä tai ajoneuvon ollessa auringossa, minkä vuoksi se voi vuotaa yli.



Kuivaa mahdolliset vuodot välittömästi. Polttoaine voi vaurioittaa maalipintoja ja muoviosia.

## HUOLTOTOIMENPITEET

### Huolto-ohjeet

**Noudata tarkasti ajoneuvosi huoltosuunnitelmaa säilyttääksesi oikeuden sopimuksenmukaiseen takuuseen.**

Huoltovihossa on huolto-ohjelman mukaisia määräaikaistarkastuksia koskeva taulukko, johon valtuutetun jälleenmyyjän täytyy merkitä leima, korjauspäivämäärä ja ajokilometrimäärä.

**Jotta ajoneuvo olisi jatkuvasti turvallisessa ja luotettavassa käyttökunnossa, suosittelemme, että huollot ja korjaukset tekee valtuutettu jälleenmyyjä, jolla on tarvittava koulutus, erikoistyökalut ja varaosat.**

### Ympäristö / Kierrätettävä

Käytetyt ja määräaikaishuollon yhteydessä vaihdetut osat (esim. mekaaniset osat, akku) täytyy toimittaa kierrätykseen erikoistuneille yrityksille.

Kun ajoneuvo tulee käyttökänsä päähän, se pitää viedä valtuutettuun liikkeeseen kierrättämistä varten.

Noudata aina paikallisen lainsäädännön määräyksiä.



Akut sisältävät haitallisia aineita. Ne täytyy poistaa käytöstä lainsäädännön määräysten mukaisesti, eikä niitä saa missään tapauksessa heittää talousjätteisiin.

### Ajoneuvon puhdistus



Kori koostuu joko maalatuista tai krominvärisiksi käsitellyistä muoviosista. Älä käytä liuottimia äläkä syövyttäviä puhdistusaineita.



Älä käytä korkeapainepesuria, jotta seuraavien osien sisälle ei pääse vettä: tiivisteet, laakerit ja nivelet, sähköosat kuten esim. liittimet, kytkimet ja valot.

Puhdista kori saippuavedellä ja huuhtele runsaalla puhtaalla vedellä.

Korin voi kuivata säämiskällä. Ajoneuvon pesun jälkeen paina jarruja useamman kerran heikossa nopeudessa, jotta jarrut kuivuvat.



Pese ajoneuvo sellaisessa paikassa, jossa on käytetyn veden kierrätysjärjestelmä.

Jotkut silikonipitoiset aineet voivat heikentää maalin laatua. Jos tarvitset lisätietoja tai neuvoja, hyväksytyt jälleenmyyjä auttaa sinua valitsemaan oikeat puhdistusaineet sekä korjaamaan ajoneuvon korin mahdolliset naarmut.

### Sytytystulpan tarkistus tai vaihto



Kestävän häiriönpoiston ja sytytystulpan käyttö on ehdotonta, ja suositeltavaa valmistajan mukaan.

Suosittellemme käyntiä hyväksytyt jälleenmyyjän luona, kun ajoneuvon osat tulee vaihtaa.

### PM-01

#### Moottorin tulee olla kylmä.

- Irrota suojuksen liitäntä (1).
- Irrota sytytystulppa.





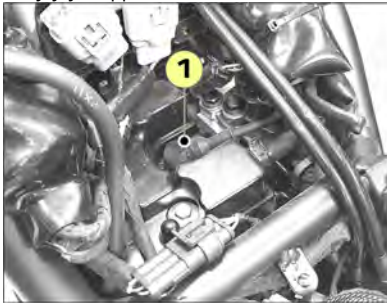
Kestävän häiriönpoiston ja sytytystulpan käyttö on ehdotonta, ja suositeltavaa valmistajan mukaan.

Suosittelemme käyntiä hyväksytyin jälleenmyyjän luona, kun ajoneuvon osat tulee vaihtaa.

### Moottorin tulee olla kylmä.

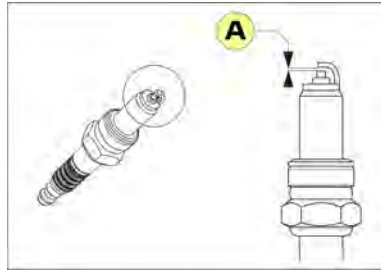
Sytytystulppaan päästään käsiksi, kun polttoainesäiliö on irrotettu.

- Irrota suojuksen liitäntä (1).
- Irrota sytytystulppa.



### Tarkastus

- Mittaa elektrodien kärkiväli (A) ja korjaa se tarvittaessa.



Sytytystulppa	NGK CR8E
Kärkiväli	A = 0.6 - 0.7 mm
kiristysmomentti	15 Nm

- Aseta tulppa paikalleen ja kierrä sitä käsin.
- Kiristä suositusmomenttiin.

Jos käytävissä ei ole momenttiavainta, käytä seuraavaa kiristysmenettelyä:

- 1/8 ja 1/4 kierrosta käytetylle sytytystulppalle.
- 1/2 kierros uudelle sytytystulppalle.



Varmista, että sytytystulpan häiriönpoistovastus on hyvin kiinni. Anna valtuutetun jälleenmyyjän tarkistaa kiristysmomentti mahdollisimman pian.

### Moottoriöljyn tason tarkistus



Tarkasta öljyntaso 1000 km / 600 Mi välein ja aina ennen pitkää ajomatkaa.

### Tason tarkastus.

- Siirrä ajoneuvo vaakasuoralle alustalle.
- Pidä ajoneuvo pystyasennossa.
- Käynnistä moottori, anna sen käydä muutaman minuutin ajan ja pysäytä se.
- Odota 3 minuutti moottorin sammuttamisen jälkeen, jotta öljy palautuu öljypohjaan.
- Tarkista nesteen taso tarkastusikkunasta.
- Öljyn tason tulee olla tasomerkkien välissä, eli vähintään ja enintään . Öljy ei saa ylittää enimmäismerkkiä.
- Tarvittaessa lisää öljyä enimmäistasoon saakka.



### 1. Moottoriöljyn täyttötulppa.



Liian suuri öljymäärä rajoittaa ajoneuvon suorituskykyä merkittävästi.

### Moottoriöljyn tyhjennys



Suosittelemme moottoriöljyn tyhjennystä hyväksytyin jälleenmyyjän luona.



Öljy sisältää ympäristölle vaarallisia ainesosia. Jälleenmyyjälläsi on tarvittavat välineet käytettyjen öljyjen poistoon luonnonsuojelun ja voimassa olevien normien noudattamista varten.

### Moottoriöljysuositus Määrä

PM-01 125 cc  
SAE 15W50 100% synteettinen  
Vähimmäislaatu API SN/SM/SL  
JASO: MA2 T903

Ei öljynsuodattimen vaihtoa: 1.0 l  
Öljynsuodattimen vaihto tehdään: 1.1 l

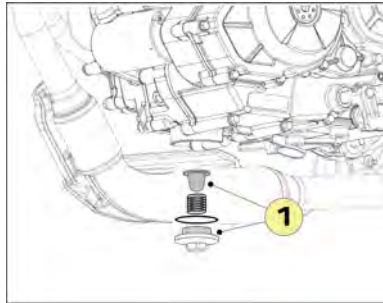
PM-03 300 cc  
SAE 15W50 100% synteettinen  
Vähimmäislaatu API SN/SM/SL  
JASO: MA2 T903

Ei öljynsuodattimen vaihtoa: 1.1 l  
Öljynsuodattimen vaihto tehdään: 1.2 l

✓ Moottoriöljyn tyhjennys tulee suorittaa, kun moottori on viilennyt. Se helpottaa öljyn valumista.

### PM-01

- Siirrä ajoneuvo vaakasuoralle alustalle.
- Pidä ajoneuvo pystyasennossa (Käytä korjaamopukkia).
- Käytä suojakäsineitä.
- Irrota täyttöaukon tulppa.
- Irrota tyhjennystulppa, jousi ja sihti (1).
- Valuta öljy astiaan.
- Puhdista suodatin.



- Asenna sihti, jousi ja tyhjennystulppa, johon on asennettu uusi tiiviste (kiristysmomentti: 22 Nm).
- Lisää täyttöaukosta tarvittava määrä öljyä, valmistajan ohjeen mukaan.
- Käynnistä moottori ja anna sen käydä jonkin aikaa.
- Tarkasta öljymäärä ja täytä se määrätasoon tarvittaessa.
- Tarkista tyhjennystulpan tiiviys.

### PM-03

- Siirrä ajoneuvo vaakasuoralle alustalle.
- Pidä ajoneuvo pystyasennossa (Käytä korjaamopukkia).
- Käytä suojakäsineitä.
- Irrota täyttöaukon tulppa.
- Irrota tyhjennystulppa ja sen tiiviste (1) ja valuta öljy keräysastiaan.



- Laita paikoilleen uudella tiivisteellä varustettu tyhjennystulppa (kiristysmomentti: 22 Nm).
- Lisää täyttöaukosta tarvittava määrä öljyä, valmistajan ohjeen mukaan.
- Käynnistä moottori ja anna sen käydä jonkin aikaa.
- Tarkasta öljymäärä ja täytä se määrätasoon tarvittaessa.
- Tarkista tyhjennystulpan tiiviys.

## Öljynsuodattimen vaihto

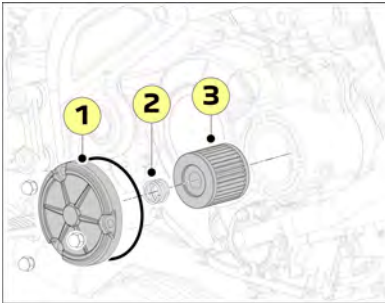


Suosittelemme moottoriöljyn tyhjennystä hyväksytyin jälleenmyyjän luona.



Öljy sisältää ympäristölle vaarallisia ainesosia. Jälleenmyyjälläsi on tarvittavat välineet käytettyjen öljyjen poistoon luonnonsuojelun ja voimassa olevien normien noudattamista varten.

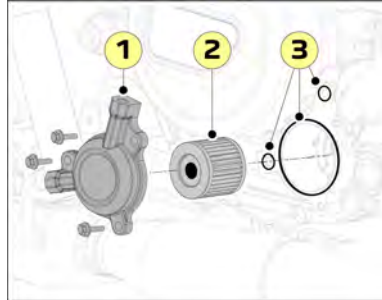
### PM-01



- Irrota öljynsuodattimen kansi (1).
- Irrota jousi (2).
- Irrota öljynsuodatin (3).
- Asenna uusi öljynsuodatin (Noudata merkittyä asennussuuntaa).
- Asenna jousi.
- Asenna öljynsuodattimen kansi (O-renkaan vaihto on suositeltavaa) (kiristysmomentti: 10 Nm).

Tarkasta öljymäärä ja täytä se määrätasoon tarvittaessa (Katso kohtaa: [Moottoriöljyn tason tarkistus](#) sivu 23 ).

### PM-02 / PM-03



- Irrota öljynsuodattimen kansi (1).
- Irrota öljynsuodatin (2).
- Asenna uusi öljynsuodatin (Noudata merkittyä asennussuuntaa).
- Asenna öljynsuodattimen kansi (O-renkaan vaihto on suositeltavaa (3)) (kiristysmomentti: 10 Nm).

Tarkasta öljymäärä ja täytä se määrätasoon tarvittaessa (Katso kohtaa: [Moottoriöljyn tason tarkistus](#) sivu 23 ).

## Jäähdytysneste



Tarkista jäähdytysnesteen taso aina ennen liikkeellelähtöä.

Lisää ainoastaan valmistajan suosittelemaa jäähdytysnestettä.

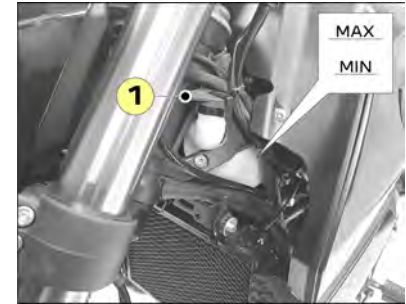
Jäähdytysnesteen taso pitää tarkastaa moottorin ollessa kylmä.

### Jäähdytysnestetason tarkastus

- Siirrä ajoneuvo vaakasuoralle alustalle.
- Pidä ajoneuvo pystyasennossa.
- Käännä ohjaustanko oikealle ja tarkasta säiliön jäähdytysnestetaso.

Jäähdytysnestetason pitää olla min ja max-merkkien välissä, mutta taso ei saa ylittää max-merkkiä.

Täytä tarvittaessa jäähdytysnestettä paisuntasäiliöön.

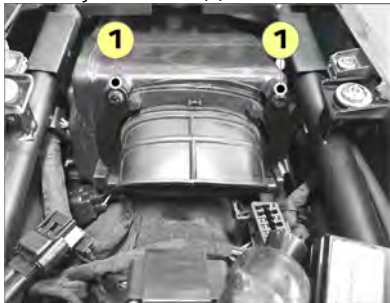


1. Paisuntasäiliön tulppa.

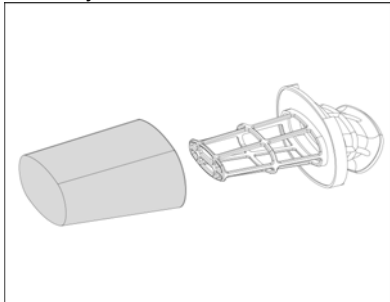
<b>Jäähdytysneste</b>	MOTUL MOTOCOOL EXPERT -37°C Anti-corrosion and anti-freeze. Pakkasenkesto -37°C / -35°F Nitriititon / Amiiniton / Fosfaatiton
-----------------------	--

## Ilmansuodattimen vaihto

- Irrota satula.
- Irrota kiinnityskorvakkeet (1) ilmanottoaukosta.



- Irrota kotelo ja ilmansuodatin.



- Asenna uusi ilmansuodatin koteloon.
- Asenna kotelo ja kiinnityskorvakkeet.

## Voimansiirto

- Tarkista säännöllisesti voimansiirron kireys ja voitelu.
- Puhdista ja voitele voimansiirtoketju 500 km:n välein.
- Tarkista säännöllisesti voimansiirron osien kuluminen.
- Jos jokin voimansiirron osista vaihdetaan, on ketju, hammaspyörä ja hammaskehä myös ehdottomasti vaihdettava.

### Ketjun puhdistus ja voitelu

- ✓ Tässä ajoneuvossa on rengasketju.

Voimansiirtoketju kannattaa voidella säännöllisin väliajoin (500 km:n välein).

Voitele voimansiirtoketju rengasketjulle tarkoitettulla voiteluaineella.

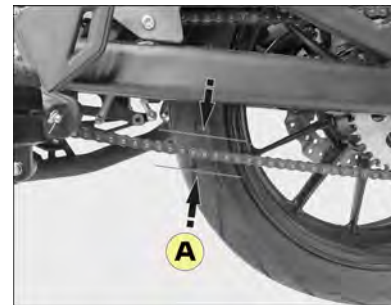


Älä puhdista voimansiirtoketjua korkeapainepesurilla tai sopimattomalla liuottimella, sillä se vaurioittaa tiivisteitä. Ajoneuvon pesun jälkeen pyyhi voimansiirtoketju huolellisesti ja voitele se. Puhdista voimansiirtoketju pehmeällä harjalla ja tarkoitukseen soveltuvalla suihkutettavalla puhdistusaineella.

### Voimansiirtoketjun kireyden tarkistus

Tarkista ketjun kireys aina ennen liikkeellelähtöä.

- ✓ Ajoneuvon pitää olla tukijalan varassa, vaihteisto vapaa-asennossa.



- Mittaa ketjun kireys kuvan osoittamalla tavalla.

### Ketjun kireys

A = 28 - 35 mm

Jos voimansiirtoketjun kireys ei ole oikea, säädä se (Katso kohtaa: [Ketjun kireyden säätö](#) sivu 26 ).

### Ketjun kireyden säätö

- Ajoneuvon pitää olla tukijalan varassa, vaihteisto vapaa-asennossa.
- Löysää pyöränakselia ja kiristinten vastamuttereita.
- Säädä kumpaakin säätömutteria saman verran, jotta ketjun välykseksi tulee 28-35 mm. Käytä keskitysasteikkoja tarkkaan säätöön.
- Tarkista, että ketju kulkee suorassa vaihteistolähdön hammaspyörän ja hammaskehän välillä.
- Kiristä pyöränakseli (kiristysmomentti: 100 Nm).
- Kiristä kiristinten vastamutterit (kiristysmomentti: 20 Nm).
- Tarkista ketjun kireys.



1. Takapyörän akseli.
2. Vastamutteri.
3. Säätömutteri.
4. Ketjun kiristin / Keskitysasteikot.



Liian kireää ketju kuluttaa nopeasti vaihteiston ulostuloakselin laakerin, takapyörän laakerit, ketjun ja hammaspyörät.

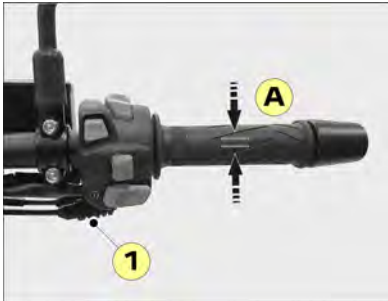
### Kaasukahvan liikkeen pituus

Tarkasta kaasukahvan liikkeen pituus säännöllisesti ja säädä se tarvittaessa.

#### Kaasukahvan liikkeen pituus

A = 3-5 mm

- Säädä liikkeen pituus kääntämällä säätöpyörää.



- Säätöpyörä

### Kytkinvivun pään etäisyys

Tarkasta säännöllisesti kytkinvivun pään etäisyys ja säädä se tarvittaessa.

#### Kytkinvivun pään etäisyys

A = 10-20 mm

- Säädä kytkinvivun pään etäisyyttä säätöpyörällä.



- Säätöpyörä
- Säätöpyörän lukkomutteri

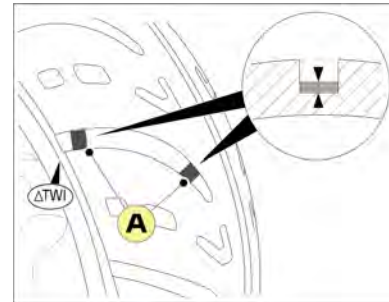
### Ilmarenkaat

Tarkista renkaiden ilmanpaine säännöllisesti, kun renkaat ovat kylmät.

Vääränlainen ilmanpaine aiheuttaa renkaiden epänormaalia kulumista ja vaikuttaa ajokäyttäytymiseen vaaratilanteissa.

Eturengas	Takarengas
2.2 baari	2.5 baari

Jos renkaiden kulumispinta on äärimmillään ((A)), on suositeltavaa vaihtaa renkaat hyväksytyin jälleenmyyjän luona.



Renkaiden vaihdon yhteydessä on suositeltavaa hankkia ajoneuvoon saman merkin ja samanlaatuiset renkaat. Jos rengas on puhjennut, sisärenkaan asennus sisärenkaattomaan renkaaseen on kiellettyä.



Renkaat sisältävät ympäristölle vaarallisia aineita. Jälleenmyyjäsi voi hävittää käytetyt renkaat ympäristöstävällisesti ja voimassa olevien normien mukaan.

### Jarrujen tarkistus



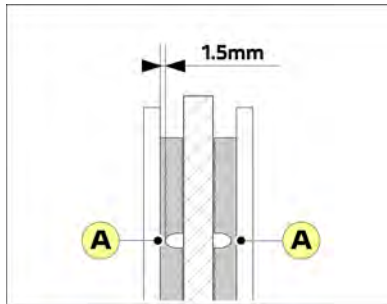
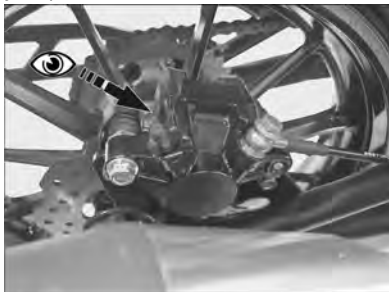
Suosittellemme käyntiä hyväksytyin jälleenmyyjän luona, kun ajoneuvon osat tulee vaihtaa.

Kaikissa jarrupalloissa on kulumisilmaisimet (A). Jarrupalojen kulumisen voidaan tarkistaa kulumisilmaisimista jarruja purkamatta. Tarkasta jarrupalojen kulumisen tarkistamalla kulumisilmaisimien asento samalla, kun kytket jarrut. Jos jarrupala on kulunut ilmaimeen asti ja ilmaisin koskettaa jarrulevyä, vaihdeta jarrupalat merkkilliikkeessä.

## Etujarrupalat



## Takajarrupalat



### A. Kulumisilmäisimet

#### Jarruneste

Jarrunestetaso pitää tarkistaa säännöllisesti jarrun pääsylinterin tarkastusaukosta (C).



Varmista ennen nestetaso tarkastusta, että jarrun pääsylinterin jarrunestesäiliön yläosa on vaakatasossa.



Jos osoitus on min-merkinnän lähellä, suosittelemme jarrujärjestelmän tarkastuttamista valtuutetussa liikkeessä tai tarvittaessa lisäämään nestettä.

Jarruneste

DOT 5.1

#### Akku



Tarkista aina että sytytysvirta on katkaistu, ennen kuin aloitat akkuun liittyvät työt.



Akun virtajohtot eivät saa koskaan olla irti moottorin ollessa käynnissä. Vaurioiden välttämiseksi elektroninen piiri, älä lataa akkua, jos se on kytketty ajoneuvon.



Akunesteen sisältämä rikkihappo voi aiheuttaa vakavia kemiallisia palovammoja. Estä nesteen joutuminen iholle, silmiin ja vaatteille. Käytä aina suojalaseja työskennellessäsi akun parissa tai läheisyydessä.



Jos akku vuotaa, on suositeltavaa mennä hyväksytyin jälleenmyyjän luo, jolla on varusteet akun vaihtoon ja hävittämiseen luontoa ja ympäristöä kunnioittavalla tavalla.



Akku muodostaa räjähtäviä kaasuja. Akun lähellä ei saa olla kipinälähteitä, avotulta, palavia savukkeita tms. Akun lataaminen pitää tehdä riittävästi tuuletetussa tilassa..

### Pitkä seisonta-aika ja käyttöönotto



Pitkä seisonta-aika edellyttää akun säännöllistä lataamista akkuvarauksen purkautuessa vähitellen itsestään tai joissain tapauksessa ajoneuvon oman elektroniikan tai tiettyjen lisävarusteiden vuoksi.

Jos ajoneuvo seisoo vähintään 1 kuukauden ajan, akku pitää ladata riittävän akkuvarauksen ylläpitämiseksi.

- Ylläpitolaturilla (pitkän seisonta-ajan aikana).
- Muussa tapauksessa irrota ajoneuvon akkukaapelit (jos seisonta-aika on alle 2 kk).



Jos näitä suosituksia ei noudateta, akku voi purkautua täydellisesti eikä valmistajan takuu ole tällöin enää voimassa.

### Akun lataus



Akku muodostaa räjähtäviä kaasuja. Akun lähellä ei saa olla kipinälähteitä, avotulta, palavia savukkeita tms. Akun lataaminen pitää tehdä riittävästi tuuletetussa tilassa..



Suorita akun lataus tuuletetussa paikassa. Käytä lataukseen akulle sopivaa laturia, joka voi tuottaa kymmenesosan akkukapasiteetista ennenaikaisen akun hajoamisen välttämiseksi. Akun lataus on syytä suorittaa hyväksytyin jälleenmyyjän luona.



Jotta ajoneuvon sähköjärjestelmän osat eivät vaurioidu, on ehdottomasti vältettävä ylläpitolaturin-apukäynnistimen käyttöä ajoneuvon käynnistykseen.

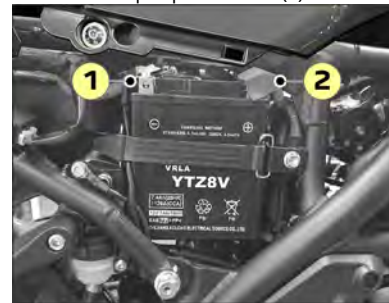
- Irrota akkukaapelit ja irrota akku.
- Varaa akku ennakolta 100% täyteen.
- Käytä ylläpitolaturia tai varaa akku kerran kuukaudessa.
- Akkuvarauksen pitää olla 100%, kun ajoneuvo otetaan käyttöön.

### Akun irrottaminen

- Katkaise sytytysvirta.
- Irrota satula.
- Irrota oikeanpuoleinen sivusuojus.



- Irrota kiinnityshihna.
- Kytke irti akun miinuskaapeli (1).
- Kytke irti akkukaapeli plusnavasta (2).



### Akun asennus

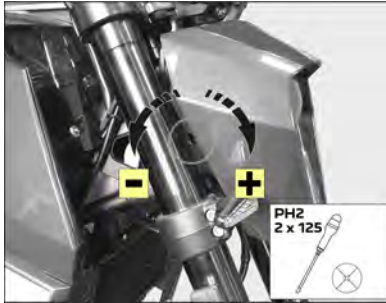
- Kiinnitä akku lokeroon.
- Asenna kiinnityshihna.



- Kytke akun plusnapa (1).
- Kytke akun miinusnapa (2).
- Asenna oikeanpuoleinen sivusuojus.
- Asenna satula.

## AJOVALON SÄÄTÖ

Ajovaloa säädetään ajoneuvon oikealla puolella olevalla säätöruuvilla.



✓ Ajovalojen korkeus pitää säätää ajoneuvon kuorman painon mukaan siten, että valo ei häikäise muita tielläliikkuja.

## SULAKKEET

Sähköjärjestelmä on suojattu sulakkeilla, joiden paikka on satulan alla (sulakkeet F2 - F7).

Sulake F1: +akku-jännitteensyötön sulake on akun puolella.



### 1. Vaihtosulake

Jos sulake palaa usein, se on yleensä merkki oikosulusta virtapiirissä. On suositeltavaa tarkistuttaa virtapiiri hyväksytyän jälleenmyyjän luona.

Viallinen sulake tunnistetaan katkenneesta sulakelangasta.



Ennen sulakkeen vaihtamista pitää etsiä vian syy ja korjata se.

On suositeltavaa katkaista virta ennen sulakkeen vaihtoa, ja vaihtaa se aina saman kaliiperin sulakkeeseen. Tämän neuvon noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vahinkoa virtapiirissä, ja joskus jopa tulipalon.

## Sulakkeiden suojaamat laitteet

F1 30A	Akun +-syöttö
F2 15A	Virransyöttö
F3 15A	ABS-järjestelmä
F4 15A	Ruiskutusjärjestelmä
F5 10A	ABS-järjestelmä
F6 10A	Polttoainepumppu
F7 10A	Moottorin jäähdytyspuhallin

FI

## INDHOLDSFORTEGNELSE

Informationer.....	1
Sikkerhedsråd.....	1
Specifikationer.....	2
Identifikation af køretøjet.....	6
Produkter, der skal bruges.....	6
Informationer vedrørende vejledningen.....	6
Beskrivelse af køretøjet.....	8
Betjeningsgreb.....	9
Betjeninger i venstre side.....	9
Betjeninger i højre side.....	9
Koblingshåndtag.....	10
Gearvælger.....	10
Håndtag til bremse for.....	10
Pedal til bremse bag.....	11
ABS bremsesystem.....	11
Instrumenter.....	11
Digitalt display.....	11
Kontrol- og advarselslamper.....	12
Beskrivelse af kontrolamper.....	13
Brugertilpasningsmenu.....	14
Smartphone-forbindelse.....	15
Valg af mobilt operativsystem.....	15
Tilnytte en Bluetooth®-telefon.....	15
Nøglekontaktens funktioner.....	15
Udstyr.....	16
Tilbehørsudtag (USB).....	16
Sidestøtteben.....	16
Tændingsafbrydelse.....	16
Justering af støddæmperens forspænding.....	17
Aftagning af sadlen.....	17
Kontrol før brug.....	17
Råd om start og kørsel.....	18
Advarsel.....	18
Øko-kørsel.....	18
Kørsel på våd vejbane.....	18

Eftersyn før start.....	18
Start af motoren.....	19
Kørsel.....	19
Bremsesystemer.....	20
Standsnings af køretøjet og parkering.....	20
Tilkørsel af motoren.....	20
Brændstofforsyning.....	20
Åbning af dækslet til brændstoftanken.....	20
Lukning af dækslet til brændstoftanken.....	21
Påfyldning.....	21
Servicehandling.....	21
Råd om vedligeholdelse.....	21
Miljø / Genbrugelig.....	21
Rengøring af køretøjet.....	21
Eftersyn eller udskiftning af tændrør.....	21
Kontrol af motorolieniveau.....	22
Olieskift på motor.....	23
Udskiftning af oliefilter.....	24
Kølevæske.....	24
Udskiftning af luftfilteret.....	25
Sekundær transmission.....	25
Rengøring og smøring af kæden.....	25
Kontrol af transmissionskædens spænding.....	25
Indstilling af kædens spænding.....	25
Gashåndtagets beskyttelse.....	27
Koblingshåndtagets beskyttelse.....	27
Dæk.....	27
Bremseeftersyn.....	27
Batteri.....	28
Justering af forlygtens lyskegle.....	30
Sikringer.....	30
Tildeling af sikringer.....	30

DK

## INFORMATIONER

Du har købt et Peugeot køretøj.

Vi takker for den tillid du har vist os ved at vælge Peugeot.

Vi opfordrer dig til at tage dig tid til at læse denne brugsvejledning, før du tager køretøjet i brug.

Denne brugsvejledning, som altid bør opbevares i køretøjets handskerum, indeholder ikke alene instrukser vedrørende brug, kontrol og eftersyn af køretøjet, men også vigtige sikkerhedsforskrifter, som sigter på at beskytte brugeren og andre personer mod uheld.

Denne vejledning giver mange råd om, hvordan du holder køretøjet i perfekt kørestand.

Dit køretøj er bygget til at holde længe, men selv om det er solidt, skal det alligevel vedligeholdes.

Din autoriserede forhandler, som kender alle køretøjets karakteristika, og som råder over de originale reservedele med det tilhørende værktøj er den, som bedst kan vejlede dig og servicere dit køretøj under de bedste betingelser ifølge det planlagte vedligeholdelsesprogram, så du altid vil nyde den samme køreglæde med optimal sikkerhed. Denne brugsvejledning skal anses som en integreret del af køretøjet og skal følge køretøjet også ved evt. salg af dette.

Da Peugeot Motocycles konstant ønsker at forbedre sine produkter, forbeholdes retten til at slette, ændre eller foretage tilføjelser i de nævnte referencer.

Reproduktion eller oversættelse, selv delvis, af dette dokument er forbudt uden skriftlig tilladelse fra PEUGEOT MOTOCYCLES.

## SIKKERHEDSRÅD

En uerfaren bruger af et tohjulet køretøj bør sætte sig ind i køretøjets brug, inden han begiver sig ud i trafikken. Det frarådes derfor kraftigt at udlåne køretøjet til en person, som ingen erfaring har i at benytte det.

Bestemmelserne pålægger brugeren af et tohjulet køretøj, i henhold til dettes kategori, at være i besiddelse af førerbevis eller en særlig køreuddannelse gennemgået hos en professionel. Godkendt hjelm og handsker er obligatorisk både for fører og passager. Det anbefales ligeledes at bære beskyttelsesbriller og lyst eller reflekterende tøj, der er velegnet til kørsel på motortcykel.

Gældende lovgivning i visse lande kan forbyde transport af en passager, og kan i andre lande påbyde brugeren af tohjulede motorkøretøjer at være i besiddelse af en ansvarsforsikring, som dækker tredjepersoner og passageren i tilfælde af skader, som måtte forårsages i ulykkestilfælde.

Kørsel i alkoholpåvirket tilstand, eller under indflydelse af narkotika eller visse lægemidler er strafbart, og farligt for føreren selv og andre personer.

Overdreven hastighed er en vigtig faktor i mange ulykker. Man skal overholde færdselstavlerne, og tilpasse sin hastighed til vejforholdene.

Motoren og udstødningselementerne kan nå op på meget høje temperaturer. Ved parkering skal man undgå enhver kontakt med brændbare materialer, som kan fremkalde en brand, eller med dele af kroppen, som kan undergå svære forbrændinger. Bagagebærere og mindre kufferter godkendt af PEUGEOT MOTOCYCLES kan fås som ekstraudstyr (afhængigt af modellen). Overhold monteringsvejledningerne, og lad være med at overstige den tilladelige transportbelastning, som er på 3 til 5 kg afhængigt af udstyret.

Montering af tilbehør såsom køredækken, top-case osv. kan påvirke køretøjets stabilitet (vindpåvirkning, belastning mm.).

Når der køres på køretøj udstyret med tilbehør, anbefales det at nedsætte hastigheden. Parkering i direkte sol: Hvis der er monteret en vindskærm, kan refleksionen af solens stråler på vindskærmen på visse tidspunkter af dagen, frembringe en meget høj temperatur på instrumentbrættet. Dette kan medføre deformationer. For at undgå risikoen for dette skal du ikke parkere køretøjet i direkte sol.

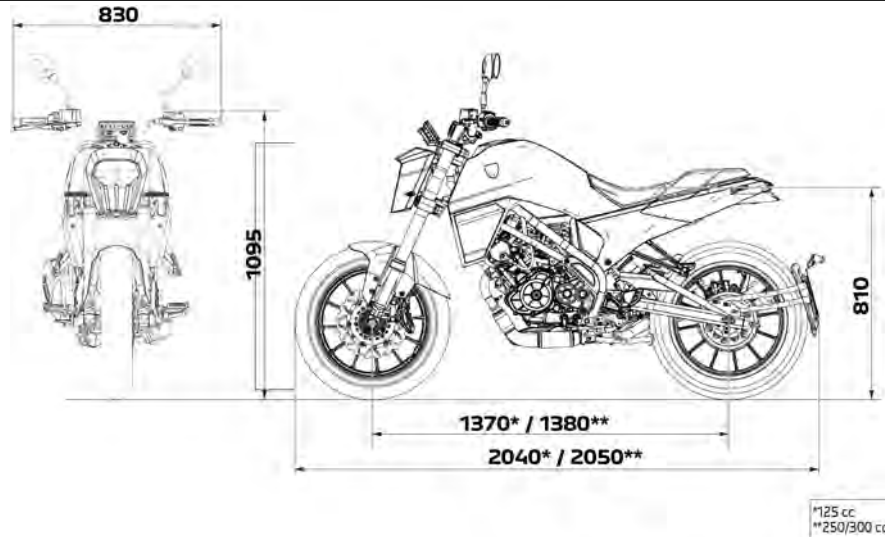
Montering af tilpassede dele, som ikke er godkendt af PEUGEOT MOTOCYCLES, og som kan ændre de tekniske specifikationer eller køretøjets ydelser, er forbudt. Enhver ændring vil føre til annullering af garantien, og gøre køretøjet ikke-overensstemmende i forhold til den version, som er homologeret af de kompetente myndigheder.

Det er normalt at der er dug på indersiden af lygteglasstet. Det forsvinder få minutter efter tænding af lygterne.

## SPECIFIKATIONER

	PM-01 125 cc	PM-02 250 cc	PM-03 300 cc
Typegodkendelse	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Vægt i kg</b>			
Egenvægt	132	152	152
I driftsklar tilstand	144	163	163
Maksimalt tilladt. Samlet vægt af køretøj, fører, passager, tilbehør og bagage.	330	352	352

### Dimensioner i mm



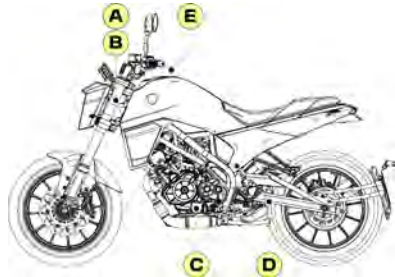
	<b>PM-01 125 cc</b>	<b>PM-02 250 cc</b>	<b>PM-03 300 cc</b>
Typegodkendelse	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Motor</b>			
Identifikation	PM154MI-4C	PM172MM-A	PM178MN-A
Motortype	Encylindret 4 takts. Overliggende knastaksel. 4 ventiler.	Encylindret 4 takts. Dobbelt overliggende knastaksel. 4 ventiler.	
Slagvolumen	125 cc	250 cc	300 cc
Boring x slaglængde i mm	54 x 54.5 mm	72 x 61.2 mm	78 x 61.2 mm
Maksimal effekt	11 kW til 9500 omdr./min	19 kW til 8750 omdr./min	21.5 kW til 9000 omdr./min
Maksimalt moment	12 Nm til 7500 omdr./min	21.5 Nm til 6750 omdr./min	24.5 Nm til 7000 omdr./min
Gearkasse	Mekanik med 6 gear		
Afkøling	Væske		
Forsyning	Indirekte elektronisk indsprøjtning		
Tændrør	NGK CR8E		
Smøring	Tryksmøring, avec fugtigt bundkar		
Udstødning	Katalyseret		
Norm for antiforurening	Euro 5		
Forbrug <sup>1</sup>	2.4 l/100	3.2 l/100	3.2 l/100
CO <sup>2</sup> udstødning (På cyklus)	55 g/km	78 g/km	77 g/km

<sup>1</sup> Disse forbrugsværdier er etableret ifølge forordning 134/2014 bilag VII. De kan variere i forhold til kørselsmåden, trafikforhold, meteorologiske forhold, køretøjets belastning, vedligeholdelse og brugen af tilbehør...

	<b>PM-01 125 cc</b>	<b>PM-02 250 cc</b>	<b>PM-03 300 cc</b>
Typegodkendelse	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Kapacitet i liter</b>			
Motorolie			
• Uden udskiftning af oliefilter	1	1.1	1.1
• Med udskiftning af oliefilter	1.1	1.2	1.2
Kølevæske	0.8	1	1
Brændstoftank	12.5		
Gaffelolie	0.3 / per rør	0.33 / per rør	
<b>Dækdimensioner</b>			
For	110/70 - R17		
Angivelse af belastning og standard hastighed	54H		
Angivelse af belastning og minimumshastighed	33J	36M	36M
Bag	150/60 - R17		
Angivelse af belastning og standard hastighed	66H		
Angivelse af belastning og minimumshastighed	55J	57M	57M
<b>Tryk i bar</b>			
For	2.2		
Bag	2.5		

	<b>PM-01 125 cc</b>	<b>PM-02 250 cc</b>	<b>PM-03 300 cc</b>
Typegodkendelse	PB2AAA	PB3CAA	PB3BAA
<b>Affjedring</b>			
For	Omvendt teleskopgaffel Ø41 mm Frigang:- 125 mm		
Bag	1 kombineret hydraulisk fjederstøddæmpning, der kan justeres Frigang:- 60 mm		
<b>Bremser</b>			
For	1 skive Ø280 mm		
Bag	1 skive Ø240 mm		
<b>Elektrisk udstyr</b>			
Lygter	LED		
Parkeringslys	LED		
Blinklygtepærer	LED		
Baglygte	LED		
Nummerpladebelysning	LED		
Batteri	12V - 6Ah YTX7L-BS Vedligeholdelsesfrit batteri	12V - 8Ah YTZ8V Vedligeholdelsesfrit batteri	12V - 8Ah YTZ8V Vedligeholdelsesfrit batteri

## IDENTIFIKATION AF KØRETØJET






- A. Fabrikationsskilt.
- B. Køretøjets identifikationsnummer (V.I.N.).
- C. Motornummer.
- D. Etiket med dæktryk.

✓ Variationer i temperaturen ændrer dæktrykket.  
Dæktrykket skal kontrolleres en gang om måneden, når dækket er koldt.

- E. Etiket med angivelse af brændstof.  
Etiket påklister tæt ved brændstofdækslet angiver den brændstofftype, der skal bruges.

## Produkter, der skal bruges

Brændstof	Udelukkende: Blyfri E5 eller E10   
Motorolie 4 takts	SAE 15W50 100% syntetisk Af minimums kvalitet API SN/SM/SL JASO : MA2 T903
Gaffelolie	Hydraulikolie SAE10W
Smørefedt	Højtemperaturolie Multifunktions smøremiddel
Transmissionskæde	Rengøringsmiddel til transmissionskæde MOTUL Kædefedt MOTUL MC CARE C4 kompatibel med kæder O- Ring, X-Ring, Z-Ring
Bremsevæske	Bremsevæske DOT5.1
Kølevæske	Kølevæske: MOTUL MOTOCOOL EXPERT -37°C Korrosions- og frostbeskyttelse Beskyttelse: 37°C/-35°F Nitritfri / Aminfri / Fosfatfri

# MOTUL

## INFORMATIONER VEDRØRENDE VEJLEDNINGEN

Særlige oplysninger er markeret med følgende symboler:



Moebius-cirkel  
Genbrugelig.

Angiver, at produktet eller emballagen kan genbruges.



Eksplisiv  
Produktet kan eksplodere ved kontakt med ild, gnister, statisk elektricitet, hvis det udsættes for meget stor varme, et stød eller gnidninger.  
Det skal håndteres og opbevares i afstand fra varmekilde og andre antændelseskilder.



Brændbar  
Produktet kan antændes ved kontakt med ild, gnister, statisk elektricitet, hvis det udsættes for stor varme, gnidninger, ved kontakt med luft eller vand, der udsender brandbare gasser.  
Det skal håndteres og opbevares i afstand fra varmekilde og andre antændelseskilder.



Ætsende  
Produktet er ætsende.  
Det kan angribe (æts) eller ødelægge metaller.  
Produktet kan fremkalde hudforbrændinger og øjenskader i tilfælde af kontakt med eller sprøjt af produktet. Undgå al kontakt med øjnene og huden, må ikke indåndes.



#### Farligt for sundheden

Produktet kan i større doser give forgiftninger.

Det kan irritere huden, øjnene og vejrtrækningsorganerne.

Det kan fremkalde hudallergier.

Det kan fremkalde døsigthed eller svimmelhed. Undgå al kontakt med produktet.



#### Giftig eller dødelig

Produktet kan slå ihjel meget hurtigt.

Det forgifter hurtigt, selv i lille dosis. Bær passende beskyttelsesudstyr.

Undgå al kontakt (indtagelse, hud, indånding) med produktet, og vask omhyggeligt de udsatte områder efter brug.



#### Farligt for organismer der lever i vand

Produktet er forurenende.

Kan forårsage uønskede langtidsvirkninger i vandmiljøet.

Må ikke bortskaffes i miljøet.



#### Smid ikke i affaldskurven

En af komponenterne er giftig, og kan skade miljøet. Smid ikke det brugte produkt i affaldskurven, men bring det tilbage til forhandleren, eller aflever det på et særligt opsamlingssted.



#### Personsikkerhed

Handling, der indebærer en risiko for personer.

Total eller delvis ikke-overholdelse af disse forskrifter kan medføre alvorlig fare for personsikkerheden.



#### Vigtigt

Handling, der indebærer en risiko for køretøjet.

Angiver de særlige procedurer, som skal følges for at undgå at beskadige køretøjet.

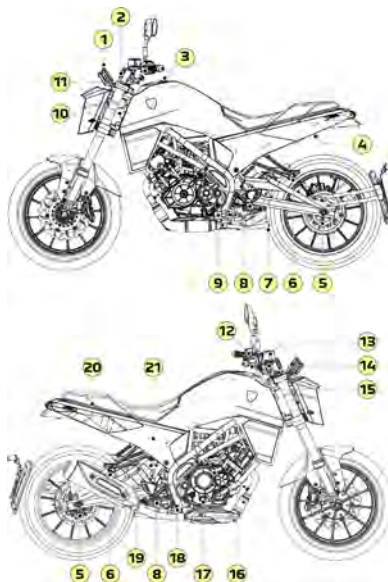


#### Bemærkning

Giver nøgleinformation om køretøjets funktion.

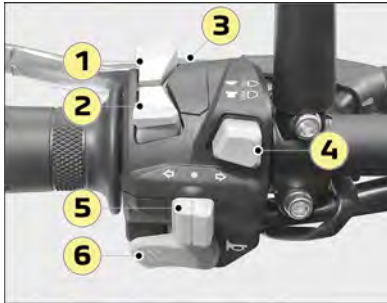
## BESKRIVELSE AF KØRETØJET

1. Instrumentbræt.
2. Nøgletænding.
3. Aflåseligt dæksel til brændstoftank.
4. Sadellås.
5. Diabolo til værkstedsstativ.
6. Fodstøtte for passager.
7. Sidestøtteben.
8. Førerens fodstøtter.
9. Gearvælger
10. Ekspansionstank / Kølevæskniveau.
11. Koblingshåndtag.
12. (USB)-stik til tilbehør.
13. Bremsevæskniveau for forbremse.
14. Håndtag til bremse for.
15. Gashåndtag.
16. Påfyldningsdæksel til motorolie.
17. Motorolieniveau.
18. Pedal til bremse bag.
19. Bremsevæskniveau for bagbremse.
20. Sikringer.
21. Batterirum.



## BETJENINGSGREB

### Betjener i venstre side



#### 1. Styring "ENTER".

Med denne betjening kan du:

- Sådan får du adgang til indstillings- og brugertilpasningsmenuen for det digitale display (Kortvarigt tryk).
- Godkende et valg (Kortvarigt tryk).

(Se kapitlet: [Brugertilpasningsmenu side 14](#)).

#### 2. Styring "SELECT".

Med denne betjening kan du:

- Gennemse menuerne (Kortvarigt tryk).

(Se kapitlet: [Brugertilpasningsmenu side 14](#)).

#### 3. Knap til overhalingsblink.

- Tryk på denne knap for at blinke med lygterne.

#### 4. Kontakt til nærllys / Fjernlys.

Denne betjening fungerer kun, hvis belysningskontakten på højre håndtag er på positionen : ☀.

- Knap udløst: Nærllys  $\equiv$ .
- Knap trykket ned: Fjernlys  $\equiv$ .

#### 5. Blinklyskontakt.

Tryk på knappen for angive skift af retning:

- Eller til højre.
  - Enten til venstre.
- Tryk på knappen for at standse blinklyset.

#### 6. Hornkontakt.

Tryk på denne knap for at hornet skal lyde.

### Betjener i højre side



#### 7. Nødstopknap.

- ☒ Sæt knappen i denne position i nødstilfælde for at standse motoren.
- 🔄 Sæt knappen i denne position, før motoren startes.

#### 8. Lyskontakt / Lys til kørsel om dagen (DRL Daytime Running Light).

- Knap udløst: Lys til kørsel om dagen.
- Knap trykket ned: Positionsllys.

Lygterne tænder ved start af motoren. De slukker, når tændingen slås fra efter, at køretøjet står helt stille.

#### 9. Knap til havariblink.

Havariblinket kan kun tændes med tændingskontakten på positionen "ON".

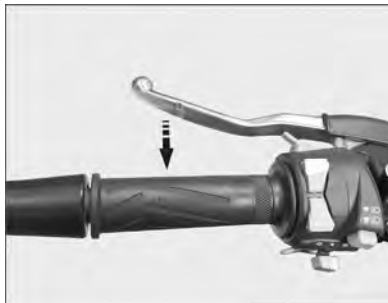
✓ For at undgå at aflade batteriet må du ikke bruge advarselsblinklysene for længe, når motoren er standset.

#### 10. Startkontakt.

Tryk på denne knap for at starte motoren.

### Koblingshåndtag

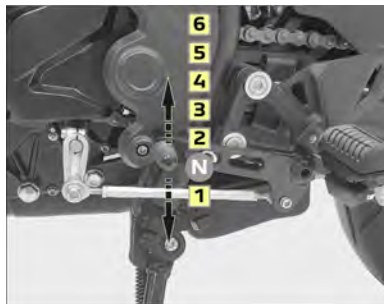
Koblingsgrebet er placeret på venstre håndtag på styret. Træk grebet mod styret for at koble ud. Slip håndtaget for at koble ind. Der opnås en jævn drift ved at trække grebet hurtigt ind og slippe det langsomt.



Koblingsgrebet er udstyret med en koblingskontakt, som er en del af tændingsafbryderkredsen. (Se kapitlet: [Tændingsafbrydelse](#) side 16 ).

### Gearvælger

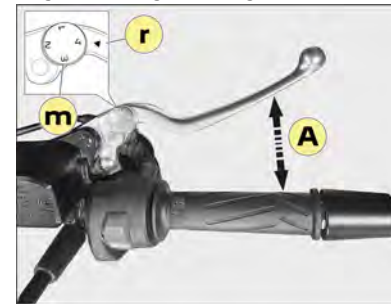
Vælgeren er placeret på motorcyklens venstre side og bruges sammen med koblingsgrebet, når der skiftes mellem 6 gearene med gearkassen konstant indkoblet.



Skift altid ét gear ned ad gangen og ved den korrekte hastighed for at undgå, at motoren får for højt omdrejningstal og baghjulet blokerer.

### Håndtag til bremse for

Bremsegrebet er placeret på højre håndtag på styret. For at betjene den forreste bremse skal du trække grebet mod gashåndtaget.



Grebet til forbremsen er udstyret med en indstillingsknap til justering af positionen. For at justere afstanden (A) mellem grebet og håndtaget skal du dreje på indstillingshjulet, mens du flytter grebet væk fra håndtaget. Sørg for at justere den valgte position på drejeknappen (m) med markeringen på grebet (r).

- Positionen 1: Lille afstand.
- Positionen 4: Stor afstand.

## Pedal til bremse bag

Bremsepedalen er placeret på højre side af motorcyklen. For at betjene den bageste bremse skal du træde bremsepedalen ned.



## ABS bremsesystem

Det er et system, der ikke blokerer hjulene.

- Antiblokeringsystemet (ABS) er designet til at forhindre, at hjulene blokerer under bremsning.
- ABS sikrer, at føreren bevarer herredømmet over køretøjet under opbremsning med usikkert vejgreb.
- For at opnå større effektivitet skal du bruge de forreste og bageste bremses samtidig og på samme måde.
- ABS systemet er ikke aktivt, når køretøjets hastighed er mindre end eller lig med ca. 5 km/t.
- ABS-systemet fungerer ikke, hvis batteriet er afladet.

## INSTRUMENTER

### Digitalt display

Du kan ændre farven på det digitale display ved at vælge mellem to farver. (Se kapitlet: [Brugertilpassningsmenu](#) side 14 ).



- 1 - Brændstofmåler.
- 2 - Serviceindikator.
- 3 - Ur.
- 4 - Forbindelse "Bluetooth".
- 5 - Smartphone-forbindelse.
- 6 - Visning af nummeret på et indgående eller udgående opkald.
- 7 - Omdrejningstæller.
- 8 - Batterispænding.
- 9 - Motortemperaturmåler.
- 10 - Dagtæller (TRIP 1 / TRIP 2).
- 11 - Digital hastighedsindikator (km/h eller mph).
- 12 - Kilometertæller.
- 13 - Gearindikator for det gear, der er indkoblet.

## 1 - Brændstofmåler.



Brændstofmåleren angiver den disponible brændstofmængde i tanken.

Når reserveniveauet er nået, tænder kontrollampen (p) i orange, hvilket angiver et minimalt brændstofniveau, og der er cirka 2 liter brændstof tilbage i tanken.

✓ **Fyld tanken op snarest muligt for at undgå at løbe tør.**

## 2 - Serviceindikator.

Hver gang tændingen slås til, viser displayet resterende kilometertal før eftersyn af køretøjet.

Når kilometertallet for vedligeholdelse når til nul, forbliver symbolet for vedligeholdelse tændt på displayet.

Interval for vedligeholdelse	5000 km
------------------------------	---------

✓ **Dette interval omfatter ikke det første besøg efter 1000 km og angår normal vedligeholdelse. Se servicehæftet for ekstra vedligeholdelse.**

### Nulstilling af vedligeholdelsestæller:

- Tilslut tændingen.
- Aktiver venstre blinklys.
- Tryk i 3 sekunder på betjeningen "SELECT".
- Udfør et kort tryk på knappen "ENTER" for at nulstille vedligeholdelsestælleren.

✓ Det er obligatorisk at tilbagelægge mere end 1000 km / 600 mi for første nulstilling af vedligeholdelsestælleren.

DK

### 3 - Ur.

Indstilling af uret(Se kapitlet: [Brugertilpasningsmenu](#) side 14 ).

### 4 - Forbindelse "Bluetooth".

Piktogrammet angiver aktivering af Bluetooth.

### 5 - Smartphone-forbindelse.

Piktogrammet angiver forbindelse til en Smartphone.

### 6 - Visning af nummeret på et indgående eller udgående opkald.

Nummeret vises når "Bluetooth"-forbindelsen er aktiveret, og en Smartphone er tilsluttet.



Hver telefon (model, version af operativsystem) har sine egne særtræk, som kan påvirke visningen af nummeret.

Visse telefoner er ikke kompatible.

### 7 - Omdrejningstæller.

Omdrejningstælleren bruges til at kontrollere motorens hastighed og holde den inden for det ideelle effektområde.



**Lad ikke motoren køre i omdrejningstællerenes røde hastighedsområde.**

### 8 - Batterispænding.

Visning af batterispændingen og "batteri"-symbolet.



**Hvis symbolet for opladning af batteri tænder i rødt under kørsel, anbefales det at få kontrolleret opladningssystemet af en godkendt forhandler.**

### 9 - Motortemperaturmåler.



Advarsel for forhøjet temperatur signaleres ved fremkomst af en rød (t) kontrollampe.



**Det anbefales at slukke motoren og kontrollere kølevæskenniveauet, når den er afkølet. Hvis niveauet er korrekt, skal man få køretøjet efterset af en autoriseret forhandler.**

### 10 Dagtæller (TRIP 1 / TRIP 2).

- Dagtællerne viser og gemmer det tilbagelagte kilometerantal i en given periode.

- Udfør et kort tryk på knappen "SELECT" for at skifte fra TRIP 1 til TRIP 2.

Nulstilling af daglige tællere:

(Se kapitlet: [Brugertilpasningsmenu](#) side 14 ).

### 11 Digital hastighedsindikator (km/h eller mph).

- Det digitale speedometer viser køretøjets kørehastighed.

### 12 Kilometertæller.

- Tælleren viser og gemmer det totale antal kilometer, som køretøjet har tilbagelagt. Køretøjets totale kilometertal vil forblive gemt, også selv om batteriet afbrydes.

### 13 Gearindikator for det gear, der er indkoblet.

- Dette display viser det valgte gear. Køretøjet har 6 gear.

Frigear er angivet ved visning af indikatoren "N".

### Kontrol- og advarselsslamper

Kontrollamperne oplyser føreren om start af et system eller fremkomst af en fejl.

- Ved tilslutning af tændingen tænder visse kontrollamper i få sekunder.
- Så snart motoren er startet, skal disse kontrollamper slukke.

**Hvis en/eller flere vedbliver at være tændt, henvises til tabellen for den pågældende lampe.**



Kontrollampen for aktivering af ABS-systemet slukker, når køretøjet begynder at køre.

• Kontrollampe for fejl i antiforureningssystemet / Automatisk fejlfinding for motor (MIL).

• Kontrollampe for anti-blokering af hjul (ABS).








Disse kontrollamper har to tændingstyper (konstant eller blinkende).



Det anbefales under alle omstændigheder, at få køretøjet kontrolleret af en godkendt forhandler.

**For flere oplysninger om kontrollamper henvises til tabellen under rubrikken for kontrollamper.**

## BESKRIVELSE AF KONTROLLAMPER

Kontrollampe		Tilstand	Årsag	Handlinger / Observationer
	Venstre blinklys	Blinklys	Betjeningen til blinklys er aktiveret til venstre.	Kontrollampen blinker hurtigt for at angive en fejlfunktion ved afviserblinket.
	Højre blinklys	Blinklys	Betjeningen til blinklys er aktiveret til højre.	Kontrollampen blinker hurtigt for at angive en fejlfunktion ved afviserblinket.
	Havariblink	Blinklys	Betjeningen til havariblink er aktiveret.	Indikatorerne for blinklys til højre og venstre samt deres tilknyttede kontrollamper blinker samtidigt.
	Lys til kørsel om dagen	Konstant	Betjeningen til lygter er på positionen "dagslygter".	
	Fjernlys	Konstant	Betjeningen for lygter er på positionen "fjernlys".	
	Kontrollampe for fejl i antiforureningssystemet / Automatisk motorfejlfinding	Konstant	Antiforureningssystemet er defekt.	Motoreffekten kan være begrænset. Det anbefales at få køretøjet efterset hos en autoriseret forhandler.
		Blinklys	Motorkontrolsystemet er defekt.	Det anbefales at få køretøjet efterset hos en autoriseret forhandler.
	Anti-blokering af hjul (ABS)	Konstant	ABS-systemet er defekt.	Køretøjet bevarer en klassisk bremsning. Kør forsigtigt med moderat hastighed og få hurtigst muligt køretøjet kontrolleret af en godkendt forhandler.

## BRUGERTILPASNINGSMENU

Menu ENTER < 1s	Handlingsknapper	Undermenu	Kommentarer
TRIP	<b>SELECT</b> <1S ↓	<ul style="list-style-type: none"> <li>• TRIP1</li> <li>• TRIP2</li> <li>• EXIT</li> </ul>	Nulstilling af dagstælleren.
Ur (CLOCK)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Timer/minutter/12/24</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Indstilling ved at udføre korte tryk på knappen "SELECT".</li> <li>• Tryk kort på "ENTER" for at skifte fra timer til minutter.</li> <li>• Urets format (12h/24h): Tryk i mere end 3 sekunder på knappen "ENTER".</li> </ul>
Enhed (UNITS)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Metric (<i>METRIC</i>)</li> <li>• Imperial (<i>IMPERIAL</i>)</li> <li>• EXIT</li> </ul>	Valg af måleenheder.
Telefonnr (PHONE)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• OFF</li> <li>• ON</li> <li>• EXIT</li> </ul>	Aktivering af smartphone.
Sprog (LANGUAGES)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Français</li> <li>• Engelsk</li> <li>• EXIT</li> </ul>	Valg af sprog.
Visning (DISPLAY)		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Blue (<i>BLUE</i>)</li> <li>• Red (<i>RED</i>)</li> <li>• EXIT</li> </ul>	Valg af farve på digitalt display.
Bluetooth		<ul style="list-style-type: none"> <li>• OFF</li> <li>• ON</li> <li>• EXIT</li> </ul>	Aktivering af Bluetooth.
Vedligeholdelse		<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktuelle OBD-fejl</li> <li>• Historik for OBD</li> <li>• EXIT</li> </ul>	
Version			
Afslut (EXIT)			Afslut menu.

## SMARTPHONE-FORBINDELSE

### Valg af mobilt operativsystem

1. Tilslut tændingen.
2. Tryk i mere end 3 sekunder på knappen "ENTER".
3. Vælg det mobile operativsystem med knappen "SELECT".
4. Tryk i 3 sekunder på knappen "ENTER" for at godkende valget og forlade dette skærbillede.
5. Sluk for tændingen.



### Tilknytte en Bluetooth®-telefon



Af sikkerhedsårsager og fordi det kræver stor opmærksomhed fra førerens siden, er brug af smartphone forbudt under kørsel.

- ✓ Aktiver din smartphones mobil internet-data (eller wifi).  
Hvis en anden smartphone allerede er tilsluttet køretøjet, bliver tilslutning af endnu en smartphone afvist.  
Kontroller, at der ikke er andre smartphones tilsluttet i nærheden.

1. Aktiver køretøjets Bluetooth-funktion (Se kapitlet: [Brugertilpasningsmenu](#) side 14 ).
2. Aktiver funktionen Bluetooth på din smartphone.
3. Vælg systemnavnet på listen over registrerede enheder.

4. I systemet skal du acceptere forbindelsesanmodningen fra smartphonen.
5. Indtast nøjagtigt PIN-koden, der vises på skærmen, med telefonens tastatur og bekræft.



Hvis det mislykkes, tilrådes det at deaktivere og derefter aktivere Bluetooth-funktionen igen på din telefon.



Telefonerne (diverse modeller, versioner for søgesystemer) har hver især deres måde at gøre tingene på, hvilket kan påvirke proceduren for tilknytning.  
Visse telefoner er ikke kompatible.

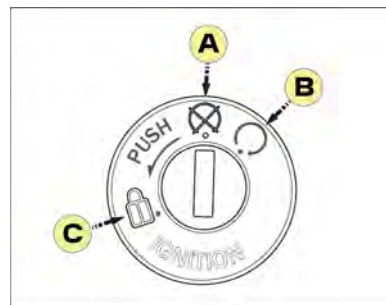
## NØGLEKONTAKTENS FUNKTIONER

### A. Positionen stoppet motor.

Motoren er standset. Det elektriske kredsløb får ikke tilført strøm. Nøglen kan tages ud.

### B. Startposition.

Det elektriske kredsløb får tilført strøm. Motoren kan starte. Nøglen kan ikke tages ud.



### C. Rattet er låst.

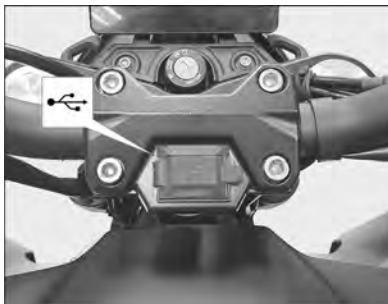
Det elektriske kredsløb får ikke tilført strøm.

- Drej styret mod venstre.
- Drej nøglen til låsepositionen for at låse styret. Nøglen kan tages ud.

## UDSTYR

### Tilbehørsudtag (USB)

Et tilbehørsstik, der er monteret i styret, og som bliver strømforsynet ved tænding, giver mulighed for at tilslutte mobilt udstyr (Telefonnr, GPS, ... ) (2 A maksimalt).



Udstyret kan blive opladet automatisk under brug.



For at forhindre, at der trænger fugt ind i køretøjet, skal du altid sætte stikkets hætte på igen efter brug.

## Sidestøtteen

Sidestøtteenet er udstyret med en tændingskredsafbryder, der forhindrer motorstart, når det er foldet ud.

Dette system minder føreren om at folde støttebenet op før start af motoren (Se kapitlet: [Tændingsafbrydelse](#) side 16).



Hvis motoren starter med sidestøtteenet foldet ud, skal man få foretaget en kontrol af kredsen af en autoriseret forhandler.

Kør ikke med sidestøtteenet trukket ud, eller hvis den ikke hævet korrekt. Sidestøtteenet kan berøre jorden og forstyrre kørslen, så føreren kan miste kontrollen over køretøjet.

Tændingsafbryderkredsen minder føreren om, at han/hun skal hæve sidestøtteenet, inden turen påbegyndes. Systemet skal derfor kontrolleres regelmæssigt og repareres af en autoriseret forhandler, hvis det ikke fungerer korrekt.

## Tændingsafbrydelse

Tændingsafbryderkredsen, som omfatter sidestøtteenets-, koblings- og neutralkontakterne, har følgende funktioner:

- Den forhindrer motoren i at starte, når et gear er sat indkøbet og sidestøtteenet er løftet, men koblingsgrebet ikke er aktiveret.
- Den forhindrer motoren i at starte, når et gear er indkøbet og koblingsgrebet er aktiveret, men sidestøtteenet ikke er hævet.
- Den stopper motoren, når et gear er indkøbet, og sidestøtteenet slås ned.

**Kontrollér regelmæssigt, at tændingsafbryderkredsen fungerer ved at udføre følgende procedure.**

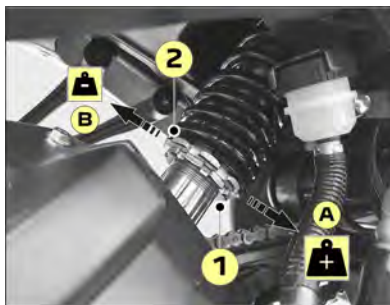
## Justering af støddæmperens forspænding

Køretøjet leveres fra fabrikken med støddæmperen justeret til én person.

Støddæmperens forspænding kan ændres alt efter køretøjets last.



Det anbefales at tage ind til en autoriseret forhandler, som råder og passende værktøj til justering af støddæmper.



1. Låsemøtrik.
2. Justeringsring.

Efter at justeringsringens låsemøtrik er blevet løst:

- Drej justeringsringen i retningen (A) for at øge fjederens forspænding.
- Drej justeringsringen i retningen (B) for at mindske fjederens forspænding.
- Drej ringen én omgang ad gangen.



Af hensyn til kørselskomfort og -sikkerhed skal støddæmperens forspænding altid indstilles i forhold til køretøjets last.

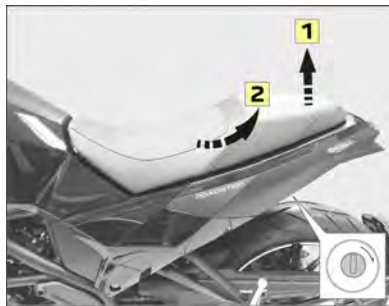
## Aftagning af sadlen

Når sadlen er taget af, er der adgang til:

- Sikringsboksen.
- Vedligeholdelse af luftfilter.

(Se kapitlet: [Servicehandlinger](#) side 21 ).

- Sæt nøglen i låsen, og drej den 1/4 omgang til højre.
- Løft sadlen.
- Træk sadlen bagud for at tage den af.



## KONTROL FØR BRUG

Brugeren bør selv sørge for at kontrollere, at dennes køretøj er i korrekt stand. Visse sikkerhedsdele kan vise tegn på forfald, også selv om køretøjet ikke bruges. Længere tids udsættelse for vejrliget kan f.eks. medføre rust på bremsesystemet eller nedsat dæktryk, som kan have alvorlige følger. Foruden den visuelle kontrol er det derfor yderst vigtigt at kontrollere følgende punkter før hver brug.



Disse kontroleftersyn kræver kun kort tid, og bidrager effektivt til at holde køretøjet i god stand, således at brugen altid er pålidelig og sikker.

Hvis et af elementerne på listen over kontrolpunkter ikke fungerer korrekt, skal man få køretøjet efterset hos den autoriserede forhandler, og om nødvendigt repareret, før det kan benyttes.

## RÅD OM START OG KØRSEL

### Advarsel

Før den første ibrugtagning skal man ubetinget sætte sig ind i brugen af alle betjeningsgrebene og deres forskellige funktioner. Hvis du stadig er i tvivl om funktionen af visse betjeningsgreb, kan din autoriserede forhandler svare på dine spørgsmål og tilbyde dig den nødvendige hjælp.



Udstødningsgasserne er giftige, derfor skal motoren startes i godt ventilerede omgivelser, og aldrig i et lukket rum, heller ikke i et kort tidsrum.

### Øko-kørsel

Kør med glidende bevægelser

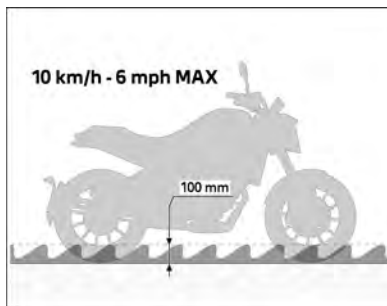
- Drej gashåndtaget lidt efter lidt og ikke brutalt.
- Forudse bremsning ved brug af motorbremsen.
- Begræns køretøjets belastning samt den aerodynamiske modstand.
- Kontrollér regelmæssigt dækkenes oppumpning med reference til mærkatet, der sidder under sadlen.
- Undgå at opvarme motoren uden at køre: motoren opvarmes hurtigere, når du kører.
- Få eftersat dit køretøj ifølge konstruktørens vedligeholdelsesplan.

**Denne indstilling bidrager til at spare på brændstofforbruget, nedsætte emissionen af CO<sup>2</sup> og dæmpe støjen i trafikken.**

## Kørsel på våd vejbane



Det anbefales på det kraftigste at undlade at køre på oversvømmede veje, da det kan beskadige køretøjets motor, transmission og elektriske systemer alvorligt.



Hvis du absolut skal køre på en oversvømmet strækning:

- Kontrollér, at vandets dybde ikke overstiger 100 mm, idet der tages højde for bølger, som kan dannes fra medkørende.
- Kør under ingen omstændigheder hurtigere end 10 km/h.
- Ved udkørsel fra det oversvømmede område, og så snart sikkerhedsforholdene tillader det, bremses let flere gange for at 'tørre' bremserne.

## Eftersyn før start

Komponent	Kontroller
<b>Brændstof</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollér brændstofniveauet i tanken.</li><li>• Fyld op, om nødvendigt.</li><li>• Kontrollér, at der ikke er brændstofudsivning.</li></ul>
<b>Motorolie</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollér motorolieniveauet.</li><li>• Efterfyld eventuelt med den anbefalede olie.</li></ul>
<b>Kølevæske</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollér kølevæskenniveauet i ekspansionsbeholderen.</li></ul>
<b>Forbremse Bagbremse</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollér bremsernes funktion.</li><li>• Få den tjekket af en autoriseret forhandler, hvis den føles blød.</li><li>• Kontrollér bremseklodserne for slid.</li><li>• Kontrollér bremsevæskenniveauet i beholderen.</li></ul>
<b>Kobling</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollér koblingshåndtagets funktionsdygtighed og beskyttelsesanordning.</li><li>• Korrigér om nødvendigt.</li></ul>
<b>Gashåndtag</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontrollér at gashåndtaget fungerer smidigt og dets retur til nul.</li></ul>

Komponent	Kontroller
<b>Transmissionskæde</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller kædens tilstand.</li> <li>Kontroller kædens spænding.</li> <li>Korriger om nødvendigt.</li> <li>Smør om nødvendigt.</li> </ul>
<b>Hjul og dæk</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller dækkenes slid og tilstand.</li> <li>Kontrollér dækkenes oppumpningstryk ved kolde dæk.</li> <li>Korriger om nødvendigt.</li> </ul>
<b>Styr</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér, at styret kan dreje frit.</li> </ul>
<b>Støttefod</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontroller at sidestøtteenet fungerer smidigt.</li> <li>Funktion for afbrydelse af tændingskreds.</li> </ul>
<b>Belysning, signalering, kontrollamper, horn</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontrollér deres funktion.</li> <li>Korriger om nødvendigt.</li> </ul>

### Start af motoren

- ✓ Motoren kan kun startes, når gearvælgeren er anbragt i frigearsposition (N).

Af sikkerhedshensyn skal du sidde på køretøjet, før du starter motoren.

- Fold sidestøtteenet op.
- Drej tændingsnøglen over på «ON».
- Kontroller at gearvælgeren står i frigear (N).
- Hold gashåndtaget lukket.
- Tryk på startknappen. Aktiver ikke starteren ud over 5 sekunder.
- Slip startknappen, så snart motoren starter.



Hvis motoren ikke starter, skal du slippe startknappen og bremsehåndtaget, vente i nogle sekunder, og prøve igen. For at spare på batteriets energi, skal hvert startforsøg være så kort som muligt.

Aktiver ikke starteren ud over 5 sekunder.



Varm motoren et par sekunder, før der køres af sted. Du forlænger motorens levetid ved aldrig at give for meget gas, mens motoren er kold.



For at undgå enhver ulykke, må køretøjet ikke efterlades uden overvågning, når motoren er i gang.

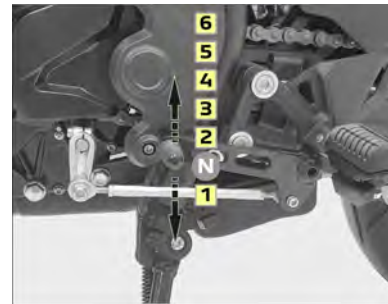
### Kørsel

#### Start

Efter at have startet motoren:

- Træk venstre koblingshåndtag ind mod styret for at koble ud.
- Indkobl første gear ved at skubbe gearvælgeren nedad med venstre fod.
- Accelerer med måde for at gasse motoren op.
- Slip gradvist koblingshåndtaget mens der stadig accelereres, indtil køretøjet starter.

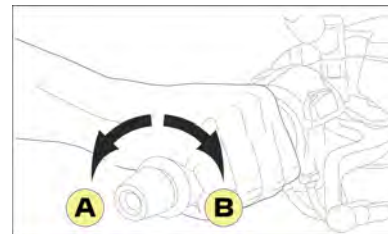
- Skift gear ved at slå gassen fra hver gang, koble ud og flytte gearvælgeren opad.



#### Acceleration og deceleration

I henhold til trafikforholdene skal man enten gearne ned eller sætte op i gear for at lade motoren køre ved en normal hastighed.

Hastigheden reguleres ved at give mere eller mindre gas.



For at øge hastigheden drejes gashåndtaget i retningen (A). For at nedsætte hastigheden drejes gashåndtaget i retningen (B).

For at undgå enhver risiko for blokering af hjulene, ødelæggelse af motoren eller fald frarådes det under kørsel ned ad bakke at benytte køretøjet med motoren standset og gearvælgeren i frigear. Det frarådes ligeledes at benytte koblingen til at kontrollere køretøjets hastighed.



Af hensyn til dit helbred og køretøjets gode stand, skal du køre ned og op over kantstenen vinkelret på denne, og med rattet så hjulene vender lige ud.. Det er bedst at stige af køretøjet for at udføre denne manøvre.

### Bremsesystemer

Køretøj udstyret med et ABS bremsesystem.

- Antiblokeringsystemet (ABS) er designet til at forhindre, at hjulene blokerer under bremsning.
- ABS sikrer, at føreren bevarer herredømmet over køretøjet under opbremsning med usikkert vejgreb.

### Brug af bremsesystemer

- Lad gashåndtaget vende hurtigt tilbage.
- Aktivér bremsesystemet, og tryk trykknappen lidt efter lidt.
- For at opnå større effektivitet skal du bruge de forreste og bageste bremsesystemer samtidig og på samme måde.



ABS systemet er ikke aktivt, når køretøjets hastighed er mindre end eller lig med ca. 5 km/t.

ABS-systemet fungerer ikke, hvis batteriet er afladet.



Undgå brat opbremsning på fugtige veje og i sving. Der kan være risiko for at køretøjet skrider ud og vælter.

Kloakdæksler og vejafmærkninger bliver yderst glatte, når de er fugtige. Hastigheden skal derfor sænkes, før der køres over den slags overflader, og man skal være årvågen, når man kører over dem.

På stejle nedkørsler skal man sætte hastigheden ned for at undgå at bremse langvarigt, da overdreven opvarmning vil nedsætte bremsekraften.

### Standsnings af køretøjet og parkering

Motoren skal altid standses når køretøjet holder stille, og motoren går i tomgang.

- Kontroller at gearvælgeren står i frige gear (N).
- Drej tændingsnøglen hen på "OFF" for at standse motoren.
- Stig af køretøjet.
- Anbring køretøjet på sidestøttebenet på plan grund.
- Drej styret til venstre side, og lås styretøjet.
- Fjern tændingsnøglen.

Ved parkering på en stejl skråning anbefales det at parkere køretøjet på støttefoden med front opad ad bakke, og gearvælgeren i første gear.



Rattet skal låses ved hver parkering.

### Tilkørsel af motoren

Tilkørsel af motoren er meget vigtig for at sikre motorens ydelse og lange levetid.

Det anbefales, at man i tilkørselsperioden ikke udsætter motoren for overbelastning og undgår at overskride en driftstemperatur, der ligger over det normale.

#### Fra 0 til 1000 km:

Over lange strækninger må man ikke fastholde gashåndtaget i en position, der er mere end halvt åben.

#### Fra 1000 til 1500 km:

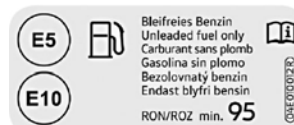
Over lange strækninger må man ikke fastholde gashåndtaget på mere end 3/4 af dets vandring. Efter dette kilometertal kan køretøjet bruges på normal vis.

### Brændstofforsyning



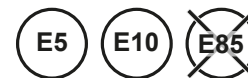
For påfyldning af tanken i fuld sikkerhed skal motoren absolut være slukket.

Et mærkat påklisteret i nærheden af tanken angiver den brændstoftype, der skal anvendes.



Ethvert brændstof med et indhold på op til 10% volumen kan anvendes (E5, E10).

Ethanolindhold på mere end 10% volumen er ikke tilladt. E85 må ikke anvendes.



### Åbning af dækslet til brændstofftanken

- Fjern låsafdækningen fra brændstoffdæksel.
- Sæt nøglen i låsen, og drej den 1/4 omgang til højre.
- Dækslet til brændstofftanken åbnes.

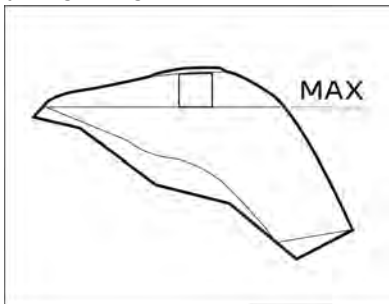


## Lukning af dækslet til brændstoftanken

- Sæt nøglen i låsen.
- Drej nøglen 1/4 omgang mod højre.
- Tryk på dækslet, og sæt nøglen tilbage i udgangspositionen ved at dreje den til venstre.

## Påfyldning

- Sæt pumpedysen ind i påfyldningsåbningen. Sørg for, at pistolen er sat korrekt ind i påfyldningsåbningen.



- Fyld tanken til nederste kant af påfyldningsrøret og ikke højere end det..



Fyld ikke for meget brændstof i tanken: Brændstoffet kan risikere at løbe over, da det udvider sig pga. motorvarmen eller solen.



Hvis brændstoffet flyder over, skal det straks tørres af. Brændstoffet kan faktisk beskadige de lakerede overflader og plastdelene.

## SERVICEHANDLINGER

### Råd om vedligeholdelse

#### Overhold nøje køretøjets serviceprogram for at bevare retten til kontraktgarantien.

I servicehæftet findes der et skema over serviceintervaller, i hvilket den autoriserede forhandler skal indføre stempel, dato for indgrebet, samt køretøjets kilometertal.

**For at bevare køretøjets sikkerhed og pålidelighed anbefales det at få udført service og reparationer af en autoriseret forhandler, som har de rette tekniske kvalifikationer og råder over de originale reservedele og det nødvendige specialværktøj.**

### Miljø / Genbrugelig

De slidte og udskiftede dele under en løbende vedligeholdelse (mekaniske dele, batteri mm.) skal indleveres til en special virksomhed.

Når køretøjets brugstid er nået skal det indleveres til et godkendt genbrugscenter for at sikre dets genbrug.

De lokale love skal under alle omstændigheder overholdes.



Batterier indeholder farlige stoffer. De skal fjernes ifølge de foreskrevne bestemmelser og må under ingen omstændigheder bortskaffes med husholdningsaffaldet.

### Rengøring af køretøjet



Karosseriet består af elementer i plastmateriale, som kan være malet eller med blank overflade. Brug ikke opløsningsmidler eller ætsende produkter.



Brug ikke højtryksrensning, som kan give vandinfiltrationer i følgende dele: pakninger, lejer og drejeled, elektriske komponenter, såsom konnektorer, kontakter og lygter.

Rengør karosseriet ved hjælp af sæbevand, og skyl med rigeligt rent vand.

Tørring kan udføres med et vaskeskind. Efter vask af køretøjet skal man foretage flere opbremsninger ved lav hastighed for at tørre bremserne.



Vask af køretøjet bør foregå på et område, der er indrettet til opsamling af spildevand.

Visse silikonebaserede produkter kan forandre lakkens kvalitet. Efter behov eller i tvivlstilfælde kan en autoriseret forhandler vejlede dig med hensyn til brug af rengøringsmidler eller istandsætning af karosseriet ved ridser eller skrammer.

### Eftersyn eller udskiftning af tændrør



Det er bydende nødvendigt at benytte en resistiv støjdæmper og et resistivt tændrør ifølge konstruktørens anbefaling. Vi anbefaler dig at henvende dig til en autoriseret forhandler for at få udskiftet disse komponenter.

## PM-01

### Motoren skal være kold.

- Afbryd støjdæmperen (1).
- Fjern tændrøret.



## PM02 / PM-03

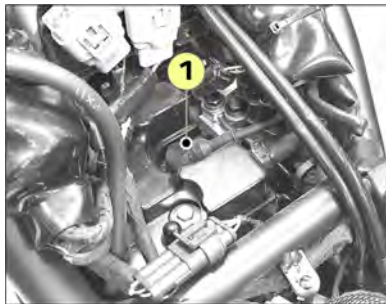


Det er bydende nødvendigt at benytte en resistiv støjdæmper og et resistivt tændrør ifølge konstruktørens anbefaling. Vi anbefaler dig at henvende dig til en autoriseret forhandler for at få udskiftet disse komponenter.

### Motoren skal være kold.

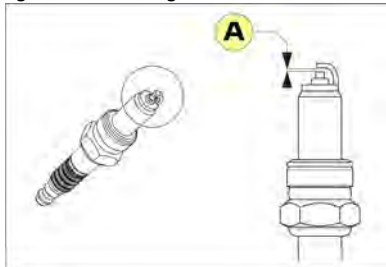
Der er adgang til tændrøret efter aftagning af brændstoftanken.

- Afbryd støjdæmperen (1).
- Fjern tændrøret.



### Kontrol

- Mål afstanden mellem elektroderne (A) og korriger om nødvendigt.



Tændrør	NGK CR8E
Afstand mellem elektroderne	A = 0.6 til 0.7 mm
Tilspændingsmoment	15 Nm

- Sæt tændrøret i, og skru det fast med håndkraft.
  - Stram til angivne tilspændingsmoment.
- Hvis der ikke strammes med en momentnøgle, skal du stramme ved hjælp af følgende metode:
- Fra 1/8 til 1/4 omgang ved et genbrugt tændrør.
  - Med 1/2 omgang ved et nyt tændrør.



kontrollér, at støjdæmperen er ordentligt fastclipset på tændrøret. Få snarest tilspændingsmomentet kontrolleret på et autoriseret værksted.

### Kontrol af motorolieniveau



Kontroller oliestanden for hver 1000 km / 600 Mi eller før en lang rute.

### Kontrol af niveauet.

- Anbring køretøjet på plan grund.
- Hold køretøjet, så det står oprejst.
- Start motoren, lad den køre i nogle minutter, og stands den igen.
- Vent 3, efter at motoren er slukket, for at give motorolien tid til at vende tilbage til olieskålen.
- Kontroller væskniveauet ved hjælp af inspektionsruden.
- Olieniveauet skal befinde sig mellem mærkerne minimum og maksimum uden at overstige dette.
- Juster om nødvendigt oliestanden til det maksimale niveau.



1. Påfyldningsdæksel til motorolie.



Hvis olieniveauet er for højt, vil det begrænse køretøjets ydeevne betydeligt.

## Olieskift på motor



Vi anbefaler dig at henvende dig til en autoriseret forhandler for at få udført olieskift.



Olien indeholder miljøskadelige stoffer; forhandleren har det nødvendige udstyr til bortskaffelse af brugt olie under overholdelse af gældende regler med respekt for naturen.

### Anbefalet motorolie Mængde

PM-01 125 cc

SAE 15W50 100% syntetisk  
Minimal kvalitet af API SN/SM/SL  
JASO: MA2 T903

Uden udskiftning af oliefilter: 1.0 l  
Med udskiftning af oliefilter: 1.1 l

PM-03 300 cc

SAE 15W50 100% syntetisk  
Minimal kvalitet af API SN/SM/SL  
JASO: MA2 T903

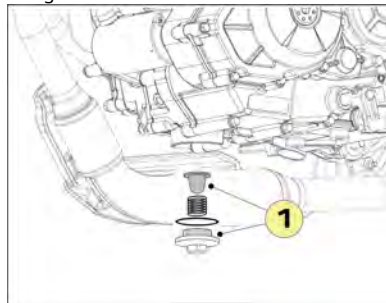
Uden udskiftning af oliefilter: 1.1 l  
Med udskiftning af oliefilter: 1.2 l



Olieskift på motoren bør foretages, når motoren er lunken for at lette afløbet af olien.

### PM-01

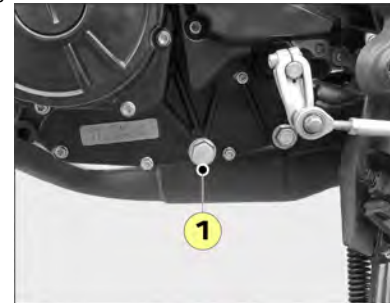
- Anbring køretøjet på plan grund.
- Hold køretøjet, så det står oprejst (Brug et værkstedsstativ).
- Tag beskyttelseshandsker på.
- Fjern proppen fra påfyldningsåbningen.
- Fjern udtømningsproppen, fjederen og sugesien (1).
- Lad olien løbe ud i en beholder.
- Rens sugesien.



- Monter sugesien, fjederen og udtømningsproppen med ny pakning (Tilspændingsmoment: 22 Nm).
- Påhæld den nødvendige mængde olie i henhold til konstruktørens standard via påfyldningsåbningen.
- Start motoren, og lad den køre et par øjeblikke.
- Kontroller, og juster om nødvendigt olieniveauet.
- Kontroller, at udtømningsproppen er tæt.

### PM-03

- Anbring køretøjet på plan grund.
- Hold køretøjet, så det står oprejst (Brug et værkstedsstativ).
- Tag beskyttelseshandsker på.
- Fjern proppen fra påfyldningsåbningen.
- Fjern udtømningsproppen med dens pakning (1), og lad olien løbe ud i en beholder.



- Påsæt aftapningsproppen med en ny pakning (Tilspændingsmoment: 22 Nm).
- Påhæld den nødvendige mængde olie i henhold til konstruktørens standard via påfyldningsåbningen.
- Start motoren, og lad den køre et par øjeblikke.
- Kontroller, og juster om nødvendigt olieniveauet.
- Kontroller, at udtømningsproppen er tæt.

## Udskiftning af oliefilter

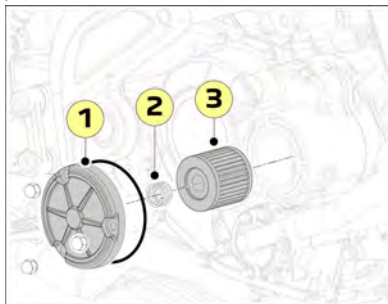


Vi anbefaler dig at henvende dig til en autoriseret forhandler for at få udført olieskift.



Olien indeholder miljøskadelige stoffer; forhandleren har det nødvendige udstyr til bortskaffelse af brugt olie under overholdelse af gældende regler med respekt for naturen.

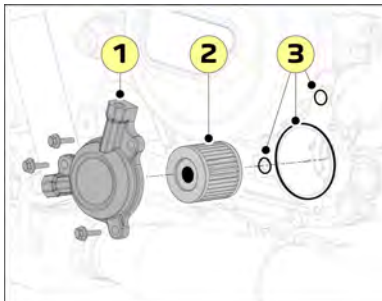
### PM-01



- Fjern oliefilterdækslet (1).
- Fjern fjederen (2).
- Fjern oliefilteret (3).
- Monter et nyt oliefilter (Overhold monteringsretningen).
- Monter fjederen.
- Monter oliefilterdækslet (Det er godt at udskifte O-ringen) (Tilspændingsmoment: 10 Nm).

Kontroller, og juster om nødvendigt olieniveauet (Se kapitlet: [Kontrol af motorolieniveau](#) side 22).

### PM-02 / PM-03



- Fjern oliefilterdækslet (1).
  - Fjern oliefilteret (2).
  - Monter et nyt oliefilter (Overhold monteringsretningen).
  - Monter oliefilterdækslet (Det er godt at udskifte O-ringen (3)) (Tilspændingsmoment: 10 Nm).
- Kontroller, og juster om nødvendigt olieniveauet (Se kapitlet: [Kontrol af motorolieniveau](#) side 22).

## Kølevæske



Kontrollér niveauet af kølevæske før hver kørsel.

Efterfyldning må kun udføres med kølevæske, der er anbefalet af konstruktøren.

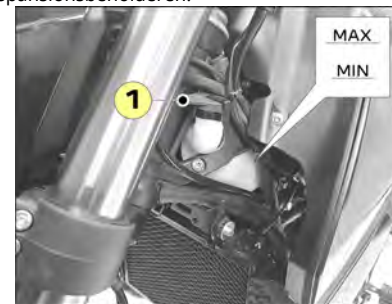
Kølevæskenniveauet skal kontrolleres med kold motor.

### Tjek af kølevæskenniveau

- Anbring køretøjet på plan grund.
- Hold køretøjet, så det står oprejst.
- Drej styret til højre, og kontroller kølevæskenniveauet i beholderen.

Kølevæskenniveauet skal være mellem minimum og maksimum mærkerne uden dog at overskride maksimum.

Efterfyld om nødvendigt kølevæske i ekspansionsbeholderen.

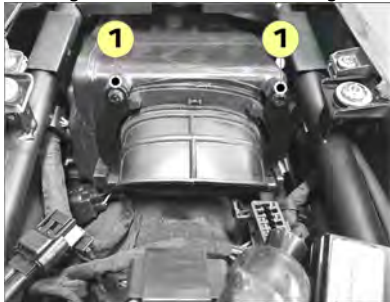


1. Hætte til ekspansionsbeholder.

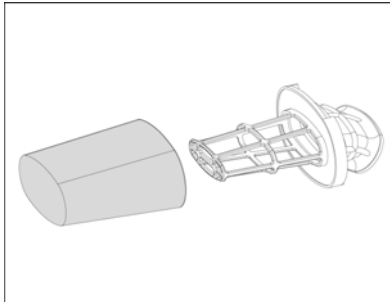
<b>Kølevæske</b>	MOTUL MOTOCOOL EXPERT -37°C Anti-corrosion and anti-freeze. Beskyttelse -37°C / -35°F Nitritfri / Aminfri / Fosfatfri
------------------	--

## Udskiftning af luftfilteret

- Tag sadlen af.
- Fjern beslagene, der fastholder luftindtaget (1).



- Fjern luftfilterholderen.



- Monter et nyt luftfilter på holderen.
- Monter holderen og fastholdelsesbeslagene.

## Sekundær transmission

- Kontroller regelmæssigt transmissionens spænding og smøring.
- Rens og smør transmissionskæden for hver 500 km.
- Kontroller regelmæssigt sliddet på transmissionens komponenter.
- Hvis en af komponenterne i transmissionen skal udskiftes, er det obligatorisk at udskifte både kæde, tandhjul og ring.

## Rengøring og smøring af kæden

✓ Dette køretøj er udstyret med en ledkæde.

Det er tilrådeligt at smøre drivkæden med regelmæssige mellemrum (For hver 500 km). Smør drivkæden med et særligt smøremiddel specielt til ledkæder.



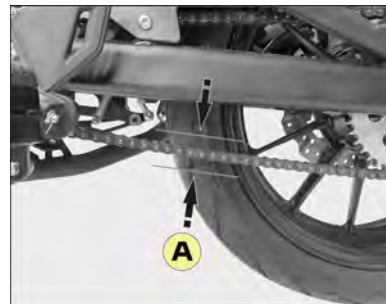
Rengør ikke drivkæden med en højtryksstråle eller et uegnet opløsningsmiddel, da dette vil beskadige kæden.

Efter vask af køretøjet skal du tørre drivkæden godt af og smøre den. Rengør drivkæden med en blød børste og en velegnet rengøringspray.

## Kontrol af transmissionskædens spænding

Kontroller kædespændingen før hver tur.

✓ Køretøjet skal være anbragt på støttefoden med gearkassen i frigear.



- Mål kædespændingen som angivet.

## Kædespænding

A = 28 - 35 mm

Hvis drivkædens spænding er forkert, skal du justere den (Se kapitlet: [Indstilling af kædens spænding](#) side 25 ).

## Indstilling af kædens spænding

- Køretøjet skal være anbragt på støttefoden med gearkassen i frigear.
- Løsn hjulaksen og spændeenhedernes låsemøtrikker.
- Juster hver af justeringsmøtrikkerne på samme måde for at opnå et kædeudsving på 28-35 mm. Brug centreringsskalaerne for at opnå en præcis justering.
- Kontroller at kæden er placeret korrekt mellem tandhjulet ved kassens udgang og ringen.
- Spænd hjulaksen (Tilspændingsmoment: 100 Nm).
- Tilspænd spændeenhedernes låsemøtrikker (Tilspændingsmoment: 20 Nm).
- Kontroller kædens spænding.



1. Baghjulsakse.
2. Låsemøtrik.
3. Justeringsmøtrik.
4. Kædespænder / Centreringsskala.



Hvis kæden er for stram, vil det medføre hurtigt slid af aksellejet ved udgangen af kassen, af lejerne på baghjulet, samt af kæden og tandhjulene.

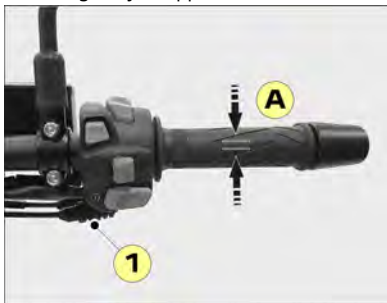
### Gashåndtagets beskyttelse

Kontroller jævnligt gashåndtagets beskyttelse, juster det om nødvendigt.

#### Gashåndtagets beskyttelse

A = 3-5 mm

- Juster sløret ved at dreje på indstillingsdrejeknappen.



1. Indstillingsdrejeknap

### Koblingshåndtagets beskyttelse

Kontroller jævnligt koblingshåndtagets beskyttelse, og juster om nødvendigt.

#### Koblingshåndtagets beskyttelse

A = 10-20 mm

- Juster koblingshåndtagets beskyttelse ved hjælp af indstillingsdrejeknappen.



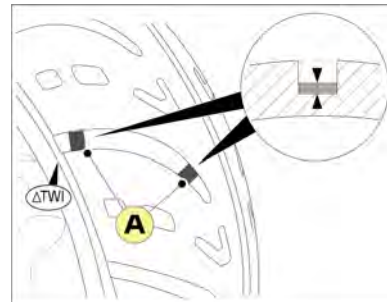
1. Indstillingsdrejeknap
2. Låsemøtrik til indstillingsdrejeknap

### Dæk

Dæktrykket skal jævnligt kontrolleres ved kolde dæk. Ukorrekt tryk forårsager unormalt slid, og påvirker køretøjets opførsel på vejen, hvilket gør kørslen farlig.

For	Bag
2.2 bar	2.5 bar

Hvis opslidningsgrænsen på slidbanen har nået ((A)), anbefales det at få udskiftet dækket hos en autoriseret forhandler.



Ved udskiftningen anbefales det at montere dæk af samme mærke og tilsvarende kvalitet. I tilfælde af punktering er det desuden ikke tilladt at montere en luftslange i et slangeløst dæk.



Et dæk indeholder miljøfarlige stoffer; din forhandler er i besiddelse af det nødvendige udstyr til bortskaffelse af brugte dæk under overholdelse af gældende regler med respekt for naturen.

### Bremseeftersyn



Vi anbefaler dig at henvende dig til en autoriseret forhandler for at få udskiftet disse komponenter.

Der er slidindikatorer på hver bremseklods (A). Indikatorerne giver dig mulighed for at kontrollere bremseklodserne uden at skulle afmontere bremsen.

Kontroller bremseklodsernes slid ved at kontrollere slidindikatorernes position, mens bremsen aktiveres. Hvis en bremseklods er slidt så meget, at

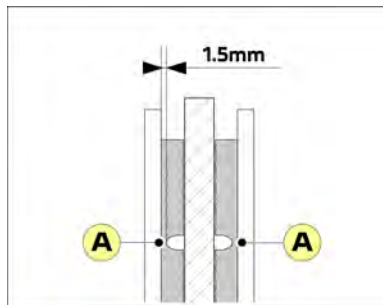
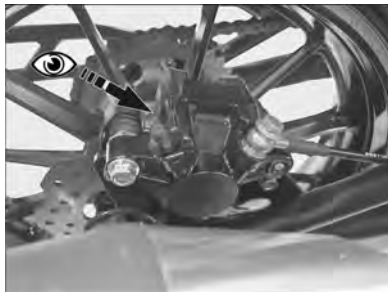
DK

en indikator rører bremseskiven, skal du få udskiftet klodserne hos en autoriseret forhandler.

#### Forreste bremseklodser



#### Bagerste bremseklodser



#### A. Slidindikatorer

#### Bremsevæske

Bremsevæskene skal kontrolleres regelmæssigt i inspektionsdækslet (C) for bremsesenderne.

- ⚠ Før væskeneiveauet kontrolleres, skal det sikres, at den øverste del af hovedcylinderens tank er vandret.



- ⚠ Hvis niveauet er tæt på minimumsmærket, anbefales det, at du besøger en autoriseret forhandler for at få bremsesystemet kontrolleret eller efterfyldt om nødvendigt.

Bremsevæske DOT 5.1

#### Batteri

- ⚠ Før alle indgreb på batteriet er det bydende nødvendigt at sikre sig, at tændingen er afbrudt.
- ⚠ Ledningerne til batteriet må aldrig afbrydes, når motoren er i gang. For at undgå beskadigelse af elektroniske kredsløb, ikke oplade batteriet, hvis det er forbundet med køretøjet.
- ⚠ Svovlsyren i batteriets elektrolytvæske kan forårsage alvorlige ætsninger. Undgå enhver kontakt med huden, øjnene eller beklædning, og beskyt altid øjnene, når der arbejdes i nærheden af batteriet.



Hvis det lækker, anbefales det at henvende sig til en autoriseret forhandler, som er i besiddelse af det nødvendige udstyr til udskiftning og bortskaffelse af batterier under overholdelse af gældende regler med respekt for naturen.



Et batteri producerer eksplosive gasser. Hold batteriet væk fra gnister, flammer, cigaretter osv. Påfyldningen skal udføres på et velventileret sted.

### Forlænget immobilisering og opbevaring



Ved længere tids immobilisering kræver batteriets naturlige afladning eller afladning fremkaldt af køretøjets elektronik eller tilbehør at batteriet jævnligt oplades.

Hvis køretøjet ikke bruges i en periode på en måned eller mere, er det nødvendigt aktivt at bibeholde batteriets opladning.

- Ved brug af en vedligeholdelsesoplader (ved længere uden brug).
- Hvis det ikke er muligt ved at frakoble det fra køretøjet (ved henstilling i mindre end 2 måneder).



Ud over disse anbefalinger kan batteriet blive helt afladet, og i så tilfælde gælder konstruktørens garanti ikke.

### Batteriets ladestand



Et batteri producerer eksplosive gasser. Hold batteriet væk fra gnister, flammer, cigaretter osv. Påfyldningen skal udføres på et velventileret sted.



Opladningen bør foregå i et veludluftet lokale med en tilpasset oplader, som kan afgive en tiendedel af batteriets kapacitet for at undgå utidig destruering, du skal derfor helst henvende dig til en autoriseret forhandler for at udføre dette indgreb.



For at undgå enhver risiko for ødelæggelse af en elektronisk komponent, anbefales det på det kraftigste at bruge en boosteroplader til start af køretøjet..

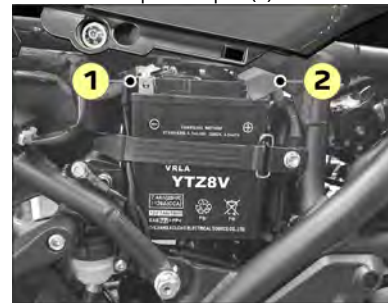
- Frakobl og aftag batteriet.
- Oplad først batteriet til 100%.
- Brug en vedligeholdelsesoplader, eller udfør opladning en gang om måneden.
- Inden fornyet ibrugtagning skal batteriet oplades til 100%.

### Aftagning af batteriet

- Sluk for tændingen.
- Tag sadlen af.
- Fjern højre sidebeklædning.



- Aftag holderselen.
- Frakobl den negative pol på batteriet (1).
- Frakobl batteriets positive pol (2).



### Montering af batteriet

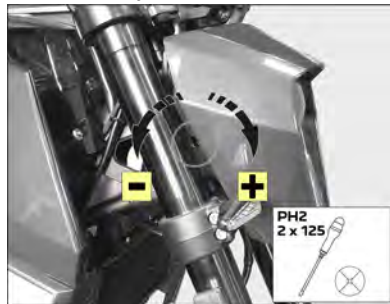
- Sæt batteriet på dets plads.
- Påsæt holderselen.



- Tilslut batteriets positive pol (1).
- Tilslut batteriets negative pol (2).
- Monter højre sidebeklædning.
- Monter sadlen.

## JUSTERING AF FORLYGTENS LYSKEGLE

Forlygtens lyskegle justeres ved hjælp af en skrue i højre side af køretøjet.



✓ For ikke at genere andre trafikanter skal forlygterne justeres i højden afhængigt af køretøjets last.

## SIKRINGER

Det elektriske kredsløb er beskyttet af sikringer anbragt under sadlen (sikringer på F2 til F7). Sikring F1: Power plus-batterisikringen er placeret i retning mod batteriet.



### 1. Udskiftningssikring

Hvis en sikring går hyppigt, er det som regel tegn på en kortslutning i det elektriske kredsløb. Det anbefales at få kredsløbet efterset af en autoriseret forhandler.

Find den defekte sikring ved at se på tilstanden af dens glødetråd.



Før en sikring udskiftes, skal man finde årsagen til at den er sprunget, og udbedre dette.

Det anbefales at slå tændingen fra, før man udskifter en sikring, samt altid at udskifte den med en sikring af samme kaliber. Hvis denne forskrift ikke overholdes, kan det medføre beskadigelse af det elektriske kredsløb, eller sågar ildebrand.

## Tildeling af sikringer

F1 30A	Power plus-batteri
F2 15A	Generel forsyning
F3 15A	System ABS
F4 15A	Indsprøjtningssystem
F5 10A	System ABS
F6 10A	Brændstofpumpe
F7 10A	Motorventilator

Peugeot Motocycles recommends



Quality management system certified ISO  
9001 by UTAC



**Peugeot Motocycles SA**  
**Rue du 17 Novembre**  
**F-25350 Mandeuve**

Tél. +33(0)3 81 36 80 00

RCS Belfort B 875 550 667

[www.peugeot-motocycles.fr](http://www.peugeot-motocycles.fr)  
[www.peugeot-motocycles.com](http://www.peugeot-motocycles.com)

**0 800 007 216** Service & appel  
gratuits

Dans un souci constant d'amélioration Peugeot Motocycles se réserve le droit de supprimer, modifier ou ajouter toutes références citées.  
DQ/APV du 02/2024 (photos non contractuelles).



# PEUGEOT MOTOCYCLES



Guide d'utilisation en ligne  
Online user's guide